

Priebežná individuálna účtovná závierka

za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2021

**zostavená podľa Medzinárodného štandardu pre finančné výkazníctvo
IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia**

Interim Separate Financial Statements

for nine months ended 30 September 2021

**prepared in accordance with the International Financial Reporting Standard
IAS 34 Interim Financial Reporting**

OBSAH / TABLE OF CONTENTS

INDIVIDUÁLNY VÝKAZ O FINANČNEJ SITUÁCII K 30. SEPTEMBRU 2021 SEPARATE STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AT 30 SEPTEMBER 2021	3
INDIVIDUÁLNY VÝKAZ ZISKOV A STRÁT A INÉHO KOMPLEXNÉHO VÝSLEDKU ZA DEVÄŤ MESIACOV KONČIACICH SA 30. SEPTEMBRA 2021 SEPARATE STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER COMPREHENSIVE INCOME FOR NINE MONTHS ENDED 30 SEPTEMBER 2021	5
INDIVIDUÁLNY VÝKAZ ZMIEN VO VLASTNOM IMANÍ ZA DEVÄŤ MESIACOV KONČIACICH SA 30. SEPTEMBRA 2021 SEPARATE STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY FOR NINE MONTHS ENDED 30 SEPTEMBER 2021	7
INDIVIDUÁLNY VÝKAZ PEŇAŽNÝCH TOKOV ZA DEVÄŤ MESIACOV KONČIACICH SA 30. SEPTEMBRA 2021 SEPARATE STATEMENT OF CASH FLOWS FOR NINE MONTHS ENDED 30 SEPTEMBER 2021	8
POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNYM ÚČTOVNÝM VÝKAZOM / NOTES TO THE SEPARATE FINANCIAL STATEMENTS	10
1 ÚVOD / INTRODUCTION	10
2 DÔLEŽITÉ ÚČTOVNÉ POSTUPY A METÓDY / SIGNIFICANT ACCOUNTING PRINCIPLES AND METHODS	11
3 POKLADNIČNÉ HDNOTY, ÚČTY CENTRÁLNYCH BÁNK A ÚČTY BÁNK SPLATNÉ NA POŽIADANIE / CASH, BALANCES WITH CENTRAL BANK AND OTHER DEMAND DEPOSITS WITH BANKS	48
4 FINANČNÉ AKTÍVA V REÁLNEJ HODNOTE PRECEŇOVANÉ CEZ VÝKAZ ZISKOV A STRÁT / FINANCIAL ASSETS AT FAIR VALUE THROUGH PROFIT OR LOSS	48
5 FINANČNÉ AKTÍVA V REÁLNEJ HODNOTE PRECEŇOVANÉ CEZ INÝ KOMPLEXNÝ VÝSLEDOK / FINANCIAL ASSETS AT FAIR VALUE THROUGH OTHER COMPREHENSIVE INCOME	49
6 POHĽADÁVKY VOČI BÁNKAM V AMORTIZOVANEJ HODNOTE / LOANS AND RECEIVABLES FROM FINANCIAL INSTITUTIONS AT AMORTISED COST	50
7 ÚVERY POSKYTNUTÉ KLIENTOM V AMORTIZOVANEJ HODNOTE / LOANS AND RECEIVABLES FROM CUSTOMERS AT AMORTISED COST	51
8 DLHOVÉ CENNÉ PAPIERE V AMORTIZOVANEJ HODNOTE / DEBT SECURITIES AT AMORTISED COST	53
9 INVESTÍCIE V DCÉRSKYCH SPOLOČNOSTIACH / INVESTMENTS IN SUBSIDIARIES	54
10 HMOTNÝ MAJETOK A INVESTÍCIE DRŽANÉ NA PRENÁJOM / PROPERTY AND EQUIPMENT AND INVESTMENT PROPERTY	55
11 NEHMOTNÝ MAJETOK / INTANGIBLE ASSETS	56
12 AKTÍVA S PRÁVOM NA UŽÍVANIE / RIGHT OF USE ASSETS	57
13 MAJETOK URČENÝ NA PREDAJ / ASSETS HELD FOR SALE	58
14 OSTATNÉ AKTÍVA / OTHER ASSETS	58
15 OPRAVNÉ POLOŽKY A REZERVY NA PODSÚVAHOVÉ RIZIKÁ / IMPAIRMENT LOSSES AND PROVISIONS FOR OFF-BALANCE SHEET RISKS	59
16 FINANČNÉ ZÁVÄZKY V REÁLNEJ HODNOTE PRECEŇOVANÉ CEZ VÝKAZ ZISKOV A STRÁT / FINANCIAL LIABILITIES AT FAIR VALUE THROUGH PROFIT OR LOSS	65
17 ZÁVÄZKY VOČI BÁNKAM V AMORTIZOVANEJ HODNOTE / AMOUNTS OWED TO FINANCIAL INSTITUTIONS AT AMORTISED COST	66
18 VKLADY A ÚVERY PRIJATÉ OD KLIENTOV V AMORTIZOVANEJ HODNOTE / AMOUNTS OWED TO CUSTOMERS AT AMORTISED COST	67
19 VYDANÉ DLHOVÉ CENNÉ PAPIERE V AMORTIZOVANEJ HODNOTE / DEBT SECURITIES ISSUED AT AMORTISED COST	67
20 PODRIADENÝ DLH / SUBORDINATED DEBT	70
21 REZERVY / PROVISIONS	70
22 OSTATNÉ ZÁVÄZKY / OTHER LIABILITIES	71
23 PREHĽAD O PODMIENENÝCH ZÁVÄZKOCH / OVERVIEW OF CONTINGENT LIABILITIES	71
24 VLASTNÉ IMANIE / EQUITY	74
25 INFORMÁCIE O SEGMENTOCH / INFORMATION ON SEGMENTS	76
26 ČISTÉ ÚROKOVÉ VÝNOSY / NET INTEREST INCOME	80
27 ČISTÉ VÝNOSY Z POPLATKOV A PROVÍZIÍ / NET FEE AND COMMISSION INCOME	81
28 ČISTÝ VÝSLEDOK Z FINANČNÝCH OPERÁCIÍ A KURZOVÉ ROZDIELY / NET TRADING RESULT AND EXCHANGE DIFFERENCES	82
29 OSTATNÝ PREVÁDZKOVÝ VÝSLEDOK / OTHER OPERATING RESULT	82
30 PERSONÁLNE NÁKLADY / PERSONNEL COST	83
31 OSTATNÉ PREVÁDZKOVÉ NÁKLADY / OTHER OPERATING EXPENSES	85
32 SPRIAZNENÉ STRANY / RELATED PARTIES	85
33 FINANČNÉ DERIVÁTY / DERIVATIVE FINANCIAL INSTRUMENTS	87
34 REÁLNA HODNOTA AKTÍV A ZÁVÄZKOV / FAIR VALUE OF ASSETS AND LIABILITIES	91
35 RIZIKÁ ČSOB BANKY / ČSOB BANK RISKS	97
36 KAPITÁL / CAPITAL	124
37 ZMENY ZÁVÄZKOV VPLYVAJÚCICH Z FINANČNÝCH ČINNOSTÍ / CHANGES IN LIABILITIES ARISING FROM FINANCING ACTIVITIES	126
38 PENIAZE A PEŇAŽNÉ EKIVALENTY / CASH AND CASH EQUIVALENTS	126
39 VÝZNAMNÉ UDALOSTI PO DNI, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE PRIEBEŽNÁ INDIVIDUÁLNA ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA / POST BALANCE SHEET EVENTS	127

INDIVIDUÁLNY VÝKAZ O FINANČNEJ SITUÁCII K 30. SEPTEMBRU 2021

SEPARATE STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AT 30 SEPTEMBER 2021

zostavený podľa medzinárodného štandardu pre finančné výkazníctvo
IAS 34 finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

prepared in accordance with the international financial reporting standard
IAS 34 interim financial reporting

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozn. č. Note	30.9.2021	31.12.2020
Aktíva / Assets			
Pokladničné hodnoty, účty centrálnych bánk a účty bánk splatné na požiadanie / Cash, balances with central bank and other demand deposits with banks	3	574 895	370 147
Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss	4	18 892	33 017
Neobchodné finančné aktíva povinne v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Non-trading financial assets mandatorily at fair value through profit or loss		1 250	2 970
Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez iný komplexný výsledok / Financial assets at fair value through other comprehensive income	5, 2.23	193 514	143 428
Pohľadávky voči bankám v amortizovanej hodnote / Loans and receivables from financial institutions at amortised cost	6	85 742	54 983
Úvery poskytnuté klientom v amortizovanej hodnote / Loans and receivables from customers at amortised cost	7	7 100 166	6 790 364
Dlhové cenné papiere v amortizovanej hodnote / Debt securities at amortised cost	8, 2.23	1 725 996	1 788 399
z toho: založené ako kolaterál / of which: pledged as collateral	8, 17	877 199	436 286
Investície v dcérskych spoločnostiach / Investments in subsidiaries	9	76 782	76 782
Pohľadávka zo splatnej dane z príjmov / Current income tax asset		2 523	-
Pohľadávka z odloženej dane z príjmov / Deferred income tax asset		17 593	20 872
Hmotný majetok a investície držané na prenájom / Property and equipment and investment property	10	37 923	39 910
Nehmotný majetok / Intangible assets	11	81 277	56 892
Aktíva s právom na užívanie / Right of use assets	12	33 357	33 375
Majetok určený na predaj / Assets held for sale	13	-	857
Ostatné aktíva / Other assets	14	18 709	20 502
Aktíva spolu / Total assets		9 968 619	9 432 498

INDIVIDUÁLNY VÝKAZ O FINANČNEJ SITUÁCII K 30. SEPTEMBRU 2021 (POKRAČOVANIE)

SEPARATE STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AT 30 SEPTEMBER 2021 (CONT.)

zostavený podľa medzinárodného štandardu pre finančné výkazníctvo
IAS 34 finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

prepared in accordance with the international financial reporting standard
IAS 34 interim financial reporting

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozn. č. Note	30.9.2021	31.12.2020
Závazky a vlastné imanie / Liabilities and equity			
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Financial liabilities at fair value through profit or loss	16	83 528	81 785
Závazky voči bankám v amortizovanej hodnote / Amounts owed to financial institutions at amortised cost	17	2 021 326	679 868
Vklady a úvery prijaté od klientov v amortizovanej hodnote / Amounts owed to customers at amortised cost	18	6 576 534	7 306 091
Vydané dlhové cenné papiere v amortizovanej hodnote / Debt securities issued at amortised cost	19	230 316	332 127
Podriadený dlh / Subordinated debt	20	87 542	87 545
Lízingový záväzok / Lease liability		33 147	33 033
Záväzok zo splatnej dane z príjmu / Current tax liability		-	1 787
Rezervy / Provisions	21, 23	6 963	5 057
Ostatné záväzky / Other liabilities	22	46 441	45 632
Závazky / Liabilities		9 085 797	8 572 925
Základné imanie / Share capital	24.1	295 015	295 015
Emisné ážio / Share premium	24.2	484 726	484 726
Rezervné fondy / Reserve funds	24.3	59 003	59 003
Oceňovacie rozdiely z finančných aktív v reálnej hodnote preceňovaných cez iný komplexný výsledok / Revaluation reserve on Financial assets at fair value through other comprehensive income	24.4	12 651	12 323
Ostatné oceňovacie rozdiely / Other revaluation reserve	24.5	(216 162)	(216 162)
Výsledok hospodárenia minulých rokov / Retained earnings		194 183	173 855
Čistý zisk za účtovné obdobie / Net profit for the period		53 406	50 813
Vlastné imanie / Equity	24	882 822	859 573
Závazky a vlastné imanie spolu / Total liabilities and equity		9 968 619	9 432 498

Poznámky číslo 1 až 39 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto
priebežnej individuálnej účtovnej závierky.

The notes from number 1 to 39 form an integral part of these
Interim Separate Financial Statements.



Daniel Kollár

Generálny riaditeľ
/ General Director



Branislav Straka

Vrchný riaditeľ pre Bankové produkty, procesy a inovácie
/ Chief Officer for Banking Products, Processes and Innovation

INDIVIDUÁLNY VÝKAZ ZISKOV A STRÁT A INÉHO KOMPLEXNÉHO VÝSLEDKU ZA DEVÄŤ MESIACOV KONČIACICH SA 30. SEPTEMBRA 2021

SEPARATE STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER COMPREHENSIVE INCOME FOR NINE MONTHS ENDED 30 SEPTEMBER 2021

zostavený podľa medzinárodného štandardu pre finančné výkazníctvo
IAS 34 finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

prepared in accordance with the international financial reporting standard
IAS 34 interim financial reporting

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozn. č. Note	za deväť mesiacov končiacich sa / for nine months ended		za tri mesiace končiace sa / for three months ended	
		30.9.2021	30.9.2020	30.9.2021	30.9.2020
Úrokové výnosy / Interest income		129 201	131 173	43 879	44 304
Výnosy podobné úrokom / Income similar to interest		1 854	-	698	(170)
Úrokové náklady / Interest expense		(10 041)	(12 200)	(3 305)	(3 750)
Náklady podobné úrokom / Expense similar to interest		(197)	(317)	(56)	(100)
Čisté úrokové výnosy / Net interest income	26	120 817	118 656	41 216	40 284
Výnosy z poplatkov a provízií / Fee and commission income		55 938	50 779	19 448	17 165
Náklady na poplatky a provízie / Fee and commission expense		(7 557)	(6 973)	(2 818)	(2 268)
Čisté výnosy z poplatkov a provízií / Net fee and commission income	27	48 381	43 806	16 630	14 897
Čistý výsledok z finančných operácií a kurzové rozdiely / Net trading result and exchange differences	28	2 958	8 592	495	7 173
Čistý realizovaný zisk z finančných aktív v reálnej hodnote preceňovaných cez iný komplexný výsledok / Net realized result from financial assets at fair value through other comprehensive income	5	69	1 214	-	-
Čistý realizovaný zisk z finančných nástrojov v amortizovanej hodnote / Net realized result from financial instruments measured at amortised cost	7, 8, 19	194	2 735	-	-
Výnosy z dividend / Dividend income	5, 9	14 794	20 968	11	5
Ostatný prevádzkový výsledok / Other operating result	29	830	1 958	558	665
Výnosy celkom / Total income		188 043	197 929	58 910	63 024
Personálne náklady / Personnel cost	30	(60 956)	(53 281)	(19 751)	(18 093)
Odpisy hmotného a nehmotného majetku / Depreciation and amortisation	10, 11, 12	(10 039)	(9 488)	(3 448)	(3 219)
Ostatné prevádzkové náklady / Other operating expenses	31	(63 429)	(64 442)	(20 096)	(14 667)
Prevádzkové náklady / Operating expenses		(134 424)	(127 211)	(43 295)	(35 979)
Opravné položky a rezervy na podsúvahové riziká / Impairment losses and Provisions for off-balance sheet risks	15	11 467	(33 987)	7 127	4 350
Zisk pred zdanením / Profit before tax		65 086	36 731	22 742	31 395
Daň z príjmov / Income tax expense		(11 680)	(3 735)	(5 442)	(7 033)
Čistý zisk za účtovné obdobie / Net profit for the period		53 406	32 996	17 300	24 362

INDIVIDUÁLNY VÝKAZ ZISKOV A STRÁT A INÉHO KOMPLEXNÉHO VÝSLEDKU ZA DEVÄŤ MESIACOV KONČIACICH SA 30. SEPTEMBRA 2021 (POKRAČOVANIE)

SEPARATE STATEMENT OF PROFIT OR LOSS AND OTHER COMPREHENSIVE INCOME FOR NINE MONTHS ENDED 30 SEPTEMBER 2021 (CONT.)

zostavený podľa medzinárodného štandardu pre finančné výkazníctvo IAS 34 finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

prepared in accordance with the international financial reporting standard IAS 34 interim financial reporting

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozn. č. Note	za deväť mesiacov končiacich sa / for nine months ended		za tri mesiace končiaca sa / for three months ended	
		30.9.2021	30.9.2020	30.9.2021	30.9.2020
Iný komplexný výsledok / Other comprehensive income/ (loss)					
Položky, ktoré môžu byť následne preklasifikované do výkazu ziskov a strát / Items that may be reclassified subsequently to profit or loss					
Dlhové cenné papiere v reálnej hodnote preceňované cez iný komplexný výsledok / Debt securities at fair value through other comprehensive income	24.4	(773)	2 254	(2 775)	1 196
Daň z príjmov vzťahujúca sa k položkám, ktoré môžu byť následne preklasifikované do výkazu ziskov a strát / Income tax relating to items that may be reclassified subsequently to profit or loss	24.4	183	(473)	590	(251)
Položky, ktoré nemôžu byť následne preklasifikované do výkazu ziskov a strát / Items that cannot be reclassified subsequently to profit or loss					
Nástroje vlastného imania v reálnej hodnote preceňované cez iný komplexný výsledok / Equity instruments at fair value through other comprehensive income	24.4	1 487	(2 030)	1 124	(2 377)
Daň z príjmov vzťahujúca sa k položkám, ktoré nemôžu byť následne preklasifikované do výkazu ziskov a strát / Income tax relating to items that cannot be reclassified subsequently to profit or loss	24.4	(241)	426	(151)	499
Iný komplexný výsledok po zdanení / Other comprehensive income for the period, net of tax		656	177	(1 212)	(933)
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie / Total comprehensive income for the period		54 062	33 173	16 088	23 429

Poznámky číslo 1 až 39 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto priebežnej individuálnej účtovnej závierky.

The notes from number 1 to 39 form an integral part of these Interim Separate Financial Statements.

INDIVIDUÁLNY VÝKAZ ZMIEN VO VLASTNOM IMANÍ ZA DEVÄŤ MESIACOV KONČIACICH SA 30. SEPTEMBRA 2021

SEPARATE STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY FOR NINE MONTHS ENDED 30 SEPTEMBER 2021

zostavený podľa medzinárodného štandardu pre finančné výkazníctvo IAS 34 finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

prepared in accordance with the international financial reporting standard IAS 34 interim financial reporting

(tis. EUR) (EUR '000)	Základné imanie / Share capital	Emisné ážio / Share premium	Rezervné fondy / Reserve funds	Oceňovacie rozdiely z finančných aktív v reálnej hodnote preceňovaných cez iný komplexný výsledok / Revaluation reserve on Financial assets at fair value through other comprehensive income	Ostatné oceňovacie rozdiely / Other revaluation reserve	Výsledok hospodárenia minulých rokov / Retained earnings	Spolu / Total
Vlastné imanie k 1.1.2020 / Equity as at 1 January 2020	295 015	484 726	59 003	11 594	(216 162)	171 721	805 897
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie / Total comprehensive income for the period	-	-	-	177	-	32 996	33 173
Čistý zisk za účtovné obdobie / <i>Net gain for the period</i>	-	-	-	-	-	32 996	32 996
Iný komplexný výsledok po zdanení / Other comprehensive income for the period, net of tax	-	-	-	177	-	-	177
Presun medzi oceňovacími rozdielmi a nerozdeleným ziskom pri odúčtovaní nástrojov vlastného imania po zdanení / Transfer between revaluation reserve and retained earnings upon derecognition of equity instruments, net of tax	-	-	-	-	-	2 579	2 579
Vlastné imanie k 30.9.2020 / Equity as at 30 September 2020	295 015	484 726	59 003	11 771	(216 162)	207 296	841 649
Vlastné imanie k 1.1.2021 / Equity as at 1 January 2021	295 015	484 726	59 003	12 323	(216 162)	224 668	859 573
Celkový komplexný výsledok za účtovné obdobie / Total comprehensive income for the period	-	-	-	656	-	53 406	54 062
Čistý zisk za účtovné obdobie / <i>Net profit for the period</i>	-	-	-	-	-	53 406	53 406
Iný komplexný výsledok po zdanení / Other comprehensive income for the period, net of tax	-	-	-	656	-	-	656
Vyplatená dividendy / <i>Dividend paid</i>	-	-	-	-	-	(30 813)	(30 813)
Presun medzi oceňovacími rozdielmi a nerozdeleným ziskom pri odúčtovaní nástrojov vlastného imania po zdanení / Transfer between revaluation reserve and retained earnings upon derecognition of equity instruments, net of tax	-	-	-	(328)	-	328	-
Vlastné imanie k 30.9.2021 / Equity as at 30 September 2021	295 015	484 726	59 003	12 651	(216 162)	247 589	882 822

Poznámky číslo 1 až 39 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto priebežnej individuálnej účtovnej závierky.

The notes from number 1 to 39 form an integral part of these Interim Separate Financial Statements.

INDIVIDUÁLNY VÝKAZ PEŇAŽNÝCH TOKOV ZA DEVÄŤ MESIACOV KONČIACICH SA 30. SEPTEMBRA 2021

SEPARATE STATEMENT OF CASH FLOWS FOR NINE MONTHS ENDED 30 SEPTEMBER 2021

zostavený podľa medzinárodného štandardu pre finančné výkazníctvo
IAS 34 finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

prepared in accordance with the international financial reporting standard
IAS 34 interim financial reporting

(tis. EUR) za deväť mesiacov končiacich sa (EUR '000) for nine months ended	Pozn. č. Note	30.9.2021	30.9.2020
Zisk pred zdanením / Profit before tax		65 086	36 731
<i>Úpravy o / Adjustments for</i>			
Opravné položky a rezervy (okrem výnosov z odpisov) / Impairment losses and Provisions (excluding recoveries)		(9 358)	34 257
Odpisy hmotného majetku a investícií držaných na prenájom, nehmotného majetku a aktív s právom na užívanie / Depreciation and amortisation of Property and equipment and investment property, Intangible assets, and Right of use assets	10, 11, 12	10 077	9 528
Krátkodobé lízingové náklady, náklady za lízingy aktív s nízkou hodnotou a variabilné lízingové náklady / Expenses related to short-term, low value lease and variable expenses related to leases		688	783
Strata/(zisk) z predaja hmotného, nehmotného majetku / (Profit)/loss on disposal of property and equipment, intangible assets	29	26	(3)
Zisk z predaja majetku určeného na predaj / Gain on sale of Assets held for sale	29	(303)	-
Výnosy z dividend / Dividend income		(14 794)	(20 968)
Nerealizovaný (zisk)/ strata z finančných nástrojov / Unrealized (gains)/ losses from financial instruments		(2 007)	413
Úrokové náklady a Náklady podobné úrokom / Interest expense and Expense similar to interest	26	10 238	12 517
Úrokové výnosy a Výnosy podobné úrokom / Interest income and Income similar to interest	26	(131 055)	(131 173)
Peňažné toky na prevádzkové činnosti pred zmenami prevádzkových aktív a záväzkov / Cash flow on operations before changes in operating assets and liabilities		(71 402)	(57 915)
<i>Peňažné toky z prevádzkových aktív a záväzkov / Changes in operating assets and liabilities</i>			
Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss		2 970	(364)
Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez iný komplexný výsledok / Financial assets at fair value through other comprehensive income		28 706	(27 296)
Pohľadávky voči bankám v amortizovanej hodnote / Loans and receivables from financial institutions at amortised cost		17 688	(12 699)
Úvery poskytnuté klientom v amortizovanej hodnote / Loans and receivables from customers at amortised cost		(299 122)	(366 496)
Ostatné aktíva / Other assets		(4 913)	(7 095)
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Financial liabilities at fair value through profit or loss		13 606	(1 047)
Záväzky voči bankám v amortizovanej hodnote / Amounts owed to financial institutions at amortised cost		1 342 900	53 006
Vklady a úvery prijaté od klientov v amortizovanej hodnote / Amounts owed to customers at amortised cost		(729 830)	814 394
Ostatné záväzky / Other liabilities		6 907	(4 793)
Peňažné toky z prevádzkových činností pred úrokmi a daňami / Cash flow from operations before interest and taxes		307 510	389 695
Úroky prijaté / Interest received		123 676	120 363
Úroky zaplatené / Interest paid		(9 993)	(11 884)
Peňažné platby za úrokovú časť lízingového záväzku / Payments for the interest portion of the lease liability	37	(155)	(195)
Krátkodobé lízingové splátky, splátky za lízingy aktív s nízkou hodnotou a variabilné lízingové splátky / Payments related to short-term, low value lease and variable payments related to leases		(688)	(783)
Zaplatená daň z príjmov / Income taxes paid		(12 769)	(9 336)
Čisté peňažné toky z prevádzkových činností / Net cash flow from operating activities		407 581	487 860

INDIVIDUÁLNY VÝKAZ PEŇAŽNÝCH TOKOV ZA DEVÄŤ MESIACOV KONČIACICH SA 30. SEPTEMBRA 2021 (POKRAČOVANIE)

SEPARATE STATEMENT OF CASH FLOWS FOR NINE MONTHS ENDED 30 SEPTEMBER 2021 (CONT.)

zostavený podľa medzinárodného štandardu pre finančné výkazníctvo
IAS 34 finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia

prepared in accordance with the international financial reporting standard
IAS 34 interim financial reporting

(tis. EUR) za deväť mesiacov končiacich sa (EUR '000) for nine months ended	Pozn. č. Note	30.9.2021	30.9.2020
<i>Peňažné toky z investičných činností / Cash flow from investing activities</i>			
Obstaranie dlhových cenných papierov v amortizovanej hodnote / Debt securities at amortised cost acquisition		(73 650)	(162 578)
Splatenie dlhových cenných papierov v amortizovanej hodnote / Debt securities at amortised cost repayment		68 805	67 384
Prijaté dividendy / Dividends received		14 794	20 968
Čisté peňažné toky na investície v dcérskych spoločnostiach / Net cash flows on investments in subsidiaries		-	(240)
Obstaranie hmotného a nehmotného majetku / Purchase of property and equipment, intangible assets		(28 782)	(23 630)
Predaj hmotného a nehmotného majetku / Sale of property and equipment, intangible assets		70	22
Predaj majetku určeného na predaj / Sale of Assets held for sale		1 160	-
Čisté peňažné toky na investičné činnosti / Net cash flow on investing activities		(17 603)	(98 074)
<i>Peňažné toky z finančných činností / Cash flow from financing activities</i>			
Prijem z emisie vydaných dlhových cenných papierov v amortizovanej hodnote / Proceeds from issue of Debt securities issued at amortised cost	37	13 749	8 782
Splatenie vydaných dlhových cenných papierov v amortizovanej hodnote / Repayment of Debt securities issued at amortised cost	37	(116 212)	(59 714)
Vyplatené dividendy / Dividend paid		(30 813)	-
Peňažné platby za hlavnú časť lízingu záväzku / Payments for the principal portion of the lease liability	37	(3 519)	(3 667)
Čisté peňažné toky na finančné činnosti / Net cash flow on financing activities		(136 795)	(54 599)
Čistá zmena stavu peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov / Net change in cash and cash equivalents		253 183	335 187
<i>Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na začiatku obdobia / Cash and cash equivalents at the beginning of year</i>			
		374 112	260 988
<i>Stav peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov na konci obdobia / Cash and cash equivalents at the end of year</i>			
	38	627 295	596 175
Čistá zmena stavu peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov / Net change in cash and cash equivalents		253 183	335 187

Poznámky číslo 1 až 39 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto
priebežnej individuálnej účtovnej závierky.

The notes from number 1 to 39 form an integral part of these
Interim Separate Financial Statements.

POZNÁMKY K INDIVIDUÁLNYM ÚČTOVNÝM VÝKAZOM NOTES TO THE SEPARATE FINANCIAL STATEMENTS

1 ÚVOD / INTRODUCTION

Československá obchodná banka, a.s., (ďalej ČSOB Banka), je univerzálnou bankou, ktorá vykonáva svoju činnosť len na území Slovenskej republiky a k 30. septembru 2021 mala 125 pobočiek (31.12.2020: 126 pobočiek).

Československá obchodná banka, a.s., je samostatnou univerzálnou bankou s obchodným menom Československá obchodná banka, a.s., so sídlom Žitkova 11, 811 02 Bratislava, jej identifikačné číslo je 36 854 140, identifikátor právnickej osoby (LEI kód) je 5299009605LMCH1WU462.

ČSOB Banka je súčasťou skupiny KBC Bank NV, so sídlom Havenlaan 2, 1080 Brusel, Belgicko (ďalej KBC). Konsolidovaná účtovná závierka priamej materskej spoločnosti je uložená v Nationale Bank van België NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brusel, Belgicko.

Konečnou materskou a kontrolujúcou spoločnosťou ČSOB Banky je KBC GROUP NV (ďalej KBC Skupina), so sídlom Havenlaan 2, 1080 Brusel, Belgicko. Jej konsolidovaná účtovná závierka je uložená rovnako v Nationale Bank van België NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brusel, Belgicko.

Hlavným cieľom KBC je, aby ČSOB Banka bola samostatný silný ekonomický subjekt, s rovnakým postavením, právomocou a zodpovednosťami ako majú ostatné spoločnosti v celej KBC Skupine v Európe. ČSOB Banka poskytuje širokú škálu bankových služieb a produktov pre retailovú klientelu, malé a stredné podniky, korporátnu klientelu a klientov privátneho bankovníctva v domácej mene a v cudzích menách pre domácu i zahraničnú klientelu.

ČSOB Banka má nasledovné dcérske spoločnosti v rámci skupiny (ČSOB Skupina) k 30. septembru 2021 a k 31. decembru 2020:

- ČSOB stavebná sporiteľňa, a.s.;
- ČSOB Leasing, a.s. a jeho dcérska spoločnosť (ČSOB Leasing Skupina);
- Nadácia ČSOB (nekonsolidovaná);
- ČSOB Real, s. r. o.;
- ČSOB Advisory, s.r.o. (nekonsolidovaná).

Československá obchodná banka, a.s., (hereinafter ČSOB Bank), is a universal commercial bank conducting its operations only in the Slovak Republic and as at 30 September 2021, had 125 branches (31.12.2020: 126 branches).

Československá obchodná banka, a.s., is a universal commercial bank with its business name Československá obchodná banka, a.s., and registered office at Žitkova 11, 811 02 Bratislava, identification number 36 854 140, legal entity identifier code (LEI code) 5299009605LMCH1WU462.

ČSOB Bank is a part of the group of KBC Bank NV, with its registered office at Havenlaan 2, 1080 Brussels, Belgium (hereinafter KBC). The Consolidated Financial Statements of this immediate parent company are deposited at Nationale Bank van België NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brussels, Belgium.

The ultimate parent and controlling company of ČSOB Bank is KBC GROUP NV (hereinafter KBC Group), with its registered seat at Havenlaan 2, 1080 Brussels, Belgium. The Consolidated Financial Statements of the ultimate parent company are deposited at the same place, Nationale Bank van België NV, Balanscentrale, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brussels, Belgium.

The main aim of KBC is to ensure that ČSOB Bank is a strong independent economic subject with equal rights, position and responsibilities as other entities within the KBC Group in Europe. ČSOB Bank provides a wide range of financial and banking services for retail, small and medium-sized entrepreneurs, corporate and private banking domestic and foreign customers in both local and foreign currencies.

ČSOB Bank has the following subsidiaries within its group (ČSOB Group) as at 30 September 2021 and 31 December 2020:

- ČSOB stavebná sporiteľňa, a.s.;
- ČSOB Leasing, a.s. and its subsidiary (ČSOB Leasing Group);
- Nadácia ČSOB (non-consolidated);
- ČSOB Real, s. r. o.;
- ČSOB Advisory, s.r.o. (non-consolidated).

Generálny riaditeľ a predseda predstavenstva ČSOB Banky k 30. septembru 2021 a k 31. decembru 2020 bol Daniel Kollár. Členmi predstavenstva k 30. septembru 2021 boli Marcela Výbohová, Juraj Ebringer, Marek Loula, Ľuboš Ondrejko, a Branislav Straka. Členmi predstavenstva k 31. decembru 2021 boli Marcela Výbohová, Juraj Ebringer, Ján Lučan, Ľuboš Ondrejko, Branislav Straka a Evert Vandenbussche.

Predseda dozornej rady k 30. septembru 2021 bol Peter Andronov a k 31. decembru 2020 Luc Popelier. Členmi dozornej rady k 30. septembru 2021 a k 31. decembru 2020 boli Peter Leška a Ladislav Mejzlík.

As at 30 September 2021 and as at 31 December 2020, the Chief Executive Officer and Chairman of ČSOB Bank's Board of Directors was Daniel Kollár. As at 30 September 2021 other members of the Board of Directors were Marcela Výbohová, Juraj Ebringer, Marek Loula, Ľuboš Ondrejko and Branislav Straka. As at 30 September 2021 other members of the Board of Directors were Marcela Výbohová, Juraj Ebringer, Ján Lučan, Ľuboš Ondrejko, Branislav Straka and Evert Vandenbussche.

The Chairman of the Supervisory Board as at 30 September 2021 was Peter Andronov and as at 31 December 2020 Luc Popelier. The members of the Supervisory Board were Peter Leška and Ladislav Mejzlík.

2 DÔLEŽITÉ ÚČTOVNÉ POSTUPY A METÓDY / SIGNIFICANT ACCOUNTING PRINCIPLES AND METHODS

2.1 Základné zásady vedenia účtovníctva / Basic accounting principles

Priebežná Individuálna účtovná závierka za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2021 (ďalej priebežná individuálna účtovná závierka) ČSOB Banky bola zostavená v súlade s Medzinárodným štandardom pre finančné výkazníctvo IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia (IFRS) a v súlade so zákonom 431/2002 Z. z. o účtovníctve. ČSOB Banka tiež zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku za ČSOB Banku v súlade s Medzinárodným štandardom pre finančné výkazníctvo IAS 34 Finančné vykazovanie v priebehu účtovného obdobia a v súlade so zákonom 431/2002 Z. z. o účtovníctve. Posledná konsolidovaná účtovná závierka bola zostavená k 31. decembru 2020.

Individuálna a konsolidovaná účtovná závierka za predchádzajúce obdobie (k 31. decembru 2020) bola schválená a odsúhlasená na vydanie 16. marca 2021.

Priebežná individuálna účtovná závierka bola zostavená na základe predpokladu ďalšieho nepretržitého pokračovania činnosti ČSOB Banky a bola zostavená na základe ocenenia v historických cenách upravených o precenenie finančných aktív v reálnej hodnote preceňovaných cez iný komplexný výsledok a finančných aktív a finančných záväzkov vykazovaných v reálnej hodnote preceňovaných cez výkaz ziskov a strát.

Čísla uvedené v zátvorkách predstavujú záporné hodnoty, desatinné miesta sú oddelené desatinnou čiarkou, mena v priebežnej individuálnej účtovnej závierke je Euro (ďalej EUR) a vykázané hodnoty sú v tisícoch EUR (tis. EUR), pokiaľ nie je uvedené inak.

ČSOB Bank's Interim Separate Financial Statements for nine months ended 30 September 2021 (hereinafter Interim Separate Financial Statements) have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standard IAS 34 Interim Financial Reporting (IFRS) and Act No 431/2002 Coll. on Accounting. ČSOB Bank also prepares Consolidated Financial Statements for ČSOB Bank in accordance with International Financial Reporting Standard IAS 34 Interim Financial Reporting and Act No 431/2002 Coll. on Accounting. The last Consolidated Financial Statements was prepared as at 31 December 2020.

Separate and Consolidated Financial Statements for the preceding accounting period (as at 31 December 2020) were approved and authorized for issue on 16 March 2021.

Interim Separate Financial Statements have been prepared under the going-concern assumption that ČSOB Bank will continue in operation for the foreseeable future, using the historical cost method except as modified by revaluations of Financial assets at fair value through other comprehensive income and Financial assets and Financial liabilities at fair value through profit or loss.

Balances in brackets represent negative amounts. Decimal digits are separated by a decimal comma. The presentation currency in the Interim Separate Financial Statements is the Euro (hereinafter EUR) and the amounts are rounded to thousands of EUR, unless stated otherwise.

Priebežná individuálna účtovná závierka neobsahuje všetky informácie a zverejnenia vyžadované v ročnej individuálnej účtovnej závierke a mala by byť čítaná s ročnou individuálnou účtovnou závierkou k 31. decembru 2020.

Interim Separate Financial Statements does not include all the information and disclosures required in the year-end Separate Financial Statements and should be used together with the Separate Financial Statements as at 31 December 2020.

2.2 Významné účtovné posúdenia a odhady / Significant accounting judgments and estimates

Príprava priebežnej individuálnej účtovnej závierky v súlade s IFRS vyžaduje použitie určitých zásadných účtovných odhadov. V procese aplikovania účtovných metód ČSOB Bankou manažment okrem odhadov uskutočnil aj iné posúdenia, ktoré významne ovplyvňujú zostatky vykázané v priebežnej individuálnej účtovnej závierke. Najvýznamnejšie posúdenia a odhady sú uvedené nižšie.

ČSOB Banka posúdila možné vplyvy pandémie Covid-19 na svoju obchodnú činnosť. K 30. septembru 2021 a 31. decembru 2020 ČSOB Banka neidentifikovala žiaden vplyv, ktorý by bol v rozpore s predpokladom ďalšieho nepretržitého pokračovania činnosti. ČSOB Banka monitoruje vývoj pandémie Covid-19 a jej predpokladané dopady na ekonomiku a neustále pracuje na zmiernení negatívnych dopadov na klientov, zamestnancov, obchodnú činnosť ako aj na všetky zainteresované strany.

The preparation of the Interim Separate Financial Statements in conformity with IFRS requires the use of certain significant accounting estimates. While applying ČSOB Bank's accounting methods, management has also made other judgments in addition to those involving estimates which have a significant impact on the amounts recognized in the Interim Separate Financial Statements. The most significant judgments and estimates are as follows.

ČSOB Bank assessed any potential impact on its operations resulting from Covid-19 pandemic. As at 30 September 2021 and 31 December 2020, ČSOB Bank did not identify any impact contradicting to going concern principle. ČSOB Bank monitors Covid-19 pandemic development and its expected impact on the economy, and continuously mitigates negative impact on the clients, employees, operations as well as on all other stakeholders.

2.2.1 Obchodný model / Business model assessment

Určenie obchodného modelu je zásadné pre klasifikáciu a oceňovanie dlhových nástrojov zaradených do portfólií Finančné aktíva v amortizovanej hodnote (AC) a Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez iný komplexný výsledok (FVOCI). ČSOB Banka posudzuje cieľ obchodného modelu, za ktorým sú držané dlhové finančné nástroje na úrovni portfólia, keďže toto najlepšie odzrkadľuje spôsob, akým sa skupiny finančných aktív spoločne spravujú za účelom dosiahnuť konkrétny obchodný cieľ a akým sú informácie podávané manažmentu.

The business model assessment is relevant for the purposes of classification and measurement of the debt securities held within portfolios Financial assets at amortised cost (AC) and Financial assets at fair value through other comprehensive income (FVOCI). In performing the business model assessment, ČSOB Bank reviews the objective of a business model within which an asset is held at a portfolio level, as this best reflects the way the business is managed, and information is provided to management.

Posudzované informácie zahŕňajú:

- stanovené politiky a ciele pre portfólio a fungovanie týchto politík v praxi. Predovšetkým sa posudzuje, či sa stratégia zameriava na inkaso zmluvných peňažných tokov, zachovanie určitého profilu úrokových sadzieb, realizáciu peňažných tokov prostredníctvom predaja aktív alebo na riadenie dĺžky života finančných aktív s dĺžkou záväzkov, ktoré financujú tieto aktíva;
- akým spôsobom je hodnotená výkonnosť finančných aktív v príslušnom obchodnom modeli a oznamovaná predstavenstvu ČSOB Banky;
- aké riziká ovplyvňujú výkonnosť obchodného modelu (a finančných aktív držaných v tomto obchodnom modeli) a ako sú tieto riziká riadené;
- na akej báze sú odmeňovaní manažéri, napr. či je odmena odvodená od reálnej hodnoty spravovaných aktív alebo súvisí s inkasom zmluvných peňažných tokov a
- frekvencia, objem a časový rozvrh predajov v predchádzajúcich obdobiach, dôvody pre tieto predaje a očakávanie budúcich predajov. Informácie o predajoch sa nehodnotia samostatne, ale ako súčasť celkového cieľa riadenia finančných aktív a realizovaných peňažných tokov v ČSOB Banke.

Finančné aktíva, ktoré sú držané na obchodovanie alebo ktorých výkonnosť je hodnotená na základe reálnej hodnoty, sú zaradené do portfólia Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát (FVPL).

The considered information includes:

- the stated policies and objectives for the portfolio and the operation of those policies in practice. Whether management's strategy focuses on earning contractual interest revenue, maintaining an interest rate profile, matching the duration of the financial assets to the duration of the liabilities that are funding those assets or realizing cash flows through the sale of the assets;
- how the performance of the financial assets in a portfolio is evaluated and reported to the Board of Directors of ČSOB Bank;
- the risks that affect the performance of the business model (and the financial assets held within that business model) and how those risks are managed;
- how managers of the business are compensated – e.g. whether compensation is based on the fair value of the assets managed or the contractual cash flows collected and
- frequency, volume and timing of sales in prior periods, the reasons for such sales and its expectations about future sales activity. However, information about sales activity is not considered in isolation, but as part of an overall assessment of how ČSOB Bank's stated objective for managing the financial assets is achieved and how cash flows are realized.

Financial assets that are held for trading or whose performance is evaluated on a fair value basis are classified within portfolio Financial assets at fair value through profit or loss (FVPL).

2.2.2 Zmluvné peňažné toky, ktoré sú výhradne platbami istiny a úroku z nesplatennej sumy istiny (SPPI) / Assessment whether contractual cashflows are solely payments of principal and interest (SPPI)

ČSOB Banka posudzuje, či sú zmluvné peňažné toky výhradne platbami istiny a úroku z nesplatennej sumy istiny. Pre účely tohto posúdenia je istina definovaná ako reálna hodnota finančného aktíva pri prvotnom zaúčtovaní. Úrok je definovaný ako odmena za časovú hodnotu peňazí, úverové riziko spojené s nezaplatenou istinou v danom časovom období a ostatné základné úverové riziká a náklady (napr. riziko likvidity a administratívne náklady) plus marža.

Pri posudzovaní, či sú zmluvné peňažné toky výhradne splátkou istiny a úrokov, ČSOB Banka hodnotí, či finančné aktívum obsahuje zmluvnú podmienku, ktorá by mohla zmeniť načasovanie alebo čiastku zmluvných peňažných tokov, čím by neboli splnené definície istiny a úroku.

ČSOB Bank assesses whether contractual cash flows are solely payments of principal and interest from the principal amount outstanding. For the purposes of this assessment, the principal is defined as the fair value of the financial asset on initial recognition. The Interest is defined as consideration for the time value of money and for the credit risk associated with the principal amount outstanding during a particular period and for other basic lending risks and costs (e.g. liquidity risk and administrative costs), as well as profit margin.

In assessing whether the contractual cash flows are solely payments of principal and interest, ČSOB Bank reviews the contractual terms of the instrument. This includes assessing whether the financial asset contains a contractual term that could change the timing or amount of contractual cash flows in a way that it would not meet the definition of principal and interest.

ČSOB Banka hodnotí okrem iného:

- podmienené udalosti, ktoré môžu zmeniť výšku a načasovanie zmluvných peňažných tokov;
- pákový efekt;
- predplatenie a predĺženie;
- podmienky obmedzujúce nárok ČSOB Banky na peňažné toky z určitých aktív;
- zmluvné podmienky upravujúce časovú hodnotu peňazí.

In making the assessment, ČSOB Bank considers mainly:

- contingent events that would change the amount and timing of cash flows;
- leverage features;
- prepayment and extension terms;
- terms that limit ČSOB Bank's claim to cash flows from specified assets;
- features that modify consideration of the time value of money.

2.2.3 Straty zo znehodnotenia finančných aktív / Impairment of financial assets

ČSOB Banka posudzuje finančné aktíva, ktoré sú predmetom znehodnotenia, ku dňu účtovnej závierky a prehodnocuje výšku straty zo znehodnotenia, ktorá by mala byť vykázaná v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku.

Špeciálne posúdenie manažmentom je požadované pri odhade výšky a času budúcich peňažných tokov a stanovovaní stupňov týchto finančných aktív, ktorá má priamy dopad na výpočet znehodnotenia. Takéto odhady sú vytvárané na základe predpokladov, na ktoré vplýva množstvo faktorov. Aktuálne výsledky sa môžu odlišovať od týchto odhadov. Pre viac informácií viď pozn. č. 2.10, 15 a 35.2.

Model znehodnotenia finančných aktív vychádza z tzv. očakávanej úverovej straty (ďalej ECL), čo znamená, že udalosť spôsobujúca stratu nemusí nastať predtým, ako sa vykáže opravná položka.

Výpočet ECL vyžaduje významné predpoklady v rôznych oblastiach, napríklad, nie však výhradne, finančná situácia dlžníkov a ich možnosti splácania, hodnota a návratnosť zabezpečenia, budúce makroekonomické informácie. ČSOB Banka uplatňuje neutrálny a nezaujatý prístup pri hodnotení neistôt a pri rozhodovaní o významných predpokladoch. Očakávané úverové straty finančného aktíva sú oceňované spôsobom, v ktorom sa odzrkadľuje:

- nezaujatá a pravdepodobnosťou vážená výška, ktorá sa stanovuje posúdením viacerých možných výsledkov;
- časová hodnota peňazí a
- primerané a preukázateľné informácie, ktoré sú k dátumu vykazovania k dispozícii o minulých udalostiach, súčasných podmienkach a prognózach budúcich hospodárskych podmienok a makroekonomických faktorov.

ČSOB Banka vytvára individuálne očakávané úverové straty na individuálne významné úvery a skupinové očakávané úverové straty pre tie úvery, ktoré nie sú individuálne významné, alebo pri ktorých nebolo zistené znehodnotenie na základe individuálneho posúdenia.

ČSOB Bank assesses financial assets, which are subject to impairment at the reporting date and evaluates the impairment loss that is to be recognized in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income.

Special assessment of management is necessary for estimation of amount and timing of future cash flows and of stages of the financial assets, which have a direct impact on the calculation of impairment. These estimates are determined based on expectations, which are influenced by many factors. Actual outcomes may thus differ from the estimates. For more information, refer to note 2.10, 15 and 35.2.

The model for impairment of financial assets is called the Expected Credit Loss model (hereinafter ECL), which means that all financial assets at initial recognition, unless they are already credit impaired, carry an amount of impairments.

Calculating ECL requires significant judgments on different aspects for example, but not limited to, the borrowers' financial position and repayment capabilities, the value and recoverability of collaterals, forward looking and macroeconomic information. ČSOB Bank applies neutral and free from bias approach when dealing with uncertainties and making decisions based on significant judgments. The ECL of a financial asset is calculated in a way that reflects:

- an unbiased, probability weighted amount, which is determined by using different possible outcomes;
- the time value of money and
- adequate and demonstrable information, available at the reporting date, about past events, current conditions and forecasted economic conditions and macroeconomic factors.

ČSOB Bank creates individual impairment for individually significant loans and portfolio impairment for those loans which are not individually significant or where no impairment was identified based on an individual assessment.

Pri výpočte ECL berie ČSOB Banka do úvahy tri rôzne výhľadové makroekonomické scenáre s odlišnými váhami. Analýza senzitivity vplyvu týchto troch makroekonomických scenárov na IFRS 9 portfóliové ECL, bola prevedená ako rozdiel medzi ECL vypočítanými na základe troch makroekonomických scenárov s odlišnými váhami (zaúčtovaná hodnota) a ECL vypočítanými na základe základného scenára.

ČSOB Bank considers three different forward looking macro-economic scenarios with different weights when calculating ECL. A sensitivity analysis on the impact of these multiple economic scenarios on IFRS 9 collectively calculated ECL, by calculating the delta between the probability weighted outcome (the amount booked) and the base scenario.

2.3 Cudzí meny / Foreign currencies

EUR je menou primárneho ekonomického prostredia, v ktorom ČSOB Banka pôsobí (funkčná mena).

Transakcie v cudzích menách sú prepočítané do funkčnej meny kurzom Európskej centrálnej banky (ECB) platným k dátumu ich uskutočnenia, pričom zisky a straty z kurzových rozdielov, ktoré vznikli z vysporiadania takýchto transakcií a z prepočtu monetárnych aktív a záväzkov v cudzích menách ku dňu účtovnej závierky sú vykazované v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Čistý výsledok z finančných operácií a kurzové rozdiely“.

The EUR is the currency of the primary economic environment in which ČSOB Bank operates (functional currency).

Foreign currency transactions are translated into the functional currency at the exchange rates of the European Central Bank (ECB) prevailing at the dates of transactions. Foreign exchange gains and losses resulting from the settlement of such transactions and from the translation of monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies as at the balance sheet date are recognized in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under “Net trading result and exchange differences”.

2.4 Finančné nástroje – prvotné zaúčtovania a odúčtovania / Financial instruments – accounting for recognition and derecognition

Všetky finančné nástroje sú prvotne zaúčtované v reálnej hodnote a v prípade finančných aktív v amortizovanej hodnote a finančných aktív v reálnej hodnote cez iný komplexný výsledok je reálna hodnota navýšená o transakčné náklady a v prípade finančných záväzkov v amortizovanej hodnote je reálna hodnota poľštená o transakčné náklady.

Finančné aktíva a záväzky sa prvotne vykážu v individuálnom výkaze o finančnej situácii v momente vstupu ČSOB Banky do zmluvného vzťahu týkajúceho sa finančného nástroja, okrem prípadov nákupov a predajov finančných aktív s obvyklým termínom dodania.

Finančné aktívum je odúčtované z individuálneho výkazu o finančnej situácii, keď sa zmluvné práva na peňažné toky vyplývajúce z finančného aktíva skončia, alebo keď sa takéto práva prevedú na inú osobu. K prevodu dôjde, keď ČSOB Banka buď:

- a) prevedie zmluvné práva na peňažné toky alebo
- b) ponechá si práva na peňažné toky a zároveň prijme zmluvný záväzok platiť tieto toky tretej strane.

All financial instruments are measured initially at their fair value and in case of financial assets at amortised cost and financial assets at fair value through other comprehensive income the fair value is increased by transaction costs, and in case of financial liabilities at amortised cost the fair value is decreased by transaction costs.

Financial assets and liabilities are recognized in the Separate Statement of Financial Position when ČSOB Bank becomes a party to the contractual provisions of the financial instrument, except for regular way purchases and sales of financial assets.

A financial asset is derecognized from the Separate Statement of Financial Position when the contractual rights to the cash flows from the financial asset expire or are transferred and the transfer qualifies for derecognition. A transfer requires that ČSOB Bank either:

- a) has transferred the contractual rights to receive the asset's cash flows or
- b) has retained the contractual rights to receive the asset's cash flows but has assumed a contractual obligation to pay those cash flows to a third party.

Po prevode aktíva ČSOB Banka zhodnotí do akej miery si ponechala riziká a úžitky plynúce z vlastníctva prevedeného aktíva. Pokiaľ boli v podstate všetky riziká a úžitky prevedené, aktívum je odúčtované. Pokiaľ v podstate všetky riziká a úžitky neboli ani ponechané ani prevedené, ČSOB Banka zhodnotí, či si zachovala kontrolu nad aktívom. Pokiaľ si kontrolu nezachovala, aktívum je odúčtované. Pokiaľ si ČSOB Banka ponechala kontrolu nad aktívom, naďalej ho vykazuje v rozsahu svojej pokračujúcej angažovanosti.

Pokiaľ počas životnosti finančného aktíva dôjde k zmene zmluvných podmienok, ČSOB Banka posudzuje, či sa nové zmluvné podmienky významne líšia od tých pôvodných (napr. v prípade refinancovania/ konsolidácie existujúcich zmlúv; v prípade, že zmena úrokovej sadzby je vyhodnotená ako významná; v prípade zmeny dlžníka, ktorá významne ovplyvní pravdepodobnosť zlyhania zmluvy; v prípade, že práva ČSOB Banky na zmluvné peňažné toky pôvodnej zmluvy vypršali alebo po súdnom rozhodnutí, kedy sú dohodnuté nové zmluvné podmienky). Pokiaľ sú zmluvné podmienky významne odlišné, je transakcia zaúčtovaná ako odúčtovanie pôvodného a zaúčtovanie nového finančného aktíva na základe revidovaných podmienok. Pokiaľ ČSOB Banka usúdi, že podmienky nie sú významne odlišné, transakcia predstavuje modifikáciu finančného aktíva. Zisk/ (strata) zo zmeny je vykázaný v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku.

Zmena zmluvných podmienok z dôvodu odkladu splátok poskytnutých dlžníkom ako súčasť opatrení na zmiernenie negatívneho ekonomického dopadu Covid-19 pandémie plne v súlade s príslušnými zákonmi č. 67/2020 a č. 75/2020 Z.z. (tzv. Lex Corona) viedla k nemateriálnej zmene v čistej súčasnej hodnote (net present value - NPV) príslušných úverov, a preto nebola účtovaná ako modifikácia finančného aktíva.

Odpis je priame poníženie hrubej účtovnej hodnoty finančného aktíva v prípade, keď ČSOB Banka odôvodnene neočakáva návratnosť z finančného aktíva buď vcelku alebo čiastočne (napr. ak sú aktíva považované za nevymožiteľné; v prípade smrti klienta ak neexistuje majetok na pokrytie dlhov; v prípade, že konkurzné konanie bolo ukončené; ak sú náklady na súdne trovy a právne poplatky vyššie ako možná vymožiteľná hodnota). Metodika odpisovania ČSOB Banky odráža rôzne aspekty lokálnych zákonov a daňovej politiky. Odpis je považovaný za odúčtovanie. Odpis nie je považovaný za odpustenie dlhu a ČSOB Banka si v prípade odpisu ponecháva vynútiteľné právo voči dlžníkovi, až pokiaľ súdne konanie nerozhodne inak.

Finančný záväzok je odúčtovaný z individuálneho výkazu o finančnej situácii, keď je povinnosť uvedená v zmluve splnená, zrušená alebo skončí jej platnosť.

After a transfer, ČSOB Bank assesses the extent to which it has retained the risks and rewards of ownership of the transferred asset. If substantially all the risks and rewards have been transferred, the asset is derecognised. If substantially all the risks and rewards have been neither retained nor transferred, ČSOB Bank assesses whether it has retained control of the asset. If it has not retained control, the asset is derecognised. Where ČSOB Bank has retained control of the asset, it continues to recognise the asset to the extent of its continuing involvement.

When there is a change in the contractual terms and conditions during the lifetime of a financial asset, then ČSOB Bank assesses whether the new terms are substantially different to the original terms (e.g. in case of refinancing/ consolidation of existing facilities, in case the changes made to the interest rate is assessed as significant, in case of change in borrower which impacts significantly the PD of the facility, in case ČSOB Bank's right to the cash flows of the original loan have expired or after court's decision when new terms are agreed). When the terms are substantially different then the transaction is accounted for as financial asset derecognition, which requires derecognizing the existing financial asset and recognizing a new financial asset based on the revised terms. Conversely, when ČSOB Bank assesses that the terms are not substantially different, the transaction is accounted for as financial asset modification. Modification gains and losses are recognised in the Separate Statement of profit or Loss and Other Comprehensive Income.

Change in the contractual conditions resulting from the moratoria granted to borrowers as a part of the measures to mitigate negative economic impact of Covid-19 pandemic fully in compliance with appropriate Acts no. 67/2020 and 75/2020 (so called Lex Corona) leads to an immaterial change in the net present value (NPV) of the related loans, therefore it was not accounted for as financial asset modification.

A write-off is a direct reduction of the gross carrying amount of a financial asset when ČSOB Bank has no reasonable expectations of recovering the financial asset on its entirety or a portion thereof (loans are deemed to be uncollectible, the client has died and there are no assets to cover the debts, the bankruptcy proceeding was closed, the costs for court proceedings and legal fees are higher than possible recovered amount). ČSOB Bank's write-off policies reflect different aspects of local law and fiscal policies. A write-off constitutes a derecognition event. Write-offs do not constitute a debt forgiveness and ČSOB Bank retains its legally enforceable rights towards the borrower until the official legal proceedings have concluded otherwise.

A financial liability is derecognized from the Separate Statement of Financial Position when the obligation specified in the contract is discharged, cancelled, or expires.

ČSOB Banka odúčtuje pôvodný finančný záväzok a zaúčtuje nový, pokiaľ došlo k významnej zmene zmluvných podmienok pôvodného finančného záväzku. Pri posudzovaní významnosti ČSOB Banka porovnáva súčasnú hodnotu peňažných tokov podľa nových podmienok diskontovaných pôvodnou efektívnou úrokovou sadzbou a súčasnou hodnotou zostávajúcich peňažných tokov pôvodného finančného záväzku. Pokiaľ je rozdiel viac ako 10 %, ČSOB Banka odúčtuje pôvodný finančný záväzok a zaúčtuje nový finančný záväzok.

Nákup alebo predaj finančného aktíva s obvyklým termínom dodania je transakcia uskutočnená v časovom rámci, ktorý je stanovený pravidlami alebo konvenciami príslušného trhu. Pri všetkých portfóliách finančných aktív ČSOB Banka vykazuje nákupy a predaje s obvyklým termínom dodania k dátumu vysporiadania. Pri použití dátumu vysporiadania je finančné aktívum v individuálnom výkaze o finančnej situácii zaúčtované alebo odúčtované ku dňu, kedy je prevedené z alebo na ČSOB Banku (dátum vysporiadania). Pre finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát alebo cez iný komplexný výsledok sa zmena reálnej hodnoty medzi dátumom dohodnutia obchodu a dátumom vysporiadania v súvislosti s nákupom alebo predajom vykazuje na riadku „Čistý výsledok z finančných operácií a kurzové rozdiely“ pre finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát, prípadne na riadku „Oceňovacie rozdiely z finančných aktív v reálnej hodnote preceňovaných cez iný komplexný výsledok“ pre finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez iný komplexný výsledok. Ku dňu vysporiadania je výsledné finančné aktívum alebo záväzok vykázané v individuálnom výkaze o finančnej situácii v reálnej hodnote poskytnutého alebo prijatého protiplnenia.

ČSOB Bank derecognizes the original financial liability and recognizes a new one, when there was a substantial change of contractual terms and conditions of the original financial liability. In assessing whether contractual terms are different, ČSOB Bank compares the present value of the cash flows under the new terms discounted using the original effective interest rate, and the present value of the remaining cash flows of the original financial liability. If the difference is more than 10%, ČSOB Bank derecognizes the original financial liability and recognizes a new one.

A regular way purchase or sale of a financial asset is one in which delivery of the asset is made within the timeframe generally established by regulation or within the convention of the market. For all categories of financial assets, ČSOB Bank recognizes regular way purchases and sales using settlement date accounting. In settlement date accounting, a financial asset is recognized or derecognized in the Separate Statement of Financial Position on the date it is physically transferred to or from ČSOB Bank (settlement date). For Financial assets at fair value through profit or loss or through other comprehensive income, fair value movements between trade date and settlement date in connection with purchases and sales are recognized under “Net trading result and exchange differences” for Financial assets at fair value through profit or loss; and eventually under “Revaluation reserve on Financial assets at fair value through other comprehensive income” for Financial assets at fair value through other comprehensive income. At the settlement date, the resultant financial asset or liability is recognized in the Separate Statement of Financial Position at fair value of paid or received consideration.

2.5 Finančné nástroje - klasifikácia, prvotné a následné ocenenie / Financial instruments – classification, initial and subsequent measurement

2.5.1 Finančné aktíva / Financial assets

Finančné aktíva v amortizovanej hodnote sú prvotne ocenené v reálnej hodnote navýšenej o transakčné náklady priamo spojené s ich obstaraním. Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát, neobchodné finančné aktíva povinne v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát a finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez iný komplexný výsledok (FVOCI) sú prvotne ocenené v reálnej hodnote.

Klasifikácia finančných aktív je odlišná pre dlhové a majetkové nástroje, preto je potrebné v prvom kroku definovať, či sú finančné aktíva investíciou do nástrojov vlastného imania alebo ide o dlhový nástroj. Majetkový nástroj je definovaný ako akákoľvek zmluva, ktorá preukazuje zostatkový podiel na čistých aktívach inej účtovnej jednotky. Na splnenie tejto podmienky ČSOB Banka kontroluje, či nástroj neobsahuje zmluvnú povinnosť emitenta dodať peňažnú hotovosť alebo iné finančné aktívum alebo vymeniť finančné aktívum alebo finančný záväzok s iným subjektom za podmienok, ktoré sú pre emitenta potenciálne nevýhodné.

Všetky finančné nástroje, ktoré nespĺňajú kritériá nástrojov vlastného imania, ČSOB Banka klasifikuje ako dlhové nástroje.

A Finančné aktíva – dlhové nástroje / Financial assets – debt instruments

Klasifikácia dlhových finančných nástrojov a ich následné ocenenie závisí od konkrétneho obchodného modelu, do ktorého boli finančné aktíva zaradené na základe charakteristík zmluvných peňažných tokov finančných aktív.

ČSOB Banka klasifikuje dlhové nástroje do nasledujúcich portfólií:

- Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát (FVPL);
- Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez iný komplexný výsledok (FVOCI);
- Finančné aktíva v amortizovanej hodnote (AC).

Financial assets at amortised cost are measured initially at fair value increased by transaction costs directly attributable to their acquisition. Financial assets at fair value through profit or loss, Non-trading financial assets mandatorily at fair value through profit or loss and Financial assets at fair value through other comprehensive income are measured initially at fair value.

Classification of financial assets is different for debt and equity instruments, therefore an assessment of the contractual terms of the instruments is made on initial recognition of a financial asset, to classify it as an equity or debt instrument. An equity instrument is defined as any contract that evidences a residual interest in another entity's net assets. To satisfy this condition, ČSOB Bank reviews whether the instrument includes no contractual obligation for the issuer to deliver cash or exchange financial assets or financial liabilities with another entity under conditions that are potentially unfavourable to the issuer.

All instruments which do not meet the criteria of equity instruments are classified as debt instruments by ČSOB Bank.

Classification and subsequent measurement of the debt instruments depends on the business model, within which the financial assets are held, and on the characteristics of the contractual cash flows of the financial assets.

ČSOB Bank classifies debt instruments within the following portfolios:

- Financial assets at fair value through profit or loss (FVPL);
- Financial assets at fair value through other comprehensive income (FVOCI);
- Financial assets at amortised cost (AC).

a) Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát (FVPL)
/ Financial assets at fair value through profit or loss (FVPL)

Portfólio zahŕňa tri podkategórie:

- finančné aktíva na obchodovanie (HFT);
- finančné aktíva pri obstaraní klasifikované v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát (FVPL) a
- neobchodné finančné aktíva povinne v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát (MFVPL).

Finančné aktíva na obchodovanie zahŕňajú:

- deriváty na obchodovanie (pozn. č. 33) a
- nederivátové finančné nástroje na obchodovanie.

Dlhové nástroje musia byť zaradené do portfólia FVPL pokiaľ:

- nie sú držané v rámci obchodného modelu, ktorého cieľom je držať aktíva s cieľom inkasovať zmluvné peňažné toky, alebo v rámci obchodného modelu, ktorého cieľom je inkasovať zmluvné peňažné toky a predávať finančné aktíva; alebo
- zmluvné podmienky vedú k peňažným tokom, ktoré nie sú výhradne splátkami istiny a úrokov. Inak by tieto finančné nástroje boli držané v rámci obchodného modelu, ktorého cieľom je držať aktíva s cieľom inkasovať zmluvné peňažné toky, alebo v rámci obchodného modelu, ktorého cieľom je inkasovať zmluvné peňažné toky a predávať finančné aktíva.

Medzi neobchodné finančné aktíva povinne v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát ČSOB Banka zaraďuje vnútrogrupinovú pohľadávku voči KBC Bank NV, ktorá vzniká na základe zmluvy medzi ČSOB Bankou a KBC Bank NV, ktorou bol v ČSOB Banke implementovaný koncept Global Trading. V zmysle Global Trading konceptu ČSOB Banka uskutočňuje back-to-back obchodné aktivity voči KBC Bank NV s cieľom centralizovať trhové riziko do KBC Bank NV. Realizované zisky za obchodné aktivity spadajúce pod Global Trading uskutočnené v mene KBC Bank NV prináležia ČSOB Banke a sú vykázané v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Čistý výsledok z finančných operácií a kurzové rozdiely“. Potenciálnu stratu z obchodných aktivít realizovaných v zmysle konceptu Global Trading v mene KBC Bank NV znáša KBC Bank NV.

Portfolio consists of three sub-categories:

- financial assets held for trading (HFT);
- financial assets classified at fair value through profit or loss at initial recognition (FVPL) and
- non-trading financial assets mandatorily at fair value through profit or loss (MFVPL).

Financial assets held for trading consist of:

- trading derivatives (refer to note 33) and
- financial instruments held for trading other than derivatives.

Debt instruments must be classified within the FVPL portfolio when:

- they are not held within business model whose objective is to hold assets to collect contractual cash flows or within a business model whose objective is achieved by both collecting contractual cash flows and selling financial assets, or alternatively;
- their contractual terms do not meet SPPI test. Otherwise these instruments would be held within the business model whose objective is to hold assets to collect contractual cash flows or within a business model whose objective is achieved by both collecting contractual cash flows and selling financial assets.

In the portfolio of non-trading financial assets mandatorily at fair value through profit or loss, ČSOB Bank classified an intragroup receivable from KBC Bank NV based on the contract between ČSOB Bank and KBC Bank NV implementing Global Trading concept in ČSOB Bank. Under Global Trading, ČSOB Bank executes trading activities and via a back-to-back transaction to KBC Bank NV transfers market risk to KBC Bank NV. The realised gains from trading activities under Global Trading executed in the name of KBC Bank NV belong to ČSOB Bank and are reported in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under “Net trading result and exchange differences”. KBC Bank NV bears any potential loss resulting from trading activities realized in scope of the Global Trading concept on behalf of KBC Bank NV.

Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát sú vykazované v individuálnom výkaze o finančnej situácii v reálnej hodnote. Zisky a straty vyplývajúce zo zmien reálnej hodnoty sa vykazujú v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Čistý výsledok z finančných operácií a kurzové rozdiely“ v období, v ktorom vznikli. Úrokové výnosy/ úrokové náklady sú vykázané v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Výnosy podobné úrokom“/ „Náklady podobné úrokom“ v prípade bankovej knihy alebo na riadku „Čistý výsledok z finančných operácií a kurzové rozdiely“ v prípade obchodnej knihy (aktíva na obchodovanie).

Financial assets at fair value through profit or loss are recognized in the Separate Statement of Financial Position at fair value. Gains and losses resulting from changes in fair value are recognized in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under “Net trading result and exchange differences” in the period, in which they occurred. Interest income/expense is recognized in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under “Income similar to interest”/ “Expense similar to interest” in case of the banking book or under “Net trading result and exchange differences” in case of trading book (trading assets).

b) Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez iný komplexný výsledok (FVOCI)
/ *Financial assets at fair value through other comprehensive income (FVOCI)*

Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez iný komplexný výsledok zahŕňajú finančné aktíva držané v rámci obchodného modelu s cieľom inkasovať zmluvné peňažné toky, ktoré predstavujú výhradne splátky istiny a úrokov z nesplatených istiny, ako aj ich predávať. Posúdenie klasifikácie sa musí uplatňovať na celý dlhový nástroj.

Financial assets at fair value through other comprehensive income are financial assets held within a business model whose objective is to hold assets to collect contractual cash flows, which are solely payments of principal and interest on the principal amount outstanding, as well as to sell financial assets. The assessment of classification must be applied to the debt instrument as a whole.

V individuálnom výkaze o finančnej situácii sú tieto finančné aktíva preceňované v reálnej hodnote cez iný komplexný výsledok. Nerealizované zisky a straty vyplývajúce zo zmien reálnej hodnoty týchto finančných aktív sa vykazujú v inom komplexnom výsledku.

These financial assets are measured at fair value through other comprehensive income in the Separate Statement of Financial Position. Unrealized gains and losses resulting from changes in fair value of these financial assets are recognized in other comprehensive income.

V prípade, že je aktívum odúčtované, nerealizovaný zisk alebo strata je odúčtovaná z iného komplexného výsledku a vykázaná v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Čistý realizovaný zisk z finančných aktív v reálnej hodnote preceňovaných cez iný komplexný výsledok“.

In case that the financial asset is derecognized, the unrealized gain or loss is derecognized from other comprehensive income and recognized under “Net realized result from Financial assets at fair value through other comprehensive income” in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income.

Úrokové výnosy z finančných aktív vypočítané na základe metódy efektívnej úrokovej sadzby, sú vykázané v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Úrokové výnosy“. Pre zníženie hodnoty dlhových nástrojov zaradených v portfóliu FVOCI viď pozn. č. 2.10.

Interest income from financial assets calculated based on effective interest rate method are recognized in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under “Interest income”. For the impairment of assets held within FVOCI portfolio see note 2.10.

c) Finančné aktíva v amortizovanej hodnote (AC) / Financial assets at amortised cost (AC)

Finančné aktíva v amortizovanej hodnote sú nederivátové dlhové finančné aktíva držané v rámci obchodného modelu s cieľom inkasovať zmluvné peňažné toky, ktoré predstavujú výhradne splátky istiny úrokov z nesplatených istiny.

Finančné aktíva sa oceňujú v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej sadzby v individuálnom výkaze o finančnej situácii. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie pri obstaraní a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby.

Hrubá účtovná hodnota (GCA) finančného aktíva je jeho hodnota pri prvotnom ocenení mínus splátky istiny plus kumulatívna amortizácia na základe metódy efektívnej úrokovej sadzby (pri znehodnotených aktívach vrátane tzv. úroku po splatnosti) pred úpravou o opravnú položku. Úroky z omeškania zo znehodnoteného finančného aktíva nie sú súčasťou GCA. Úrok po splatnosti je definovaný ako zmluvný úrok z finančných aktív, ktoré s najväčšou pravdepodobnosťou ostanú nesplatené.

Amortizácia je zahrnutá v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Úrokové výnosy“. Straty vznikajúce zo znehodnotenia týchto aktív sú vykázané v individuálnom výkaze ziskov a strát iného komplexného výsledku na riadku „Opravné položky a rezervy na podsúvahové riziká“. Viď pozn. č. 2.10.

Financial assets at amortised cost are non-derivative debt financial assets held within a business model whose objective is to hold assets to collect contractual cash flows, which are solely payments of principal and interest on the principal amount outstanding.

Financial assets are measured at amortised cost based on effective interest rate method in the Separate Statement of Financial Position. Amortised cost is calculated by considering any discount or premium on acquisition and fees that are an integral part of the effective interest rate.

Gross carrying amount (GCA) of a financial asset is defined as the amount at which the financial assets is measured at initial recognition minus the principal repayment plus the cumulative amortisation using the effective interest method (including on impaired exposures — so-called reserved interest) before adjusting for any impairment losses. Penalty interests of impaired financial asset are not part of GCA. Reserved interest is defined as the contractual interest on financial assets which are likely to remain unpaid.

The amortisation is included in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under “Interest income”. The losses arising from the impairment of such investments are recognized in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under “Impairment losses and Provisions for off-balance sheet risks”. See note 2.10.

d) Reklasifikácia / Reclassification

Finančné aktíva nemôžu byť reklasifikované po prvotnom zaúčtovaní, s výnimkou prípadov, kedy ČSOB Banka mení svoj obchodný model pre riadenie finančných aktív. Ku zmene môže dôjsť iba vtedy, keď ČSOB Banka začne vykonávať určitú činnosť významnú pre jej fungovanie alebo ju vykonávať prestane. Reklasifikácia sa vykoná k prvému dňu obdobia vykazovania nasledujúceho po zmene.

Financial assets are not reclassified after their initial recognition, except in the case when ČSOB Bank changes its business model for managing financial assets, which could occur only when ČSOB Bank begins or ceases to perform an activity that is significant to its operations. The reclassification takes place from the start of the first reporting period following the change.

B Finančné aktíva – nástroje vlastného imania / Financial assets – equity instruments

Nástroje vlastného imania sú oceňované v reálnej hodnote v individuálnom výkaze o finančnej situácii. Za určitých okolností môže byť pre neobchodovateľné nástroje vlastného imania obstarávací cena vhodným meradlom reálnej hodnoty.

Equity instruments are measured at fair value in the Separate Statement of Financial Position. In limited conditions, acquisition costs can be an appropriate measure of fair value for the unquoted equity instruments.

Základným portfóliom pre nástroje vlastného imania je portfólio FVPL. Avšak ČSOB Banka môže neodvolateľne rozhodnúť, že precenenie reálnej hodnoty nástrojov vlastného imania (vrátane kurzových rozdielov) bude vykázané v inom komplexnom výsledku v rámci portfólia FVOCI. Pri predaji alebo inom odúčtovaní nástroja vlastného imania držaného v portfóliu FVOCI nemôže byť precenenie preklasifikované z iného komplexného výsledku do individuálneho výkazu ziskov a strát. Výnimkou je prijatá dividend, ktorá je vykázaná v individuálnom výkaze ziskov a strát.

Pre nástroje vlastného imania sa nevykazujú žiadne očakávané úverové straty.

The basic measurement portfolio of equity instruments is FVPL. However, ČSOB Bank can make an irrevocable decision that subsequent changes in fair value (including exchange rate differences) are recognized in other comprehensive income within portfolio FVOCI. In case of sale or disposal of instrument held within FVOCI portfolio, the amounts recognized in Other Comprehensive Income are not transferred to the Separate Statement of Profit or Loss. The only exception applies to the dividend income which is recognized in the Separate Statement of Profit or Loss.

Expected credit losses are not recognized for equity instruments.

2.5.2 Finančné záväzky / Financial liabilities

ČSOB Banka klasifikuje finančné záväzky do nasledujúcich portfólií:

- Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát (FVPL);
- Finančné záväzky v amortizovanej hodnote (AC).

ČSOB Bank classifies financial liabilities in the following portfolios:

- Financial liabilities at fair value through profit or loss (FVPL);
- Financial liabilities at amortised cost (AC).

A Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát (FVPL) / Financial liabilities at fair value through profit or loss (FVPL)

Toto portfólio zahŕňa dve podkategórie:

- Finančné záväzky na obchodovanie (HFT). Do tohto portfólia patria aj všetky deriváty dohodnuté ČSOB Bankou;
- Finančné záväzky klasifikované pri obstaraní ako záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát (FVPL). Do tejto podkategórie je možné klasifikovať finančné záväzky, ak spĺňajú aspoň jedno z nasledovných kritérií:
 - klasifikácia eliminuje alebo významným spôsobom redukuje nekonzistenciu ocenenia aktív a záväzkov alebo nekonzistenciu vo vykázaní ziskov a strát zo zmien ocenenia aktív a záväzkov;
 - záväzky predstavujú skupinu finančných záväzkov, ktoré sú riadené a hodnotené na základe ich reálnej hodnoty, v súlade so zdokumentovaným riadením rizík alebo investičnou stratégiou;
 - finančné záväzky obsahujú vložené deriváty, okrem prípadov, kedy tieto vložené deriváty významným spôsobom nemodifikujú peňažné toky, alebo by ich nebolo možné vykázať oddelene.

Po prvotnom vykázaní je zakázané reklasifikovať finančné nástroje do alebo z tohto portfólia.

This portfolio consists of two sub-portfolios:

- Financial liabilities held for trading (HFT). Within this sub-portfolio, all derivatives ČSOB Bank entered are held;
- Financial liabilities classified at fair value through profit or loss at initial recognition (FVPL). Within this sub-portfolio, financial liabilities can be classified if they meet at least one of the following criteria:
 - classification eliminates or significantly reduces a measurement inconsistency of assets and liabilities, or inconsistency of recognizing the gains and losses from revaluation differences of assets and liabilities;
 - the liabilities represent a group of financial liabilities, which are managed and evaluated based on their fair value and in accordance with a documented risk management or investment strategy;
 - financial liabilities contain embedded derivatives; excluding the cases when these embedded derivatives do not modify the contractual cash flow in a significant manner, or they could not be recognized separately.

After initial recognition, the financial instruments cannot be reclassified to or from this portfolio.

Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát sú vykazované v individuálnom výkaze o finančnej situácii v reálnej hodnote. Zisky a straty vyplývajúce zo zmien reálnej hodnoty sa vykazujú v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Čistý výsledok z finančných operácií a kurzové rozdiely“ v období, v ktorom vznikli. Úrokové výnosy a úrokové náklady sú vykázané v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Výnosy podobné úrokom“/ „Náklady podobné úrokom“ v prípade bankovej knihy alebo na riadku „Čistý výsledok z finančných operácií a kurzové rozdiely“ v prípade obchodnej knihy (záväzky na obchodovanie).

Financial liabilities at fair value through profit or loss are recognized in the Separate Statement of Financial Position at fair value. Gains and losses resulting from fair value revaluation are recognized in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under “Net trading result and exchange differences” in the period, in which they occur. Interest income/expense is recognized in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under “Income similar to interest”/ “Expense similar to interest” in case of the banking book or under “Net trading result and exchange differences” in case of trading book (trading liabilities).

B Finančné záväzky v amortizovanej hodnote / Financial liabilities at amortised cost

Finančné záväzky v amortizovanej hodnote sú nederivátové finančné záväzky, pri ktorých zo zmluvných podmienok pre ČSOB Banku vyplýva povinnosť dodať hotovosť alebo iné finančné aktívum protistrane tohto nástroja.

Financial liabilities at amortised cost are non-derivative financial liabilities, where the substance of the contractual terms results in ČSOB Bank having an obligation either to deliver cash or another financial asset to the counterparty of this instrument.

V individuálnom výkaze o finančnej situácii sú tieto záväzky prvotne ocenené v ich reálnej hodnote zvýšenej o transakčné náklady. Následne sú oceňované v amortizovanej hodnote na základe metódy efektívnej úrokovej sadzby. Amortizovaná hodnota je vypočítaná pri zohľadnení diskontu alebo prémie a poplatkov, ktoré sú integrálnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby. Amortizácia je zahrnutá v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Úrokové náklady“.

Financial liabilities are initially measured at fair value of the consideration received including transaction costs in the Separate Statement of Financial Position. Subsequently, they are measured at amortised cost using the effective interest rate method. Amortised cost is calculated by considering any discount or premium on acquisition and fees that are an integral part of the effective interest rate. The amortisation is included in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under “Interest expense”.

2.5.3 Day 1 profit/ Day 1 loss / Day 1 profit/ Day 1 loss

Pri prvotnom zaúčtovaní, by ČSOB Banka mala oceniť finančné aktíva a finančné záväzky v ich reálnej hodnote, ktorá sa za normálnych podmienok rovná transakčnej cene. V prípade ak sa reálna hodnota finančného aktíva alebo finančného záväzku odlišuje od transakčnej ceny ČSOB Banka by mala zaúčtovať finančný nástroj nasledovne: v prípade, že sa transakčná cena z neaktívneho trhu odlišuje od reálnej hodnoty iných transakcií na trhu pre rovnaký nástroj alebo od reálnej hodnoty založenej na oceňovacích technikách, ktoré obsahujú iba údaje zistiteľné z trhu, rozdiel medzi transakčnou cenou a reálnou hodnotu (tzv. Day 1 profit/ Day 1 loss) je vykázaný v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Čistý výsledok z finančných operácií a kurzové rozdiely“. V opačnom prípade (napr. ak nie sú medzi premennými vstupujúcimi do modelu iba údaje zistiteľné z trhu) je Day 1 profit/ Day 1 loss vykazovaný v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku počas životnosti až do splatnosti nástroja.

At initial recognition, ČSOB Bank shall measure a financial asset or financial liability at its fair value, which is normally the transaction price. However, if the fair value of the financial asset or financial liability at initial recognition differs from the transaction price, ČSOB Bank shall account for that instrument at that date as follows: when the transaction price in a non-active market differs from the fair value of other observable market transactions in the same instrument or from the fair value based on a valuation technique whose variables include only data from observable markets, the difference between the transaction price and the fair value (Day 1 profit/ Day 1 loss) is reported in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under “Net trading result and exchange differences”. If this is not the case (i.e. the variables do not include only data from observable markets), Day 1 profit/ Day 1 loss is reserved and is released in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income during the life and until the maturity of the financial instrument.

2.6 Vložené deriváty / Embedded derivatives

ČSOB Banka príležitostne nakupuje alebo vydáva finančné nástroje, ktoré obsahujú vložené deriváty. Požiadavky klasifikácie finančných nástrojov musia byť aplikované pre dlhové finančné nástroje rovnako ako aj pre hybridné finančné nástroje obsahujúce vložený derivát, pričom vložený derivát nemôže byť oddelený od hostiteľskej zmluvy. V tomto prípade je finančný nástroj posudzovaný ako celok. Ak zmluvné peňažné toky celého finančného nástroja nepredstavujú výhradne splátky istiny a úrokov z nesplatennej istiny, finančný nástroj je klasifikovaný ako finančný nástroj v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát.

Vložený derivát vo finančnom záväzku sa oddelí od hostiteľskej zmluvy a vykáže sa samostatne v reálnej hodnote, ak ekonomické charakteristiky a riziká vloženého derivátu nie sú úzko späté s ekonomickými charakteristikami hostiteľskej zmluvy, samostatný nástroj s rovnakými podmienkami ako vložený derivát by spĺňal definíciu derivátu a celý finančný nástroj nie je kategorizovaný ako finančný záväzok v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát. V prípade, že oddelený derivát nespĺňa podmienky na zabezpečenie, považuje sa za derivát na obchodovanie. V prípadoch, kedy ČSOB Banka nemôže vložený derivát spoľahlivo oddeliť, celý nástroj sa kategorizuje ako finančný nástroj v reálnej hodnote preceňovaný cez výkaz ziskov a strát.

ČSOB Bank occasionally purchases or issues financial instruments containing embedded derivatives. As the requirement for classification of a financial asset must be applied for the debt instrument, as well as when it is a hybrid instrument containing embedded derivative, the embedded derivative cannot be separated from the host contract. In this case, the entire financial instrument is assessed as a whole. When the contractual cash flows of the financial instrument as a whole represent cash flows other than principal and interest, then such financial instrument has to be categorized as financial instrument at fair value through profit or loss.

An embedded derivative into financial liability is separated from the host contract and carried separately at fair value if the economic characteristics and risks of the embedded derivative are not closely related to the economic characteristics of the host contract, a separate instrument with the same terms as the embedded derivative would meet the definition of a derivative, and the instrument as a whole is not classified as financial liability at fair value through profit or loss. If a separate derivative does not qualify as a hedging derivative, it is classified as a trading derivative. When ČSOB Bank cannot reliably separate the embedded derivative, the entire hybrid instrument is classified at fair value through profit or loss.

2.7 Zabezpečovacie deriváty / Hedging derivatives

ČSOB Banka využila možnosť naďalej pokračovať v zabezpečovacom účtovníctve podľa IAS 39 (v súlade so skrátenou verziou IAS 39) a počkať na ďalší vývoj na úrovni Rady pre Medzinárodné účtovné štandardy (IASB) týkajúci sa makro zabezpečenia.

Zabezpečovacie deriváty sú v rámci stratégie ČSOB Banky určené na zabezpečenie určitých rizík a spĺňajú všetky podmienky klasifikácie zabezpečovacích derivátov podľa IFRS. Kritéria ČSOB Banky pre klasifikáciu zabezpečovacích derivátov zahŕňajú:

- vzťah medzi zabezpečovacím a zabezpečeným nástrojom, funkcia a stratégia je formálne zdokumentovaná pred vznikom zabezpečovacej transakcie;
- vzťah medzi zabezpečovacím a zabezpečeným nástrojom je formálne zdokumentovaný pri vzniku zabezpečovacej transakcie a očakáva sa, že bude vysoko efektívne znižovať riziko zabezpečeného nástroja počas obdobia zabezpečenia;

ČSOB Bank opted to use the IAS 39 hedge-accounting principles (in accordance with the carved-out version of IAS 39) and awaits further developments at the International Accounting Standards Board (IASB) regarding macro hedging.

Within ČSOB Bank's strategy hedging derivatives are determined for hedging some risks and meet all criteria for the classification of hedging derivatives in compliance with IFRS. ČSOB Bank's criteria for the application of hedge accounting include:

- formal documentation of the hedging instrument, hedged item, hedging objective, strategy and relationship is prepared before hedge accounting is applied;
- the hedge is documented at inception showing that it is expected to be highly effective in offsetting the risk in the hedged item throughout the hedging period;

- počas trvania zabezpečovacieho vzťahu je zabezpečenie vysoko efektívne. Zabezpečenie sa považuje za vysoko efektívne, ak zmeny v reálnej hodnote, ktoré súvisia so zabezpečeným rizikom počas obdobia zabezpečenia, vykompenzujú zmeny v reálnej hodnote zabezpečovacieho nástroja v rozsahu od 80 % do 125 % berúc do úvahy materiálnu hranicu určenú na začiatku zabezpečovacieho kontraktu na základe bázičného bodu (BPV).

ČSOB Banka používa zabezpečovacie deriváty na zabezpečenie reálnej hodnoty vykázaných aktív alebo záväzkov za účelom riadenia úrokového rizika.

- the hedge is highly effective on an ongoing basis. The hedge is considered to be highly effective if the changes in fair value attributable to the hedged risk during the period for which the hedge is designated are expected to offset the fair value changes of the hedging instrument in a range of 80% to 125% based on materiality threshold set at the beginning of the hedge contract depending on a basis point value (BPV).

ČSOB Bank uses instruments, designated as hedging instruments as fair value hedges to manage interest rate risk.

2.7.1 Zabezpečenie reálnej hodnoty / Fair value hedges

Zmeny reálnej hodnoty zabezpečovacích nástrojov sa vykazujú v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku spolu so zmenami reálnej hodnoty zabezpečovaných položiek (aktív alebo záväzkov), ku ktorým možno priradiť zabezpečovacie riziko, a to na riadok „Čistý výsledok z finančných operácií a kurzové rozdiely“. Úrokové výnosy/náklady zo zabezpečovacieho nástroja sú vykázané spolu s úrokovými výnosmi/nákladmi zabezpečovanej položky v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Úrokové výnosy“/ „Úrokové náklady“.

Kladná hodnota zabezpečovacích nástrojov a precenenie aktívnych zabezpečovaných položiek sa vykazuje v individuálnom výkaze o finančnej situácii na riadku „Ostatné aktíva“. Záporná hodnota zabezpečovacích nástrojov a precenenie pasívnych zabezpečovaných položiek sa vykazuje na riadku „Ostatné záväzky“. Pre prehľad zabezpečovacích derivátov viď pozn. č. 33.

Účtovanie zabezpečenia sa skončí, keď ČSOB Banka zruší zabezpečovací vzťah, po expirácii zabezpečovacieho nástroja alebo jeho predaji, vypovedaní, resp. realizácii predmetnej zmluvy, alebo keď zabezpečovací vzťah prestane spĺňať podmienky účtovania o zabezpečení.

Changes in the fair value of hedging instruments are recognized in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under “Net trading result and exchange differences” together with any changes in the fair value of the hedged items (assets or liabilities) that are attributable to the hedged risk. Interest income/interest expense of hedging instrument is presented in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income together with interest income/interest expense of hedged item under “Interest income”/ “Interest expense”.

The positive fair value of hedging instruments and the revaluation of assets hedged is presented in the Separate Statement of Financial Position under “Other assets”. Negative value of hedging instruments and revaluation of liability hedged items is presented under “Other liabilities”. For an overview of hedging derivatives, see note 33.

Hedge accounting is discontinued, when ČSOB Bank revokes the hedging relationship, the hedging instrument expires or is sold, terminated, or exercised, or no longer qualifies for hedge accounting.

2.8 Zmluvy o financovaní cenných papierov - repo a reverzné repo / Securities funded under repurchase and reverse repurchase agreements

Cenné papiere predané na základe zmluvy o predaji a spätné kúpe (repo obchody) zostávajú ako aktíva v individuálnom výkaze o finančnej situácii, pričom prijaté prostriedky sú vykázané v individuálnom výkaze o finančnej situácii na riadku „Finančné záväzky v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát“ alebo „Záväzky voči bankám v amortizovanej hodnote“ alebo „Vklady a úvery prijaté od klientov v amortizovanej hodnote“ v závislosti od protistrany a ekonomickej podstaty úveru.

Securities sold under agreements to repurchase at a specified future date (repos) remain in the Separate Statement of Financial Position as assets. The corresponding cash received is recognized in the Separate Statement of Financial Position under “Financial liabilities at fair value through profit or loss”, “Amounts owed to financial institutions at amortised cost” or “Amounts owed to customers at amortised cost” depending on the counterparty and reflecting the economic substance of the loan.

Rozdiel medzi predajnou cenou a nákupnou cenou pri spätnom nákupe predstavuje „Úrokové náklady“/ „Náklady podobné úrokom“ (v prípade zápornej repo sadzby „Úrokové výnosy“/ „Výnosy podobné úrokom“), ktoré sú časovo rozlišované na základe metódy efektívnej úrokovej sadzby v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku počas trvania zmluvy. Ak má protistrana právo predat' alebo založiť cenné papiere, ČSOB Banka preklasifikuje tieto cenné papiere podľa ich kategórie do individuálneho výkazu o finančnej situácii na riadok „z toho: založené ako kolaterál“.

Nakúpené cenné papiere na základe zmluvy o spätnom predaji (reverzné repo obchody) nie sú vykázané v individuálnom výkaze o finančnej situácii. Poskytnuté prostriedky sa vykazujú v individuálnom výkaze o finančnej situácii na riadku „Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát“ alebo „Pohľadávky voči bankám v amortizovanej hodnote“ alebo „Úvery poskytnuté klientom v amortizovanej hodnote“ v závislosti od protistrany a ekonomickej podstaty úveru. Rozdiel medzi kúpnu a spätnou predajnou cenou predstavuje „Úrokové výnosy“/ „Výnosy podobné úrokom“, ktoré sú časovo rozlišované na základe metódy efektívnej úrokovej sadzby v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku počas trvania zmluvy.

The difference between the sale and repurchase prices is treated as “Interest expense”/ “Expense similar to interest” (in case of negative repo rate as “Interest income”/ “Income similar to interest”) and is accrued using the effective interest rate method in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income over the life of the agreement. When the counterparty has the right to sell or repledge the securities, ČSOB Bank reports those securities in the Separate Statement of Financial Position under “of which: pledged as collateral”.

Conversely, securities purchased under agreements to resell at a specified future date (reverse repos) are not recognized in the Separate Statement of Financial Position. The corresponding cash paid is recognized in the Separate Statement of Financial Position under “Financial assets at fair value through profit or loss”, “Loans and receivables from financial institutions at amortised cost” or “Loans and receivables from customers at amortised cost”, depending on the counterparty and the economic substance of the loan. The difference between the purchase and resale prices is treated as “Interest income”/ “Income similar to interest” and is accrued using the effective interest rate method in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income over the life of the agreement.

2.9 Reálna hodnota finančných nástrojov / Fair value of financial instruments

Reálna hodnota finančného nástroja predstavuje cenu, ktorá by sa prijala pri predaji aktíva alebo zaplatila pri prevode záväzku v riadnej transakcii medzi trhovými účastníkmi k dátumu ocenenia. Ocenenie reálnou hodnotou je založené na predpoklade, že transakcie predaja majetku alebo prevodu záväzku nastanú na:

- primárnom trhu pre dané aktívum alebo záväzok alebo
- v prípade, ak neexistuje primárny trh, na trhu, ktorý je z hľadiska predaja majetku alebo prevodu záväzku najvýhodnejší.

Primárny, resp. najvýhodnejší trh musí byť pre ČSOB Banku dostupný.

Pri oceňovaní finančných aktív a záväzkov reálnou hodnotou sa používajú tie isté predpoklady, ktoré by použili účastníci na trhu pri oceňovaní aktív alebo záväzkov, ak by konali vo svojom najlepšom ekonomickom záujme. Pri oceňovaní nefinančných aktív sa berie do úvahy schopnosť trhových účastníkov generovať ekonomické úžitky čo najväčším a najlepším využitím aktív alebo predajom majetku inému účastníkovi trhu, ktorý by toto aktívum využil čo najviac a najlepšie.

The fair value of the financial instrument is the price that would be received to sell an asset or paid to transfer a liability in an orderly transaction between market participants at the measurement date. The fair value measurement is based on the presumption that the transaction to sell the asset or transfer the liability takes place either:

- in the principal market for the asset or liability or
- in the absence of a principal market, in the most advantageous market for the asset or liability.

The principal or the most advantageous market must be accessible by ČSOB Bank.

The fair value of an asset or a liability is measured using the assumptions that market participants would use when pricing the asset or liability, assuming market participants act in their economic best interest. A fair value measurement of a non-financial asset takes into account a market participant's ability to generate economic benefits by using the asset in its highest and best use or by selling it to another market participant that would use the asset in its highest and best use.

Finančné nástroje klasifikované ako finančné aktíva a finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát a finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez iný komplexný výsledok sú oceňované reálnou hodnotou s použitím kótovaných trhových cien, ak je zverejnená cena kótovaná na aktívnom trhu. U finančných nástrojov, ktoré nie sú obchodované na aktívnych trhoch, sú ich reálne hodnoty odhadnuté s použitím modelov oceňovania, kótovaných cien nástrojov s podobnými charakteristikami alebo diskontovaných peňažných tokov. Tieto metódy odhadu reálnej hodnoty môžu byť značne ovplyvnené predpokladmi, ktoré ČSOB Banka používa vrátane diskontnej sadzby, likviditných a rizikových prírážok a odhadu budúcich peňažných tokov. Viď pozn. č. 34.

Financial instruments classified as Financial assets and Financial liabilities at fair value through profit or loss or Financial assets at fair value through other comprehensive income are fair valued using the quoted market prices if a price is quoted in an active market. For financial instruments that are not traded in an active market, their fair values are estimated using pricing models, quoted prices of instruments with similar characteristics, or discounted cash flows. These fair value estimation techniques may be affected by assumptions made by ČSOB Bank, including the discount rate, liquidity and credit spreads and estimates of future cash flows. See note 34.

2.10 Zníženie hodnoty finančných aktív / Impairment of financial assets

Ku koncu každého kalendárneho mesiaca ČSOB Banka posudzuje finančné aktíva, ktoré sú predmetom znehodnotenia a prehodnocuje výšku straty zo znehodnotenia. Priamy dopad na výpočet znehodnotenia má stanovenie stupňa finančného aktíva, ako aj odhad výšky a času budúcich peňažných tokov.

ČSOB Banka posudzuje zníženie hodnoty finančných aktív na individuálnej úrovni pre finančné aktíva, ktoré sú individuálne významné a na portfóliovej úrovni pre tie, ktoré nie sú individuálne významné. Pre účely posudzovania zníženia hodnoty finančných aktív na portfóliovej úrovni sú finančné aktíva zoskupené na základe podobných charakteristík úverového rizika.

Ak ČSOB Banka zistí, že neexistuje žiadny objektívny dôvod na zníženie hodnoty individuálne posudzovaného finančného aktíva, zaradí posudzované finančné aktívum do skupiny finančných aktív s podobnými charakteristikami úverového rizika a posudzuje zníženie hodnoty finančných aktív na portfóliovej úrovni. Finančné aktíva, pri ktorých sa posudzuje zníženie hodnoty finančných aktív na individuálnej úrovni, a pre ktoré je zaúčtovaná ECL, nie sú zaradené do posudzovania zníženia hodnoty finančných aktív na portfóliovej úrovni.

Finančné aktíva, ktoré sú predmetom znehodnotenia, sú klasifikované do troch stupňov: stupeň 1: bezproblémové (performing); stupeň 2: významný nárast v kreditnom riziku, ale stále nezlyhané (underperforming) a stupeň 3: problémové (non-performing) alebo zlyhané (akonáhle spĺňa definíciu zlyhania).

ČSOB Bank reviews the financial assets, which are subject to impairment, and re-evaluates the impairment losses at the end of each calendar month. Determining stage of a financial asset and estimating the volume and timing of future cash flows has direct impact on the impairment calculation.

ČSOB Bank assesses impairment of financial assets on an individual basis for financial assets that are individually significant, and collectively for financial assets that are not individually significant. For the purposes of a collective evaluation of impairment, financial assets are grouped based on similar credit risk characteristics.

If ČSOB Bank determines that no objective evidence of impairment exists for an individually assessed financial asset, it includes the asset in a group of financial assets with similar credit risk characteristics and assesses them for impairment collectively. Assets that are assessed for impairment individually and for which an ECL is or continues to be recognized are not included in a collective assessment of impairment.

Financial assets that are subject to impairment are classified into three stages, namely Stage 1: Performing; Stage 2: Underperforming (where significant increase in credit risk since initial recognition occurs); and Stage 3: Non-performing or impaired (once an asset meets the definition of default).

2.10.1 Definícia zlyhania / Definition of default

ČSOB Banka používa definíciu zlyhania finančných aktív, ktorá sa používa pre účely vnútorného riadenia rizík a tak, aby bola v súlade s usmerneniami a štandardami regulátorov finančného sektora a v súlade s definíciou zlyhania v KBC Skupine. Finančné aktívum sa považuje za zlyhané, ak je splnená aspoň jedna z nasledujúcich podmienok:

- ČSOB Banka usúdi, že dlžník pravdepodobne nesplní svoje kreditné záväzky voči nej, materskej spoločnosti alebo ktorejkoľvek z jej dcérskych spoločností v plnej výške (takýmto úkonom môže byť napríklad realizácia zabezpečenia, návrh na konkurz klienta zo strany ČSOB Banky, návrh na konkurz alebo podobné ochranné opatrenie zo strany protistrany, ukončenie úverovej linky zákazníčkovi a iné);
- ktorýkoľvek podstatný kreditný záväzok dlžníka voči ČSOB Banke, materskej spoločnosti alebo ktorejkoľvek z jej dcérskych spoločností je viac než 90 dní v omeškaní.

Definícia zlyhania bola do systémov implementovaná k 31. marcu 2020 (prospektívne). Parametre použité pre výpočet ECL neboli rekalibrované a ČSOB Banka neidentifikovala žiaden významný dopad na výšku ECL vyplývajúci z toho, že parametre neboli rekalibrované.

ČSOB Bank uses the definition for defaulted financial assets which is used for internal risk management purposes and to be in line with guidance and standards of the financial industry regulators and to be in line with KBC Group definition of default. A financial asset is considered as defaulted if one or more of the following conditions are fulfilled:

- ČSOB Bank considers that the obligor is unlikely to fully pay its credit obligations, the parent company or any of its subsidiaries (such action could be realization of the collateral, ČSOB Bank's filing for client's bankruptcy, the counterparty filing for bankruptcy or sought similar protection measures, termination of client's credit facility and other);
- any material credit obligation to ČSOB Bank, the parent company or any of its subsidiaries is past due more than 90 days.

The definition of default was implemented into systems as at 31 March 2020 (prospectively). Parameters used for the calculation were not recalibrated and ČSOB Bank did not identify any significant impact on the ECL amount resulting from not calibrated parameters.

2.10.2 Všeobecný model očakávaných úverových strát (ECL model) / Expected credit loss model (ECL model) - general

Model pre vykazovanie strát zo zníženia hodnoty finančných aktív, tzv. model očakávaných úverových strát vychádza z ECL, čo znamená, že udalosť spôsobujúca stratu nemusí nastať predtým ako sa vykáže opravná položka. Počíta sa na základe 12 mesačnej ECL pre stupeň 1 alebo celoživotnej ECL pre stupeň 2 a stupeň 3, a to v závislosti od významnosti nárastu kreditného rizika finančného aktíva oproti jeho prvotnému vykázaniu.

ECL model sa používa pre nasledujúce finančné aktíva:

- Finančné aktíva v amortizovanej hodnote (AC);
- Dlhové finančné nástroje v reálnej hodnote preceňované cez iný komplexný výsledok (FVOCI);
- Poskytnuté nevyčerpané limity úverov, vydané finančné záruky a vydané akreditívy;
- Pohľadávky z finančného lízingu;
- Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky.

The model for recognition of impairment losses of financial assets, so-called expected credit loss model, is based on ECL which means that all financial assets at initial recognition, unless they are already credit impaired, carry an amount of impairments. Impairment losses are calculated based on 12-month ECL for Stage 1 and based on lifetime ECL for Stage 2 and Stage 3, according to the significance of credit risk increase of the financial assets in comparison to its initial recognition.

The ECL model is applicable to the following financial assets:

- Financial assets measured at amortised cost (AC);
- Debt instruments measured at fair value through the other comprehensive income (FVOCI);
- Credit facilities issued but not drawn, financial guarantees given, and letters of credit given;
- Finance lease receivables;
- Trade and other receivables.

Všetky finančné aktíva sú pri prvotnom vykázaní, pokiaľ už nie sú úverovo znehodnotené, klasifikované do stupňa 1. Opravná položka sa vykáže vo výške 12-mesačnej ECL. Ak od prvotného vykázania finančného aktíva došlo k výraznému zvýšeniu úverového rizika alebo dlžník zlyhal, znehodnotenie finančného aktíva je ocenené celoživotnou ECL. V prípade, ak od prvotného vykázania do dátumu účtovnej závierky došlo k výraznému zvýšeniu úverového rizika vyplývajúceho z finančného nástroja, aktívum prejde zo stupňa 1 do stupňa 2 s celoživotnou ECL. Ak aktívum zlyhá, prejde do stupňa 3.

V súlade s IFRS 9 ČSOB Banka aplikuje praktickú pomôcku pre obchodné pohľadávky. ECL pre tieto pohľadávky je zaúčtovaná vo výške celoživotných očakávaných úverových strát. ČSOB Banka uplatňuje túto pomôcku pri pohľadávkach z obchodného styku a ostatných pohľadávkach.

Finančné aktíva oceňované v amortizovanej hodnote sú vykazované v individuálnom výkaze o finančnej situácii v účtovnej hodnote rovnjej hrubej účtovnej hodnote mínus opravná položka. Opravná položka je vykazovaná v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Opravné položky a rezervy na podsúvahové riziká“.

Dlhové nástroje oceňované v reálnej hodnote cez iný komplexný výsledok sú vykazované v individuálnom výkaze o finančnej situácii v účtovnej hodnote rovnjej ich reálnej hodnote ku dňu účtovnej závierky. Opravná položka je vykazovaná v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Opravné položky a rezervy na podsúvahové riziká“.

Pri úveroch, ktoré majú vyčerpanú aj nevyčerpanú časť, ČSOB Banka nedokáže určiť ECL oddelene pre nevyčerpanú a vyčerpanú časť úveru, a preto ECL pre nevyčerpanú časť úveru sú vykázané spolu s opravnou položkou k vyčerpanej časti úveru.

ECL k poskytnutým nevyčerpaným limitom úverov, vydaným finančným zárukám a vydaným akreditívom sú vykazované v individuálnom výkaze o finančnej situácii na riadku „Rezervy“ a v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Opravné položky a rezervy na podsúvahové riziká“.

All financial assets at initial recognition, unless they are already credit impaired, are classified at Stage 1 and carry 12-month ECL. Once a significant increase in credit risk since initial recognition of the financial asset occurs or the borrower is impaired, the financial asset carries lifetime ECL. Once a significant increase in credit risk related to the financial asset since initial recognition occurs at the reporting date, the financial asset migrates from Stage 1 to Stage 2 and carries lifetime ECL. Once a financial asset meets the definition of default it migrates to Stage 3.

In line with IFRS 9, ČSOB Bank uses a practical expedient for trade receivables. The ECL for trade receivable can be measured to an amount equal to the lifetime ECL. ČSOB Bank applies this practical expedient for trade and other receivables.

Financial assets measured at amortised cost are recognized in the Separate Statement of Financial Position at their carrying amount being the gross carrying amount minus impairment losses. Impairment gains and losses are recognized in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under “Impairment losses and Provisions for off-balance sheet risks”.

Debt instruments measured at fair value through other comprehensive income are recognized in the Separate Statement of Financial Position at their carrying amount being the fair value at the reporting date. Impairment loss is recognized in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under “Impairment losses and Provisions for off-balance sheet risks”.

For contracts that include both a loan and an undrawn commitment and ČSOB Bank cannot separately identify the expected credit losses on the undrawn commitment component from those on the loan component, the expected credit losses on the undrawn commitment are recognised together with the loss allowance for the loan.

The expected credit losses on credit facilities issued but not drawn, financial guarantees given, and letters of credit given are recognized in the Separate Statement of Financial Position under “Provisions” and in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under “Impairment losses and Provisions for off-balance sheet risks”.

2.10.3 Covid-19 add-on / Covid-19 add-on

Vzhľadom na vplyv pandémie Covid-19 na ekonomický vývoj a fakt, že ECL modely nie sú schopné adekvátne zachytiť všetky špecifiká následnej krízy, ČSOB Banka zaviedla v roku 2020 tzv. Covid-19 add-on. Covid-19 add-on je expertná kalkulácia na úrovni portfólia vyúsťujúca do dodatočného zaúčtovania ECL. Covid-19 add-on zahŕňa všetky sektory korporátnych a SME portfólií ako aj retailové portfólio.

Pre portfólio nezlyhaných úverov bol dodatočný Covid-19 add-on odhadnutý na základe nasledujúceho 3-krokového prístupu.

Po prvé, metodológia vychádza z aktualizovanej makroekonomickej predikcie. Základný scenár bol transformovaný do expertnej migračnej matice na účely stresovania. Portfólio bolo následne transformované pomocou tejto migračnej matice čím časť portfólia nadobudla horší PD rating, časť zostala s nezmeneným PD ratingom a malá časť nadobudla lepší PD rating. Po tejto transformácii bola vypočítaná ECL na základe novej štruktúry portfólia vrátane zaradenia do stupňov. Odhadovaná výška Covid-19 ECL bola vypočítaná ako rozdiel medzi výškou ECL pred a po použití migračnej matice na účely stresovania.

Po druhé, do výpočtu výšky Covid-19 ECL bol zahrnutý sektorový dopad za účelom jej vyladenia. Dôvodom tohto kroku je snaha odzrkadliť fakt, že niektoré sektory budú viac postihnuté ako ostatné, čo nie je zachytené v migračnej matici. Všetky expozície v SME a korporátnom portfóliu boli klasifikované ako expozície s vysokým, stredným alebo nízkym rizikom na základe očakávaného dopadu krízy spôsobenej pandemiou Covid-19 na daný sektor (pre hypotéky a spotrebné úvery nebolo aplikované sektorové stresovanie). Na základe takejto klasifikácie expozícií boli použité nasledujúce váhy pre výšku ECL vypočítanej v prvom kroku: 150 % pre expozície v sektoroch s vysokým rizikom (priemyselná výroba, komerčné nehnuteľnosti – kancelárie a maloobchod, a i.), 100 % so stredným rizikom (stavebníctvo, komerčné nehnuteľnosti – na bývanie a priemyselné, a i.) a 50 % s nízkym rizikom (veľkoobchodná distribúcia, sieťové odvetvia, a i.). Výsledkom bola výška sektorovo upravenej Covid-19 ECL v základnom scenári.

As a result of Covid-19 pandemic impact on the economic development and the fact that ECL models are not able to adequately reflect all the specificities of the related crisis, in 2020, ČSOB Bank applied so-called Covid-19 add-on. Covid-19 add-on is an expert-based calculation at portfolio level resulting in the additional booking of ECL. The scope of Covid-19 add-on includes all sectors of Corporate and SME portfolios as well as Retail portfolio.

For the performing portfolio, the following 3-step approach was applied to estimate the additional Covid-19 add-on.

First, the methodology starts from updated macroeconomic forecast. The base scenario was translated to expert-based stress migration matrices. The portfolio was transformed using this migration matrix, whereby a certain portion moved to inferior PD rating classes or default, a certain portion remained unchanged and a minor portion improved. After this transformation, the ECL was calculated again based on the new portfolio structure, including staging. The estimate of Covid-19 base ECL was then determined as the difference between the ECL calculated on the portfolio before and after applying the stressed migration matrix.

Second, a sectoral effect was incorporated in the calculation to refine the Covid-19 ECL. The purpose of this step is to reflect the fact that some sectors will be more heavily affected than others, something which is not yet captured by the migration matrices. All exposures in the SME and Corporate portfolio were classified as high, medium, or low risk based on the expected impact of the Covid-19 pandemic crisis on the sector affected (for Mortgages and Consumer Finance, no sectoral stress was applied). Based on this classification, the following expert-based weights were applied to the ECL impact as determined in the first step described above: 150% for high risk sectors (Industrial Manufacturing, Commercial Real-estate – offices and retail, etc.), 100% for medium risk sectors (Building and Construction, Commercial Real-estate – residential and industry, etc.) and 50% for low risk sectors (Distribution wholesale, Utilities, etc.). This resulted in a sector-driven Covid-19 base ECL following the base scenario.

Po tretie, vážená výška Covid-19 ECL bola vypočítaná na základe základného, optimistického a pesimistického scenára a príslušných váh. Na sektorovo upravenú Covid-19 ECL podľa základného scenára z predchádzajúceho kroku bola aplikovaná expertná miera, čím sa určil vplyv Covid-19 pre optimistický a pesimistický scenár. Finálna výška Covid-19 add-on bola vypočítaná prostredníctvom preváženia Covid-19 ECL na portfóliovom základe nasledujúcimi váhami k 30. septembru 2021: 80 % pre základný, 10 % pre optimistický a 10 % pre pesimistický scenár (31.12.2020: 55 % pre základný, 10 % pre optimistický a 35 % pre pesimistický scenár).

Vypočítaná Covid-19 ECL bola v celosti vykázaná v stupni 2 vzhľadom na fakt, že podkladové úvery neboli zlyhané (neboli v stupni 3) a zároveň táto ECL predstavovala celoživotnú ECL úverov (neaplikovateľné pre stupeň 1).

Pre zlyhané úvery na portfóliovej úrovni v stupni 3 bolo vykonané expertné prehodnotenie dodatočného vplyvu. Dodatočný vplyv pandémie Covid-19 na individuálne opravné položky v stupni 3 je zahrnutý priamo v špecifickej opravnej položke k danej expozícii a teda nie je súčasťou Covid-19 add-on.

ČSOB Banka vytvorila tri rôzne predikcie (ekonomické scenáre), ktoré sa odlišujú vývojom pandémie Covid-19 a jej dopadmi na lockdown opatrenia.

Pri optimistickom scenári je pandémia Covid-19 a jej dopad vďaka dodržiavaniu odstupu a ďalším preventívnym opatreniam dostatočne pod kontrolou a bez potreby ďalších lockdown období. Očakáva sa prudké a stabilné zotavenie sa v krátkom čase a s rýchlym návratom aktivity na úrovni pred pandémie Covid-19.

Pri základnom scenári je pandémia Covid-19 a jej dopad vďaka pokračujúcemu a potenciálne zintenzívnenému dodržiavaniu odstupu a ďalším preventívnym opatreniam dostatočne pod kontrolou a bez potreby ďalších plných lockdown období. Očakáva sa skôr mierne, ale stále stabilné zotavenie sa s návratom aktivity na úrovni pred pandémie Covid-19 do konca roku 2023.

Pri pesimistickom scenári pandémia Covid-19 aj naďalej ťaží spoločnosť aj ekonomiku, vyžadujúc si striedavé lockdown obdobia s výrazným dopadom na ekonomickú aktivitu. Očakáva sa ďalší šok alebo séria šokov, čo bude viesť k prerušovanému a nestálemu zotavovaniu sa.

Z dôvodu neistoty ohľadne vývoja pandémie Covid-19, ČSOB Banka naďalej pracuje s tromi možnými scenármi: základný scenár, optimistický scenár a pesimistický scenár. Definícia každého scenára a priradené pravdepodobnosti odrážajú najaktuálnejší vývoj pandémie Covid-19 a ekonomický vývoj.

Third, a probability-weighted Covid-19 ECL was calculated based on base, optimistic, and pessimistic scenarios, and attributed weights. An expert-based scaling factor was applied on the estimated sector-driven Covid-19 base ECL from the previous step to determine the collective Covid-19 impact under the optimistic and the pessimistic scenario. The final Covid-19 add-on was determined by weighting the resulting Covid-19 ECL on portfolio basis with the following weights as at 30 September 2021: 80% for the base, 10% for the optimistic and 10% for the pessimistic scenario (31.12.2020: 55% for the base, 10% for the optimistic and 35% for the pessimistic scenario).

Calculated Covid-19 ECL was fully reported in Stage 2 due to the fact, that underlying loans were not defaulted (not in Stage 3) and the ECL represented lifetime ECL of the loans (not applicable for Stage 1).

For the non-performing portfolio, an additional impact assessment was performed on a portfolio basis for the stage 3 collective exposures based on expert judgement. Additional impairments due to Covid-19 pandemic on individually assessed stage 3 loans are reflected directly in the specific allowance of the exposure and thus not included in the Covid-19 add-on.

ČSOB Bank has formulated three different forecasts (economic scenarios) that differ on the Covid-19 pandemic evolution and its impact on the lockdown measures.

Under Optimistic scenario Covid-19 pandemic and its impact is sufficiently under control thanks to continued social distancing and other precautionary measures, avoiding the need for another lockdown period. Steep and steady recovery is expected soon and onwards with a fast return to pre-Covid-19 pandemic levels of activity.

Under Base scenario Covid-19 pandemic and its impact is sufficiently under control thanks to continued and possibly intensified social distancing and other precautionary measures, avoiding the need for another full lockdown period. Rather moderate, but still steady recovery is expected onwards with a recovery to pre-Covid-19 pandemic activity levels by end 2023.

Under Pessimistic scenario Covid-19 pandemic continues to weigh on society and economy, necessitating on-off lockdown periods that have a significant impact on economic activity. Another shock or series of shocks are expected, leading to an interrupted and unsteady path to recovery.

Because of the uncertainty about Covid-19 pandemic development, ČSOB Bank continues to work with three alternative scenarios: a base scenario, an optimistic scenario, and a pessimistic scenario. The definition of each scenario as well as the assigned probabilities reflects the latest Covid-19 pandemic and economic developments.

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené predpoklady pre kľúčové indikátory (rast reálneho Hrubého domáceho produktu (HDP), miera nezamestnanosti a index cien nehnuteľností na bývanie) na nasledujúce tri roky pre jednotlivé scenáre. Po uplynutí trojročnej doby je predpokladaný postupný lineárny prechod k ustáleným hodnotám.

The following table shows the assumption for the key indicators (real Gross Domestic product (GDP) growth, unemployment rate and house price index) for the next three years under different scenarios. After three years period, a gradual linear transition towards a steady state is assumed.

k / as at	30.9.2021			31.12.2020		
Kľúčový indikátor / Key indicator	2021	2022	2023	2021	2022	2023
Rast reálneho HDP / Real GDP growth						
Optimistický scenár / Optimistic scenario	4,9 %	5,2 %	3,9 %	6,6 %	4,5 %	3,0 %
Základný scenár / Base scenario	4,5 %	4,9 %	3,5 %	6,1 %	3,5 %	2,8 %
Pesimistický scenár / Pessimistic scenario	3,0 %	3,4 %	3,0 %	1,6 %	3,8 %	4,5 %
Miera nezamestnanosti / Unemployment rate						
Optimistický scenár / Optimistic scenario	7,3 %	6,9 %	6,4 %	8,0 %	7,0 %	6,8 %
Základný scenár / Base scenario	7,6 %	7,1 %	6,6 %	10,0 %	8,0 %	7,0 %
Pesimistický scenár / Pessimistic scenario	8,6 %	8,1 %	7,6 %	12,0 %	10,5 %	8,0 %
Index cien nehnuteľností / House price index						
Optimistický scenár / Optimistic scenario	5,8 %	4,3 %	3,3 %	1,0 %	3,0 %	3,5 %
Základný scenár / Base scenario	3,8 %	3,0 %	2,6 %	(1,0 %)	2,0 %	3,0 %
Pesimistický scenár / Pessimistic scenario	(1,0 %)	(0,5 %)	1,5 %	(5,0 %)	(0,5 %)	2,0 %

K 30. septembru 2021 bola hodnota Covid add-on vážená pravdepodobnosťami 16 730 tis. EUR (31.12.2020: 31 199 tis. EUR). Víd pozn. č. 15.

As at 30 September 2021, the probability weighted value of Covid add-on was EUR 16 730 thousand (31.12.2020: EUR 31 199 thousand). See note 15.

2.10.4 Významné zvýšenie úverového rizika od prvotného zaúčtovania / Significant increase in credit risk since initial recognition

Pre všetky expozície, ktoré sú predmetom všeobecného prístupu pre výpočet opravnej položky, sa posudzuje významnosť nárastu kreditného rizika oproti prvotnému vykázaniu. Pri posudzovaní významnosti nárastu kreditného rizika má väčšiu váhu zmena v riziku zlyhania expozície ako zmena v očakávaných peňažných tokoch finančného aktíva. Posúdenie významnosti nárastu kreditného rizika je plne symetrické, čo znamená, že expozícia sa môže presunúť do/ vrátiť z rôznych stupňov počas celého života na základe splnenia/ nesplnenia kritérií pre posun medzi stupňami. ČSOB Banka používa viacúrovňový prístup (MTA, multi-tier approach).

The significant increase in credit risk since initial recognition is assessed by all exposures that are subject to the general model for calculation of impairment losses. When assessing the significance of increase in credit risk, the change in risk of default of exposure is more important than change in the expected cash flows of financial asset. The assessment of a significant increase in credit risk is fully symmetrical, which means that exposure can be transferred to or returned to different stages over its lifetime, based on fulfilment or failure to meet the criteria for migration between stages. ČSOB Bank uses a multi-tier approach (MTA)

A Viacúrovňový prístup (MTA, Multi-tier approach) – dlhopisové portfólio / Multi-tier approach (MTA) – bond portfolio

MTA pre portfólio dlhových cenných papierov pozostáva z troch úrovní:

- výnimka nízkeho úverového rizika - dlhové cenné papiere vždy vykazujú 12-mesačnú ECL, pokiaľ majú k dátumu vykazovania nízke úverové riziko (t. j. stupeň 1). ČSOB Banka využíva túto výnimku pre dlhové cenné papiere investičnej kvality (pozn. č. 35.2.1);
- interný rating (platí len v prípade nesplnenia prvej úrovne) - ide o relatívne hodnotenie porovnávajúce pravdepodobnosť zlyhania (PD) pri počiatočnom zaúčtovaní s PD k dátumu výkazania. ČSOB Banka uskutočňuje hodnotenie na úrovni dlhového cenného papiera ku koncu každého vykázaného obdobia;
- hodnotenie manažmentom - manažment nakoniec skúma a vyhodnocuje významné zvýšenie úverového rizika pri finančných aktívach na individuálnej a portfóliovej úrovni.

Pokiaľ žiadny z týchto indikátorov nie je splnený, dlhový cenný papier ostáva v stupni 1. Finančné aktívum sa považuje za znehodnotené (t. j. v stupni 3), pokiaľ spĺňa definíciu zlyhania (pozn. č. 2.10.1). MTA je symetrický, t. j. dlhový cenný papier, ktorý sa presunul do stupňa 2 alebo stupňa 3, sa môže vrátiť do stupňa 2 alebo 1, pokiaľ sa v nasledujúcom období neobjaví taký indikátor, ktorý presun vyvolal.

For the bond portfolio the MTA consists of three tiers:

- low credit exception - bonds always carry 12-months ECL if they have a low credit risk at the reporting date (i.e. Stage 1). ČSOB Bank uses the low credit risk exception for bonds which are graded as investment grade (note 35.2.1);
- internal rating (only applicable if the first tier is not met) - this is a relative assessment comparing the Probability of Default (PD) at initial recognition to the PD at the reporting date. ČSOB Bank makes the assessment on a facility level at each reporting period;
- management assessment - finally management reviews and assesses the significant increase in credit risk for financial assets at an individual and a portfolio level.

If none of the triggers are hit the bond remains in stage 1. A financial asset is considered impaired (i.e. Stage 3) as soon as it meets the definition of default (note 2.10.1). The MTA is symmetrical, i.e. a bond that has migrated to Stage 2 or Stage 3 can return to Stage 2 or Stage 1 if the Tier that triggered the migration is not present in a subsequent reporting date.

B Viacúrovňový prístup (MTA, Multi-tier approach) – úverové portfólio / Multi-tier approach (MTA) – loan portfolio

Pre úverové portfólio ČSOB Banka využíva päťstupňový prístup. Tento MTA je tzv. vodopádový prístup (waterfall mechanism), t. j. pokiaľ posúdenie prvého stupňa nevedie k presunu do stupňa 2, tak sa posudzuje druhý stupeň atď. Pokiaľ sú všetky stupne vyhodnotené a nedôjde k presunu do stupňa 2, tak finančné aktívum ostáva v stupni 1:

- interný rating – používa sa ako hlavné kritérium pre posudzovanie zvýšeného úverového rizika. Ide o relatívne hodnotenie porovnávajúce PD pri počiatočnom zaúčtovaní s PD v deň výkazania. ČSOB Banka uskutočňuje hodnotenie na úrovni úveru ku koncu každého vykázaného obdobia;
- expozície s odloženou splatnosťou (forborne) – finančné aktíva označené ako forborne sú vždy minimálne v stupni 2 (ak už nie sú znehodnotené) a v stupni 3;
- dni po splatnosti – finančné aktívum viac ako 30 dní po splatnosti prechádza do stupňa 2;

For the loan portfolio ČSOB Bank uses a five-tier approach. This MTA is a waterfall approach, i.e. if after assessing the first Tier, it doesn't result in migrating to Stage 2, then the second Tier is assessed and so on. At the end, if all Tiers are being assessed without triggering a migration to Stage 2, then the financial asset remains in Stage 1.

- internal rating - the internal rating is used as the main criterion for assessing the increase in credit risk. This is a relative assessment comparing the PD at initial recognition to the PD at the reporting date. ČSOB Bank makes the assessment on a facility level at each reporting period,
- forbearance - forborne financial assets are always considered as Stage 2 unless they are already impaired. In the latter case, they migrate to Stage 3,
- days past due – a financial asset that is more than 30 days past due, migrates to Stage 2,

- interný rating – hraničná hodnota – ČSOB Banka používa absolútne číslo PD ako hraničnú hodnotu pre prechod finančných aktív do stupňa 2. Táto hranica zodpovedá najvyššiemu PD, t. j. PD 9 založené na internom ratingu ČSOB Banky, pred tým ako sa finančné aktívum považuje za znehodnotené;
- hodnotenie manažmentom - manažment nakoniec skúma a vyhodnocuje významné zvýšenie úverového rizika pri finančných aktívach na individuálnej a portfóliovej úrovni.

Finančné aktívum sa považuje za znehodnotené (t. j. v stupni 3) akonáhle splní definíciu zlyhania (pozn. č. 2.10.1). MTA je symetrický, t. j. úver, ktorý sa presunul do stupňa 2 alebo 3, sa môže vrátiť do stupňa 2 alebo 1, pokiaľ sa v nasledujúcom období neobjaví taký indikátor, ktorý presun vyvolal.

Odklad splátok ako súčasť opatrení na zmiernenie negatívneho ekonomického dopadu Covid-19 pandémie plne v súlade s príslušnými zákonmi č. 67/2020 a č. 75/2020 Z.z. (tzv. Lex Corona) nebol vyhodnotený ako automatický spúšťač pre zaradenie finančného aktíva do kategórie expozície s odloženou splatnosťou (forborne) a pre určenie prítomnosti významného zvýšenia úverového rizika finančných aktív. Avšak, zmeny v makroekonomických podmienkach boli zohľadnené v scenároch používaných ČSOB Bankou a v hodnotení manažmentom.

2.10.5 Vyčíslenie ECL / Measurement of ECL

ECL je vypočítaná ako súčin pravdepodobnosti zlyhania (PD), odhadnutej expozície pri zlyhaní (EAD) a straty pri zlyhaní (LGD). Úverové straty predstavujú rozdiel medzi všetkými zmluvnými peňažnými tokmi, ktoré sú ČSOB Banke podľa zmluvy splatné a všetkými peňažnými tokmi, ktoré ČSOB Banka očakáva, že dostane, diskontované pôvodnou efektívnou úrokovou sadzbou.

ECL je vyčíslená tak, aby odrážala:

- neskreslenú, pravdepodobnosťami váženú hodnotu;
- časovú hodnotu peňazí a
- informácie o minulých udalostiach, o súčasných podmienkach a o predpovediach ekonomických podmienok.

12 mesačná ECL je časť očakávaných úverových strát počas celej životnosti, ktorá predstavuje očakávané úverové straty vyplývajúce z prípadov zlyhania finančného nástroja, ku ktorým môže potenciálne dôjsť v období 12 mesiacov po dátume vykazovania.

Celoživotná ECL predstavuje očakávané úverové straty, ktoré sú výsledkom všetkých možných prípadov zlyhania počas očakávanej životnosti finančného aktíva.

- internal rating backstop – ČSOB Bank uses an absolute level of PD as a backstop for financial assets to migrate to Stage 2. This backstop corresponds to the highest PD (i.e. PD 9 based on ČSOB Bank's internal rating) before a financial asset is considered to be impaired;
- management assessment - finally management reviews and assesses the significant increase in credit risk for financial assets at an individual and a portfolio level.

A financial asset is considered impaired (i.e. Stage 3) as soon as it meets the definition of default (note 2.10.1). The MTA is symmetrical, i.e. a loan that has migrated to Stage 2 or Stage 3 can return to Stage 2 or Stage 1 if the Tier that triggered the migration is not met at the reporting date.

Moratoria granted as a part of the measures to mitigate negative economic impact of Covid-19 pandemic fully in compliance with appropriate Acts no. 67/2020 and 75/2020 (so called Lex Corona) were not considered as an automatic trigger for the classification of the financial asset as forborne and for the identification of the presence of the significant increase in credit risk of the financial assets. However, the changes in the macro-economic conditions were reflected in the scenarios used by the ČSOB Bank and in the assessment made by the management.

ECL is calculated as the product of the probability of default (PD), the estimated exposure at default (EAD) and the loss given default (LGD). Credit losses represent the differences between all contractual cash flows that are contractually due to ČSOB Bank and all expected contractual cash flows due to ČSOB Bank, discounted by original effective interest rate.

ECL is calculated to reflect:

- an unbiased, probability-weighted amount;
- the time value of money and
- information about past events, current conditions and forecast economic conditions.

The 12 months ECL represents the portion of the lifetime expected credit losses that result from possible events of default of a financial asset within 12-month period after the reporting date.

The lifetime ECL represents the expected credit losses that result from all possible events of default over the expected lifetime of the financial asset.

ČSOB Banka používa pre výpočet ECL špecifické modely IFRS 9 pre PD, EAD a LGD. Tieto modely klasifikujú klientov na základe rôznych parametrov odrážajúcich behaviorálne informácie (klientske dáta ohľadne aktuálnych aj minulých úverov), finančné informácie (finančné výkazy klientov) a kvalitatívne parametre.

ČSOB Banka v čo najvyššej možnej miere využíva podobné modelovacie techniky, ktoré už boli vyvinuté pre účely obozretnosti, t. j. Baselovské modely, a zaisťuje, aby Baselovské modely boli prispôsobené požiadavkám IFRS 9, napríklad:

- odstraňuje konzervativizmus vyžadovaný regulátorom pre Baselovské modely;
- upravuje spôsob, akým makroekonomické parametre ovplyvňujú výsledok, aby modely IFRS 9 odrážali odhady „point-in-time“ namiesto „through-the-cycle“ (požadované regulátorom);
- v modeloch sa používa makroekonomický výhľad do budúcnosti (napr. rast reálneho HDP, index cien alebo výnos z 10-ročných štátnych dlhopisov).

Pri výpočte ECL berie ČSOB Banka do úvahy tri rôzne výhľadové makroekonomické scenáre s odlišnými váhami. Základný makroekonomický scenár predstavuje odhad najpravdepodobnejších výstupov výpočtu a slúži taktiež ako hlavný výstup pre iné interné a externé účely.

Maximálne obdobie pre vyčíslenie ECL je zväčša zmluvné obdobie (vrátane jeho predĺženia). Pri finančných aktívach, ktoré majú vyčerpanú aj nevyčerpanú časť na požiadanie, a pri finančných aktívach, kedy má ČSOB Banka zmluvné právo požadovať splatenie vyčerpanej časti a zrušiť prísľub na vyčerpanú časť, môže expozícia voči úverovému riziku prekročiť zmluvné obdobie (ČSOB Banka používa obdobie od 1 do 10 rokov).

Opravné položky ako aj zmeny vo výške opravných položiek sú vykazované v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Opravné položky a rezervy na podsúvahové riziká“ pre finančné aktíva v amortizovanej hodnote.

Opravné položky ako aj zmeny vo výške opravných položiek sú vykazované v individuálnom výkaze o finančnej situácii na riadku „Oceňovacie rozdiely z finančných aktív v reálnej hodnote preceňovaných cez iný komplexný výsledok“ pre finančné aktíva v reálnej hodnote cez iný komplexný výsledok.

ČSOB Bank uses specific IFRS 9 models for PD, EAD and LGD to calculate ECL. These models classify clients based on different input parameters reflecting behavioural information (the data from client's current and loan accounts), financial information (client's financial statements) and qualitative parameters.

To the extent possible ČSOB Bank uses similar modelling techniques that have been developed for prudential purposes (i.e. Basel models) and ensures that the Basel models are adapted to be in compliance with IFRS 9, for example:

- removes the conservatism which is required by the regulator for Basel models;
- adjusts the way that macroeconomic parameters affect the outcome to ensure that the IFRS 9 models reflect a “point-in-time” rather than “through-the-cycle” estimate (required by the regulator);
- forward-looking macroeconomic information is applied in the models (e.g. real GDP growth, house price index or 10-year government bond yield).

ČSOB Bank considers three different forward-looking macroeconomic scenarios with different weightings when calculating ECL. The base macroeconomic scenario represents estimates for the most probable outcome and serves as primary input for other internal and external purposes.

The maximum period for measurement of ECL is usually the contractual period (including extensions). For financial assets that include a drawn and an undrawn amount available on demand, and for financial assets where ČSOB Bank has contractual ability to request repayment of the drawn amount and cancel the undrawn commitment, the exposure to credit risk can extend beyond the contractual period (ČSOB Bank uses life-span between 1 and 10 years).

For financial assets at amortised cost, the impairment losses as well as changes to the amount of the loss are reported in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under “Impairment losses and Provisions for off-balance sheet risks”.

For financial assets at fair value through other comprehensive income, the impairment losses as well as changes to the amount of the loss are reported in the Separate Statement of Financial Position under “Revaluation reserve on Financial assets at fair value through other comprehensive income”.

Pokiaľ je aktívum nedobytné, je odpísané oproti existujúcej opravnej položke. Aktíva sú odpísané po ukončení všetkých nevyhnutných procedúr na ich vymoženie a po určení čiastky straty. Následné výnosy z už odpísaných aktív sú vykázané v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Opravné položky a rezervy na podsúvahové riziká“.

When a loan is uncollectable, it is written off against the related allowance for impairment. Such loans are written off after all the necessary procedures have been completed and the amount of the loss has been determined. Subsequent recoveries of amounts previously written off are reported in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under “Impairment losses and Provisions for off-balance sheet risks”.

2.10.6 **Nakúpené alebo vzniknuté úverovo znehodnotené finančné aktíva (POCI)** **/ Purchased or originated credit impaired (POCI) assets**

POCI aktívum je nakúpené alebo poskytnuté finančné aktívum, ktoré je úverovo znehodnotené (splňa definíciu zlyhania) už pri jeho prvotnom vykázaní. Pre účely určenia miery znehodnotenia sa za POCI finančné aktívum považujú expozície s interným ratingom PD 10 – 12 pri prvotnom vykázaní. Úrokové výnosy sú vykazované v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Úrokové výnosy“.

POCI assets are defined as financial assets purchases or originated, which are defaulted already at initial recognition (i.e. meet the definition of default). For the assessment of the extent of default, the exposures with internal rating PD 10 to 12 at initial recognition are considered POCI financial assets. Interest income is recognized in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under “Interest income”.

POCI finančné aktíva sú prvotne ocenené v amortizovanej hodnote a následne oceňované v amortizovanej hodnote cez úverovo upravenú efektívnu úrokovú sadzbu. ČSOB Banka vykazuje zmeny očakávaných úverových strát, ktoré nastali počas celej životnosti od prvotného vykázania, v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Opravné položky a rezervy na podsúvahové riziká“.

POCI financial assets are initially recognized at amortised cost and are measured at amortised cost using a credit-adjusted effective interest rate. ČSOB Bank recognizes changes in expected credit losses, which occurred over the whole lifetime since initial recognition, in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under “Impairment losses and Provisions for off-balance sheet risks”.

2.10.7 **Reštrukturalizované úvery / Restructured loans**

ČSOB Banka uprednostňuje reštrukturalizáciu aktív pred realizáciou kolaterálu. Takto môže dohodnúť nové zmluvné podmienky a požadovať predĺženie splatnosti úveru. Pokiaľ boli podmienky úveru prehodnotené, úver sa prestane považovať za úver po splatnosti, avšak rating klienta nemôže byť zlepšený iba na základe reštrukturalizácie. Manažment ČSOB Banky nepretržite posudzuje zabezpečenie reštrukturalizovaných aktív, aby boli splnené všetky požadované kritériá návratnosti takýchto aktív a minimalizácie kreditného rizika.

Where possible, ČSOB Bank seeks to restructure loans rather than to assume possession of collateral. This may involve the agreement of new contractual conditions and the need for a loan maturity extension. Once the terms of a loan have been renegotiated, the loan is no longer considered past due, however, the rating of the client cannot be improved solely based on the restructuring. ČSOB Bank's management continually reviews renegotiated loans to ensure that all criteria concerning the recovery of such assets and the minimisation of credit risk are met.

Pokiaľ je aktívum nedobytné, je odpísané oproti existujúcej opravnej položke. Aktíva sú odpísané po ukončení všetkých nevyhnutných procedúr na ich vymoženie a po určení čiastky straty. Následné výnosy z už odpísaných aktív sú vykázané v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Opravné položky a rezervy na podsúvahové riziká“.

When a loan is uncollectable, it is written off against the related allowance for impairment. Such loans are written off after all the necessary procedures have been completed and the amount of the loss has been determined. Subsequent recoveries of amounts previously written off are reported in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under “Impairment losses and Provisions for off-balance sheet risks”.

2.11 Zápočet finančných aktív a záväzkov / Offsetting financial instruments

Finančné aktíva a záväzky sa započítajú a výsledná čistá čiastka sa vykáže v individuálnom výkaze o finančnej situácii, ak existuje zákonom alebo zmluvou vynútiteľné právo započítať vykázané čiastky a zámer uhradiť výsledný rozdiel, alebo súčasne realizovať pohľadávku a uhradiť záväzok.

Právo započítania:

- nesmie byť podmienené budúcou udalosťou a
- musí byť právne vymáhateľné vo všetkých nasledujúcich prípadoch:
 - v rámci bežnej obchodnej činnosti;
 - v prípade zlyhania a
 - v prípade platobnej neschopnosti alebo bankrotu.

Financial assets and liabilities are offset, and the net amount reported in the Separate Statement of Financial Position if, and only if, there is a legally enforceable right to offset the recognized amounts and there is an intention to settle on a net basis, or to realize the asset and settle the liability at the same time.

Such a right of set off:

- must not be contingent on a future event and
- must be legally enforceable in all the following circumstances:
 - the normal course of business;
 - the event of default and
 - the event of insolvency or bankruptcy.

2.12 Lízing / Leasing

Posúdenie toho, či zmluva predstavuje alebo obsahuje lízing závisí na podstate danej zmluvy a vyžaduje posúdenie, či splnenie zmluvy závisí na použití špecifického, jednoznačne identifikovateľného aktíva alebo či zmluva poskytuje právo na používanie aktíva na nejaké časové obdobie výmenou za protihodnotu. Zmluva predstavuje alebo obsahuje lízing, ak má nájomca počas doby používania právo riadiť užívanie aktíva a získavať podstatné ekonomické úžitky z jeho používania.

The assessment whether the contract is, or contains, a lease depends on the particular lease contract's substance, and requires an analysis whether lease contract conveys the right to control the use of a specific identifiable asset for a period of time in exchange for consideration. A contract is, or contains a lease, if during the time of use, the lessee holds the right to direct the use of the identified asset and the right to obtain substantially all the economic benefits from use of the identified asset.

2.12.1 ČSOB Banka ako nájomca / ČSOB Bank as a lessee

ČSOB Banka neuplatňuje IFRS 16 na líziny nehmotných aktív, krátkodobé lízingové zmluvy (kratšie ako jeden rok) a na líziny, pri ktorých má podkladové aktívum nízku hodnotu.

ČSOB Banka využíva praktickú pomôcku uvedenú v IFRS 16 na vykazovanie nelízingových zložiek oddelene od lízingových zložiek.

ČSOB Banka sa rozhodla nevyužiť praktickú pomôcku pre nájomcov uvedenú v Dodatku k IFRS 16 a ako nájomca bude posudzovať, či poskytnutá úľava nájomného súvisiaca s Covid-19 pandémiou je modifikáciou lízingu.

ČSOB Banka ako nájomca zaúčtuje ku dňu vzniku lízingu aktívum s právom na užívanie a lízingový záväzok.

ČSOB Bank applies an exemption from IFRS 16 requirements for reporting leases of intangible assets, short-term leases (shorter than 1 year) and leases for which the underlying asset is of low value.

ČSOB Bank applies an exemption from IFRS 16 requirements for reporting separately non-lease components from lease components.

ČSOB Bank has decided not to apply the practical expedient for leases specified in the Amendment to IFRS 16 and as a lessee. will assess whether the Covid-19 pandemic related rent concession is a lease modification.

ČSOB Bank as a lessee recognises the right of use asset and the lease liability at the lease commencement date.

Aktívum s právom na užívanie sa pri prvotnom zaúčtovaní ocení obstarávacou cenou a je vykázané v individuálnom výkaze o finančnej situácii na riadku „Aktíva s právom na užívanie“. Aktívum s právom na užívanie je následne oceňované uplatnením modelu ocenenia obstarávacou cenou. Doba odpisovania sa rovná dobe predpokladanej použiteľnosti podkladového aktíva alebo dobe lízingu. Odpisované aktíva s právom na užívanie sú testované na zníženie hodnoty kedykoľvek nastanú udalosti alebo zmeny podmienok, ktoré by mohli znamenať, že účtovná hodnota nemusí byť spätne získateľná, minimálne však ku dňu zostavenia účtovnej závierky.

Lízingový záväzok sa pri prvotnom zaúčtovaní ocení súčasnou hodnotou budúcich lízingových splátok a je vykázaný v individuálnom výkaze o finančnej situácii na riadku „Lízingový záväzok“. Následne je lízingový záväzok zvyšovaný o príslušný úrok vypočítaný na základe implicitnej úrokovej sadzby lízingu alebo prírastkovej úrokovej sadzby a znižovaný o lízingové splátky. Úrok je vykázaný v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Úrokové náklady“.

Doba životnosti lízingových prenájmov na dobu neurčitú je časovo obmedzená na najbližší dátum, ku ktorému je možné lízingovú zmluvu vypovedať zo strany nájomcu alebo prenajímateľa so zohľadnením predchádzajúcich zvykov a hospodárskych dôvodov týchto zvykov. Doba životnosti pre lízingové prenájmy na dobu určitú zodpovedá zmluvnej dobe pričom opcie zahrnuté do zmluvy sú brané do úvahy.

Splátky za krátkodobé lízingové zmluvy a lízingy, pri ktorých má podkladové aktívum nízku hodnotu sa vykážu ako náklad rovnomerne počas doby lízingu v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Ostatné prevádzkové náklady“.

ČSOB Banka uzatvára lízingové zmluvy predovšetkým na kancelárske priestory.

The right-of-use asset is initially measured at acquisition price and reported in the Separate Statement of Financial Position under “Right-of-use asset”. The right-of-use asset is subsequently measured applying a cost model. Depreciation period equals to estimated useful life of the right-of-use assets or lease term. Depreciated right-of-use asset is reviewed for impairment whenever there is any indication that an asset may be impaired or at least at the end of each reporting period.

The lease liability is initially measured at the present value of the lease payments that are not paid at the commencement date and reported in the Separate Statement of Financial Position under “Lease liability”. The lease liability is subsequently measured by increasing the carrying amount to reflect interest on the lease liability using the incremental borrowing rate and by reducing the carrying amount to reflect the lease payments made. The interest on the lease liability is reported in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under “Interest expense”.

Useful life of the lease contracts with the indefinite lease term is determined as the nearest date when the lease contract can be terminated from lessee’s or lessor’s side, considering the previous best practice and economic reasons behind best practice of the lessee. Useful life of the lease contracts with definite lease terms corresponds to its contractual term, whereas the possibility to exercise any contractual term option is considered.

Lease payments for short-term leases and for leases for which the underlying asset is of low value are reported on a straight-line basis in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under “Other operating expenses”.

ČSOB Bank as a lessee enters in the lease contracts primary related to the lease of the offices.

2.13 Investície v dcérskych spoločnostiach / Investments in subsidiaries

Dcérska spoločnosť predstavuje subjekt, ktorý je kontrolovaný ČSOB Bankou (materská spoločnosť). ČSOB Banka kontroluje spoločnosť, do ktorej investuje vtedy, keď má:

- vplyv nad spoločnosťou;
- zriadenie alebo právo na premenlivé výnosy z jeho účasti v investíciách a
- schopnosť používať svoj vplyv nad investíciou za účelom ovplyvniť výšku výnosov.

A subsidiary is a subject controlled by ČSOB Bank (parent company). ČSOB Bank controls an entity if, and only if, ČSOB Bank has all the following:

- power over the entity;
- exposure, or rights, to variable returns from its involvement with the entity and
- the ability to use its power over the entity to affect the amount of the entity’s return.

Investície v dcérskych spoločnostiach sú vykazované v obstarávacej cene zníženej o stratu z poklesu hodnoty. Strata z poklesu hodnoty predstavuje rozdiel medzi účtovnou hodnotou investície a súčasnou hodnotou očakávaných budúcich peňažných tokov diskontovaných aktuálnou trhovou mierou návratnosti podobného finančného majetku. Opravné položky k investíciám v dcérskych spoločnostiach sa vykazujú v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Opravné položky a rezervy na podsúvahové riziká“. Dividendy plynúce z investícií v dcérskych spoločnostiach sa vykazujú na riadku „Výnosy z dividend“.

Investments in subsidiaries are presented at cost less impairment losses. Impairment losses are recognized as differences between the carrying amount and the present value of estimated future cash flows discounted at the current market rate of return for similar financial assets. Impairment losses on investments in subsidiaries are recognized in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under “Impairment losses and provisions for off-balance sheet risks”. Dividends from subsidiaries are recorded under “Dividend income”.

2.14 **Vykázanie výnosov a nákladov / Recognition of income and expenses**

Výnos je vykázaný v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku pokiaľ je pravdepodobné, že ekonomický úžitok bude plynúť do ČSOB Banky a výnos môže byť spoľahlivo ocenený.

Revenue is recognized in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income to the extent that it is probable that economic benefits will flow to ČSOB Bank and the revenue can be reliably measured.

2.14.1 **Úrokové výnosy a úrokové náklady / Interest income and interest expense**

Úrokové výnosy a náklady sa vykazujú v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na základe časového rozlíšenia za použitia metódy efektívnej úrokovej sadzby.

Interest income and interest expense are recognized in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income on an accrual basis, using the effective interest rate method.

Metóda efektívnej úrokovej sadzby je spôsob výpočtu amortizovanej hodnoty finančného aktíva alebo záväzku a priradenie úrokového výnosu alebo nákladu za príslušné obdobie. Efektívna úroková sadzba je sadzba, ktorá diskontuje odhadované budúce peňažné príjmy alebo platby počas doby predpokladanej životnosti finančného nástroja na čistú účtovnú hodnotu finančného aktíva alebo záväzku.

The effective interest rate method is a method for calculating the amortised cost of a financial asset or financial liability and for allocating the interest income or interest expense over the respective period. The effective interest rate is the rate that discounts estimated future cash payments or receipts over the expected life of the financial instrument to the net carrying value of the financial asset or financial liability.

Pri výpočte efektívnej úrokovej sadzby ČSOB Banka robí odhad peňažných tokov s ohľadom na všetky zmluvné podmienky finančného nástroja, avšak neberie do úvahy budúce úverové straty. V prípade, ak manažment stanoví, že právo na predčasné splatenie nemá materiálny vplyv na účtovnú hodnotu zverejnenú v účtovnej závierke, môže použiť spoľahlivý odhad. Výpočet zahŕňa všetky materiálne poplatky a čiastky zaplatené alebo prijaté medzi zmluvnými stranami, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou efektívnej úrokovej sadzby, napríklad transakčné náklady a všetky prémie alebo diskonty.

When calculating the effective interest rate, ČSOB Bank estimates cash flows taking into consideration all the contractual terms of the financial instrument but excluding any future credit losses. The early redemption options are not considered, unless management determined that their impact on the carrying value would be material to the financial statements and reliable estimates can be made. The calculation includes all material fees and amounts paid or received between the contractual parties which are an integral part of the effective interest rate, transaction costs and all other premiums or discounts.

Úrokové výnosy sú počítané použitím efektívnej úrokovej sadzby na hrubú účtovnú hodnotu finančných aktív, s výnimkou (i) finančných aktív, ktoré sa stali zlyhanými (stupeň 3) a pre ktoré je úrokový výnos počítaný aplikáciou efektívnej úrokovej sadzby na ich hrubú účtovnú hodnotu zníženú o výšku opravnej položky a (ii) POCL úvery, pre ktorých je pôvodná rizikovo upravená efektívna úroková sadzba aplikovaná na ich amortizovanú hodnotu.

Interest income is calculated by applying the effective interest rate to the gross carrying amount of financial assets, except for (i) financial assets that have become credit impaired (Stage 3), for which interest income is calculated by applying the effective interest rate to their gross carrying amount, net of the ECL provision, and (ii) POCL, for which the original credit-adjusted effective interest rate is applied to the amortised cost value.

2.14.2 Výnosy z poplatkov a provízií a náklady na poplatky a provízie / Fees and commissions income and expense

Väčšina výnosov z poplatkov a provízií a nákladov na poplatky a provízie spadá pod IFRS 15 (Vykazovanie výnosov zo zmlúv so zákazníkmi), keďže sa týkajú služieb, ktoré ČSOB Banka poskytuje klientom a nespadá pod iné IFRS štandardy. ČSOB Banka identifikuje kontrakt a plnenia, ktoré sú súčasťou kontraktu. Výnos je zaúčtovaný v prípade ak ČSOB Banka splnila podmienky plnenia.

Poplatky a provízie súvisiace s operáciami s cennými papiermi a platobným stykom sa vykazujú na základe časového rozlíšenia, kedy bola služba poskytnutá.

Distribučné poplatky, ako napríklad poplatky a provízie za distribúciu tradičných produktov/ služieb predávaných ČSOB Bankou, ktoré patria do oblasti poistenia a investičných fondov, sa vykazujú po poskytnutí príslušnej služby.

Poplatky a provízie za úvery, poskytnuté nevyčerpané limity úverov, vydané finančné záruky a vydané akreditívy sú všetky poplatky a provízie súvisiace s týmito produktami okrem tých, ktoré sú vykazované za použitia metódy efektívnej úrokovej sadzby na riadku „Čisté úrokové výnosy“.

Poplatky a provízie za správu a úschovu cenných papierov, vstupné poplatky (prijaté od klientov za nákup alebo presun podielového listu) spadajú pod IFRS 15.

Most fee and commission income fall under the scope of IFRS 15 (Revenue from Contracts with Customers), as it relates to the services that ČSOB Bank provides to its customers and is outside the scope of other IFRS standards. For the recognition of revenue, ČSOB Bank identifies the contract and defines the promises (performance obligations) in the transaction. Revenue is recognised only when ČSOB Bank has satisfied the performance obligation.

Fees and commissions, such as securities related fees and payment services fees, are generally recognized on an accrual basis when the service has been provided.

Distribution fees, such as fees and commissions to be received on the distribution of traditional products/ services sold by ČSOB Bank, which belong to the areas of insurance and investment funds, are recognized when the service is provided.

Credit and guarantee related fees are all fees related to loans and credit facilities issued but not drawn, except those reported under “Net interest income” based on the effective interest rate definition.

The income presented under Asset management services – trust and fiduciary activities, entry fees (received from the clients for the purchase or the transfer of a unit of investment fund) falls under the scope of IFRS 15.

Poplatky za úschovu a správu investičných fondov alebo cenných papierov sa vykazujú na základe časového rozlíšenia, počas obdobia, na ktoré bola služba poskytnutá. Výnosy z poplatkov za správu investičných fondov oprávňujú ČSOB Banku spravovať aktíva v prospech príjemcu (fonde) a zodpovedať za investovanie súm získaných od klientov v jeho prospech. Tieto transakcie sú jednoduché, pretože ČSOB Banka poskytuje rad rôznych služieb, ktoré klienti využívajú. Na oplátku ČSOB Banke prináleží mesačný alebo štvrťročný poplatok za správu, ktorý sa počíta ako pevné percento z čistej hodnoty aktív. Poplatky nezahŕňajú variabilnú zložku.

Poplatky za poistenie produktov sú z poisťných zmlúv, v ktorých ČSOB Banka vystupuje ako sprostredkovateľ. Keďže ČSOB Banka nie je súčasťou poisťnej zmluvy, poplatky od klientov a poplatky voči poisťovní sú vykazované na netto báze.

Poplatky z kurzových operácií sú výnosy z marží na kurzových operáciách pre klientov (spojené s platobným stykom, úvermi, vkladmi a investovaním), ktoré boli uskutočnené v sieti pobočiek a online. Poplatky z kurzových operácií predstavujú výnosy z marží, ktoré sú súčasťou investičných obchodov a obchodov platobného styku, ktoré sú založené na poplatkoch.

Custodial and fiduciary services fees relating to investment funds or securities are accrued proportionally over the period for which the service is provided. The revenue from fiduciary services fees related to the investment funds entitles ČSOB Bank to manage assets in a trust for the beneficiary (fund) and to be responsible for investing the amounts received from clients to their benefit. These transactions are straightforward, because ČSOB Bank provides a series of various services used by clients. In return, ČSOB Bank receives monthly or quarterly management fee, which is calculated as fixed percentage of the net asset value. The fees do not include any variable component.

Product insurance fees are related to insurance contracts in which ČSOB Bank acts as an agent. As ČSOB Bank is not a party in an insurance contract, fee income from clients and fee expense to the insurance company are netted.

Network income/ expense is the revenue from margins earned on foreign exchange transactions (related to payments, loans, deposits, and investments) carried out by the network (branches and online) for customers. Network income/expense reflects the fees from margins that can be considered as part of the investment and payments business, which is fee-based.

2.14.3 Výnosy z dividend / Dividend income

ČSOB Banka vykáže výnos z dividendy iba vtedy, keď:

- ČSOB Banka získa právo prijať platbu dividendy;
- je pravdepodobné, že do ČSOB Banky budú plynúť ekonomické úžitky spojené s dividendou a
- výšku dividendy možno spoľahlivo oceniť.

ČSOB Bank recognizes the revenue only if:

- ČSOB Bank has the right to receive dividend payment;
- it is probable that ČSOB Bank will receive economic profit linked to dividend and
- the dividend can be reliably measured.

2.15 Hotovosť a peňažné ekvivalenty / Cash and cash equivalents

Pre účely výkazu peňažných tokov peňažné prostriedky a ekvivalenty predstavujú hotovosť a peňažné prostriedky v bankách splatné na požiadanie v amortizovanej hodnote a v reálnej hodnote („Účty bánk splatné na požiadanie“), úvery a pohľadávky voči bankám v amortizovanej hodnote a v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát s pôvodnou dobou splatnosti do 3 mesiacov, štátne pokladničné poukážky a pokladničné poukážky Národnej banky Slovenska (ďalej NBS) s pôvodnou dobou splatnosti do 3 mesiacov.

For the purposes of the cash flow statement, cash and cash equivalents comprise cash, deposits of banks due and payable forthwith on demand measured at amortised cost and at fair value (“Other demand deposits with banks”), loans and receivables from banks measured at amortised cost and fair value through profit or loss with original maturity of up to three months, government treasury bills and treasury bills of the National Bank of Slovakia (hereinafter NBS) with original maturity of up to three months.

2.16 Hmotný majetok, investície držané na prenájom a nehmotný majetok / Property and equipment, investment property and intangible assets

Pozemky, budovy, zariadenia a nehmotné aktíva zahŕňujú nehnuteľnosti užívané ČSOB Bankou, software, IT a komunikačné a iné stroje a zariadenia.

Hmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene zníženej o oprávky a opravné položky. Obstarávacia cena zahŕňa cenu obstarania a ostatné náklady súvisiace s obstaraním, napr. doprava, clo alebo provízie. Výška odpisov sa počíta pomocou lineárnej metódy odpisovania tak, aby bola odpísaná obstarávacia cena každého aktíva na jeho zostatkovú hodnotu počas doby jeho predpokladanej životnosti za nasledujúce obdobia:

- Budovy 30 rokov;
- Zariadenia 3 – 12 rokov;
- Ostatný hmotný majetok 4- 20 rokov.

Nehmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene zníženej o oprávky a opravné položky. Amortizácia slúži na rovnomerné odpisovanie počas odhadovanej životnosti majetku.

Doby amortizácie sú stanovené individuálne (3 - 15 rokov).

Zostatková hodnota aktív a ich životnosť sú kontrolované k dátumu účtovnej závierky a prípadne upravené.

Odpisované aktíva sú preverené na zníženie hodnoty kedykoľvek nastanú udalosti alebo zmeny podmienok, ktoré by mohli znamenať, že účtovná hodnota nemusí byť spätne ziskateľná, minimálne však ku dňu zostavenia účtovnej závierky. Účtovná hodnota je znížená na spätne ziskateľnú hodnotu, pokiaľ je účtovná hodnota aktíva vyššia ako spätne ziskateľná hodnota. Spätne ziskateľná hodnota je hodnota vyššia z reálnej hodnoty aktíva, zníženej o náklady spojené s predajom a hodnoty z užívania.

Land, buildings, equipment, and intangible assets include real estate used by ČSOB Bank, software, IT and communications and other machines and equipment.

Property and equipment are carried at cost less accumulated depreciation and impairment losses. The cost includes the acquisition price and other related ancillary costs, e.g. transportation costs, customs duties or commissions. Depreciation is calculated using the straight-line method to write down the cost of each asset to its residual value over its estimated useful life for the following periods:

- Buildings 30 years;
- Equipment 3 – 12 years;
- Other tangible assets 4- 20 years.

Intangible assets are carried at cost less accumulated amortisation and impairment losses. Amortisation is calculated using the straight-line method over the estimated useful life of assets.

Amortisation periods are determined on an individual basis (3 - 15 years).

Assets' residual values and useful lives are reviewed and adjusted, where appropriate, as at the balance sheet date.

Assets that are subject to depreciation are reviewed for impairment at each balance sheet date or whenever events or changes in circumstances indicate that the carrying amount may not be recoverable. An asset's carrying amount is written down immediately to its recoverable amount if the asset's carrying amount is greater than its estimated recoverable amount. The recoverable amount is the higher of the asset's fair value less costs to sell and its value in use.

2.16.1 Investície držané na prenájom / Investment property

Investície držané na prenájom predstavujú majetok, pozemky alebo budovy vlastnené s cieľom získať príjmy z ich prenájmu alebo z ich kapitálového zhodnotenia. Investície držané na prenájom sa vykazujú v historickej obstarávacej cene zníženej o opravné položky na znehodnotenie a oprávky, odpisujú sa rovnomerne počas odhadovanej doby životnosti. Odpisy sú vykázané v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Ostatný prevádzkový výsledok“. Odhadovaná doba životnosti budov, klasifikovaných ako majetok na prenájom, je 30 rokov. Zostatková hodnota investícií na prenájom a ich odpisy sa uvádzajú v pozn. č. 10.

Investment properties are properties, land or building, held to earn rentals or for capital appreciation. Investment property is stated at historical cost less impairment losses and accumulated depreciation using depreciation on a straight-line basis over the estimated useful lives. The depreciation of investment property is presented in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under "Other operating result". The estimated useful life of buildings classified as investment property is 30 years. The carrying amount of investment property and its depreciation are disclosed in note 10.

2.16.2 Interne vytvorený nehmotný majetok / Internally generated intangible assets

Interne vytvorený nehmotný majetok je výsledkom prác interných projektov prostredníctvom fázy vývoja.

Výdavky na interne vytvorený nehmotný majetok zahŕňajú výdavky, ktoré sa dajú priamo priradiť a sú nevyhnutné na vytvorenie a prípravu majetku na prevádzkyschopný stav v súlade so zámermi manažmentu. Nehmotný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene (interné a externé výdavky) zníženej o oprávky. Amortizácia slúži na rovnomerné odpisovanie počas odhadovanej životnosti majetku. Doby amortizácie sú stanovené individuálne.

Odpisované aktíva sú preverené na zníženie hodnoty kedykoľvek nastanú udalosti alebo zmeny podmienok, ktoré by mohli znamenať, že účtovná hodnota nemusí byť spätne ziskateľná, minimálne však ku dňu účtovnej závierky. Účtovná hodnota je znížená na spätne ziskateľnú hodnotu, pokiaľ je účtovná hodnota aktíva vyššia ako spätne ziskateľná hodnota. Spätne ziskateľná hodnota je hodnota vyššia z reálnej hodnoty aktíva zníženej o náklady spojené s predajom a hodnoty z užívania.

Internally generated intangible assets are outputs of internal projects created through a development phase.

Expenditures on internal generated intangible assets comprise all directly attributable necessary expenditures to create, produce, and prepare the assets to be capable of operating in the manner intended by management. Intangible assets are reported at cost (internal and external expenditures) less any accumulated amortisation. The amortisation is used for straight-line amortisation during the estimated useful life of the assets. Periods of the amortisation are set individually.

Assets that are subject to amortisation are reviewed for impairment at each balance sheet date or whenever events or changes in circumstances indicate that the carrying amount may not be recoverable. An asset's carrying amount is reduced immediately to its recoverable amount if the asset's carrying amount is greater than its estimated recoverable amount. The recoverable amount is the higher of the asset's fair value less costs to sell and its value in use.

2.16.3 Poistné krytie / Insurance cover

Poistný program ČSOB Banky pokrýva všetky štandardné riziká súvisiace s hmotným a nehmotným majetkom. Majetok ČSOB Banky je poistený voči nasledovným rizikám:

- živelné pohromy;
- poistenie pre prípad odcudzenia vecí;
- poistenie strojov a elektronických zariadení;
- poistenie prepravy elektronických zariadení;
- poistenie požiarneho prerušenia prevádzky.

Poistenie majetku vychádza z účtovnej evidencie, pričom nadobúdacia cena sa prepočíta na novú hodnotu indexom, ktorý poskytnie poisťovňa.

ČSOB Bank's insurance covers all standard risks to tangible and intangible assets. Tangible and intangible assets of ČSOB Bank are insured against the following risks:

- natural disasters;
- theft, robbery;
- insurance of machines and electronic equipment;
- insurance of transport of electronic equipment;
- insurance against fire causing an interruption of operations.

Tangible and intangible assets are insured up to the amount of their cost, which is recalculated by the index determined by the insurance company.

2.17 Finančné záruky a poskytnuté nevyčerpané limity úverov / Financial guarantees and Credit facilities issued but not drawn

ČSOB Banka poskytuje v rámci bežnej obchodnej činnosti finančné záruky v podobe akreditívov a vystavených záruk. Ak ČSOB Banka vystupuje ako držiteľ záruky (prijatá finančná záruka), finančné záruky nie sú vykázané v individuálnom výkaze o finančnej situácii, ale zohľadňujú sa ako kolaterál pri určení výšky znehodnotenia zabezpečeného aktíva.

In the normal course of business, ČSOB Bank provides financial guarantees consisting of letters of credit and letters of guarantee. If ČSOB Bank is a guarantee holder (financial guarantee received), the financial guarantee is not reported in the Separate Statement of Financial Position but is taken into consideration as collateral when determining impairment of the guaranteed asset.

Ak ČSOB Banka vystupuje ako ručiteľ, rezervy na vydané finančné záruky sú vykázané v individuálnych finančných výkazoch vo vyššej hodnote z (i) hodnoty vyčíslené v súlade metódikou opravných položiek podľa IFRS 9 a (ii) hodnoty pri prvotnom zaúčtovaní mínus kumulovaná amortizácia vykázaná v súlade s vykazovaním výnosov podľa IFRS 15. Rezervy na vydané finančné záruky sú vykázané v individuálnom výkaze o finančnej pozícii na riadku „Rezervy“. Poplatky prijaté za vystavenie záruk sú rovnomerne amortizované na riadku „Výnosy z poplatkov a provízií“ v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku. Zvýšenie alebo zníženie rezervy na finančné záruky sa vykazuje v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Opravné položky a rezervy na podsúvahové riziká“.

Rezervy na poskytnuté nevyčerpané limity úverov sú ocenené vo výške ECL (pozn. č. 2.10) a sú vykázané v individuálnom výkaze o finančnej situácii na riadku „Rezervy“.

If ČSOB Bank is a guarantor, a provision for financial guarantees given are recognised in the Separate Financial Statements at the higher of (i) the amount determined in accordance with the impairment losses of IFRS 9 and (ii) the amount initially recognised less, when appropriate, cumulative amortisation recognised in accordance with the revenue recognition principle of IFRS 15 and are presented in the Separate Statement of Financial Position under “Provisions”. The fees accepted for guarantee issues are recognized in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under “Fee and commission income”. Any increase and any decrease in the liability relating to financial guarantees given is included in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under “Impairment losses and Provisions for off-balance sheet risks”.

Provisions for Credit facilities issued but not drawn are measured at the amount of ECL (note 2.10) and are reported in the Separate Financial Statements of Financial Position under “Provisions”.

2.18 Zamestnanecké benefity / Employee benefits

Dôchodky bývalým zamestnancom ČSOB Banky sú vyplácané prostredníctvom systému dôchodkového zabezpečenia existujúcom v Slovenskej republike. Tento systém je financovaný z príspevkov sociálneho poistenia od zamestnancov a zamestnávateľov, ktoré sú odvodené z hrubej mzdy zamestnanca.

Okrem týchto príspevkov ČSOB Banka prispieva na dôchodkové pripoistenie zamestnancov nad rámec zákonného sociálneho zabezpečenia. Príspevky sú vykázané v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku v momente ich úhrady.

ČSOB Banka má aj program ostatných zamestnaneckých požitkov pozostávajúcich z jednorazového príspevku pri odchode do dôchodku, vernostného príspevku za odpracované roky a odmeny pri životných jubileách. Náklady na poskytovanie dôchodkov sa účtujú do individuálneho výkazu ziskov a strát a iného komplexného výsledku tak, aby pravidelne sa opakujúce náklady boli rozložené na dobu trvania pracovného pomeru. Záväzky z poskytovania požitkov sú ocenené v súčasnej hodnote predpokladaných budúcich peňažných tokov diskontovaných podľa doby splatnosti konkrétneho benefitu.

Pensions to ČSOB Bank's former employees are paid through the pensions system valid in the Slovak Republic. This system is funded from gross salary-derived social insurance contributions from employees and employers.

In addition to these contributions, ČSOB Bank contributes to the employees' additional pension insurance beyond the framework of legal social security. Contributions are charged to the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income as they are made.

ČSOB Bank also operates other post-employment benefits comprising lump sum retirement benefits, long service, and jubilee benefits. The cost of providing pensions is charged to the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income to spread the regular cost over the service lives of employees. The liabilities related to the benefits are measured at the present value of the estimated future cash outflows discounted to the maturity periods of benefits.

2.19 Rezervy / Provisions

Rezervy sú vykázané v prípade, že ČSOB Banka má súčasne zákonné alebo zmluvné záväzky vyplývajúce z minulých udalostí a je pravdepodobné, že dôjde k úbytku ekonomických úžitkov za účelom vysporiadania záväzku a môže byť urobený spoľahlivý odhad výšky záväzku.

Provisions are created when ČSOB Bank has a current legal or constructive obligation because of past events, it is probable that an outflow of resources embodying economic benefits will be required to settle the obligation, and a reliable estimate of the amount of the obligation can be made.

2.20 Daň z príjmov / Income tax

Daň z príjmov sa skladá zo splatnej a odloženej dane. Splatná daň predstavuje čiastku, ktorá má byť zaplatená alebo refundovaná v rámci dane z príjmov za príslušné obdobie. Daňový základ pre daň z príjmov je prepočítaný z hospodárskeho výsledku bežného obdobia pripočítaním daňovo neuznatelných nákladov a odčítaním výnosov, ktoré nepodliehajú dani z príjmov.

Odložené daňové pohľadávky alebo záväzky vznikajú vzhľadom k rozdielnemu oceneniu aktív a záväzkov podľa zákona o dani z príjmov a ich účtovnej hodnote v individuálnej účtovnej závierke. Odložená daň sa počíta použitím daňových sadzieb, pri ktorých sa očakáva, že sa použijú na dočasné rozdiely v čase ich zúčtovania na základe zákonov, ktoré boli platné alebo takmer uzákonené ku dňu zostavenia účtovnej závierky.

Odložené dane sa počítajú súvahovou záväzkovou metódou. Všetky odložené daňové pohľadávky sú zachytené vo výške, ktorú bude pravdepodobne možné realizovať oproti očakávaným zdaniteľným ziskom v budúcnosti. Odložený daňový záväzok vyjadruje sumu dane z príjmov na úhradu v budúcich obdobiach z dôvodu zdaniteľných prechodných rozdielov. Odložené dane sú v individuálnej účtovnej závierke vykázané v netto hodnote.

ČSOB Banka je tiež platiteľom rôznych nepriamych prevádzkových daní, ktoré sú vykazované v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Ostatné prevádzkové náklady“. Odvody a poplatky, ako napríklad dane (iné než splatná daň alebo regulačné poplatky), ktoré sú založené na informácii, kedy vzniká povinnosť zaplatiť, sú účtované ako záväzok v čase kedy zaväzujúca udalosť spôsobujúca vznik záväzku uhradiť odvod, ako je identifikovaná zákonnými predpismi, aktivuje povinnosť úhrady daného odvodu. Odvod uhradený pred zaväzujúcou udalosťou je účtovaný ako preddavok.

There are two components of income tax expense: current and deferred. Current income tax expense entails the amounts to be paid or refunded within income taxes for the respective period. The taxable profit is determined from profit/loss for the current accounting period, adding tax non-deductible expenses and deducting income which is not subject to income tax.

Deferred tax assets and liabilities are recognized due to the different valuation of assets and liabilities in accordance with the Income Tax Act and their carrying amounts in the Separate Financial Statements. Deferred tax is measured at the tax rates that are expected to be applied to the temporary differences when they reverse, based on the laws that have been enacted or substantially enacted by the end of the reporting period.

Deferred tax is calculated using the balance sheet liability method. All deferred tax assets are recognized to the extent that it is probable that a future taxable profit will be available against which the deferred tax assets can be utilized. Deferred tax liabilities represent income taxes to be paid in future periods due to taxable temporary differences. Deferred taxes are disclosed in the Separate Financial Statements at their net values.

ČSOB Bank also pays various indirect operating taxes which are reported in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under "Other operating expenses". Levies and charges, such as taxes other than income tax or regulatory fees based on information related to a period before the obligation to pay arises, are recognised as liabilities when the obligating event that gives rise to pay a levy occurs, as identified by the legislation that triggers the obligation to pay the levy. If a levy is paid before the obligating event, it is recognised as a prepayment.

2.21 Správcovské činnosti / Fiduciary activities

ČSOB Banka vykonáva správcovskú činnosť, z ktorej vyplýva držba alebo umiestňovanie aktív na účet fyzických osôb alebo inštitúcií. Aktíva prijaté do správy sa nevykazujú ako aktíva alebo pasíva v individuálnom výkaze o finančnej situácii, ale účtujú sa ako podsúvahové položky, keďže ČSOB Banka nenesie riziká ani jej neplynú ekonomické úžitky z vlastníctva spojené s týmito položkami.

Výnosy z poplatkov a provízií vyplývajúce zo správy aktív sa vykazujú na riadku „Výnosy z poplatkov a provízií“ v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku.

ČSOB Bank commonly acts in fiduciary activities that result in the holding or placing of assets on the accounts of individuals and institutions. Assets under management or custody are not recognized as assets or liabilities in the Separate Statement of Financial Position but are accounted for as off-balance sheet items, since ČSOB Bank does not bear the risks and rewards of ownership associated with such items.

The fee income arising thereon is recognized in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under “Fee and commission income”.

2.22 Zmeny v účtovných princípoch / Changes in accounting policies

2.22.1 Účtovné princípy účinné od 1.1.2021 / Effective from 1 January 2021

Účtovné metódy sa použili konzistentne s predchádzajúcim účtovným obdobím s výnimkou prijatia štandardov účinných od 1. januára 2021. ČSOB Banka neidentifikovala v súvislosti s prijatím týchto štandardov žiaden významný vplyv na účtovnú závierku.

Novely k IFRS 9, IAS 39, IFRS 7, IFRS 4 a IFRS 16 Reforma referenčných úrokových sadzieb – fáza 2 (účinné od 1. januára 2021) sa zaoberá otázkami, ktoré vyplývajú z implementácie reforiem, vrátane nahradenia jednej referenčnej hodnoty alternatívnou. ČSOB Banka neočakáva významný vplyv na účtovnú závierku.

The accounting policies adopted are consistent with those used in the previous financial period except the adoption of standards effective from 1 January 2021. ČSOB Bank did not identify any significant impact on financial statements related to the adoption of these IFRSs.

Amendments to IFRS 9, IAS 39, IFRS 7, IFRS 4 and IFRS 16 - Interest rate benchmark (IBOR) reform – phase 2 (effective from 1 January 2021) address issues that arise from the implementation of the reforms, including the replacement of one benchmark with an alternative one. No significant impact on financial statements is expected.

2.23 Reklasifikácia / Reclassification

K 1. aprílu 2021 ČSOB Banka reklasifikovala korporátne cenné papiere (ostatné dlhopisy) v amortizovanej hodnote 76 599 tis. EUR držané v portfóliu Dlhové cenné papiere v amortizovanej hodnote do portfólia Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez iný komplexný výsledok z dôvodu zmeny business modelu v súlade s IFRS 9 4.4.1.

ČSOB Banka už viac nedržala korporátne cenné papiere s cieľom inkasovať zmluvné peňažné toky, ale v obchodnom modeli, ktorého zámer sa dosiahne tak inkasom zmluvných peňažných tokov, ako aj predajom týchto cenných papierov.

V súlade s IFRS 9 5.6.1 reklasifikácia bola aplikovaná prospektívne od dátumu reklasifikácie a žiadne predtým vykázané zisky, straty (vrátane ziskov alebo strát zo zníženia hodnoty) ani úroky neboli prehodnotené.

V súlade s IFRS 9 5.6.4 bola reálna hodnota ocenená k dátumu reklasifikácie a nerealizovaný zisk 2 548 tis. EUR vyplývajúci z rozdielu medzi predchádzajúcou amortizovanou hodnotou a reálnou hodnotou bol vykázaný v inom komplexnom výsledku. Efektívna úroková miera a oceňovanie očakávaných úverových strát neboli v dôsledku reklasifikácie upravené.

As at 1 April 2021, ČSOB Bank reclassified corporate bonds (Other bonds) with amortized cost EUR 76 599 thousand held in the portfolio Debt securities at amortised cost to the portfolio Financial assets at fair value through other comprehensive income due to the change of business model in accordance with IFRS 9 4.4.1

ČSOB Bank no longer held corporate bonds to collect contractual cash flows but rather under business model whose objective is achieved by both collecting contractual cash flows and selling these bonds.

In accordance with IFRS 9 5.6.1, the reclassification was applied prospectively from the reclassification date and any previously recognised gains, losses (including impairment gains or losses) or interest were not restated.

In accordance with IFRS 9 5.6.4, the fair value of corporate bonds was measured at the reclassification date and the unrealised gain EUR 2 548 thousand arising from a difference between the previous amortised cost and fair value was recognised in other comprehensive income. The effective interest rate and the measurement of expected credit losses were not adjusted as a result of the reclassification.

3 POKLADNIČNÉ HODNOTY, ÚČTY CENTRÁLNYCH BÁNK A ÚČTY BÁNK SPLATNÉ NA POŽIADANIE / CASH, BALANCES WITH CENTRAL BANK AND OTHER DEMAND DEPOSITS WITH BANKS

(tis. EUR) (EUR '000)	30.9.2021	31.12.2020
<i>V amortizovanej hodnote / At amortised cost</i>		
Pokladničné hodnoty / Cash balances	198 477	193 119
Povinné minimálne rezervy / Mandatory minimum reserves	312 930	106 795
Účty bánk splatné na požiadanie / Other demand deposits with banks	63 488	70 233
Pokladničné hodnoty, účty centrálnych bánk a účty bánk splatné na požiadanie / Cash, balances with central bank and other demand deposits with banks	574 895	370 147

Povinné minimálne rezervy (PMR) sú udržiavané vo výške stanovenej opatrením NBS a nie sú určené na každodenné použitie. Povinné minimálne rezervy sa účtujú ako úročené vklady v zmysle regulačných opatrení NBS. K 30. septembru 2021 NBS určila zostatky povinných minimálnych rezerv sadzbou 0,00 % p. a. (31.12.2020: 0,00 % p. a.). Výška rezerv závisí od objemu prijatých vkladov.

Mandatory minimum reserves (MMR) are maintained in the amount required by the regulations of the NBS and are not designed for daily use. They are accounted for as interest-bearing deposits in accordance with the regulations of the NBS. The NBS paid interest on the mandatory minimum reserve balances at 0,00% p.a. as at 30 September 2021 (31.12.2020: 0,00% p.a.). The amount of the reserves depends on the volume of deposits received.

4 FINANČNÉ AKTÍVA V REÁLNEJ HODNOTE PRECEŇOVANÉ CEZ VÝKAZ ZISKOV A STRÁT / FINANCIAL ASSETS AT FAIR VALUE THROUGH PROFIT OR LOSS

(tis. EUR) (EUR '000)	30.9.2021	31.12.2020
<i>Finančné aktíva na obchodovanie / Financial assets held for trading</i>		
Finančné deriváty na obchodovanie / Financial trading derivatives (pozn. č. / note 33)	18 892	33 017
Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss	18 892	33 017

5 FINANČNÉ AKTÍVA V REÁLNEJ HODNOTE PRECEŇOVANÉ CEZ INÝ KOMPLEXNÝ VÝSLEDOK / FINANCIAL ASSETS AT FAIR VALUE THROUGH OTHER COMPREHENSIVE INCOME

K 30. septembru 2021 a 31. decembru 2020 boli všetky dlhové finančné aktíva v portfóliu Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez iný komplexný výsledok klasifikované v stupni 1.

As at 30 September 2021 and 31 December 2020, all debt financial assets in the portfolio Financial assets at fair value through other comprehensive income were classified in Stage 1.

(tis. EUR) (EUR '000)	30.9.2021	31.12.2020
<i>Dlhové nástroje / Debt securities</i>		
Štátne dlhové cenné papiere / Government debt securities	109 508	116 973
Dlhopisy bánk / Bank bonds	11 106	11 280
Ostatné dlhopisy * / Other bonds *	62 062	-
<i>Dlhové nástroje / Debt securities</i>	182 676	128 253
Opravné položky Štátne dlhové cenné papiere / Impairments on Government debt securities	(1)	(2)
Opravné položky Dlhopisy bánk / Impairments on Bank bonds	(4)	(4)
Opravné položky Ostatné dlhopisy * / Impairments on Other bonds *	(97)	-
<i>Opravné položky / Impairments (pozn. č. / note 15)</i>	(102)	(6)
<i>Čistá účtovná hodnota dlhových nástrojov / Net carrying amount debt securities</i>	182 574	128 247
<i>Nástroje vlastného imania / Equity instruments</i>		
VISA Inc.	4 278	8 727
MasterCard B	6 651	6 443
Ostatné akcie / Other shares	11	11
<i>Čistá účtovná hodnota nástrojov vlastného imania / Net carrying amount equity instruments</i>	10 940	15 181
<i>Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez iný komplexný výsledok / Financial assets at fair value through other comprehensive income</i>	193 514	143 428

* K 1. aprílu 2021 ČSOB Banka reklasifikovala ostatné dlhopisy. Viď pozn. č. 2.23. / At 1 April 2021, ČSOB Bank reclassified Other bonds. See note 2.23.

Za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2021 ČSOB Banka zrealizovala zisk z predaja dlhových cenných papierov v reálnej hodnote preceňovaných cez iný komplexný výsledok vo výške 69 tis. EUR (za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2020 1 214 tis. EUR zisk) vykázaný v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Čistý realizovaný zisk z finančných aktív v reálnej hodnote preceňovaných cez iný komplexný výsledok“. Viď pozn. č. 24.4.

Za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2021 ČSOB Banka prijala dividendy z Finančných aktív v reálnej hodnote preceňovaných cez iný komplexný výsledok v hodnote 47 tis. EUR (za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2020: 27 tis. EUR) vykázané v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Výnosy z dividend“.

For nine months ended 30 September 2021, ČSOB Bank realised gains from the sale of debt securities at fair value through other comprehensive income of EUR 69 thousand (for nine months ended 30 September 2020 EUR 1 214 thousand) reported in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under “Net realized result from Financial assets at fair value through other comprehensive income”. See note 24.4.

For nine months ended 30 September 2021, ČSOB Bank received dividend from financial assets in portfolio Financial assets at fair value through other comprehensive income amounting EUR 47 thousand (for nine months ended 30 September 2020: EUR 27 thousand) reported in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under “Dividend income”.

Počas roka 2020 bolo 50 % prioritných akcií VISA série C v čistej účtovnej hodnote 4 543 tis. EUR konvertovaných na prioritné akcie VISA série A. Realizovaný zisk vo výške 3 264 tis. EUR pred zdanením ČSOB Banka presunula z Oceňovacích rozdielov z finančných aktív v reálnej hodnote preceňovaných cez iný komplexný výsledok do nerozdeleného zisku (pozn. č. 24.4). K 31. decembru 2020 ČSOB Banka držala prioritné akcie VISA série A v čistej účtovnej hodnote 4 813 tis. EUR a VISA série C v čistej účtovnej hodnote 3 914 tis. EUR.

V roku 2021 ČSOB Banka predala prioritné akcie VISA série A v účtovnej hodnote 4 806 tis. EUR ku dňu predaja. Realizovaný zisk vo výške 640 tis. EUR pred zdanením ČSOB Banka presunula z Oceňovacích rozdielov z finančných aktív v reálnej hodnote preceňovaných cez iný komplexný výsledok do nerozdeleného zisku (pozn. č. 24.4).

K 30. septembru 2021 ČSOB Banka nedržala žiadne prioritné akcie VISA série A (31.12.2020: 4 813 tis. EUR) a držala prioritné akcie VISA série C v čistej účtovnej hodnote 4 278 tis. EUR (31.12.2020: 3 914 tis. EUR).

During 2020, 50% of VISA series C shares in net carrying amount of EUR 4 543 thousand were converted into VISA series A priority shares. ČSOB Bank transferred realized gain in the amount of EUR 3 264 thousand before tax from Revaluation reserve on Financial assets at fair value through other comprehensive income to Retained earnings (note 24.4). As at 31 December 2020, ČSOB Bank held in VISA series A priority shares in net carrying amount of EUR 4 813 thousand and VISA series C priority shares in net carrying amount of EUR 3 914 thousand.

During 2021, ČSOB Bank sold VISA series A priority shares with carrying amount of EUR 4 806 thousand at the date of sale. ČSOB Bank transferred realized gain in the amount of EUR 640 thousand before tax from Revaluation reserve on Financial assets at fair value through other comprehensive income to Retained earnings (note 24.4).

As at 30 September 2021, ČSOB Bank held no VISA series A priority shares (31.12.2020: EUR 4 813 thousand) and VISA series C priority shares in net carrying amount of EUR 4 278 thousand (31.12.2020: EUR 3 914 thousand).

6 POHLÁDKY VOČI BANKÁM V AMORTIZOVANEJ HODNOTE / LOANS AND RECEIVABLES FROM FINANCIAL INSTITUTIONS AT AMORTISED COST

Pohľadávky voči bankám v amortizovanej hodnote k 30. septembru 2021 sú nasledovné.

As at 30 September 2021, Loans and receivables from financial institutions at amortised cost are as follows.

(tis. EUR) (EUR '000)	Stupeň 1 / Stage 1	Stupeň 3 / Stage 3	30.9.2021
Úvery poskytnuté bankám / Loans and receivables from financial institutions	61 178	92	61 270
Ostatné pohľadávky voči bankám / Other receivables from financial institutions	24 571	-	24 571
Spolu / Total	85 749	92	85 841
Opravné položky Úvery poskytnuté bankám / Impairments on Loans and receivables from financial institutions (pozn. č. / note 15)	(7)	(92)	(99)
Pohľadávky voči bankám v amortizovanej hodnote / Loans and receivables from financial institutions at amortised cost	85 742	-	85 742

Pohľadávky voči bankám v amortizovanej hodnote k 31. decembru 2020 sú nasledovné.

As at 31 December 2020, Loans and receivables from financial institutions at amortised cost are as follows.

(tis. EUR) (EUR '000)	Stupeň 1 / Stage 1	Stupeň 3 / Stage 3	31.12.2020
Úvery poskytnuté bankám / Loans and receivables from financial institutions	13 248	92	13 340
Ostatné pohľadávky voči bankám / Other receivables from financial institutions	41 740	-	41 740
Spolu / Total	54 988	92	55 080
Opravné položky Úvery poskytnuté bankám / Impairments on Loans and receivables from financial institutions (pozn. č. / note 15)	(5)	(92)	(97)
Pohľadávky voči bankám v amortizovanej hodnote / Loans and receivables from financial institutions at amortised cost	54 983	-	54 983

Od 11. júna 2014 ECB rozhodla o zavedení negatívnej úrokovej sadzby na objem, ktorý je nad potrebu plnenia PMR na konci periódy. Výška je odvodená od úrokovej sadzby pre jednoduchové sterilizačné operácie, k 30. septembru 2021 (0,50 %) p.a. (31.12.2020: (0,50 %) p.a.).

As at 11 June 2014, the ECB introduced a negative deposit facility interest rate in excess of the MMR at the end of period. It is derived from the overnight deposit facility interest rate, at 30 September 2021 (0,50%) p.a. (31.12.2020: (0,50%) p.a.).

7 ÚVERY POSKYTNUTÉ KLIENTOM V AMORTIZOVANEJ HODNOTE

/ LOANS AND RECEIVABLES FROM CUSTOMERS AT AMORTISED COST

Úvery poskytnuté klientom v amortizovanej hodnote k 30. septembru 2021 sú nasledovné.

As at 30 September 2021, Loans and receivables from customers at amortised cost are as follows.

(tis. EUR) (EUR '000)	Stupeň 1 / Stage 1	Stupeň 2 / Stage 2	Stupeň 3 / Stage 3	POCI Stupeň 3 / POCI Stage 3	Spolu / Total
<i>Hrubá účtovná hodnota / Gross carrying amount</i>					
Verejná správa / Public administration	245 803	126	34	-	245 963
Korporátni klienti / Corporate clients	1 451 100	311 973	46 505	586	1 810 164
Retail	4 736 685	371 733	49 074	-	5 157 492
Hypotekárne úvery / Mortgage loans	4 203 678	213 741	21 017	-	4 438 436
Spotrebné úvery / Consumer loans	207 094	34 684	4 260	-	246 038
Kreditné karty / Credit cards	17 259	7 215	636	-	25 110
Kontokorentné úvery / Overdrafts	9 718	8 848	927	-	19 493
MicroSME / MicroSME	298 936	107 245	22 234	-	428 415
Spolu / Total	6 433 588	683 832	95 613	586	7 213 619
<i>Opravné položky * / Impairment losses *</i>					
Verejná správa / Public administration	(31)	-	(34)	-	(65)
Korporátni klienti / Corporate clients	(2 195)	(10 959)	(40 151)	(419)	(53 724)
Retail	(3 389)	(28 963)	(27 312)	-	(59 664)
Hypotekárne úvery / Mortgage loans	(501)	(8 395)	(5 983)	-	(14 879)
Spotrebné úvery / Consumer loans	(454)	(3 183)	(2 248)	-	(5 885)
Kreditné karty / Credit cards	(26)	(1 110)	(428)	-	(1 564)
Kontokorentné úvery / Overdrafts	(26)	(1 365)	(648)	-	(2 039)
MicroSME / MicroSME	(2 382)	(14 910)	(18 005)	-	(35 297)
Spolu / Total (pozn. č. / note 15)	(5 615)	(39 922)	(67 497)	(419)	(113 453)
<i>Čistá účtovná hodnota / Net carrying amount</i>					
Verejná správa / Public administration	245 772	126	-	-	245 898
Korporátni klienti / Corporate clients	1 448 905	301 014	6 354	167	1 756 440
Retail	4 733 296	342 770	21 762	-	5 097 828
Hypotekárne úvery / Mortgage loans	4 203 177	205 346	15 034	-	4 423 557
Spotrebné úvery / Consumer loans	206 640	31 501	2 012	-	240 153
Kreditné karty / Credit cards	17 233	6 105	208	-	23 546
Kontokorentné úvery / Overdrafts	9 692	7 483	279	-	17 454
MicroSME / MicroSME	296 554	92 335	4 229	-	393 118
Úvery poskytnuté klientom v amortizovanej hodnote / Loans and receivables from customers at amortised cost	6 427 973	643 910	28 116	167	7 100 166

* Opravné položky v stupni 2 sú vrátane Covid-19 add-on ECL. Vid' pozn. č. 2.10.3 a 15
/ Impairment losses in Stage 2 are including Covid-19 add-on ECL booking. See note 2.10.3 and 15

Úvery poskytnuté klientom v amortizovanej hodnote k 31. decembru 2020 sú nasledovné.

As at 31 December 2020, Loans and receivables from customers at amortised cost are as follows.

(tis. EUR) (EUR '000)	Stupeň 1 / Stage 1	Stupeň 2 / Stage 2	Stupeň 3 / Stage 3	POCI Stupeň 3 / POCI Stage 3	Spolu / Total
<i>Hrubá účtovná hodnota / Gross carrying amount</i>					
Verejná správa / Public administration	242 223	4 995	44	-	247 262
Korporátni klienti / Corporate clients	1 533 959	269 878	49 317	2 224	1 855 378
Retail	4 466 449	307 747	47 148	-	4 821 344
Hypotekárne úvery / Mortgage loans	3 949 426	174 940	16 506	-	4 140 872
Spotrebné úvery / Consumer loans	222 160	33 460	5 433	-	261 053
Kreditné karty / Credit cards	16 743	7 173	830	-	24 746
Kontokorentné úvery / Overdrafts	9 157	9 793	1 134	-	20 084
MicroSME / MicroSME	268 963	82 381	23 245	-	374 589
Spolu / Total	6 242 631	582 620	96 509	2 224	6 923 984
<i>Opravné položky * / Impairment losses *</i>					
Verejná správa / Public administration	(28)	(2)	(44)	-	(74)
Korporátni klienti / Corporate clients	(3 037)	(20 357)	(42 510)	(1 770)	(67 674)
Retail	(3 341)	(33 122)	(29 409)	-	(65 872)
Hypotekárne úvery / Mortgage loans	(386)	(7 682)	(5 692)	-	(13 760)
Spotrebné úvery / Consumer loans	(471)	(3 918)	(3 311)	-	(7 700)
Kreditné karty / Credit cards	(28)	(1 239)	(581)	-	(1 848)
Kontokorentné úvery / Overdrafts	(23)	(1 765)	(796)	-	(2 584)
MicroSME / MicroSME	(2 433)	(18 518)	(19 029)	-	(39 980)
Spolu / Total (pozn. č. / note 15)	(6 406)	(53 481)	(71 963)	(1 770)	(133 620)
<i>Čistá účtovná hodnota / Net carrying amount</i>					
Verejná správa / Public administration	242 195	4 993	-	-	247 188
Korporátni klienti / Corporate clients	1 530 922	249 521	6 807	454	1 787 704
Retail	4 463 108	274 625	17 739	-	4 755 472
Hypotekárne úvery / Mortgage loans	3 949 040	167 258	10 814	-	4 127 112
Spotrebné úvery / Consumer loans	221 689	29 542	2 122	-	253 353
Kreditné karty / Credit cards	16 715	5 934	249	-	22 898
Kontokorentné úvery / Overdrafts	9 134	8 028	338	-	17 500
MicroSME / MicroSME	266 530	63 863	4 216	-	334 609
Úvery poskytnuté klientom v amortizovanej hodnote / Loans and receivables from customers at amortised cost	6 236 225	529 139	24 546	454	6 790 364

* Opravné položky v stupni 2 sú vrátane Covid-19 add-on ECL. Vid' pozn. č. 2.10.3 a 15
/ Impairment losses in Stage 2 are including Covid-19 add-on ECL booking. See note 2.10.3 and 15

Úvery poskytnuté klientom v amortizovanej hodnote neobsahujú presuny medzi stupňami, ktorý je súčasťou predikovanej portfóliovej Covid-19 ECL, keďže tieto presuny sú identifikované na portfóliovom štatistickom základe, a tak nemôžu byť individuálne spárované so špecifickými úvermi.

Loans and receivables from customers at amortised cost do not include the stage transfers embedded underlying in the forecasted collective Covid-19 ECL, as these transfers are determined based on a collective statistical approach and hence cannot be individually linked to specific loans.

K 30. septembru 2021 by započítanie dopadu Covid-19 add-on na zaradenie do stupňov spôsobilo, že hrubá účtovná hodnota pred opravnými položkami by bola vo výške 6 154 537 tis. EUR v stupni 1 (31.12.2020: 5 909 436 tis. EUR), 896 986 tis. EUR v stupni 2 (31.12.2020: 852 623 tis. EUR) a 161 510 tis. EUR v stupni 3 (31.12.2020: 159 701 tis. EUR), respektíve čistý presun 4,3 % (31.12.2020: 5,3 %) z celkovej výšky zo stupňa 1 do 2 a 0,9 % (31.12.2020: 0,9 %) zo stupňa 1 a 2 do stupňa 3. Vid' pozn. č. 2.10.3.

As at 30 September 2021, taking into account the impact of the Covid-19 add-on on staging would result in a gross carrying amount before impairment losses of approximately EUR 6 154 537 thousand in Stage 1 (31.12.2020: EUR 5 909 436 thousand), EUR 896 986 thousand in Stage 2 (31.12.2020: EUR 852 623 thousand) and EUR 161 510 thousand in Stage 3 (31.12.2020: EUR 159 701 thousand) or a net staging of 4,3% (31.12.2020: 5,3%) of the total amount from Stage 1 to Stage 2 and of 0,9% (31.12.2020: 0,9%) from Stage 1 and 2 to Stage 3. See note 2.10.3.

8 DLHOVÉ CENNÉ PAPIERE V AMORTIZOVANEJ HODNOTE

/ DEBT SECURITIES AT AMORTISED COST

K 30. septembru 2021 boli všetky dlhové cenné papiere v amortizovanej hodnote klasifikované v stupni 1.

As at 30 September 2021, all Debt securities at amortised cost were classified in Stage 1.

(tis. EUR) (EUR '000)	30.9.2021
<i>Hrubá účtovná hodnota / Gross carrying amount</i>	
Štátne dlhové cenné papiere / Government debt securities	1 607 515
Dlhopisy bánk / Bank bonds	118 564
<i>Hrubá účtovná hodnota / Gross carrying amount</i>	1 726 079
<i>Opravné položky / Impairment</i>	
Opravné položky Štátne dlhové cenné papiere / Impairment losses on government debt securities	(23)
Opravné položky Dlhopisy bánk / Impairment losses on bank bonds	(60)
<i>Opravné položky / Impairment (pozn. č. / note 15)</i>	(83)
Dlhové cenné papiere v amortizovanej hodnote / Debt securities at amortised cost	1 725 996

K 1. aprílu 2021 ČSOB Banka reklasifikovala ostatné dlhopisy. Vid' pozn. č. 2.23. / At 1 April 2021, ČSOB Bank reclassified Other bonds. See note 2.23.

(tis. EUR) (EUR '000)	Stupeň 1 / Stage 1	Stupeň 2 / Stage 2	31.12.2020
<i>Hrubá účtovná hodnota / Gross carrying amount</i>			
Štátne dlhové cenné papiere / Government debt securities	1 562 826	-	1 562 826
Dlhopisy bánk / Bank bonds	128 622	-	128 622
Ostatné dlhopisy / Other bonds	72 338	25 317	97 655
<i>Hrubá účtovná hodnota / Gross carrying amount</i>	1 763 786	25 317	1 789 103
<i>Opravné položky / Impairment</i>			
Opravné položky Štátne dlhové cenné papiere / Impairment losses on government debt securities	(23)	-	(23)
Opravné položky Dlhopisy bánk / Impairment losses on bank bonds	(61)	-	(61)
Opravné položky Ostatné dlhopisy / Impairment losses on other bonds	(69)	(551)	(620)
<i>Opravné položky / Impairment (pozn. č. / note 15)</i>	(153)	(551)	(704)
Dlhové cenné papiere v amortizovanej hodnote / Debt securities at amortised cost	1 763 633	24 766	1 788 399

K 30. septembru 2021, ČSOB Banka držala v portfóliu Dlhové cenné papiere v amortizovanej hodnote aktíva v čistej účtovnej hodnote 877 199 tis. EUR (31.12.2020: 436 286 tis. EUR), ktorými je zabezpečený prijatý úver od bánk a ktoré sú vykázané v individuálnom výkaze o finančnej situácii na riadku „z toho: založené ako kolaterál“. Viď pozn. č. 17.

Za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2021 ČSOB Banka odúčtovala dlhové cenné papiere v nominálnej hodnote 20 116 tis. EUR (za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2020: 42 192 tis. EUR), ktoré boli predané blízko maturity. Zisk z predaja vo výške 194 tis. EUR (za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2020: 2 947 tis. EUR) bol vykázaný v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Čistý realizovaný zisk z finančných nástrojov v amortizovanej hodnote“.

As at 30 September 2021, ČSOB Bank held in the portfolio of Debt securities at amortised cost assets at net carrying amount of EUR 877 199 thousand (31.12.2020: EUR 436 286 thousand), placed as collateral for a loan received from banks and reported in the Separate Statement of Financial Position under “of which: pledged as collateral”. See note 17.

For nine months ended 30 September 2021, ČSOB Bank derecognised debt securities with nominal value EUR 20 116 thousand (for nine months ended 30 September 2020: EUR 42 192 thousand) due to the sale close to maturity. The gain from sale EUR 194 thousand (for nine months ended 30 September 2020: EUR 2 947 thousand) was reported in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under “Net realized result from financial instruments measured at amortised cost”.

9 INVESTÍCIE V DCÉRSKYCH SPOLOČNOSTIACH / INVESTMENTS IN SUBSIDIARIES

Nasledujúca tabuľka predstavuje investície v dcérskych spoločnostiach. Percentuálne podiely v dcérskych spoločnostiach sú zhodné s percentuálnymi podielmi na hlasovacích právach.

Table below shows the investments in subsidiaries. The percentage-share in subsidiaries equates to the percentage of voting rights.

(tis. EUR) (EUR '000)	% podiel / Share in %	Obstarávací a účtovná hodnota / Acquisition price and Carrying amount	
		30.9.2021	31.12.2020
ČSOB stavebná sporiteľňa, a.s.	100 %	23 899	23 899
ČSOB Leasing Skupina / ČSOB Leasing Group	100 %	49 791	49 791
ČSOB Real, s. r. o.	100 %	2 505	2 505
Nadácia ČSOB	100 %	7	7
ČSOB Advisory, s.r.o.	100 %	580	580
Investície v dcérskych spoločnostiach / Investments in subsidiaries		76 782	76 782

V roku 2021 ČSOB Banka prijala dividendu vo výške 14 361 tis. EUR od ČSOB Leasingu (2020: 20 287 tis. EUR) a 386 tis. EUR od ČSOB stavebnej sporiteľne (2020: 654 tis. EUR).

In 2021 ČSOB Bank received dividends of EUR 14 361 thousand from ČSOB Leasing, a.s. (2020: EUR 20 287 thousand) and of EUR 386 thousand from ČSOB stavebná sporiteľňa, a.s. (2020: EUR 654 thousand).

9.1 Zníženie hodnoty majetkových účastí v dcérskych spoločnostiach / Impairment of investments in subsidiaries

V roku 2021 a 2020 ČSOB Banka netvorila a nerozpúšťala opravné položky na investície v dcérskych spoločnostiach.

In 2021 and 2020, ČSOB Bank did not create or release any impairment losses for investments in subsidiaries.

10 HNOTNÝ MAJETOK A INVESTÍCIE DRŽANÉ NA PRENÁJOM / PROPERTY AND EQUIPMENT AND INVESTMENT PROPERTY

(tis. EUR) (EUR '000)	Investície držané na prenájom / Investment property	Pozemky a budovy / Land and buildings	Technické vybavenie / ICT equipment	Kancelársk e vybavenie / Office equipment	Ostatný hmotný majetok / Other	Obstaranie / Acquisition	Spolu / Total
Obstarávacia cena k 1.1.2021 / Cost as at 1 January 2021	1 474	81 789	9 051	5 275	18 243	1 247	117 079
Prírastky / Additions	-	-	-	-	-	2 366	2 366
Presuny / Transfers	1	596	746	14	901	(2 258)	-
Úbytky / Disposals	(43)	(118)	(855)	(217)	(295)	-	(1 528)
Obstarávacia cena k 30.9.2021 / Cost as at 30 September 2021	1 432	82 267	8 942	5 072	18 849	1 355	117 917
Oprávky k 1.1.2021 / Accumulated depreciation as at 1 January 2021	(1 156)	(50 901)	(6 832)	(5 006)	(12 887)	-	(76 782)
Odpisy / Depreciation	(38)	(1 801)	(989)	(48)	(1 370)	-	(4 246)
Úbytky / Disposals	22	68	857	201	267	-	1 415
Oprávky k 30.9.2021 / Accumulated depreciation as at 30 September 2021	(1 172)	(52 634)	(6 964)	(4 853)	(13 990)	-	(79 613)
Opravné položky k 1.1.2021 / Impairment losses as at 1 January 2021	(112)	-	-	-	(275)	-	(387)
Rozpustenie / Release (pozn. č. / note 1515)	6	-	-	-	-	-	6
Opravné položky k 30.9.2021 / Impairment losses as at 30 September 2021	(106)	-	-	-	(275)	-	(381)
Zostatková hodnota k 30.9.2021 / Net book value as at 30 September 2021	154	29 633	1 978	219	4 584	1 355	37 923

(tis. EUR) (EUR '000)	Investície držané na prenájom / Investment property	Pozemky a budovy / Land and buildings	Technické vybavenie / ICT equipment	Kancelárske vybavenie / Office equipment	Ostatný hmotný majetok / Other	Obstaranie / Acquisition	Spolu / Total
Obstarávacia cena k 1.1.2020 / Cost as at 1 January 2020	1 474	81 423	7 794	5 430	17 565	1 053	114 739
Prírastky / Additions	-	-	-	-	-	3 344	3 344
Presuny / Transfers	-	424	1 388	26	1 312	(3 150)	-
Úbytky / Disposals	-	(58)	(131)	(181)	(634)	-	(1 004)
Obstarávacia cena k 31.12.2020 / Cost as at 31 December 2020	1 474	81 789	9 051	5 275	18 243	1 247	117 079
Oprávky k 1.1.2020 / Accumulated depreciation as at 1 January 2020	(1 103)	(48 555)	(5 838)	(5 110)	(11 417)	-	(72 023)
Odpisy / Depreciation	(53)	(2 398)	(1 125)	(77)	(2 074)	-	(5 727)
Úbytky / Disposals	-	52	131	181	604	-	968
Oprávky k 31.12.2020 / Accumulated depreciation as at 31 December 2020	(1 156)	(50 901)	(6 832)	(5 006)	(12 887)	-	(76 782)
Opravné položky k 1.1.2020 / Impairment losses as at 1 January 2020	(112)	-	-	-	(275)	-	(387)
Opravné položky k 31.12.2020 / Impairment losses as at 31 December 2020	(112)	-	-	-	(275)	-	(387)
Zostatková hodnota k 31.12.2020 / Net book value as at 31 December 2020	206	30 888	2 219	269	5 081	1 247	39 910

11 NEHMOTNÝ MAJETOK / INTANGIBLE ASSETS

(tis. EUR) (EUR '000)	Nakúpený softvér / Acquired software	Interne vytvorený softvér / Internally generated software	Ostatný nehmotný majetok / Other intangible assets	Obstaranie / Acquisition	Spolu / Total
Obstarávacia cena k 1.1.2021 / Cost as at 1 January 2021	24 606	22 296	2 328	47 953	97 183
Prírastky / Additions	-	-	-	26 416	26 416
Presuny / Transfers	4 888	470	-	(5 358)	-
Úbytky / Disposals	(27)	-	-	-	(27)
Obstarávacia cena k 30.9.2021 / Cost as at 30 September 2021	29 467	22 766	2 328	69 011	123 572
Oprávky k 1.1.2021 / Accumulated amortisation as at 1 January 2021	(23 380)	(14 857)	(54)	-	(38 291)
Odpisy / Amortisation	(580)	(1 432)	(12)	-	(2 024)
Úbytky / Disposals	26	-	-	-	26
Oprávky k 30.9.2021 / Accumulated amortisation as at 30 September 2021	(23 934)	(16 289)	(66)	-	(40 289)
Opravné položky k 1.1.2021 / Impairment losses as at 1 January 2021	-	(813)	-	(1 187)	(2 000)
Tvorba / Creation (pozn. č. / note 15)	-	-	-	(6)	(6)
Opravné položky k 30.9.2021 / Impairment losses as at 30 September 2021	-	(813)	-	(1 193)	(2 006)
Zostatková hodnota k 30.9.2021 / Net book value as at 30 September 2021	5 533	5 664	2 262	67 818	81 277

(tis. EUR) (EUR '000)	Nakúpený softvér / Acquired software	Interne vytvorený softvér / Internally generated software	Ostatný nehmotný majetok / Other intangible assets	Obstaranie / Acquisition	Spolu / Total
Obstarávacia cena k 1.1.2020 / Cost as at 1 January 2020	24 821	16 523	2 328	19 046	62 718
Prírastky / Additions	-	-	-	34 848	34 848
Presuny / Transfers	168	5 773	-	(5 941)	-
Úbytky / Disposals	(383)	-	-	-	(383)
Obstarávacia cena k 31.12.2020 / Cost as at 31 December 2020	24 606	22 296	2 328	47 953	97 183
Oprávky k 1.1.2020 / Accumulated amortisation as at 1 January 2020	(23 296)	(13 409)	(39)	-	(36 744)
Odpisy / Amortisation	(467)	(1 448)	(15)	-	(1 930)
Úbytky / Disposals	383	-	-	-	383
Oprávky k 31.12.2020 / Accumulated amortisation as at 31 December 2020	(23 380)	(14 857)	(54)	-	(38 291)
Opravné položky k 1.1.2020 / Impairment losses as at 1 January 2020	-	-	-	-	-
Tvorba / Creation (pozn. č. / note 15)	-	(813)	-	(1 187)	(2 000)
Opravné položky k 31.12.2020 / Impairment losses as at 31 December 2020	-	(813)	-	(1 187)	(2 000)
Zostatková hodnota k 31.12.2020 / Net book value as at 31 December 2020	1 226	6 626	2 274	46 766	56 892

12 AKTÍVA S PRÁVOM NA UŽÍVANIE / RIGHT OF USE ASSETS

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozemky a budovy / Land and Buildings	Technické vybavenie / ICT equipment	Spolu / Total
Obstarávacia cena k 1.1.2021 / Cost as at 1 January 2021	43 157	37	43 194
Prírastky / Additions	3 789	-	3 789
Obstarávacia cena k 30.9.2021 / Cost as at 30 September 2021	46 946	37	46 983
Oprávky k 1.1.2021 / Accumulated depreciation as at 1 January 2021	(9 803)	(16)	(9 819)
Odpisy / Depreciation	(3 788)	(19)	(3 807)
Oprávky k 30.9.2021 / Accumulated depreciation as at 30 September 2021	(13 591)	(35)	(13 626)
Zostatková hodnota k 30.9.2021 / Net book value as at 30 September 2021	33 355	2	33 357

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozemky a budovy / Land and Buildings	Technické vybavenie / ICT equipment	Spolu / Total
Obstarávacia cena k 1.1.2020 / Cost as at 1 January 2020	43 136	42	43 178
Prírastky / Additions	203	(5)	198
Úbytky / Disposals	(182)	-	(182)
Obstarávacia cena k 31.12.2020 / Cost as at 31 December 2020	43 157	37	43 194
Oprávky k 1.1.2020 / Accumulated depreciation as at 1 January 2020	(4 886)	(3)	(4 889)
Odpisy / Depreciation	(5 099)	(13)	(5 112)
Úbytky / Disposals	182	-	182
Oprávky k 31.12.2020 / Accumulated depreciation as at 31 December 2020	(9 803)	(16)	(9 819)
Zostatková hodnota k 31.12.2020 / Net book value as at 31 December 2020	33 354	21	33 375

Za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2021 ČSOB Banka vykázala úrokový náklad z lízingového záväzku vo výške (155) tis. EUR (za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2020: (195) tis. EUR) na riadku „Úrokové náklady“ a variabilné lízingové náklady nezahrnuté v lízingovom záväzku vo výške (304) tis. EUR (za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2020: (453) tis. EUR) na riadku „Ostatné prevádzkové náklady“.

Za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2021 ČSOB Banka vykázala na riadku „Ostatné prevádzkové náklady“ náklady spojené s krátkodobými lízingami vo výške (74) tis. EUR (za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2020: (15) tis. EUR) a náklady spojené s lízingami s nízkou hodnotou vo výške (311) tis. EUR (za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2020: (316) tis. EUR).

For nine months ended 30 September 2021, ČSOB Bank reported interest expense on lease liability in the amount of EUR (155) thousand (for nine months ended 30 September 2020: EUR (195) thousand) under “Interest expense” and expenses related to variable expenses not included in lease liability in the amount of EUR (304) thousand (for nine months ended 30 September 2020: EUR (453) thousand) under “Other operating expenses”.

For nine months ended 30 September 2021, ČSOB Bank reported under “Other operating expenses” expenses related to short-term leases in the amount of EUR (74) thousand (for nine months ended 30 September 2020: EUR (15) thousand) and expenses related to leases with low value in the amount of EUR (311) thousand (for nine months ended 30 September 2020: EUR (316) thousand).

13 MAJETOK URČENÝ NA PREDAJ / ASSETS HELD FOR SALE

K 30. septembru 2021 ČSOB Banka nedržala žiaden majetok klasifikovaný ako „Majetok určený na predaj“. K 31. decembru 2020 ČSOB Banka držala pozemky a budovy s čistou účtovnou hodnotou vo výške 857 tis. EUR ako „Majetok určený na predaj“.

Počas roku 2021 ČSOB Banka predala pozemky a budovy s čistou účtovnou hodnotou vo výške 857 tis. EUR klasifikované ako „Majetok určený na predaj“.

Realizovaný zisk z predaja vo výške 303 tis. EUR bol vykázaný v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Ostatný prevádzkový výsledok“.

As at 30 September 2021, ČSOB Bank did not held any assets classified as “Assets held for sale”. As at 31 December 2020, ČSOB Bank held Lands and buildings with the net book value of EUR 857 thousand under “Assets held for sale”.

During 2021, ČSOB Bank sold Lands and buildings with the net book value of EUR 857 thousand classified as “Assets held for sale”.

The realised gain from the sale of 303 tis. EUR is reported in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under “Other operating result”.

14 OSTATNÉ AKTÍVA / OTHER ASSETS

(tis. EUR) (EUR '000)	30.9.2021	31.12.2020
<i>Ostatné finančné aktíva / Other financial assets</i>		
Prijmy budúcich období iné ako úroky / Accrued non-interest income	2 066	1 870
Pohľadávky zo zúčtovania / Advances	8 484	4 279
Zmena reálnej hodnoty zabezpečenej položky / Fair value changes of hedged item (pozn. č. / note 33)	206	11 374
Zabezpečovacie deriváty / Hedging derivatives (pozn. č. / note 33)	5 291	566
Spolu / Total	16 047	18 089
Opravné položky / Impairment losses (pozn. č. / note 15)	(4)	(37)
Ostatné finančné aktíva / Other financial assets	16 043	18 052
<i>Ostatné nefinančné aktíva / Other non-financial assets</i>		
Náklady budúcich období / Prepaid charges	2 666	2 450
Ostatné nefinančné aktíva / Other non-financial assets	2 666	2 450
Ostatné aktíva / Other assets	18 709	20 502

15 OPRAVNÉ POLOŽKY A REZERVY NA PODSÚVAHOVÉ RIZIKÁ

/ IMPAIRMENT LOSSES AND PROVISIONS FOR OFF-BALANCE SHEET RISKS

Nasledujúce tabuľky ukazujú Opravné položky a rezervy na podsúvahové riziká vypočítané ako ECL a detail riadku Úvery poskytnuté klientom v amortizovanej hodnote po produktoch k 30. septembru 2021 a k 31. decembru 2020.

Tables below show Impairment losses and Provisions for off-balance sheet risks calculated as ECL and the detail of Loans and receivables from customers at amortised cost by class of financial assets as at 30 September 2021 and as at 31 December 2020.

(tis. EUR) (EUR '000)	1.1. 2021	Zúčto- vanie * / Origi- nation *	Odúčto- vanie * / Derecog- nition *	Zmena úverového rizika bez zmeny stupňa (zmena PD/ LGD/ EAD) * / Change in credit risk without transfer between Stages (change in PD/ LGD/ EAD) *	Zmena úverového rizika - presun medzi stupňami * / Change in credit risk - transfer between Stages *	Modifikácia (forborne) * / Modi- fication (forborne) *	Odpisy/ postupy / Write- offs/ ceding	Zmeny v GCA / Changes in GCA	30.9. 2021	Výnosy z odpisov * / Reco- veries *
<i>Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez iný komplexný výsledok / Financial assets at fair value through other comprehensive income (pozn. č. / note 5)</i>										
Stupeň 1 / Stage 1	6	96	-	-	-	-	-	-	102	-
Stupeň 2 / Stage 2	-	235	(235)	-	-	-	-	-	-	-
Spolu / Total	6	331	(235)	-	-	-	-	-	102	-
<i>Pohľadávky voči bankám v amortizovanej hodnote / Loans and receivables from financial institutions at amortised cost (pozn. č. / note 6)</i>										
Stupeň 1 / Stage 1	5	2	-	-	-	-	-	-	7	-
Stupeň 3 / Stage 3	92	-	-	-	-	-	-	-	92	-
Spolu / Total	97	2	-	-	-	-	-	-	99	-
<i>Úvery poskytnuté klientom v amortizovanej hodnote / Loans and receivables from customers at amortised cost (pozn. č. / note 7)</i>										
Stupeň 1 / Stage 1	6 406	2 127	(441)	(1 605)	(836)	(36)	-	-	5 615	-
Stupeň 2 / Stage 2	53 481	2 716	(1 369)	(18 606)	3 401	299	-	-	39 922	-
Stupeň 3 / Stage 3	71 963	396	(1 736)	(3 043)	7 516	745	(9 791)	1 447	67 497	(740)
POCI Stupeň 3 / POCI Stage 3	1 770	-	-	(293)	-	-	(1 093)	35	419	-
Spolu / Total	133 620	5 239	(3 546)	(23 547)	10 081	1 008	(10 884)	1 482	113 453	(740)
<i>Dlhové cenné papiere v amortizovanej hodnote / Debt securities at amortised cost (pozn. č. / note 8)</i>										
Stupeň 1 / Stage 1	153	1	(66)	(5)	-	-	-	-	83	-
Stupeň 2 / Stage 2	551	-	(490)	(61)	-	-	-	-	-	-
Spolu / Total	704	1	(556)	(66)	-	-	-	-	83	-
<i>Rezervy na podsúvahové riziká / Provisions for off-balance sheet risks (pozn. č. / note 23.1)</i>										
Stupeň 1 / Stage 1	857	994	-	(436)	(58)	-	-	2	1 359	-
Stupeň 2 / Stage 2	1 369	226	-	(262)	82	(8)	-	-	1 407	-
Stupeň 3 / Stage 3	-	31	-	-	-	-	-	-	31	-
POCI Stupeň 2 / POCI Stage 2	-	-	-	(34)	34	-	-	-	-	-
POCI Stupeň 3 / POCI Stage 3	34	-	-	-	(34)	-	-	-	-	-
Spolu / Total	2 260	1 251	-	(732)	24	(8)	-	2	2 797	-
Opravné položky a rezervy na podsúvahové riziká / Impairment losses and Provisions for off-balance sheet risks										
	136 687	6 824	(4 337)	(24 345)	10 105	1 000	(10 884)	1 484	116 534	(740)

* vykázané v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Opravné položky a rezervy na podsúvahové riziká“

/ reported in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under Impairment losses and Provisions for off-balance sheet risks

(tis. EUR) (EUR '000)	1.1. 2021	Zúčto- vanie * / Origina- tion *	Odúčto- vanie * / Derecog- nition *	Zmena úverového rizika bez zmeny stupňa (zmena PD/ LGD/ EAD) * / Change in credit risk without transfer between Stages (change in PD/ LGD/ EAD) *	Zmena úverového rizika - presun medzi stupňami * / Change in credit risk - transfer between Stages *	Modifikácia (forborne) * / Modifi- cation (forborne) *	Odpisy/ postupy / Write-offs/ ceding	Zmeny v GCA / Changes in GCA	30.9. 2021	Výnosy z odpisov * / Recoveries *
Úvery poskytnuté klientom v amortizovanej hodnote / Loans and receivables from customers at amortised cost (pozn. č. / note 7)										
Stupeň 1 / Stage 1	28	5	-	(2)	-	-	-	-	31	-
Stupeň 2 / Stage 2	2	-	-	-	(2)	-	-	-	-	-
Stupeň 3 / Stage 3	44	-	-	(10)	-	-	-	-	34	-
Verejná správa / Public administration	74	5	-	(12)	(2)	-	-	-	65	-
Stupeň 1 / Stage 1	3 037	1 111	(158)	(1 340)	(454)	(1)	-	-	2 195	-
Stupeň 2 / Stage 2	20 357	166	(131)	(11 642)	2 107	102	-	-	10 959	-
Stupeň 3 / Stage 3	42 510	214	(268)	(4 235)	1 324	22	(452)	1 036	40 151	(155)
POCI Stupeň 3 / POCI Stage 3	1 770	-	-	(293)	-	-	(1 093)	35	419	-
Korporátni klienti / Corporate clients	67 674	1 491	(557)	(17 510)	2 977	123	(1 545)	1 071	53 724	(155)
Stupeň 1 / Stage 1	3 341	1 011	(283)	(263)	(382)	(35)	-	-	3 389	-
Stupeň 2 / Stage 2	33 122	2 550	(1 238)	(6 964)	1 296	197	-	-	28 963	-
Stupeň 3 / Stage 3	29 409	182	(1 468)	1 202	6 192	723	(9 339)	411	27 312	(585)
Retail	65 872	3 743	(2 989)	(6 025)	7 106	885	(9 339)	411	59 664	(585)
Stupeň 1 / Stage 1	386	115	(46)	56	(8)	(2)	-	-	501	-
Stupeň 2 / Stage 2	7 682	96	(255)	200	681	(9)	-	-	8 395	-
Stupeň 3 / Stage 3	5 692	-	(675)	132	818	288	(287)	15	5 983	(71)
Hypotekárne úvery / Mortgage loans	13 760	211	(976)	388	1 491	277	(287)	15	14 879	(71)
Stupeň 1 / Stage 1	471	234	(83)	(129)	(36)	(3)	-	-	454	-
Stupeň 2 / Stage 2	3 918	167	(136)	(785)	18	1	-	-	3 183	-
Stupeň 3 / Stage 3	3 311	16	(78)	(1 848)	985	111	(383)	134	2 248	(329)
Spotrebné úvery / Consumer loans	7 700	417	(297)	(2 762)	967	109	(383)	134	5 885	(329)
Stupeň 1 / Stage 1	28	2	(3)	-	(1)	-	-	-	26	-
Stupeň 2 / Stage 2	1 239	20	(29)	(128)	8	-	-	-	1 110	-
Stupeň 3 / Stage 3	581	2	(12)	(318)	170	-	(42)	47	428	(46)
Kreditné karty / Credit cards	1 848	24	(44)	(446)	177	-	(42)	47	1 564	(46)
Stupeň 1 / Stage 1	23	5	(4)	3	(1)	-	-	-	26	-
Stupeň 2 / Stage 2	1 765	66	(95)	(314)	(57)	-	-	-	1 365	-
Stupeň 3 / Stage 3	796	73	(115)	(407)	257	-	(187)	231	648	(116)
Kontokorentné úvery / Overdrafts	2 584	144	(214)	(718)	199	-	(187)	231	2 039	(116)
Stupeň 1 / Stage 1	2 433	655	(147)	(193)	(336)	(30)	-	-	2 382	-
Stupeň 2 / Stage 2	18 518	2 201	(723)	(5 937)	646	205	-	-	14 910	-
Stupeň 3 / Stage 3	19 029	91	(588)	3 643	3 962	324	(8 440)	(16)	18 005	(23)
MicroSME	39 980	2 947	(1 458)	(2 487)	4 272	499	(8 440)	(16)	35 297	(23)
Spolu / Total	133 620	5 239	(3 546)	(23 547)	10 081	1 008	(10 884)	1 482	113 453	(740)

* vykázané v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Opravné položky a rezervy na podsúvahové riziká“

/ reported in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under Impairment losses and Provisions for off-balance sheet risks

(tis. EUR) (EUR '000)	1.1. 2020	Zúčto- vanie * / Orig- ination *	Odúčto- vanie * / Derecog- nition *	Zmena úverového rizika bez zmeny stupňa (zmena PD/ LGD/ EAD) * / Change in credit risk without transfer between Stages (change in PD/ LGD/ EAD) *	Zmena úverového rizika - presun medzi stupňami * / Change in credit risk - transfer between Stages *	Modifikácia (forborne) * / Modi- fication (forborne) *	Odpisy/ postupy / Write- offs/ ceding	Zmeny v GCA / Changes in GCA	31.12. 2020	Výnosy z odpisov * / Reco- veries *
--------------------------	--------------	---	--	---	---	--	---	---------------------------------------	----------------	---

Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez iný komplexný výsledok

/ Financial assets at fair value through other comprehensive income (pozn. č. / note 5)

Stupeň 1 / Stage 1	5	1	-	-	-	-	-	-	6	-
Spolu / Total	5	1	-	-	-	-	-	-	6	-

Pohľadávky voči bankám v amortizovanej hodnote / Loans and receivables from financial institutions at amortised cost (pozn. č. / note 6)

Stupeň 1 / Stage 1	7	-	-	(2)	-	-	-	-	5	-
Stupeň 3 / Stage 3	92	-	-	-	-	-	-	-	92	-
Spolu / Total	99	-	-	(2)	-	-	-	-	97	-

Úvery poskytnuté klientom v amortizovanej hodnote / Loans and receivables from customers at amortised cost (pozn. č. / note 7)

Stupeň 1 / Stage 1	7 543	1 830	(730)	(1 926)	(295)	(17)	-	1	6 406	-
Stupeň 2 / Stage 2	25 979	2 391	(1 731)	29 225	(2 121)	(268)	-	6	53 481	-
Stupeň 3 / Stage 3	77 823	618	(1 481)	(1 377)	10 136	1 390	(16 487)	1 341	71 963	(965)
POCI Stupeň 3 / POCI Stage 3	2 781	-	-	(1 022)	-	-	-	11	1 770	-
Spolu / Total	114 126	4 839	(3 942)	24 900	7 720	1 105	(16 487)	1 359	133 620	(965)

Dlhové cenné papiere v amortizovanej hodnote / Debt securities at amortised cost (pozn. č. / note 8)

Stupeň 1 / Stage 1	181	2	(5)	(254)	229	-	-	-	153	-
Stupeň 2 / Stage 2	1 877	-	-	(1 097)	(229)	-	-	-	551	-
Spolu / Total	2 058	2	(5)	(1 351)	-	-	-	-	704	-

Rezervy na podsúvahové riziká / Provisions for off-balance sheet risks (pozn. č. / note 23.1)

Stupeň 1 / Stage 1	758	377	-	(258)	(14)	-	-	(6)	857	-
Stupeň 2 / Stage 2	1 414	135	-	(156)	(23)	-	-	(1)	1 369	-
Stupeň 3 / Stage 3	116	-	-	(100)	(16)	-	-	-	-	-
POCI Stupeň 3 / POCI Stage 3	168	-	-	(134)	-	-	-	-	34	-
Spolu / Total	2 456	512	-	(648)	(53)	-	-	(7)	2 260	-

Opravné položky a rezervy na
podsúvahové riziká

/ Impairment losses and Provisions for off-balance sheet risks	118 744	5 354	(3 947)	22 899	7 667	1 105	(16 487)	1 352	136 687	(965)
---	----------------	--------------	----------------	---------------	--------------	--------------	-----------------	--------------	----------------	--------------

* vykázané v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Opravné položky a rezervy na podsúvahové riziká“

/ reported in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under Impairment losses and Provisions for off-balance sheet risks

(tis. EUR) (EUR '000)	1.1. 2020	Zúčto- vanie * / Origina- tion *	Odúčto- vanie * / Derecog- nition *	Zmena úverového rizika bez zmeny stupňa (zmena PD/ LGD/ EAD) * / Change in credit risk without transfer between Stages (change in PD/ LGD/ EAD) *	Zmena úverového rizika - presun medzi stupňami * / Change in credit risk - transfer between Stages *	Modi-fikácia (forborne) * / Modi- fication (forborne) *	Odpisy/ postupy / Write-offs/ ceding	Zmeny v GCA / Changes in GCA	31.12. 2020	Výnosy z odpisov * / Recoveries *
Úvery poskytnuté klientom v amortizovanej hodnote / Loans and receivables from customers at amortised cost (pozn. č. / note 7)										
Stupeň 1 / Stage 1	11	4	-	13	-	-	-	-	28	-
Stupeň 2 / Stage 2	-	-	-	1	-	1	-	-	2	-
Stupeň 3 / Stage 3	60	-	(4)	(7)	-	(5)	-	-	44	-
Verejná správa / Public administration	71	4	(4)	7	-	(4)	-	-	74	-
Stupeň 1 / Stage 1	4 163	733	(310)	(1 379)	(167)	(4)	-	1	3 037	-
Stupeň 2 / Stage 2	4 833	220	(223)	15 592	62	(133)	-	6	20 357	-
Stupeň 3 / Stage 3	44 371	124	(60)	(1 964)	1 075	875	(3 186)	1 275	42 510	(117)
POCI Stupeň 3 / POCI Stage 3	2 781	-	-	(1 022)	-	-	-	11	1 770	-
Korporátni klienti / Corporate clients	56 148	1 077	(593)	11 227	970	738	(3 186)	1 293	67 674	(117)
Stupeň 1 / Stage 1	3 369	1 093	(420)	(560)	(128)	(13)	-	-	3 341	-
Stupeň 2 / Stage 2	21 146	2 171	(1 508)	13 632	(2 183)	(136)	-	-	33 122	-
Stupeň 3 / Stage 3	33 392	494	(1 417)	594	9 061	520	(13 301)	66	29 409	(848)
Retail	57 907	3 758	(3 345)	13 666	6 750	371	(13 301)	66	65 872	(848)
Stupeň 1 / Stage 1	446	112	(64)	(87)	(21)	-	-	-	386	-
Stupeň 2 / Stage 2	4 254	118	(355)	3 873	(193)	(15)	-	-	7 682	-
Stupeň 3 / Stage 3	8 606	17	(674)	(146)	860	34	(3 014)	9	5 692	(88)
Hypotekárne úvery / Mortgage loans	13 306	247	(1 093)	3 640	646	19	(3 014)	9	13 760	(88)
Stupeň 1 / Stage 1	543	221	(102)	(160)	(31)	-	-	-	471	-
Stupeň 2 / Stage 2	1 952	210	(188)	2 020	(76)	-	-	-	3 918	-
Stupeň 3 / Stage 3	5 094	65	(92)	702	1 378	5	(3 882)	41	3 311	(487)
Spotrebné úvery / Consumer loans	7 589	496	(382)	2 562	1 271	5	(3 882)	41	7 700	(487)
Stupeň 1 / Stage 1	29	6	(4)	(3)	-	-	-	-	28	-
Stupeň 2 / Stage 2	641	29	(40)	659	(50)	-	-	-	1 239	-
Stupeň 3 / Stage 3	720	-	(32)	114	319	-	(542)	2	581	(91)
Kreditné karty / Credit cards	1 390	35	(76)	770	269	-	(542)	2	1 848	(91)
Stupeň 1 / Stage 1	27	5	(6)	(2)	(1)	-	-	-	23	-
Stupeň 2 / Stage 2	825	85	(107)	1 015	(53)	-	-	-	1 765	-
Stupeň 3 / Stage 3	1 099	154	(68)	186	309	-	(898)	14	796	(149)
Kontokorentné úvery / Overdrafts	1 951	244	(181)	1 199	255	-	(898)	14	2 584	(149)
Stupeň 1 / Stage 1	2 324	749	(244)	(308)	(75)	(13)	-	-	2 433	-
Stupeň 2 / Stage 2	13 474	1 729	(818)	6 065	(1 811)	(121)	-	-	18 518	-
Stupeň 3 / Stage 3	17 873	258	(551)	(262)	6 195	481	(4 965)	-	19 029	(33)
MicroSME	33 671	2 736	(1 613)	5 495	4 309	347	(4 965)	-	39 980	(33)
Spolu / Total	114 126	4 839	(3 942)	24 900	7 720	1 105	(16 487)	1 359	133 620	(965)

* vykázané v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Opravné položky a rezervy na podsúvahové riziká“

/ reported in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under Impairment losses and Provisions for off-balance sheet risks

Počas roka 2020 ČSOB Banka pristúpila k tvorbe opravných položiek v súvislosti s otáznym vývojom pandémie Covid-19 a jej predpokladanými dopadmi na ekonomiku. Viď pozn. č. 2.10.3.

V nasledujúcej tabuľke je uvedená hodnota Covid-19 add-on k 30. septembru 2021 a 31. decembru 2020, ktorý je vykázaný v stupni 2.

During 2020, ČSOB Bank created Impairment losses related to uncertain development of Covid-19 pandemic and its assumed impact on the economy. See note 2.10.3.

The table below shows the value of Covid-19 add-on as at 30 September 2021 and 31 December 2020 presented as Stage 2.

(tis. EUR) (EUR '000)	30.9.2021	31.12.2020
<i>Úvery poskytnuté klientom v amortizovanej hodnote / Loans and receivables from customers at amortised cost (pozn. č. / note 7)</i>		
Korporálni klienti / Corporate clients	8 904	17 204
Retail	7 826	13 995
Hypotekárne úvery / Mortgage loans	4 230	3 387
Spotrebné úvery / Consumer loans	1 533	2 148
Kreditné karty / Credit cards	534	679
Kontokorentné úvery / Overdrafts	641	968
MicroSME / MicroSME	888	6 813
Spolu / Total	16 730	31 199

K 30. septembru 2021 boli ostatné opravné položky nasledovné.

As at 30 September 2021, other impairment losses were as follows.

(tis. EUR) (EUR '000)	1.1.2021	Použitie / Use	Tvorba/ (rozpustenie) * / Creation/ (release) *	30.9.2021
Hmotný majetok a investície držané na prenájom / Property and equipment and investment property (pozn. č. / note 10)	387	-	(6)	381
Nehmotný majetok / Intangible assets (pozn. č. / note 11)	2 000	-	6	2 006
Ostatné aktíva / Other assets (pozn. č. / note 14)	37	(59)	26	4
Spolu / Total	2 424	(59)	26	2 391

* vykázané v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Opravné položky a rezervy na podsúvahové riziká“
/ reported in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under Impairment losses and Provisions for off-balance sheet risks

K 31. decembru 2020 boli ostatné opravné položky nasledovné.

As at 31 December 2020, other impairment losses were as follows.

(tis. EUR) (EUR '000)	1.1.2020	Použitie / Use	Tvorba/ (rozpustenie) * / Creation/ (release) *	31.12.2020
Hmotný majetok a investície držané na prenájom / Property and equipment and investment property (pozn. č. / note 10)	387	-	-	387
Nehmotný majetok / Intangible assets (pozn. č. / note 11)	-	-	2 000	2 000
Ostatné aktíva / Other assets (pozn. č. / note 14)	78	(88)	47	37
Spolu / Total	465	(88)	2 047	2 424

* vykázané v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Opravné položky a rezervy na podsúvahové riziká“
/ reported in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under Impairment losses and Provisions for off-balance sheet risks

Nasledujúca tabuľka ukazuje presuny hrubej účtovnej hodnoty (GCA) finančných aktív a podsúvahových položiek medzi stupňami k 30. septembru 2021.

The table below shows GCA of financial assets and off-balance sheet items transferred between stages as at 30 September 2021.

(tis. EUR) (EUR '000)	Zo stupňa 1 do stupňa 2 / from stage 1 to stage 2	Zo stupňa 1 do stupňa 3 / from stage 1 to stage 3	Zo stupňa 2 do stupňa 1 / from stage 2 to stage 1	Zo stupňa 2 do stupňa 3 / from stage 2 to stage 3	Zo stupňa 3 do stupňa 1 / from stage 3 to stage 1	Zo stupňa 3 do stupňa 2 / from stage 3 to stage 2
Úvery poskytnuté klientom v amortizovanej hodnote / Loans and receivables from customers at amortised cost	305 138	13 855	98 254	13 962	770	4 989
Verejná správa / Public administration	126	-	2 776	-	-	-
Korporátni klienti / Corporate clients	119 749	4 888	29 301	217	-	407
Retail	185 263	8 967	66 177	13 745	770	4 582
Hypotekárne úvery / Mortgage loans	107 503	6 051	44 241	5 450	201	3 098
Spotrebné úvery / Consumer loans	16 670	853	5 609	1 709	41	294
Kreditné karty / Credit cards	1 826	69	932	243	3	40
Kontokorentné úvery / Overdrafts	2 277	111	891	431	2	44
MicroSME	56 987	1 883	14 504	5 912	523	1 106
Spolu / Total	305 138	13 855	98 254	13 962	770	4 989
Poskytnuté nevýčerpané limity úverov / Credit facilities issued but not drawn	20 894	428	23 946	52	330	215
Vydané záruky / Financial guarantees given	1 930	-	250	-	-	-
Vydané akreditívy / Letters of credit given	17 919	743	5 586	-	-	-
Spolu / Total	40 743	1 171	29 782	52	330	215

Nasledujúca tabuľka ukazuje presuny hrubej účtovnej hodnoty (GCA) finančných aktív a podsúvahových položiek medzi stupňami k 31. decembru 2020.

The table below shows GCA of financial assets and off-balance sheet items transferred between stages as at 31 December 2020.

(tis. EUR) (EUR '000)	Zo stupňa 1 do stupňa 2 / from stage 1 to stage 2	Zo stupňa 1 do stupňa 3 / from stage 1 to stage 3	Zo stupňa 2 do stupňa 1 / from stage 2 to stage 1	Zo stupňa 2 do stupňa 3 / from stage 2 to stage 3	Zo stupňa 3 do stupňa 1 / from stage 3 to stage 1	Zo stupňa 3 do stupňa 2 / from stage 3 to stage 2
Úvery poskytnuté klientom v amortizovanej hodnote / Loans and receivables from customers at amortised cost	269 935	7 464	116 544	17 647	678	4 451
Verejná správa / Public administration	4 995	-	-	-	-	-
Korporátni klienti / Corporate clients	126 067	1 356	30 523	2 022	97	-
Retail	138 873	6 108	86 021	15 625	581	4 451
Hypotekárne úvery / Mortgage loans	79 085	1 681	59 540	6 098	529	3 939
Spotrebné úvery / Consumer loans	17 865	588	7 415	2 178	13	392
Kreditné karty / Credit cards	2 199	54	1 555	439	1	20
Kontokorentné úvery / Overdrafts	3 026	275	1 212	418	5	55
MicroSME	36 698	3 510	16 299	6 492	33	45
Dlhové cenné papiere v amortizovanej hodnote / Debt securities at amortised cost	-	-	8 068	-	-	-
Spolu / Total	269 935	7 464	124 612	17 647	678	4 451
Poskytnuté nevýčerpané limity úverov / Credit facilities issued but not drawn	28 727	1 813	69 949	277	71	12
Vydané záruky / Financial guarantees given	4 729	-	15 367	-	-	-
Vydané akreditívy / Letters of credit given	-	-	-	-	-	40
Spolu / Total	33 456	1 813	85 316	277	71	52

16 FINANČNÉ ZÁVÄZKY V REÁLNEJ HODNOTE PRECEŇOVANÉ CEZ VÝKAZ ZISKOV A STRÁT / FINANCIAL LIABILITIES AT FAIR VALUE THROUGH PROFIT OR LOSS

(tis. EUR) (EUR '000)	30.9.2021	31.12.2020
<i>Finančné záväzky klasifikované pri obstaraní ako záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Financial liabilities designated at fair value through profit or loss on initial recognition</i>		
Termínované vklady - nebankovní klienti / Term deposits – non-bank customers	49 702	35 953
Vydané dlhové cenné papiere / Debt securities issued	5 078	4 971
<i>Finančné záväzky klasifikované pri obstaraní ako záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Financial liabilities designated at fair value through profit or loss on initial recognition</i>	54 780	40 924
<i>Finančné záväzky na obchodovanie / Financial liabilities held for trading</i>		
Finančné deriváty na obchodovanie / Financial trading derivatives (pozn. č. / note 33)	28 748	40 861
<i>Finančné záväzky na obchodovanie / Financial liabilities held for trading</i>	28 748	40 861
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Financial liabilities at fair value through profit or loss	83 528	81 785

Finančné záväzky klasifikované pri obstaraní ako finančné záväzky preceňované cez výkaz ziskov a strát sú súčasťou trhového portfólia. ČSOB Banka monitoruje, riadi, oceňuje a reportuje tieto finančné nástroje na základe reálnej hodnoty.

Financial liabilities, which are designated at fair value through profit or loss on initial recognition, are a part of dealing room portfolio. ČSOB Bank monitors, manages, evaluates, and reports them at fair value basis.

17 ZÁVÄZKY VOČI BANKÁM V AMORTIZOVANEJ HODNOTE

/ AMOUNTS OWED TO FINANCIAL INSTITUTIONS AT AMORTISED COST

(tis. EUR) (EUR '000)	30.9.2021	31.12.2020
Bežné účty – banky / Current accounts - banks	34 158	47 408
Termínované vklady a úvery od bánk a multilaterálnych bánk / Term deposits and loans received from banks and multilateral banks	1 987 168	632 460
Závazky voči bankám v amortizovanej hodnote / Amounts owed to financial institutions at amortised cost	2 021 326	679 868

K 30. septembru 2021 bol prijatý úver od bánk vo výške 940 690 tis. EUR (31.12.2020: 447 613 tis. EUR), ktorý bol zabezpečený aktívami v portfóliu Dlhové cenné papiere v amortizovanej hodnote v čistej účtovnej hodnote 877 199 tis. EUR (31.12.2020: 436 286 tis. EUR), viď pozn. č. 8.

Tento prijatý úver od bánk je nepriamo naviazaný na financovanie cielených dlhodobých refinančných operácií (TLTRO) z ECB a je ovplyvnený mechanizmom kompenzácie úrokov tým, že obsahuje klauzulu o spätnom vrátení, ktorá vyžaduje refundáciu úrokov v prípade nedodržania podmienok. KBC Bank NV používa princíp efektívnej úrokovej miery pre TLTRO prijaté úvery a zmení ho v prípade nedodržania podmienok (podobne ako pri inštrumentoch s variabilnou úrokovou sadzbou) v súlade s IFRS 9.B.5.4.5. Manažment KBC Bank NV verí, že KBC Bank NV splní podmienky (medzi inými úroveň financovania nefinančných korporátov a domácností).

Za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2021 ČSOB Banka vykázala pozitívny efekt na čistý úrokový výnos vo výške 5 042 tis. EUR (za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2020: 1 628 tis. EUR) v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Úrokové výnosy“.

As at 30 September 2021, loans received from banks in the amount of EUR 940 690 thousand (31.12.2020: EUR 447 613 thousand) were secured by government debt securities, bank bonds and other bonds in the portfolio of Debt securities at amortised cost with net carrying amount of EUR 877 199 thousand (31.12.2020: EUR 436 286 thousand), see note 8.

The loans are indirectly linked to the funding from the ECB's Targeted longer-term refinancing operations (TLTRO) and are impacted by the interest compensation mechanism by including a claw back which requires reimbursement of interest in case the targets on KBC Group level would not be met. KBC Bank NV applies the effective interest rate principle to TLTRO deposits, changing it when the terms are no longer met (similar to a floating rate instrument) in accordance with IFRS 9.B.5.4.5. KBC Bank NV management is confident that KBC Bank NV will meet the related conditions (amongst others the level of lending to non-financial corporates and households).

For nine months ended 30 September 2021, ČSOB Bank's positive impact on net Interest income was of EUR 5 042 thousand (for nine months ended 30 September 2020: EUR 1 628 thousand) in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under "Interest income".

18 VKLADY A ÚVERY PRIJATÉ OD KLIENTOV V AMORTIZOVANEJ HODNOTE / AMOUNTS OWED TO CUSTOMERS AT AMORTISED COST

(tis. EUR) (EUR '000)	30.9.2021	31.12.2020
Bežné účty klientov / Current accounts – customers	4 508 309	4 320 959
Bežné účty štátnych orgánov a fondov / Current accounts – government bodies and funds	181 415	164 544
Termínované vklady a sporiace účty klientov / Term deposits and saving accounts – customers	1 585 282	2 166 138
Termínované vklady a sporiace účty štátnych orgánov / Term deposits and saving accounts – government bodies	156 524	602 784
Ostatné vklady a úvery prijaté od klientov / Other amounts owed to customers	145 004	51 666
Vklady a úvery prijaté od klientov v amortizovanej hodnote / Amounts owed to customers at amortised cost	6 576 534	7 306 091

19 VYDANÉ DLHOVÉ CENNÉ PAPIERE V AMORTIZOVANEJ HODNOTE / DEBT SECURITIES ISSUED AT AMORTISED COST

(tis. EUR) (EUR '000)	30.9.2021	31.12.2020
Dlhopisy bánk / Bank bonds	-	9 968
Hypotekárne záložné listy / Mortgage bonds	191 925	285 332
Investičné certifikáty / Investment certificates	38 391	36 827
Vydané dlhové cenné papiere v amortizovanej hodnote / Debt securities issued at amortised cost	230 316	332 127

So všetkými nižšie uvedenými dlhopismi sú spojené práva podľa emisných podmienok, prospektu cenného papiera, zákona o dlhopisoch a zákona o cenných papieroch a investičných službách a nie je s nimi spojené žiadne predkupné ani výmenné právo, ani žiadne ďalšie výhody. Všetky nižšie uvedené dlhopisy označené ako hypotekárny záložný list sú zaknihované cenné papiere na doručiteľa.

Za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2021 ČSOB Banka odúčtovala vydané dlhové cenné papiere v nominálnej hodnote 12 256 tis. EUR (za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2020: 48 833 tis. EUR) a nevykázala žiadnu stratu alebo zisk (za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2020: (212) EUR) zo spätného odkupu v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Čistý realizovaný zisk z finančných nástrojov v amortizovanej hodnote“.

All bonds are subject to the issuance term and conditions, security prospect, bonds law and securities and investment services law. There are no pre-emptive rights, exchange rights or any other advantage. All securities under Mortgage bonds category listed below are issued in book-entry form.

For nine months ended 30 September 2021 ČSOB Bank derecognised debt securities issued with the nominal value of EUR 12 256 thousand (for nine months ended 30 September 2020: EUR 48 833 thousand) and reported no loss or gain (for nine months ended 30 September 2020: EUR (212) thousand) from buy-back in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under “Net realized result from financial instruments measured at amortised cost”.

Nasledujúca tabuľka zobrazuje štruktúru dlhopisov bánk, hypotekárnych záložných listov a investičných certifikátov k 30. septembru 2021.

The table below shows the structure of bank bonds, mortgage bonds and investment certificates as at 30 September 2021.

Názov emisie / Issue name	Dátum emisie / Issue date	Splatnosť / Maturity	Mena / Currency	Dátum výplaty kupónu / Coupon payment date	Úroková sadzba / Interest rate	Pôvodná menovitá hodnota 1 ks (Mena emisie) / Initial nominal value 1 item (issuance currency)	Počet ks / No. of items	Celková hodnota emisie (tis. EUR) / Total value of issue (EUR '000)	Zostatková hodnota (tis. EUR) / Net book value (EUR '000)
<i>Hypotekárne záložné listy / Mortgage bonds</i>									
SK4120008178	11/2011	11/2031	EUR	07.11., ročne / yearly	5,50 %	10 000	2 500	25 000	26 236
SK4120008640	07/2012	07/2036	EUR	09.07., ročne / yearly	4,70 %	10 000	2 500	25 000	24 747
SK4120012808	03/2017	03/2022	EUR	29.03., ročne / yearly	0,50 %	10 000	5 000	50 000	50 100
SK4120013053	06/2017	06/2022	EUR	28.06., ročne / yearly	0,50 %	10 000	4 300	43 000	43 068
SK4120013483	11/2017	11/2022	EUR	28.11., ročne / yearly	0,60 %	10 000	4 750	47 500	47 774
Spolu / Total									191 925
<i>Investičné certifikáty / Investment certificates</i>									
SK5120000149	04/2019	04/2023	EUR	-	Bez kupónový / zero-coupon	1 000	5 747	5 747	5 747
SK5120000156	04/2019	04/2023	AUD	-	Bez kupónový / zero-coupon	2 000	3 100	3 852	3 853
SK4000015624	07/2019	07/2023	AUD	-	Bez kupónový / zero-coupon	2 000	2 453	3 048	3 048
SK4000016036	10/2019	10/2024	PLN	-	Bez kupónový / zero-coupon	10 000	510	1 104	1 104
SK4000016044	10/2019	10/2024	EUR	-	Bez kupónový / zero-coupon	1 000	665	665	665
SK4000016465	11/2019	11/2024	AUD	-	Bez kupónový / zero-coupon	2 000	2 865	3 560	3 560
SK4000016473	11/2019	11/2024	CZK	-	Bez kupónový / zero-coupon	50 000	1 893	3 712	3 712
SK4000016812	02/2020	02/2025	CZK	-	Bez kupónový / zero-coupon	50 000	1 003	1 967	1 967
SK4000016820	02/2020	02/2025	NOK	-	Bez kupónový / zero-coupon	10 000	1 002	986	986
SK4000018503	03/2021	03/2026	PLN	-	Bez kupónový / zero-coupon	10 000	1 033	2 236	2 236
SK4000018669	03/2021	03/2026	PLN	-	Bez kupónový / zero-coupon	10 000	482	1 043	1 043
SK4000018511	03/2021	03/2026	EUR	-	Bez kupónový / zero-coupon	1 000	1 985	1 985	1 985
SK4000018677	03/2021	03/2026	USD	-	Bez kupónový / zero-coupon	1 000	2 628	2 270	2 270
SK4000019139	05/2021	05/2026	CZK	-	Bez kupónový / zero-coupon	50 000	317	622	622
SK4000019147	05/2021	05/2026	EUR	-	Bez kupónový / zero-coupon	1 000	1 830	1 830	1 830
SK4000019121	05/2021	05/2026	EUR	-	Bez kupónový / zero-coupon	1 000	1 125	1 125	1 125
SK4000019576	08/2021	08/2026	EUR	-	Bez kupónový / zero-coupon	1 000	2 638	2 638	2 638
Spolu / Total									38 391

Nasledujúca tabuľka zobrazuje štruktúru dlhopisov bánk, hypotekárnych záložných listov a investičných certifikátov k 31. decembru 2020.

The table below shows the structure of bank bonds, mortgage bonds and investment certificates as at 31 December 2020.

ISIN	Dátum emisie / Issue date	Splatnosť / Maturity	Mena / Currency	Dátum výplaty kupónu / Coupon payment date	Úroková sadzba / Interest rate	Pôvodná menovitá hodnota 1 ks (Mena emisie) / Initial nominal value 1 item (issuance currency)	Počet ks / No. of items	Celková hodnota emisie (tis. EUR) / Total value of issue (EUR '000)	Zostatková hodnota (tis. EUR) / Net book value (EUR '000)
<i>Dlhopisy bánk / Bank bonds</i>									
SK4120010539	03/2015	03/2021	EUR	-	Bezкупónový / zero-coupon	1 000	10 000	10 000	9 968
Spolu / Total									9 968
<i>Hypotekárne záložné listy / Mortgage bonds</i>									
SK4120008178	11/2011	11/2031	EUR	07.11., ročne / yearly	5,50 %	10 000	2 500	25 000	25 207
SK4120008640	07/2012	07/2036	EUR	09.07., ročne / yearly	4,70 %	10 000	2 500	25 000	25 024
SK4120011545	03/2016	03/2021	EUR	17.03., ročne / yearly	0,50 %	10 000	5 000	50 000	50 206
SK4120012063	09/2016	09/2021	EUR	27.09., ročne / yearly	0,30 %	10 000	4 400	44 000	44 054
SK4120012808	03/2017	03/2022	EUR	29.03., ročne / yearly	0,50 %	10 000	5 000	50 000	50 123
SK4120013053	06/2017	06/2022	EUR	28.06., ročne / yearly	0,50 %	10 000	4 300	43 000	43 136
SK4120013483	11/2017	11/2022	EUR	28.11., ročne / yearly	0,60 %	10 000	4 750	47 500	47 582
Spolu / Total									285 332
<i>Investičné certifikáty / Investment certificates</i>									
SK5120000149	04/2019	04/2023	EUR	-	Bezкупónový / zero-coupon	1 000	5 777	5 777	5 777
SK5120000156	04/2019	04/2023	AUD	-	Bezкупónový / zero-coupon	2 000	3 500	4 404	4 404
SK4000015624	07/2019	07/2023	AUD	-	Bezкупónový / zero-coupon	2 000	3 012	3 790	3 790
SK4000015608	07/2019	07/2024	PLN	-	Bezкупónový / zero-coupon	10 000	1 034	2 268	2 268
SK4000015616	07/2019	07/2024	USD	-	Bezкупónový / zero-coupon	2 000	1 034	1 685	1 685
SK4000016036	10/2019	10/2024	PLN	-	Bezкупónový / zero-coupon	10 000	510	1 118	1 118
SK4000016044	10/2019	10/2024	EUR	-	Bezкупónový / zero-coupon	1 000	665	665	665
SK4000016465	11/2019	11/2024	AUD	-	Bezкупónový / zero-coupon	2 000	2 955	3 718	3 718
SK4000016473	11/2019	11/2024	CZK	-	Bezкупónový / zero-coupon	50 000	2 388	4 550	4 550
SK4000016812	02/2020	02/2025	CZK	-	Bezкупónový / zero-coupon	50 000	1 003	1 911	1 910
SK4000016820	02/2020	02/2025	NOK	-	Bezкупónový / zero-coupon	10 000	1 002	957	957
SK4000016887	03/2020	03/2025	AUD	-	Bezкупónový / zero-coupon	2 000	1 641	2 065	2 065
SK4000017562	07/2020	06/2025	EUR	-	Bezкупónový / zero-coupon	1 000	3 022	3 022	3 022
SK4000017570	07/2020	06/2025	EUR	-	Bezкупónový / zero-coupon	1 000	898	898	898
Spolu / Total									36 827

20 PODRIADENÝ DLH / SUBORDINATED DEBT

ČSOB Banka k 30. septembru 2021 držala úver osobitého charakteru od materskej spoločnosti KBC v účtovnej hodnote 87 542 tis. EUR (31.12.2020: 87 545 tis. EUR), s úrokovou sadzbou 3M EURIBOR plus 1,70 % p.a. a s dohodnutou splatnosťou k 16. júnu 2027. Zmluvné strany sa dohodli, že po uplynutí 5 rokov od prijatia úveru, t. j. od 16. júna 2022 a potom každé nasledujúce 3 mesiace má dlžník právo predčasne splatiť úver, avšak minimálne vo výške 1 000 tis. EUR alebo násobok 1 000 tis. EUR. Viď pozn. č. 32.

Zmluvné strany sa dohodli na tom, že v prípade úpadku dlžníka alebo jeho zrušenia likvidáciou sa podriadený dlh splatí až úplnom uspokojení všetkých záväzkov dlžníka voči jeho vkladateľom a ostatným veriteľom, okrem záväzkov voči tým veriteľom, ktorých pohľadávky sú viazané rovnakou alebo podobnou klauzulou podriadenosti.

As at 30 September 2021, ČSOB Bank held a debt of a specific nature from the parent company KBC with the amortised cost of EUR 87 542 thousand (31.12.2020: EUR 87 545 thousand), interest rate 3M EURIBOR plus 1,70% p.a., and contractual maturity on 16 June 2027. The parties agreed that after 5 years from loan initiation (after 16 June 2022) and then every next 3 months the borrower can early repay the loan with the minimum amount of EUR 1 000 thousand or any EUR 1 000 thousand multiple. See note 32.

The parties agreed that, in case of the borrower default or liquidation, the subordinated debt will be repaid only after all other borrower's obligations to clients and other creditors have been repaid, except for the obligations to the creditors, whose obligations include the same or similar subordinated clause.

21 REZERVY / PROVISIONS

Rezervy nezahŕňajú rezervy na podsúvahové riziká, ktoré sú vykázané v pozn. č. 15.

Provisions do not include provision for off-balance sheet risks which is presented in note 15.

(tis. EUR) (EUR '000)	1.1.2021	Použitie / Use	Tvorba/ (rozpustenie) / Creation/ (Release)	30.9.2021
Rezerva na súdne spory z prevádzkových činností / Provision for litigation arisen from operating activities	2 703	(37)	-	2 666
Ostatné rezervy na súdne spory / Other provisions for litigation	94	(66)	(28)	-
Ostatné rezervy / Other provisions	-	-	1 500	1 500
Rezervy / Provisions	2 797	(103)	1 472	4 166

(tis. EUR) (EUR '000)	1.1.2020	Použitie / Use	Tvorba/ (rozpustenie) / Creation/ (Release)	31.12.2020
Rezerva na súdne spory z prevádzkových činností / Provision for litigation arisen from operating activities	3 460	-	(757)	2 703
Ostatné rezervy na súdne spory / Other provisions for litigation	256	(136)	(26)	94
Rezervy / Provisions	3 716	(136)	(783)	2 797

K 30. septembru 2021 ČSOB Banka vykonala previerku otvorených súdnych sporov vedených proti nej. Zisk/ (strata) z rozpustenia/ tvorby rezerv na súdne spory z prevádzkových činností a ostatných rezerv je vykázaná v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Ostatný prevádzkový výsledok“. Viď pozn. č. 29. Zisk/ (strata) z rozpustenia/ tvorby ostatných rezerv na súdne spory je vykázaná v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Personálne náklady“. Viď pozn. č. 30.

ČSOB Bank conducted a review of legal proceedings outstanding against it as at 30 September 2021. The gain/ (loss) from release/ creation of the provision for litigation arisen from operating activities and of the Other provisions is presented in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under "Other operating result". See note 29. The gain/ (loss) from release/ creation of the other provision for litigation is presented in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under "Personnel cost". See note 30.

22 OSTATNÉ ZÁVÄZKY / OTHER LIABILITIES

(tis. EUR) (EUR '000)	30.9.2021	31.12.2020
<i>Ostatné finančné záväzky / Other financial liabilities</i>		
Dohadné položky / Accrued non-interest charges	20 559	11 767
Zabezpečovacie deriváty / Hedging derivatives (pozn. č. / note 33)	7 710	13 964
Ostatné finančné záväzky / Other financial liabilities	4 278	4 316
Ostatné finančné záväzky / Other financial liabilities	32 547	30 047
<i>Ostatné nefinančné záväzky / Other non-financial liabilities</i>		
Zamestnanecké požitky a iné zamestnanecké fondy / Employee benefits and other employee funds	3 447	3 373
Mzdové a sociálne záväzky / Wages and social security charges	10 081	11 920
Výnosy budúcich období / Income received in advance	366	292
Ostatné nefinančné záväzky / Other non-financial liabilities	13 894	15 585
Ostatné záväzky / Other liabilities	46 441	45 632

23 PREHĽAD O PODMIENENÝCH ZÁVÄZKOCH / OVERVIEW OF CONTINGENT LIABILITIES

23.1 Podmienené záväzky / Contingent liabilities

K 30. septembru 2021 boli podmienené záväzky nasledovné.

As at 30 September 2021, contingent liabilities are as follows.

(tis. EUR) (EUR '000)	Stupeň 1 / Stage 1	Stupeň 2 / Stage 2	Stupeň 3 / Stage 3	POCI Stupeň 2 / POCI Stage 2	30.9.2021
Poskytnuté nevýčerpané limity úverov / Credit facilities issued but not drawn	1 354 144	147 021	1 497	-	1 502 662
Vydané záruky / Financial guarantees given	196 207	37 560	-	13	233 780
Vydané akreditívy / Letters of credit given	2 641	1 612	568	-	4 821
Ostatné * / Other *	3 143	-	-	-	3 143
Podmienené záväzky / Contingent Liabilities	1 556 135	186 193	2 065	13	1 744 406

* Od 1. januára 2015 je ČSOB Banka povinná zúčastňovať sa na riešení krízových situácií platením peňažných prostriedkov do Európskeho fondu pre riešenie krízových situácií. Neodvolateľný platobný záväzok voči Európskemu fondu pre riešenie krízových situácií (15 % výšky kumulovaného ročného príspevku) predstavuje k 30. septembru 2021 3 143 tis. EUR.

/ Commencing on 1 January 2015, ČSOB Bank is required to participate in the resolution process by paying financial contributions to European Resolution Fund. As at 30 September 2021, Irrevocable payment commitment to European Resolution Fund (15% of the cumulative annual contributions) is recognized in the amount of EUR 3 143 thousand.

K 31. decembru 2020 boli podmienené záväzky nasledovné.

As at 31 December 2020, contingent liabilities are as follows.

(tis. EUR) (EUR '000)	Stupeň 1 / Stage 1	Stupeň 2 / Stage 2	Stupeň 3 / Stage 3	POCI Stupeň 3 / POCI Stage 3	31.12.2020
Poskytnuté nevyčerpané limity úverov / Credit facilities issued but not drawn	1 263 345	126 658	2 335	-	1 392 338
Vydané záruky / Financial guarantees given	185 466	27 380	-	35	212 881
Vydané akreditívy / Letters of credit given	2 315	540	-	-	2 855
Ostatné * / Other *	2 642	-	-	-	2 642
Podmienené záväzky / Contingent Liabilities	1 453 768	154 578	2 335	35	1 610 716

* Od 1. januára 2015 je ČSOB Banka povinná zúčastňovať sa na riešení krízových situácií platením peňažných prostriedkov do Európskeho fondu pre riešenie krízových situácií. Neodvolateľný platobný záväzok voči Európskemu fondu pre riešenie krízových situácií (15 % výšky kumulovaného ročného príspevku) predstavuje k 31. decembru 2020 2 642 tis. EUR.

/ Commencing on 1 January 2015, ČSOB Bank is required to participate in the resolution process by paying financial contributions to European Resolution Fund. As at 31 December 2020, Irrevocable payment commitment to European Resolution Fund (15% of the cumulative annual contributions) is recognized in the amount of EUR 2 642 thousand.

Rezervy na podsúvahové riziká sú vykazované v individuálnom výkaze o finančnej situácii na riadku „Rezervy“. Viď pozn. č.15.

Provisions for off-balance sheet risk are reported in the Separate Statement of Financial Position under Provisions. See note 15.

K 30. septembru 2021 boli rezervy na podsúvahové riziká nasledovné.

As at 30 September 2021, provisions for off-balance sheet risk are as follows.

(tis. EUR) (EUR '000)	Stupeň 1 / Stage 1	Stupeň 2 / Stage 2	Stupeň 3 / Stage 3	POCI Stupeň 2 / POCI Stage 2	30.9.2021
Poskytnuté nevyčerpané limity úverov / Credit facilities issued but not drawn	(1 271)	(1 358)	(31)	-	(2 660)
Vydané záruky / Financial guarantees given	(86)	(43)	-	-	(129)
Vydané akreditívy / Letters of credit given	(1)	(7)	-	-	(8)
Rezervy na podsúvahové riziká / Provisions for off-balance sheet risk	(1 358)	(1 408)	(31)	-	(2 797)

K 31. decembru 2020 boli rezervy na podsúvahové riziká nasledovné.

As at 31 December 2020, provisions for off-balance sheet risk are as follows.

(tis. EUR) (EUR '000)	Stupeň 1 / Stage 1	Stupeň 2 / Stage 2	Stupeň 3 / Stage 3	POCI Stupeň 3 / POCI Stage 3	31.12.2020
Poskytnuté nevyčerpané limity úverov / Credit facilities issued but not drawn	(712)	(1 310)	-	-	(2 022)
Vydané záruky / Financial guarantees given	(145)	(55)	-	(34)	(234)
Vydané akreditívy / Letters of credit given	-	(4)	-	-	(4)
Rezervy na podsúvahové riziká / Provisions for off-balance sheet risk	(857)	(1 369)	-	(34)	(2 260)

Bankové záruky a akreditívy vystavené klientom kryjú záväzky (záväzky z platenia a neplatenia) voči beneficiantovi (tretej osobe). Bankové záruky predstavujú nevratný záväzok ČSOB Banky uhradiť istú sumu uvedenú na bankovej záruke v prípade, že dlžník nesplní záväzok alebo iné podmienky uvedené v záruke.

Bank guarantees and letters of credit cover liabilities to customers (payment and non-payment liabilities) against beneficiaries (third parties). Bank guarantees represent an irrevocable liability on the part of ČSOB Bank to pay a certain amount as stated in bank guarantee if the debtor fails to fulfil an obligation or other conditions as stated in the guarantee.

Akreditív predstavuje písomný záväzok ČSOB Banky konať podľa inštrukcií kupujúceho zaplatiť určitú sumu predávajúcemu oproti predloženiu dokumentov, ktoré spĺňajú podmienky akreditívu. ČSOB Banka sa pri spravovaní akreditívov riadi „Jednotnými zvyklosťami a pravidlami pre dokumentárne akreditívy“, ktoré vydala Medzinárodná obchodná komora.

Základným cieľom týchto nástrojov je zabezpečiť, aby finančné prostriedky boli klientom k dispozícii v čase, keď o to požiadajú. Záruky a standby akreditívy, ktoré predstavujú neodvolateľné potvrdenie, že ČSOB Banka vykoná platby, ak si klient nebude môcť splniť záväzky voči tretím stranám, nesú rovnaké úverové riziká ako úvery. Dokumentárne a obchodné akreditívy, ktoré predstavujú písomný záväzok ČSOB Banky v mene klienta, že poskytne tretej osobe plnenie do určitej výšky a za konkrétnych podmienok, sú zabezpečené prevedením práva na užívanie príslušného tovaru, a teda nesú menšie riziko než priame úvery.

Prísľuby úverov predstavujú nevyužitú oprávnenie poskytnúť úver vo forme úverov, záruk či akreditívov. Úverové riziko spojené s príslubmi úverov predstavuje pre ČSOB Banku potenciálnu stratu vo výške celkových nečerpaných príslubov. Vydanie prísluby úverov sú však podmienené dodržaním určitých štandardných úverových podmienok zo strany klienta, preto je objem pravdepodobnej straty nižší než celková výška nečerpaných príslubov.

A letter of credit represents a written obligation on the part of ČSOB Bank to perform according to the instruction of the buyer to pay a specified amount to the seller against the documents that meet the letter of credit requirements. ČSOB Bank deals with the letters of credit subject to “Unified Rules and Customs for Documentary Letter-of-credit”, in the version published by the International Chamber of Commerce.

The primary purpose of these instruments is to ensure that funds are available as required. Guarantees and standby letters of credit, which represent irrevocable assurances that ČSOB Bank will make payments if a customer cannot meet its obligations to third parties, carry the same credit risk as loans. Documentary and commercial letters of credit, which are written undertakings by ČSOB Bank on behalf of a customer authorizing a third party to draw drafts on ČSOB Bank up to a stipulated amount under specific terms and conditions, are collateralized by the underlying shipments of the goods to which they relate and, therefore, carry less risk than a direct borrowing.

Commitments to extend credit represent unused portions of authorizations to extend credit in the form of loans, guarantees or letters of credit. With respect to credit risk on commitments to extend credit, ČSOB Bank is potentially exposed to loss in an amount equal to the total unused commitments. However, the probable amount of loss is less than the total unused commitments since most commitments to extend credit are contingent upon customers maintaining specific credit standards.

23.2 Súdne spory / Lawsuits

ČSOB Banka, okrem súdnych sporov, na ktoré už boli vytvorené rezervy (pozn. č. 21) čelí právnym žalobám, ktoré vyplývajú z bežnej činnosti. Vedenie ČSOB Banky je presvedčené, že je nepravdepodobné, že v súvislosti s týmito žalobami vznikne významná strata. Z toho dôvodu neboli na tieto prípady tvorené rezervy k 30. septembru 2021 a k 31. decembru 2020.

In addition to the litigation for which provisions are created (note 21), ČSOB Bank is named in and is defending several legal actions arising in the ordinary course of business. The management of ČSOB Bank does not believe that these legal actions will result in any material loss. Consequently, no provisions were created for these cases as at 30 September 2021 and 31 December 2020.

23.3 Zdaňovanie / Taxation

Daňová legislatíva a jej interpretácia a metodika sa neustále vyvíjajú. V súčasnom prostredí daňových predpisov preto existuje neistota pri výklade a postupe príslušných daňových úradov v mnohých oblastiach. V dôsledku toho musí ČSOB Banka pri tvorbe plánu a účtovných zásad sama interpretovať daňovú legislatívu. Vplyv tejto neistoty nie je možné vyčíslit.

The methodology of Slovak tax legislation and interpretation is still evolving. Consequently, in the current taxation environment, there is uncertainty concerning the interpretations and procedures that the respective tax authorities may apply in several areas. Due to this, ČSOB Bank is obliged to develop its own interpretation of the tax legislation when setting up its plan and accounting standards. It is not possible to calculate the effect resulting from this uncertainty.

24 VLASTNÉ IMANIE / EQUITY

Skladba akcionárov ČSOB Banky je nasledujúca.

The structure of shareholders of ČSOB Bank is as follows.

Percentuálny podiel na základnom imaní / % of share capital	30.9.2021	31.12.2020
KBC Bank NV	100,00 %	100,00 %
Spolu / Total	100,00 %	100,00 %

24.1 Základné imanie / Share capital

Schválené a plne splatené základné imanie k 30. septembru 2021 a k 31. decembru 2020 tvorilo 8 886 kmeňových zaknihovaných akcií v menovitej hodnote 33 200 EUR. Základné imanie bolo v plnej výške 295 015 tis. EUR zapísané do Obchodného registra.

As at 30 September 2021 and as at 31 December 2020 authorized and fully paid share capital consists of 8,886 ordinary shares with a nominal amount of EUR 33,200 each. Share capital was registered with the Commercial Register in the full amount of EUR 295 015 thousand.

24.2 Emisné ážio / Share premium

Emisné ážio predstavuje rozdiel medzi menovitou hodnotou akcií a ich emitovanou hodnotou. K 30. septembru 2021 a k 31. decembru 2020 je tento rozdiel v hodnote 484 726 tis. EUR.

Share premium represents the difference between the nominal number of shares and their issue price. As at 30 September 2021 and as at 31 December 2020 the Share premium amounted to EUR 484 726 thousand.

24.3 Rezervné fondy / Reserve funds

V zmysle Obchodného zákonníka platného v Slovenskej republike musia všetky spoločnosti viesť zákonný rezervný fond na krytie nepriaznivej finančnej situácie v budúcnosti. Zákonný rezervný fond predstavuje akumulované prídely z výsledku hospodárenia. Materská spoločnosť ČSOB Banky je povinná každoročne prispievať do tohto fondu sumou minimálne vo výške 10 % svojho ročného čistého zisku, až kým celková suma nedosiahne minimálnu výšku rovnajúcu sa 20 % emitovaného základného imania. Zákonný rezervný fond nie je k dispozícii na rozdelenie akcionárovi a môže byť použitý len na kompenzáciu vzniknutých strát. K 30. septembru 2021 a k 31. decembru 2020 bol zákonný rezervný fond vo výške 59 003 tis. EUR.

Under the Slovak Commercial Code, all companies are required to maintain a legal reserve fund to cover future adverse financial conditions. The legal reserve fund represents accumulated transfers from retained earnings. ČSOB Bank is obliged to contribute an amount to the fund each year which is not less than 10% of its annual net profit until the aggregate amount reaches a minimum level equal to 20% of the issued share capital. The legal reserve fund is not available for distribution to shareholders and may be used only for compensation of losses incurred. As at 30 September 2021 and as at 31 December 2020, the legal reserve fund was in the amount of EUR 59 003 thousand.

24.4 Oceňovacie rozdiely z finančných aktív v reálnej hodnote preceňovaných cez iný komplexný výsledok / Revaluation reserve on Financial assets at fair value through other comprehensive income

(tis. EUR) (EUR '000)	2021	2020
K 1. januára / As at 1 January	12 323	11 594
<i>Položky, ktoré môžu byť následne preklasifikované do výkazu ziskov a strát / Items that may be reclassified subsequently to profit or loss</i>		
Nerealizovaný zisk/ (strata) z precenenia dlhových nástrojov / Unrealised gain/ (loss) from the revaluation of debt securities	(800)	3 464
Čistý realizovaný zisk z finančných aktív v reálnej hodnote preceňovaných cez iný komplexný výsledok / Net realized result from financial assets at fair value through other comprehensive income	(69)	(1 214)
Tvorba opravných položiek k dlhovým nástrojom / Impairment charges related to debt securities	96	4
Daň z príjmov vzťahujúca sa k položkám, ktoré môžu byť následne preklasifikované do výkazu ziskov a strát / Income tax related to items that may be reclassified subsequently to profit or loss	183	(473)
<i>Položky, ktoré nemôžu byť následne preklasifikované do výkazu ziskov a strát / Items that cannot be reclassified subsequently to profit or loss</i>		
Nerealizovaný zisk z precenenia nástrojov vlastného imania / Unrealised gain from the revaluation of equity instruments	1 487	1 234
Presun medzi oceňovacími rozdielmi a nerozdeleným ziskom pri odúčtovaní nástrojov vlastného imania pred zdanením / Transfer between revaluation reserve and retained earnings upon derecognition of equity instruments, before tax	(642)	(3 264)
Daň z príjmov vzťahujúca sa k položkám, ktoré nemôžu byť následne preklasifikované do výkazu ziskov a strát / Income tax related to items that cannot be reclassified subsequently to profit or loss	73	426
K 30. septembra / As at 30 September	12 651	11 771

24.5 Ostatné oceňovacie rozdiely / Other revaluation reserve

V roku 2007 rozhodla materská spoločnosť KBC o transformácii Československej obchodnej banky a.s., pobočky zahraničnej banky v SR s účinnosťou od 1. januára 2008 na samostatný právny subjekt. Z tohto dôvodu bola vytvorená reorganizačná rezerva ako rozdiel reálnej hodnoty nepeňažných vkladov vložených do vlastného imania novej spoločnosti a účtovnej hodnoty predchádzajúcej spoločnosti. Reálna hodnota nepeňažných vkladov bola určená na základe znaleckého posudku ku dňu založenia novej spoločnosti. Reorganizačná rezerva je vykazovaná v rámci vlastného imania novej spoločnosti, k 30. septembru 2021 a k 31. decembru 2020 v negatívnej výške 216 162 tis. EUR.

In 2007, KBC decided to transform the branch Československá obchodná banka, a.s., pobočka zahraničnej banky in SR into a separate legal entity with effect from 1 January 2008. Due to this, a reorganization reserve was created as a difference between the fair value of in-kind contribution to the equity of the new company and the predecessor entity carrying amounts. The fair value of the in-kind contribution was determined based on an expert opinion as at the date of formation of the new company. The reorganization reserve is presented within the equity of the new legal entity, as at 30 September 2021 and 31 December 2020, in the negative amount of EUR 216 162 thousand.

24.6 Rozdelenie zisku / Profit distribution

Nasledujúca tabuľka uvádza rozdelenie hospodárskeho výsledku.

The profit distribution is as follows.

(tis. EUR) (EUR '000)	Suma pripadajúca zo zisku za rok / Attributable from profit for the year	
	2020	2019
Výsledok hospodárenia minulých rokov / Retained earnings	20 000	70 147
Dividendy / Dividends	30 813	-
Čistý zisk za účtovné obdobie / Net profit for the year	50 813	70 147

Dividenda na akciu je nasledovná.

Dividends per share are as follows.

	2020	2019
Dividendy (tis. EUR) / Dividends (EUR '000)	30 813	-
Počet akcií v hodnote 33 200 EUR / Number of shares in nominal of EUR 33 200	8 886	8 886
Dividenda na akciu v eurách / Dividends per share in EUR	3 468	-

25 INFORMÁCIE O SEGMENTOCH / INFORMATION ON SEGMENTS

Definícia segmentov podľa kategórií klientov.

Definition of segments by clients' categories.

25.1 Retailové bankovníctvo / Podnikatelia a malé podniky (MicroSME) / Privátne bankovníctvo / Retail banking / Entrepreneurs and small companies (MicroSME) / Private banking

Retailové bankovníctvo / Podnikatelia a malé podniky (MicroSME): fyzické osoby, živnostníci a podnikatelia a spoločnosti s obrátom do 1,5 mil. EUR.

Úverové produkty: hypotekárne úvery, spotrebiteľské úvery, kreditné karty a povolené prečerpania účtu, prevádzkové a investičné úvery, revolvingové úvery.

Depozitné produkty: bežné účty a balíky služieb, sporiace a termínované vklady, fondy a sporiace programy.

Retailové bankovníctvo ponúka služby elektronického bankovníctva a zabezpečuje platobné operácie (domáce, cezhraničné, hotovostné a bezhotovostné operácie). Umožňuje klientom zhodnotiť voľné finančné prostriedky investovaním do zvoleného portfólia finančných aktív (sporiace a termínované vklady, podielové fondy, životné poistenie a zmenky).

Retail banking / Entrepreneurs and small companies (MicroSME): natural persons, entrepreneurs, and companies with turnover below EUR 1,5 million.

Loan products: mortgages, consumer loans, credit cards and overdrafts, operating and investment loans, revolving loans.

Deposit products: current accounts and service packages, saving and term deposits, funds, and savings programmes.

Retail banking offers electronic banking services and payments services (domestic, foreign, cash and non-cash transactions), investments of free financial sources of customers to portfolio of financial assets (saving and term deposits, mutual funds, life insurance and bills of exchange).

Privátne bankovníctvo: klient, ktorého objem zdrojov v ČSOB Banke predstavuje čiastku minimálne 200 tis. EUR.

Produkty ponúkané privátnym klientom: bežné účty, termínované a sporiace produkty, fondy, poisťné produkty, dlhopisy, zmenky, hypotekárne záložné listy, štruktúrované produkty, fyzické zlato a ďalšie nástroje finančných trhov. Klienti privátneho bankovníctva môžu tiež investovať do akcií prostredníctvom spoločnosti Patria. Klientom privátneho bankovníctva je poskytované investičné poradenstvo.

Private banking: customer with assets under management at ČSOB Bank at the minimum level of EUR 200 thousand.

Products offered to private clients: current accounts, term and saving programs, funds, insurance products, bonds, bills of exchange, mortgage bonds, structured products, physical gold, and other instruments of financial markets. Private banking clients can also invest into equities via the company Patria. Investment advisory is provided to private banking clients.

25.2 Firemné bankovníctvo / Corporate banking

Firemné bankovníctvo: spoločnosti s obratom vyšším ako 1,5 mil. EUR a nebankové inštitúcie vo finančnom sektore.

Úverové produkty: kontokorentné úvery, revolvingové úvery, účelové splátkové úvery, kreditné karty, špecializované a obchodné financovanie.

Depozitné produkty: bežné účty a balíky služieb, termínované vklady, vkladové účty s výpovednou lehotou.

Firemné bankovníctvo ponúka služby elektronického bankovníctva, tiež zabezpečuje platobné operácie (domáce, cezhraničné, hotovostné a bezhotovostné operácie), ponúka možnosť zhodnotenia finančných prostriedkov investovaním do krátkodobých finančných nástrojov, dlhopisov či podielových fondov.

Corporate banking: corporations with turnover above EUR 1,5 million and non-banking institutions in the financial sector.

Loan products: overdrafts, revolving loans, purpose loans, credit cards, specialized and trade finance.

Deposit products: current accounts and service packages, term deposits, deposits with notice period.

Corporate banking offers services of electronic banking and payments services (domestic, foreign, cash and non-cash transactions). It also provides investments into short-term financial instruments, bonds, and mutual funds.

25.3 Finančné trhy a ALM / Financial markets and ALM

Finančné trhy a ALM: segment riadenia aktív a záväzkov, segment dealing.

Segment Finančné trhy zabezpečuje úschovu a správu cenných papierov, sprostredkuje nákup a predaj slovenských a zahraničných dlhopisov na sekundárnom trhu, účasť pri upisovaní cenných papierov v primárnom predaji, obchod s cudzími menami. Taktiež ponúka štruktúrované produkty na zhodnotenie voľných prostriedkov.

ALM zodpovedá za riadenie bilancie - aktív a pasív, úrokových sadzieb, riadenie rizika (menové, úrokové, atď.) a spravuje devízovú pozíciu ČSOB Banky.

Financial markets and ALM: segment of assets and liabilities management, segment dealing.

This segment performs the custody and management of securities, intermediation of purchase and sale of Slovak and foreign bonds on secondary markets, participation in subscription of shares in primary sale, purchase, and sale of foreign currencies. The segment also offers structured products for investments of free financial sources.

ALM is responsible for assets-liabilities management, interest rates, risk management (currency risk, interest risk, etc.) and management of the foreign exchange position of ČSOB Bank.

25.4 Ostatné / Other

Ostatné: centrála, bankové a investičné produkty (správa zlých úverov), nezaradené čisté úrokové výnosy, eliminačné a nemateriálne nealokované položky.

Other: headquarters, banking and investment products (administration of bad debts), non-assigned net interest income, eliminations and non-material unallocated items.

Informácie o segmentoch za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2021 sú nasledovné.

For nine months ended 30 September 2021 segment information is as follows.

(tis. EUR) (EUR '000)	Retailové bankovníctvo / MicroSME / Privátne bankovníctvo / Retail banking / MicroSME / Private banking	Firemné bankovníctvo / Corporate banking	Finančné trhy a ALM / Financial markets and ALM	Ostatné / Other	Spolu / Total
<i>Individuálny výkaz ziskov a strát a iného komplexného výsledku / Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income</i>					
Čisté úrokové výnosy / Net interest income	80 713	30 499	7 007	2 598	120 817
z toho / of which:					
čisté úrokové výnosy/ (náklady) z transakcií medzi segmentami / Intersegment Net Interest Income/ (loss)	10 717	2 933	(13 674)	24	-
Čisté výnosy z poplatkov a provízií / Net fee and commission income	35 694	11 362	100	1 225	48 381
Čistý výsledok z finančných operácií a kurzové rozdiely / Net trading result and exchange differences	1 956	3 823	(5 124)	2 303	2 958
Čistý realizovaný zisk z finančných aktív v reálnej hodnote preceňovaných cez iný komplexný výsledok / Net realized result from Financial assets at fair value through other comprehensive income	-	69	-	-	69
Čistý realizovaný zisk z finančných nástrojov v amortizovanej hodnote / Net realized result from financial instruments measured at amortised cost	-	194	-	-	194
Výnosy z dividend / Dividend income	-	-	-	14 794	14 794
Ostatný prevádzkový výsledok / Other operating result	246	(70)	(3)	657	830
Výnosy celkom / Total income	118 609	45 877	1 980	21 577	188 043
Personálne náklady / Personnel cost	(24 097)	(7 191)	(1 453)	(28 215)	(60 956)
Odpisy hmotného a nehmotného majetku / Depreciation and amortisation	(1 871)	(296)	(113)	(7 759)	(10 039)
Ostatné prevádzkové náklady / Other operating expenses	(13 852)	(2 837)	(259)	(46 481)	(63 429)
Prevádzkové náklady / Operating expenses	(39 820)	(10 324)	(1 825)	(82 455)	(134 424)
Opravné položky a rezervy na podsúvahové riziká / Impairment losses and Provisions for off-balance sheet risks	(3 766)	15 244	-	(11)	11 467
Zisk/ (strata) pred zdanením / Profit/ (loss) before tax	75 023	50 797	155	(60 889)	65 086
Daň z príjmov / Income tax expense					(11 680)
Čistý zisk za účtovné obdobie / Net profit for the period					53 406
Aktíva spolu / Total assets	5 126 826	1 954 621	2 375 296	511 876	9 968 619
Závazky a vlastné imanie spolu / Total liabilities and equity	4 419 834	2 044 436	2 458 306	1 046 043	9 968 619

Informácie o segmentoch za deväť mesiacov končiacich sa 30. septembra 2020 sú nasledovné.

For nine months ended 30 September 2020 segment information is as follows.

(tis. EUR) (EUR '000)	Retailové bankovníctvo / MicroSME / Privátne bankovníctvo / Retail banking / MicroSME / Private banking	Firmné bankovníctvo / Corporate banking	Finančné trhy a ALM / Financial markets and ALM	Ostatné / Other	Spolu / Total
<i>Individuálny výkaz ziskov a strát a iného komplexného výsledku / Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income</i>					
Čisté úrokové výnosy / Net interest income	80 670	33 048	1 890	3 048	118 656
z toho / of which:					
čisté úrokové výnosy/ (náklady) z transakcií medzi segmentami / Intersegment Net Interest Income/ (loss)	13 790	4 264	(18 161)	107	-
Čisté výnosy z poplatkov a provízií / Net fee and commission income	31 599	11 239	392	576	43 806
Čistý výsledok z finančných operácií a kurzové rozdiely / Net trading result and exchange differences	1 894	3 751	3 745	(798)	8 592
Čistý realizovaný zisk z finančných aktív v reálnej hodnote preceňovaných cez iný komplexný výsledok / Net realized result from Financial assets at fair value through other comprehensive income	-	-	1 214	-	1 214
Čistý realizovaný zisk z finančných nástrojov v amortizovanej hodnote / Net realized result from financial instruments measured at amortised cost	-	-	2 735	-	2 735
Výnosy z dividend / Dividend income	-	-	-	20 968	20 968
Ostatný prevádzkový výsledok / Other operating result	306	(9)	3	1 658	1 958
Výnosy celkom / Total income	114 469	48 029	9 979	25 452	197 929
Personálne náklady / Personnel cost	(23 951)	(6 439)	(1 269)	(21 622)	(53 281)
Odpisy hmotného a nehmotného majetku / Depreciation and amortisation	(2 428)	(254)	(111)	(6 695)	(9 488)
Ostatné prevádzkové náklady / Other operating expenses	(14 938)	(2 556)	(263)	(46 685)	(64 442)
Prevádzkové náklady / Operating expenses	(41 317)	(9 249)	(1 643)	(75 002)	(127 211)
Opravné položky a rezervy na podsúvahové riziká / Impairment losses and Provisions for off-balance sheet risks	(13 657)	(17 578)	(99)	(2 653)	(33 987)
Zisk/ (strata) pred zdanením / Profit/ (loss) before tax	59 495	21 202	8 237	(52 203)	36 731
Daň z príjmov / Income tax expense					(3 735)
Čistý zisk za účtovné obdobie / Net profit for the period					32 996
Aktíva spolu / Total assets	4 658 947	2 110 320	2 432 970	377 690	9 579 927
Závazky a vlastné imanie spolu / Total liabilities and equity	3 926 987	2 863 249	1 657 336	1 132 355	9 579 927

Úrokové výnosy/náklady a výnosy/náklady z poplatkov a provízií nie sú vykázané samostatne, pretože ČSOB Banka posudzuje segmenty najmä na základe čistých úrokových výnosov a čistých výnosov z poplatkov a provízií.

ČSOB Banka pôsobí v Slovenskej republike.

Interest income/expense and fee and commission income/expense are not presented on a gross basis since ČSOB Bank assesses the performance of the segments primarily based on the net interest income and net fee and commission income.

ČSOB Bank operates in the Slovak Republic.

26 ČISTÉ ÚROKOVÉ VÝNOSY / NET INTEREST INCOME

(tis. EUR) za deväť mesiacov končiacich sa (EUR '000) for nine months ended	30.9.2021	30.9.2020
<i>Úrokové výnosy / Interest income</i>		
Pohľadávky voči bankám v amortizovanej hodnote / Loans and receivables from financial institutions at amortised cost	323	551
Úvery poskytnuté klientom v amortizovanej hodnote / Loans and receivables from customers at amortised cost	95 161	98 973
Dlhové cenné papiere v amortizovanej hodnote / Debt securities at amortised cost	22 443	24 039
Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez iný komplexný výsledok / Financial assets at fair value through other comprehensive income	2 123	1 879
Finančné záväzky neprečítané v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát / Financial liabilities not measured at fair value through profit or loss	9 151	5 731
Spolu / Total	129 201	131 173
<i>Výnosy podobné úrokom / Income similar to interest</i>		
Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát (okrem derivátov) / Financial assets at fair value through profit or loss (excluding derivatives)	1 854	-
Spolu / Total	1 854	-
<i>Úrokové náklady / Interest expense</i>		
Záväzky voči bankám a multilaterálnym bankám v amortizovanej hodnote / Amounts owed to financial institutions and multilateral banks at amortised cost	(676)	(742)
Vklady a úvery prijaté od klientov v amortizovanej hodnote / Amounts owed to customers at amortised cost	(2 040)	(3 287)
Vydané dlhové cenné papiere v amortizovanej hodnote / Debt securities issued at amortised cost	(2 647)	(3 167)
Podriadený dlh / Subordinated debt	(768)	(851)
Lízingový záväzok / Lease liability	(155)	(195)
Zabezpečovacie deriváty / Hedging derivatives	(3 471)	(3 801)
Finančné aktíva neprečítané v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát / Financial assets not measured at fair value through profit or loss	(284)	(157)
Spolu / Total	(10 041)	(12 200)
<i>Náklady podobné úrokom / Expense similar to interest</i>		
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Financial liabilities at fair value through profit or loss	(197)	(317)
Spolu / Total	(197)	(317)
Čisté úrokové výnosy / Net interest income	120 817	118 656

27 ČISTÉ VÝNOSY Z POPLATKOV A PROVÍZIÍ / NET FEE AND COMMISSION INCOME

(tis. EUR) za deväť mesiacov končiacich sa (EUR '000) for nine months ended	30.9.2021	30.9.2020
<i>Výnosy z poplatkov a provízií / Fee and commission income</i>		
Operácie s cennými papiermi / <i>Securities related fees</i>	146	119
Správa a úschova cenných papierov, vstupné poplatky / <i>Asset management services – trust and fiduciary activities, entry fees</i>	5 383	4 750
Úvery, poskytnuté nevyčerpané limity úverov, vydané finančné záruky a vydané akreditívy / <i>Credit and guarantee related fees</i>	7 069	6 748
Platobný styk / <i>Payment services fees</i>	34 998	31 494
Poplatky za sprostredkovanie / <i>Distribution fees</i>	6 164	5 441
Poplatky z kurzových operácií / <i>Network income</i>	1 891	1 801
Ostatné / <i>Other</i>	287	426
<i>Spolu / Total</i>	<i>55 938</i>	<i>50 779</i>
<i>Náklady na poplatky a provízie / Fee and commission expense</i>		
Operácie s cennými papiermi / <i>Securities related fees</i>	(852)	(691)
Úvery, poskytnuté nevyčerpané limity úverov, vydané finančné záruky a vydané akreditívy / <i>Credit and guarantee related fees</i>	(48)	(59)
Platobný styk / <i>Payment services fees</i>	(5 996)	(5 443)
Poistenie produktov / <i>Products insurance</i>	(388)	(335)
Poplatky z kurzových operácií / <i>Network expense</i>	(13)	(1)
Ostatné / <i>Other</i>	(260)	(444)
<i>Spolu / Total</i>	<i>(7 557)</i>	<i>(6 973)</i>
Čisté výnosy z poplatkov a provízií / <i>Net fee and commission income</i>	48 381	43 806

28 ČISTÝ VÝSLEDOK Z FINANČNÝCH OPERÁCIÍ A KURZOVÉ ROZDIELY / NET TRADING RESULT AND EXCHANGE DIFFERENCES

(tis. EUR) za deväť mesiacov končiacich sa (EUR '000) for nine months ended	30.9.2021	30.9.2020
Akciové nástroje na obchodovanie / Held for trading equity instruments	160	(123)
Úrokové nástroje na obchodovanie / Held for trading interest rate instruments	(2 795)	796
Menové nástroje na obchodovanie / Held for trading foreign exchange instruments	9 275	(5 028)
Komoditné nástroje na obchodovanie / Held for trading commodity instruments	100	67
Neobchodné finančné aktíva povinne v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Non-trading financial assets mandatorily at fair value through profit or loss	1 250	2 272
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Financial liabilities at fair value through profit or loss	(1)	146
Zabezpečovacie deriváty / Hedging derivatives	11 309	(4 663)
Zabezpečené položky / Hedged items	(11 168)	4 747
Kurzové rozdiely / Foreign exchange differences	(5 172)	10 378
Čistý výsledok z finančných operácií a kurzové rozdiely / Net trading result and exchange differences	2 958	8 592

29 OSTATNÝ PREVÁDZKOVÝ VÝSLEDOK / OTHER OPERATING RESULT

(tis. EUR) za deväť mesiacov končiacich sa (EUR '000) for nine months ended	30.9.2021	30.9.2020
Čistý zisk/ (strata) z odúčtovania hmotného a nehmotného majetku / Net loss on disposal of property, plant and equipment	(26)	3
Čistý zisk z predaja majetku určeného na predaj / Net gain on sale of Assets held for sale	303	-
Prijaté nájomné / Net income from rental	580	292
Rezervy na súdne spory z prevádzkových činností / Provisions for litigation arisen from operating activities (pozn. č. / note 21)	-	437
Straty z finančnej činnosti / Losses from financial operations	(88)	(71)
Ostatné rezervy / Other provisions	(1 500)	-
Ostatné prevádzkové činnosti / Other operating activities	1 561	1 297
Ostatný prevádzkový výsledok / Other operating result	830	1 958

30 PERSONÁLNE NÁKLADY / PERSONNEL COST

(tis. EUR) za deväť mesiacov končiacich sa (EUR '000) for nine months ended	30.9.2021	30.9.2020
Mzdové náklady / Wages and salaries	(44 815)	(39 848)
Sociálne náklady / Social security	(14 756)	(12 977)
z toho / of which: príspevky do prvého a druhého dôchodkového piliera / contributions to pension pillar I and pillar II	(5 916)	(5 652)
Penzijné náklady / Pensions expenses	(458)	(422)
Ostatné personálne náklady / Other staff expenses	(955)	(36)
Ostatných rezerv na súdne spory / Other provisions for litigation (pozn. č. / note 21)	28	2
Personálne náklady / Personnel cost	(60 956)	(53 281)

Počet zamestnancov ČSOB Banky k 30. septembru 2021 bol 2 343; z toho vedúcich zamestnancov 251 (31.12.2020: 2 291; z toho vedúcich zamestnancov 250).

Manažerske odmeny sa poskytujú za predpokladu, že na ich vyplatenie boli vytvorené zdroje a boli splnené podmienky stanovené Mzdovým poriadkom ČSOB Banky pre ich priznanie, a to odmena za výsledky spoločnosti priznávaná ročne v závislosti od plnenia stanovených finančných cieľov spoločnosti a dosiahnutých obchodných výsledkov a individuálna odmena priznávaná na základe výsledkov individuálneho hodnotenia kritériami Kľúčových ukazovateľov výkonnosti.

Zamestnancom, s ktorými bol v rámci organizačných zmien alebo racionalizačných opatrení skončený pracovný pomer výpoveďou zo strany ČSOB Banky z dôvodov uvedených v § 63 ods. 1 písm. (a) a (b) Zákonníka práce alebo dohodou z týchto dôvodov, patrí odstupné za podmienok uvedených v Zákonníku práce. Podmienky priznania odstupného nad tento zákonný nárok upravujú príslušné ustanovenia Kolektívnej zmluvy. Zároveň bol spolu s odborovou organizáciou dohodnutý program na zmiernenie sociálnych dopadov pre zamestnancov, ktorí končia pracovný pomer z vyššie uvedených dôvodov.

ČSOB Banka poskytuje mesačne príspevok na doplnkové dôchodkové sporenie zamestnancom, vrátane vrcholového manažmentu. Výška príspevku zamestnávateľa a výška príspevku zamestnanca sa určuje podľa platného mesačného vymeriavacieho základu vo výške:

- Zamestnávateľ - 1 % z vymeriavacieho základu pri príspevku zamestnanca vo výške 1 % - 1,99 % z vymeriavacieho základu;
- Zamestnávateľ - 2 % z vymeriavacieho základu pri príspevku zamestnanca 2 % a viac z vymeriavacieho základu, pričom mesačný vymeriavací základ pre účely doplnkového dôchodkového sporenia sa určuje zo základnej mesačnej mzdy vyplatené za pracovnú dobu v kalendárnom mesiaci.

The number of employees of ČSOB Bank as at 30 September 2021 was 2 343; thereof 251 managers (31.12.2020: 2 291; thereof 250 managers).

Remuneration to management is provided if accruals or other resources were created and the conditions of the Internal Remuneration Policy of ČSOB Bank were met, mainly an annual bonus for ČSOB Bank's performance based on the fulfilment of financial goals and the achievement of business goals and an individual bonus for employees based on the individual's performance measured by Key Performance Indicators.

Employees with whom employment was terminated in accordance with the organizational and rationalization steps stated in § 63 section 1 (a) and (b) of the Labour Code or whose employment was terminated by agreement are entitled to receive compensation payments in accordance with the conditions stated in the Labour Code. The conditions for compensation payments above the legal limit are included in the collective agreement. ČSOB Bank also agreed with trade union on the social programme for employees with whom employment was terminated based on the above reasons.

ČSOB Bank provides contributions to the supplementary pension scheme monthly for all its employees including senior management. The contribution of the employer and employee is calculated based on the monthly salary paid for working hours of a calendar month as follows:

- employer – 1% of salary base if the employee's contribution is from 1% to 1,99% of salary base;
- employer – 2% of salary base if the employee's contribution is 2% and more of salary base. The monthly salary base for purposes of the supplementary pension scheme is determined from the basic monthly salary paid for working hours in the calendar month.

Odmeňovacia politika ČSOB Banky vychádza z Odmeňovacej politiky KBC Skupiny, ktorá aplikuje všetky Európske legislatívne požiadavky (usmernenie Európskeho orgánu pre bankovníctvo (EBA) o odmeňovaní), berie zároveň do úvahy záväzné ustanovenia Zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách, vrátane novelizácie účinnej od 29. decembra 2020.

ČSOB Banka uplatňuje špecifické pravidlá odmeňovania pre kľúčových zamestnancov. Odmeňovanie týchto zamestnancov sa uskutočňuje spôsobom, ktorý zohľadňuje aspekty riadenia rizika a nepodnecuje prijímanie nadmerných rizík. To je zabezpečené osobitnými pravidlami, ktoré sa vzťahujú na pohyblivé odmeňovanie:

- a) odmeňovanie sa skladá z pevnej zložky a pohyblivej zložky mzdy, pričom pevná zložka je primerane vyvážená s pohyblivou zložkou celkovej odmeny a tvorí primerane vysoký podiel na celkovom odmeňovaní, aby bola umožnená aplikácia pohyblivého odmeňovania, vrátane možnosti jeho nevyplatenia;
 - maximálny pomer pevnej a pohyblivej zložky celkovej odmeny je 2:1;
 - v prípade ak pohyblivá zložka nepresiahne 50 tis. EUR, maximálny pomer pevnej a pohyblivej zložky celkovej odmeny je 1:1;
 - odloženie pohyblivej odmeny sa neaplikuje ak ročná pohyblivá zložka celkovej odmeny je nižšia ako 50 tis. EUR a nie je vyššia ako tretina celkovej ročnej odmeny;
- b) 50 % pohyblivého odmeňovania je vyplatených v hotovosti a zvyšných 50 % vo forme finančných nástrojov naviazaných na vývoj kvantitatívneho ukazovateľa miery rizika RAROC+;
- c) pohyblivá zložka kľúčových zamestnancov sa nevypláca jednorazovo po jej priznaní, ale je rozložená na obdobie viacerých rokov;
- d) podmienkou pre vyplatenie pohyblivej zložky je splnenie definovaných rizikových kritérií;
- e) v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi si spoločnosť môže uplatniť vrátenie alebo zadržanie pohyblivej zložky mzdy;
- f) aby sa predišlo konfliktu záujmu, variabilná zložka kľúčových zamestnancov týkajúca sa kontrolných funkcií, musí byť obmedzená a nesmie byť založená na finančných výsledkoch spoločnosti, v ktorej títo zamestnanci vykonávajú svoje kontrolné funkcie;
- g) zamestnanci nesmú uzatvárať osobné zabezpečovacie (hedgingové) stratégie ani akékoľvek poistenia za účelom zníženia rizika vyplývajúceho z ich dojednaného ohodnotenia;
- h) spoločnosť nevypláca zálohové platby pohyblivej zložky.

ČSOB Bank's remuneration policy is largely based on KBC Group's remuneration policy, which takes into account prevailing legislation (including but not limited to European Banking Authority (EBA) guidelines on sound remuneration) and local legislation (Act on Banks No.483/2001), including the amendment effective from 29 December 2020.

The performance-based remuneration of Key Identified Staff (KIS) is awarded in a manner which promotes sound risk management and does not induce excessive risk-taking. This is ensured by specific rules, which are applicable to the variable remuneration of KIS:

- a) the remuneration is composed of fixed and variable components, whereas fixed component is appropriately balanced with variable component and represents appropriately high portion of total remunerations, so that the application of variable remuneration is feasible including the possibility of no payment;
 - the maximum ratio between fixed and variable component of total remuneration is 2:1;
 - when the variable component does not surpass EUR 50 thousand, the maximum ratio between fixed and variable component of total remuneration is 1:1;
 - postponement of variable component does not apply when the annual variable payment is lower than EUR 50 thousand and is not higher than one third of total annual remuneration;
- b) 50% of variable remuneration is paid in cash and the remaining 50% is awarded in the form of financial instruments linked to the performance of quantitative risk indicator RAROC+;
- c) part of the variable remuneration awarded to KIS, may not be paid straightaway but its payment is to be spread over a number of years;
- d) condition for vesting of variable pay is fulfilment of company defined Risk criteria;
- e) fulfilment of the risk criteria is required for vesting the variable remuneration for that particular year and clawback/holdback provisions are put in place;
- f) to avoid conflicts of interest, the variable remuneration of KIS covering control functions must be limited and must not be based on the financial results of the company they are exerting their control functions on;
- g) staff members may not use personal hedging strategies or remuneration and liability related insurance to undermine the risk alignment effects embedded in their remuneration arrangements;
- h) no advance payments may be made in relation to the variable component.

31 OSTATNÉ PREVÁDZKOVÉ NÁKLADY / OTHER OPERATING EXPENSES

(tis. EUR) za deväť mesiacov končiacich sa (EUR '000) for nine months ended	30.9.2021	30.9.2020
Náklady na informačné technológie / Information technology expenses	(32 695)	(21 351)
Nájomné, náklady na krátkodobé líziny a líziny s nízkou hodnotou a variabilné náklady nezahnuté v lízingu záväzku / Rental expenses, expenses for short-term leases, leases with low value and variable expenses not included in lease liability	(4 015)	(4 399)
Opravy a údržba / Repair and maintenance	(2 044)	(1 785)
Propagácia, reklama a komunikačné náklady / Marketing and Communication expenses	(6 108)	(4 806)
Odborné služby / Professional fees	(1 738)	(1 868)
Ostatné náklady na zariadenia / Other facilities expenses	(5 121)	(5 720)
Cestovné náklady / Travel expenses	(35)	(165)
Školenie a nábor zamestnancov / Training and recruitment expenses	(106)	(125)
Náklady na personálne činnosti / Personnel related expenses	(191)	(185)
Preúčtovanie nákladov v rámci KBC Skupiny / Costs charged by other KBC Group entities (pozn. č. / note 32)	(3 544)	(2 698)
Príspevky do fondov na ochranu vkladov / Contributions to deposit protection funds	(2 426)	(312)
Bankový odvod* / Bank levy *	-	(15 876)
Európsky fond pre riešenie krízových situácií ** / European Resolution Fund **	(2 839)	(2 678)
Ostatné / Other	(2 567)	(2 474)
Ostatné prevádzkové náklady / Other operating expenses	(63 429)	(64 442)

* Od 1. januára 2021 je bankový odvod zrušený / From 1 January 2021 bank levy is cancelled

** Od 1. januára 2015 je ČSOB Banka povinná zúčastňovať sa na riešení krízových situácií platením peňažných prostriedkov do Európskeho fondu pre riešenie krízových situácií

/ From 1 January 2015, ČSOB Bank is required to participate in the resolution process by paying financial contributions to European Resolution Fund (pozn. č. / note 23)

32 SPRIAZNENÉ STRANY / RELATED PARTIES

Osoby sa považujú vo všeobecnosti za spriaznené, ak jedna strana má schopnosť kontrolovať druhú stranu alebo ak má pri finančnom a prevádzkovom rozhodovaní na druhú stranu významný vplyv. ČSOB Banku kontroluje KBC, ktorá vlastní 100-percentný podiel na celkových hlasovacích právach ČSOB Banky. Spriaznené osoby zahŕňajú dcérske spoločnosti ČSOB Banky a ostatných členov KBC Skupiny.

V rámci bežnej činnosti vstupuje ČSOB Banka do viacerých bankových transakcií so spriaznenými stranami. Tieto transakcie zahŕňajú predovšetkým úvery a vklady.

Parties are generally considered to be related if one party can control the other party or exercise significant influence over the other party in making financial or operational decisions. ČSOB Bank is controlled by KBC, which holds 100% of the voting rights of ČSOB Bank's total votes. Related parties include subsidiaries of ČSOB Bank and other members of the KBC Group.

ČSOB Bank enters several banking transactions with related parties in the course of its operating activities. These primarily include loans and deposits.

Aktíva a záväzky obsahujú nasledovné transakcie so spriaznenými stranami.

Assets and liabilities from transactions with related parties were as follows.

(tis. EUR) (EUR '000)	30.9.2021			31.12.2020		
	KBC Bank NV	KBC Skupina / Group	ČSOB Skupina / Group	KBC Bank NV	KBC Skupina / Group	ČSOB Skupina / Group
Účty bánk splatné na požiadanie / Other demand deposits with banks	4 644	14 312	-	1 650	6 091	-
Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss	7 442	-	2 222	12 079	189	4 758
z toho / of which: Finančné deriváty na obchodovanie / Financial trading derivatives	7 442	-	2 222	12 079	189	4 758
Neobchodné finančné aktíva povinne v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Non-trading financial assets mandatorily at fair value through profit or loss	1 250	-	-	2 970	-	-
Pohľadávky voči bankám v amortizovanej hodnote / Loans and receivables from financial institutions at amortised cost	23 510	50 993	-	39 980	-	-
Úvery poskytnuté klientom v amortizovanej hodnote / Loans and receivables from customers at amortised cost	-	-	25 602	-	-	25 593
Ostatné aktíva / Other assets	5 291	1 501	50	566	1 313	113
z toho / of which: Zabezpečovacie deriváty / Hedging derivatives	5 291	-	-	566	-	-
Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Financial liabilities at fair value through profit or loss	26 929	327	41	38 428	258	-
z toho / of which: Finančné deriváty na obchodovanie / Financial trading derivatives	26 929	-	34	38 428	73	-
Záväzky voči bankám v amortizovanej hodnote / Amounts owed to financial institutions at amortised cost	1 651 823	302 792	9 792	615 686	12 505	9 533
Vklady a úvery prijaté od klientov v amortizovanej hodnote / Amounts owed to customers at amortised cost	-	33 242	20 841	-	31 693	18 243
Vydané dlhové cenné papiere v amortizovanej hodnote / Debt securities issued at amortised cost	110 810	6 443	2 508	184 970	9 057	9 513
Podriadený dlh / Subordinated debt (pozn. č. / note 20)	87 542	-	-	87 545	-	-
Ostatné záväzky / Other liabilities	7 712	427	26	13 980	18	18
z toho / of which: Zabezpečovacie deriváty / of which: Hedging derivatives	7 710	-	-	13 964	-	-

Výnosy a náklady obsahujú nasledovné transakcie so spriaznenými stranami.

Income and expense from transactions with related parties were as follows.

za deväť mesiacov končiacich sa / for nine months ended	30.9.2021			30.9.2020		
(tis. EUR) (EUR '000)	KBC Bank NV	KBC Skupina / Group	ČSOB Skupina / Group	KBC Bank NV	KBC Skupina / Group	ČSOB Skupina / Group
Úrokové výnosy / Interest income	7 939	835	1 185	5 681	415	452
Výnosy z poplatkov a provízií / Fee and commission income	324	6 520	163	1 088	5 740	159
Čistý výsledok z finančných operácií a kurzové rozdiely / Net trading result and exchange differences	21 190	1 672	(1 216)	(29 596)	158	3 157
Čistá realizovaná strata z finančných aktív v reálnej hodnote preceňovaných cez iný komplexný výsledok / Net realized result from financial assets at fair value through other comprehensive income	(41)	-	-	-	-	-
Čistý realizovaný zisk/ (strata) z finančných nástrojov v amortizovanej hodnote / Net realized result from financial instruments measured at amortised cost	(40)	-	-	-	-	474
Výnosy z dividend / Dividend income (pozn. č. / note 9)	-	-	14 747	-	-	20 941
Ostatný prevádzkový výsledok / Other operating result	-	944	317	-	898	333
Úrokové náklady / Interest expense	(5 514)	(287)	(26)	(6 398)	(563)	-
Náklady na poplatky a provízie / Fee and commission expense	183	(546)	-	(77)	(402)	-
Ostatné prevádzkové náklady / Other operating expenses	(1 404)	(12 818)	(3 369)	(1 525)	(11 847)	(3 567)
z toho / of which: preúčtovanie nákladov v rámci KBC Skupiny * / costs charged by other KBC Group entities *	(464)	(3 080)	-	(125)	(2 574)	-

* faktúry voči spoločnostiam v rámci KBC Skupiny, ktoré nespádajú do iného bloku na riadku „Ostatné prevádzkové náklady“

/ intercompany invoices from KBC Group consolidated entities insofar they cannot be classified in other blocks of "Other operating expenses" (pozn. č. / note 31).

Prijaté záruky (k úverom poskytnutým klientom v amortizovanej hodnote) od spriaznených strán k 30. septembru 2021 boli v hodnote 40 119 tis. EUR (31.12.2020: 38 858 tis. EUR), vydané záruky spriazneným stranám boli v celkovej hodnote 6 577 tis. EUR (31.12.2020: 7 668 tis. EUR) a poskytnuté nevyčerpané limity úverov voči spriazneným stranám boli v hodnote 900 tis. EUR (31.12.2020: 1 000 tis. EUR).

K 30. septembru 2021 a k 31. decembru 2020 ČSOB Banka nevytvorila žiadne opravné položky voči spriazneným stranám.

As at 30 September 2021, guarantees received (to Loans and receivables from customers at amortised cost) from related parties represent EUR 40 119 thousand (31.12.2020: EUR 38 858 thousand), total guarantees given to related parties are in the amount of EUR 6 577 thousand (31.12.2020: EUR 7 668 thousand) and credit facilities issued but not drawn provided to related parties were in the amount of EUR 900 thousand (31.12.2020: EUR 1 000 thousand).

As at 30 September 2021 and 31 December 2020, ČSOB Bank did not create any ECL towards related parties.

33 FINANČNÉ DERIVÁTY / DERIVATIVE FINANCIAL INSTRUMENTS

ČSOB Banka využíva finančné deriváty na účely obchodovania aj na účely zabezpečenia reálnej hodnoty. Finančné deriváty zahŕňajú swapové, forwardové a opčné zmluvy. Swapová zmluva predstavuje zmluvu dvoch strán o výmene peňažných tokov na základe príslušných nominálnych hodnôt podkladových aktív, prípadne indexov. Forwardové zmluvy sú zmluvy o nákupe alebo predaji určitého objemu finančných nástrojov, indexov alebo meny k dopredu stanovenému budúcemu dátumu a za dohodnutú sadzbu alebo cenu. Opčná zmluva je zmluva, ktorá na kupujúceho prevádza právo, nie však povinnosť, kúpiť alebo predat' určité množstvo finančného nástroja, indexu alebo meny za vopred dohodnutú sadzbu alebo cenu k budúcemu dátumu alebo počas budúceho obdobia.

ČSOB Bank uses derivative financial instruments for trading purposes and fair value hedging. Financial derivatives include swap, forward and option contracts. A swap agreement is a contract between two parties to exchange cash flows based on specified underlying notional amounts, assets and/or indices. Forward contracts are agreements to buy or sell a quantity of a financial instrument, index, currency or commodity at a predetermined future date and rate or price. An option contract is an agreement that confers on the holder the right, but not the obligation, to buy or sell a quantity of a financial instrument, index, currency or commodity at a predetermined rate or price at a time or over a period in the future.

33.1 Úverové riziko súvisiace s finančnými derivátmi / Credit risk associated with derivative financial instruments

ČSOB Banka sa použitím finančných derivátov vystavuje úverovému riziku v prípade, že protistrany svoje záväzky z finančných derivátov nesplnia. V takom prípade sa úverové riziko rovná kladnej reálnej hodnote finančných derivátov dohodnutých s protistranou. Ak je reálna hodnota finančného derivátu kladná, nesie riziko straty ČSOB Banka; naopak, ak je reálna hodnota finančného derivátu záporná, nesie riziko straty (alebo úverové riziko) protistrana.

By utilizing derivative financial instruments, ČSOB Bank is exposed to credit risk in the event of non-performance on the part of the counterparties to the derivative instruments. If the counterparty fails to perform, the credit risk is equal to the positive fair value of the derivatives agreed upon with that counterparty. When the fair value of a derivative is positive, ČSOB Bank bears the risk of loss; conversely, when the fair value of a derivative is negative, the counterparty bears the risk of loss (or credit risk).

ČSOB Banka minimalizuje úverové riziko prostredníctvom definovaných postupov pre schvaľovanie úverov, limitov a monitorovacích postupov. Okrem toho ČSOB Banka vyžaduje podľa okolností zabezpečenie a využíva dvojstranné rámcové zmluvy o vzájomnom započítaní pohľadávok a záväzkov a implementovala kolaterál manažment využívaný pre kolateralizáciu obchodov na finančných trhoch – OTC derivátov a REPO operácií. ČSOB Banka nemá žiadnu významnú úverovú angažovanosť vo finančných derivátoch určených na obchodovanie mimo oblasti medzinárodného investičného bankovníctva, ktoré pokladá za obvyklé pre uzatváranie transakcií určených na obchodovanie a riadenie bankových rizík.

Maximálna miera úverového rizika ČSOB Banky plynúca z nesplatených neúverových derivátov sa v prípade platobnej neschopnosti protistrany stanoví vo výške nákladov na kompenzáciu príslušných peňažných tokov s pozitívnou reálnou hodnotou po odpočítaní dopadov dvojstranných zmlúv o vzájomnom započítaní pohľadávok a záväzkov a držaného zabezpečenia. Skutočná úverová angažovanosť ČSOB Banky je nižšia než pozitívne reálne hodnoty vykázané nižšie v tabuľkách finančných derivátov, pretože do nich nebol premietnutý vplyv zabezpečenia a zmlúv o vzájomnom zápočte záväzkov a pohľadávok.

ČSOB Bank minimises credit risk through credit approvals, limits and monitoring procedures. In addition, ČSOB Bank obtains collateral where appropriate, uses bilateral master netting arrangements and has implemented the collateral management used for the collateralisation of trades on the financial markets - OTC derivatives and REPO operations. There are no significant credit risk exposures in trading derivatives outside of standard international investment banking which are considered by ČSOB Bank as usual used in trading and managing banking risks.

The maximum credit risk on ČSOB Bank's outstanding non-credit derivatives is measured as the cost of replacing their cash flows with positive fair value if the counterparties default, less the effects of the bilateral netting arrangements and the collateral held. ČSOB Bank's actual credit exposures are less than the positive fair value amounts shown in the derivative tables, as netting arrangements and collateral have not been taken into consideration.

33.2 Finančné deriváty na obchodovanie / Trading derivative financial instruments

Obchodovanie ČSOB Banky je v prvom rade zamerané na poskytovanie rôznych derivátov klientom a riadenie obchodných pozícií na vlastný účet. Finančné deriváty určené na obchodovanie zahŕňajú tiež také deriváty, ktoré sa používajú na účely riadenia aktív a záväzkov bankovej knihy (ALM) z dôvodu riadenia devízovej a úrokovej pozície bankovej knihy a ktoré nespĺňajú podmienky zabezpečovacieho účtovníctva. Na tieto účely ČSOB Banka využívala úrokové swapy v niektorých menách na konvertovanie aktív s pohyblivou úrokovou sadzbou na pevné sadzby, menové úrokové swapy na prevod peňažných tokov v jednej mene na peňažné toky v inej mene štruktúrovaných zodpovedajúcim spôsobom tak, aby ich splatnosť vyhovovala príslušným záväzkom, prípadne menové swapy na výmenu určitej meny alebo druhu sadzby. Pri obchodovaní s opčnými derivátmi ČSOB Banka minimalizovala trhové riziko z týchto kontraktov tak, že kúpený kontrakt od jednej protistrany predala inej a opačne.

The trading activities of ČSOB Bank primarily involve providing its customers with various derivative products and managing trading positions on its own account. Trading derivatives also include those derivatives that are used for asset and liability management (ALM) purposes to manage the currency or interest rate position of the banking book and which do not meet the criteria for hedge accounting. For these purposes, ČSOB Bank uses single currency interest rate swaps to convert fixed rate assets to floating rates, cross-currency interest rate swaps for the transfer of cash flows in one currency to cash flows in another currency structure in such a way that their maturity meets the respective liabilities, or FX swaps to exchange a currency. ČSOB Bank minimizes its market risk when option contracts are traded through back-to-back sales.

Finančné deriváty na obchodovanie sa vykazujú v reálnej hodnote. Nerealizované zisky a straty sa v individuálnom výkaze o finančnej situácii vykazujú na riadku ako „Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát“ alebo „Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát“. Zmeny reálnej hodnoty derivátov sú prezentované v individuálnom výkaze ziskov a strát a iného komplexného výsledku na riadku „Čistý výsledok z finančných operácií a kurzové rozdiely“. Úrokové výnosy/náklady z finančných derivátov sú vykázané na riadku „Čistý výsledok z finančných operácií a kurzové rozdiely“.

Zmluvné alebo nominálne čiastky a kladné a záporné reálne hodnoty nesplatených obchodných pozícií derivátov na obchodovanie ČSOB Banky k 30. septembru 2021 a k 31. decembru 2020 sú uvedené v nasledujúcej tabuľke. Zmluvné alebo nominálne hodnoty predstavujú objem nesplatených transakcií k určitému časovému okamihu; nepredstavujú potenciál zisku alebo straty spojený s trhovým alebo úverovým rizikom pri týchto transakciách.

Trading derivatives are stated at fair value. Unrealized gains and losses are reported in the Separate Statement of Financial Position under “Financial assets at fair value through profit or loss” or “Financial liabilities at fair value through profit or loss”. Changes in the fair value of derivatives are presented in the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income under “Net trading result and exchange differences”. Interest income/expense related to derivative financial instruments is recognized under “Net trading result and exchange differences”.

As at 30 September 2021 and 31 December 2020, the contract or notional amounts and positive and negative fair values of ČSOB Bank's outstanding derivative trading positions are shown below. The contract or nominal amounts represent the volume of outstanding transactions at one point in time; they do not represent the potential for gain or loss associated with the market risk or credit risk of such transactions.

30.9.2021 (tis. EUR) (EUR '000)	Nominálne hodnoty / Nominal values		Reálne hodnoty / Fair values	
	Aktíva / Assets	Záväzky / Liabilities	Kladná / Positive	Záporná / Negative
<i>Akciové kontrakty / Equity contracts</i>				
Akciové swapy / Equity swaps	76 781	76 781	1 130	1 130
<i>Menové kontrakty / FX contracts</i>				
Menové forwardy / FX forwards	7 723	7 831	18	117
Menové swapy a krížové menové úrokové swapy / FX swaps and Cross-currency interest rate swaps	268 642	267 565	1 573	705
Menové opcie / FX options	53 239	53 239	261	257
<i>Úrokové kontrakty / Interest rate contracts</i>				
Úrokové swapy / Interest rate swaps	3 673 660	3 673 660	15 863	26 492
Úrokové opcie / Interest rate options	6 821	6 821	47	47
Deriváty na obchodovanie / Trading derivatives (pozn. č. / note 4, 16)	4 086 866	4 085 897	18 892	28 748

31.12.2020 (tis. EUR) (EUR '000)	Nominálne hodnoty / Nominal values		Reálne hodnoty / Fair values	
	Aktíva / Assets	Záväzky / Liabilities	Kladná / Positive	Záporná / Negative
<i>Akciové kontrakty / Equity contracts</i>				
Akciové swapy / Equity swaps	73 655	73 655	2 172	2 172
<i>Menové kontrakty / FX contracts</i>				
Menové forwardy / FX forwards	3 190	3 025	174	-
Menové swapy a krížové menové úrokové swapy / FX swaps and Cross-currency interest rate swaps	302 419	302 699	1 327	1 957
Menové opcie / FX options	40 248	40 248	269	263
<i>Úrokové kontrakty / Interest rate contracts</i>				
Úrokové swapy / Interest rate swaps	4 562 644	4 562 644	28 986	36 202
Úrokové opcie / Interest rate options	14 689	14 689	58	236
<i>Komoditné kontrakty / Commodity contracts</i>				
Komoditné swapy a opcie / Commodity swaps and options	194	194	31	31
Deriváty na obchodovanie / Trading derivatives (pozn. č. / note 4, 16)	4 997 039	4 997 154	33 017	40 861

33.3 Zabezpečovacie deriváty / Hedging derivative financial instruments

ČSOB Banka uplatňuje portfóliové zabezpečenie reálnej hodnoty súvisiacej s rizikom úrokových sadzieb. Stratégiou ČSOB Banky je zabezpečenie čistého úrokového výnosu generovaného z úročených aktív a pasív voči neočakávaným pohybom trhových úrokových sadzieb. Okrem toho je cieľom aj stabilný vývoj nákladov a výnosov z trhového precenenia súvahových a podsúvahových transakcií.

Zabezpečenú položku predstavuje portfólio fixne úročených úverov poskytnutých klientom a zabezpečovacím nástrojom je portfólio úrokových swapov, pri ktorých ČSOB Banka platí fixnú a dostáva pohyblivú úrokovú sadzbu.

Nasledujúca tabuľka zobrazuje informácie o nástrojoch na zabezpečenie reálnej hodnoty k 30. septembru 2021, 31. decembru 2020 a 30. septembru 2020.

ČSOB Bank applies the portfolio hedging of fair value related to interest rate risk. ČSOB Bank's strategy is to hedge net interest income generated from interest-bearing assets and liabilities against unexpected movements in market interest rates. The aim is also a stable development of expenses and income from market revaluation of balance sheet and off-balance sheet transactions.

The hedged item represents a portfolio of fixed interest loans and receivables from customers and the hedging instrument is a portfolio of interest rate swaps, in which ČSOB Bank pays fixed and receives floating interest rate.

The table below shows the information about fair value hedge as at 30 September 2021, as at 31 December 2020 and as at 30 September 2020.

Portfóliové zabezpečenie rizika úrokových sadzieb (tis. EUR) / Portfolio hedge of Interest rate risk (EUR '000)	30.9.2021	31.12.2020	30.9.2020
<i>Zabezpečovacie nástroje – úrokové swapy / Hedging instrument - Interest rate swaps</i>			
Nominálna hodnota – nákup / Nominal amount purchased	2 240 000	2 530 000	2 490 000
Nominálna hodnota – predaj / Nominal amount sold	2 240 000	2 530 000	2 490 000
Účtovná hodnota aktív / Carrying amount assets (pozn. č. / note 14)	5 291	566	259
Účtovná hodnota záväzkov / Carrying amount liabilities (pozn. č. / note 22)	7 710	13 964	16 484
Zmena reálnej hodnoty zabezpečovacieho nástroja použitá pre určenie neefektivity zabezpečenia / Change in fair value of hedging instruments used as basis for recognising hedge ineffectiveness (pozn. č. / note 28)	11 309	(2 094)	(4 663)
<i>Zabezpečená položka - Úvery poskytnuté klientom v amortizovanej hodnote / Hedged item - Loans and receivables from customers at amortised cost</i>			
Účtovná hodnota / Carrying value total	2 240 206	2 541 374	2 503 925
z toho / of which: akumulovaná úprava reálnej hodnoty / accumulated fair value adjustment (pozn. č. / note 14)	206	11 374	13 925
Zmena reálnej hodnoty zabezpečenej položky použitá pre určenie neefektivity zabezpečenia / Change in fair value of hedged item used as basis for recognising hedge ineffectiveness (pozn. č. / note 28)	(11 168)	2 196	4 747

34 REÁLNA HODNOTA AKTÍV A ZÁVÄZKOV / FAIR VALUE OF ASSETS AND LIABILITIES

Reálna hodnota je cena, ktorá by sa prijala pri predaji aktíva alebo zaplatila pri prevode záväzku v riadnej transakcii medzi trhovými účastníkmi k dátumu ocenenia. Ak boli k dispozícii trhové ceny, použili sa na účely ocenenia. V ostatných prípadoch sa použili interné oceňovacie modely, najmä metóda diskontovaných peňažných tokov.

ČSOB Banka používa nasledovnú hierarchiu na stanovenie a vykazovanie reálnej hodnoty finančných nástrojov.

Úroveň 1 – K stanoveniu reálnych hodnôt finančných aktív a finančných záväzkov sa využívajú zverejnené kotácie na aktívnych trhoch, pokiaľ sú k dispozícii. Trhové precenenie sa získava použitím cien identického aktíva alebo pasíva, čo znamená, že pri precenení sa nevyužíva žiaden model. Reálne hodnoty finančných aktív a záväzkov, ktoré sú obchodované na aktívnych trhoch, vychádzajú z kótovaných trhových cien alebo z cien vyhlásených dilermi. K stanoveniu reálnych hodnôt ostatných finančných nástrojov sú využívané oceňovacie techniky.

Úroveň 2 – Oceňovacie techniky založené na trhových vstupoch priamych (napríklad ceny) alebo nepriamych (napríklad odvodené z cien). Táto kategória zahŕňa finančné nástroje oceňované kótovanými trhovými cenami pre podobné finančné nástroje; oceňované kótovanými cenami pre identické alebo podobné finančné nástroje na trhoch, ktoré sú považované za menej aktívne alebo oceňované inými oceňovacími technikami, u ktorých sú všetky významné vstupy priamo alebo nepriamo pozorované na trhoch.

Úroveň 3 – Oceňovacie techniky založené na významných netrhových vstupoch. Táto kategória predstavuje všetky finančné nástroje, u ktorých oceňovacie techniky zahŕňujú vstupy, ktoré nie sú založené na pozorovateľných dátach a u ktorých majú netrhové vstupy významný dopad na ich precenenie. Kategória obsahuje finančné nástroje, ktoré je nutné upraviť o významné netrhové úpravy a predpoklady, ktoré odrážajú rozdiely medzi finančnými nástrojmi.

The fair value is the price that would be received to sell an asset or paid to transfer a liability in an orderly transaction between market participants at the measurement date. Where market prices were available, these were used in measurement; otherwise internal valuation models were applied, especially the discounted cash flow method.

ČSOB Bank uses the following hierarchy for the determination and presentation of the fair value of financial instruments.

Level 1 – If available, published price quotations in active markets are used to determine the fair value of financial assets and liabilities. Revaluation is obtained using prices of identical asset or liability, which means that no model is involved in the process of revaluation. Fair values of the financial assets and liabilities that are traded in active markets are based on the quoted market prices or based on the prices declared by dealers. For fair value determination of other financial instruments, valuation techniques are used.

Level 2 – Valuation techniques are based on observable inputs, either directly (i.e. as prices) or indirectly (i.e. derived from prices). This category includes financial instruments valued using quoted market prices in active markets for similar financial instruments; quoted prices for identical or similar financial instruments in markets that are considered less than active; or other valuation techniques where all significant inputs are directly or indirectly observed from the market.

Level 3 – Valuation techniques using significant unobservable inputs. This category includes all financial instruments where the valuation technique includes inputs not based on observable data and the unobservable inputs have a significant effect on the instrument's valuation. The category includes the financial instruments that are valued based on quoted prices for similar financial instruments where significant unobservable adjustments or assumptions are required to reflect differences between the financial instruments.

Klasifikácia finančných nástrojov v rámci hierarchie na stanovenie a vykazovanie reálnej hodnoty nie je statická. Finančné nástroje sa môžu presúvať medzi jednotlivými úrovňami z rôznych dôvodov:

- zmeny na trhu – trh sa môže stať neaktívnym (presun z úrovne 1 do úrovne 2, resp. 3). V dôsledku toho môže dôjsť k zmene pozorovateľných dát na nepozorovateľné (možný presun z úrovne 2 do úrovne 3);
- zmeny v modeloch – aplikácia nového modelu, ktorý využíva vstupy založené na pozorovateľných dátach alebo znižuje dopad nepozorovateľných faktorov na reálnu hodnotu (možný presun z úrovne 3 do úrovne 2);
- zmena citlivosti – citlivosť jednotlivých vstupov na reálnu hodnotu sa môže v čase meniť. Nepozorovateľné vstupy, ktoré mali významný vplyv na stanovenie reálnej hodnoty, sa môžu stať nevýznamnými a opačne (zmena z úrovne 3 do úrovne 2, resp. opačne).

Vzhľadom na dynamickú podstatu reálnej hodnoty finančného nástroja, ČSOB Banka pravidelne vyhodnocuje, či došlo k zmenám v pozorovateľnosti významných vstupov pri oceňovaní finančného nástroja.

Najlepším ukazovateľom reálnej hodnoty je cena, ktorú možno získať na aktívnom trhu. Ak sa dajú získať údaje o cenách na aktívnom trhu, používajú sa. Na určenie reálnej hodnoty sa používajú hlavne externé zdroje informácií (napríklad ceny na burzách alebo cenové ponuky brokerov). Ak nie sú k dispozícii trhové ceny, reálna hodnota sa odvodí pomocou oceňovacích modelov, ktoré vychádzajú zo zistiteľných vstupných údajov.

Oceňovacie techniky zahŕňujú modely čistej súčasnej hodnoty, modely diskontovaných peňažných tokov, porovnanie s podobnými finančnými nástrojmi, pre ktoré existujú dostupné trhové ceny, Black-Scholesov model, polynomiálny opčný model a ďalšie oceňovacie modely. Predpoklady a vstupy do oceňovacích modelov zahŕňujú bezrizikovú úrokovú sadzbu, referenčnú úrokovú sadzbu, úverové a likviditné rozpätie a ďalšie prémie využívané pri odhade diskontných sadzieb, cien dlhopisov a akcií, ďalej kurzy cudzích mien, ceny akcií a hodnoty akciových indexov a očakávané volatility a závislosti cien. Cieľom oceňovacích techník je dospieť k určeniu reálnej hodnoty, ktorá odráža hodnotu finančného nástroja ku koncu účtovného obdobia tak, ako by cena bola stanovená na trhu za bežných podmienok.

The classification of the financial instrument into the fair value hierarchy is not static. Financial instruments can shift between different fair value levels for various reasons:

- market changes: The market can become inactive (shift from Level 1 to Level 2 or 3). As a result, previously observable parameters can become unobservable (possible shift from Level 2 to Level 3);
- model changes: The application of a new refined model that takes more observable input factors into account or reduces the fair value impact of unobservable inputs (possible shift from Level 3 to Level 2);
- change in sensitivity: The sensitivity of a valuation input to the entire fair values may change over time. An unobservable input that used to be significant to the entire fair value measurement may become insignificant (or vice versa). The fair value classification in the hierarchy would consequently change from Level 3 to Level 2 (or vice versa).

As the fair value of the financial instrument is dynamic, ČSOB Bank regularly evaluates the changes in observability of significant inputs when measuring the financial instrument.

The best indicator of fair value is the price from an active market. If there are quoted prices on the market, fair values are based upon the quoted market prices. External sources of information (i.e. prices from stock exchange or price bids from brokers) are generally used for fair value determination. If no quoted market prices are available, fair values are estimated based on valuation methods which use observable external inputs.

Valuation techniques include net present value and discounted cash flow models, comparison to similar instruments for which market observable prices exist, Black-Scholes and polynomial option pricing models and other valuation models. Assumptions and inputs used in valuation techniques include risk-free and benchmark interest rates, credit and liquidity spreads and other premium used in estimating discount rates, bond and equity prices, foreign currency exchange rates, equity and equity index prices and expected price volatilities and correlations. The objective of valuation techniques is to arrive at a fair value determination that reflects the price of the financial instrument at the reporting date that would have been determined by market participants acting at arm's length.

Ak pri stanovení reálnej hodnoty finančných nástrojov nie je k dispozícii žiaden oceňovací model, resp. nie je overený entitou nezávislou od obchodnej jednotky, využíva ceny prevzaté od profesionálnych protistrán. Pozorovateľnosť parametrov vstupujúcich do modelu od tretích strán nie je možné posúdiť v prípade, že ČSOB Banka nemá prístup k informáciám o modeli. Z tohto dôvodu finančné nástroje, ktorých reálne hodnoty vychádzajú z cien získaných od strán nezávislých od ČSOB Banky (profesionálne protistrany), sú zaradené do úrovne 3.

Zodpovednosť za stanovenie oceňovacích metód finančných inštrumentov preceňovaných cez výkaz ziskov a strát má Oddelenie riadenia trhových rizík a kapitálu a Divízia financií, ktorej úlohou je objektívne a nezávislé zhodnotenie, či je oceňovanie v súlade s požiadavkami IFRS a je použité správne.

Oddelenie riadenia trhových rizík a kapitálu je tiež zodpovedné za vykonávanie procesu kontroly oceňovania a parametrov a odsúhlasenie korektnej implementácie oceňovacích metód na štvrťročnej báze ako súčasť procesu Parameter review. Výsledky Parameter review sú následne reportované senior manažmentu ČSOB Banky a tiež sú na základe nich nadefinované a zavádzané prípadné zmeny v metodike oceňovania. Implementáciu tejto metodológie zabezpečuje Oddelenie monitorovania transakcií na finančných trhoch. Personálne a organizačné oddelenie týchto zodpovedností je nastavené tak, aby sa zaručila nezávislosť procesu oceňovania aktív a pasív preceňovaných cez výkaz ziskov a strát. Metodika pre oceňovanie a výnimky v procese oceňovania musia byť predložené na schválenie Oddeleniu riadenia trhových rizík a kapitálu a predstavenstvu.

ČSOB Banka pri stanovení reálnej hodnoty finančných aktív a záväzkov preceňovaných na reálnu hodnotu vychádzala z nasledujúcich predpokladov a metód.

If no valuation model is available or a valuation model is available, but it is not validated by an entity, independent from the business unit, third party prices must be used for determining the fair value of financial instruments. The observability of the parameters used in the third party's model cannot be assessed, in case ČSOB Bank does not have any access to information on that model. From this perspective, instruments for which the fair value is based on prices, provided by a party that is independent from ČSOB Bank (a third party), are classified into Level 3.

The Market Risk and Capital Management Section and Finance Division have responsibility for the determination of the valuation methods of financial assets and liabilities at fair value through profit or loss. The main task of Finance Division is to objectively and independently assess whether the valuation is in accordance with IFRS and is properly used.

The Market Risks and Capital Management Section is also responsible for controlling the process of parameters used in valuation techniques and monitoring the correct implementation of valuation methods on a quarterly basis as the part of the Parameter review process. The results of the Parameter review are afterwards reported to the senior management of ČSOB Bank. In addition, based on these results, possible changes are defined and implemented in the valuation methodology. Implementation of valuation methods is performed by the Financial Market Middle Office Section. All responsibilities are organized in such a manner as to guarantee the independence of the entire valuation process. A valuation methodology and the exceptions in the valuation process must be submitted for approval to the Market risk and Capital Management Section and to the Board of Directors.

The following methods and assumptions were applied in estimating the fair values of ČSOB Bank's financial assets and liabilities.

34.1 Finančné aktíva a záväzky preceňované na reálnu hodnotu / Financial assets and liabilities measured at fair value

Nasledujúca tabuľka predstavuje analýzu finančných nástrojov účtovaných v reálnej hodnote podľa úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty k 30. septembru 2021.

The following table represents an analysis of financial assets and liabilities measured at fair value based on their fair value hierarchy as at 30 September 2021.

(tis. EUR) (EUR '000)	Úroveň 1 / Level 1	Úroveň 2 / Level 2	Úroveň 3 / Level 3	Spolu / Total
Finančné aktíva / Financial assets				
<i>Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss (pozn. č. / note 4)</i>				
<i>Finančné aktíva na obchodovanie / Financial assets held for trading</i>				
Finančné deriváty na obchodovanie / Financial trading derivatives	-	17 762	1 130	18 892
Spolu / Total				18 892
<i>Neobchodné finančné aktíva povinne v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Non-trading financial assets mandatorily at fair value through profit or loss</i>				
<i>Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez iný komplexný výsledok / Financial assets at fair value through other comprehensive income (pozn. č. / note 5)</i>				
<i>Dlhové cenné papiere * / Debt securities *</i>				
Štátne dlhové cenné papiere / Government debt securities	109 507	-	-	109 507
Dlhopisy bánk / Banks bonds	-	11 102	-	11 102
Ostatné dlhopisy / Other bonds	36 319	25 646	-	61 965
<i>Nástroje vlastného imania / Equity instruments</i>				
Akcie / Shares	6 651	-	4 289	10 940
Spolu / Total				193 514
<i>Ostatné finančné aktíva / Other financial assets (pozn. č. / note 14)</i>				
Zmena reálnej hodnoty zabezpečenej položky (zabezpečené riziko) / Fair value changes of hedged item (hedged risk)	-	206	-	206
Zabezpečovacie deriváty / Hedging derivatives	-	5 291	-	5 291
Spolu / Total				5 497
Finančné aktíva spolu / Total financial assets				219 153
Finančné záväzky / Financial liabilities				
<i>Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Financial liabilities at fair value through profit or loss (pozn. č. / note 16)</i>				
<i>Finančné záväzky klasifikované pri obstaraní ako záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Financial liabilities designated at fair value through profit or loss on initial recognition</i>				
Termínované vklady - nebankovní klienti / Term deposits – non-bank customers	-	49 702	-	49 702
Vydané dlhové cenné papiere v amortizovanej hodnote / Debt securities issued at amortised cost	-	5 078	-	5 078
<i>Finančné záväzky na obchodovanie / Financial liabilities held for trading</i>				
Finančné deriváty na obchodovanie / Financial trading derivatives	-	27 570	1 178	28 748
Spolu / Total				83 528
<i>Ostatné finančné záväzky / Other financial liabilities (pozn. č. / note 22)</i>				
Zabezpečovacie deriváty / Hedging derivatives	-	7 710	-	7 710
Spolu / Total				7 710
Finančné záväzky spolu / Total financial liabilities				91 238

* očistené o opravnú položku / net of impairment loss

Nasledujúca tabuľka predstavuje analýzu finančných nástrojov účtovaných v reálnej hodnote podľa úrovne hierarchie určenia reálnej hodnoty k 31. decembru 2020.

The following table represents an analysis of financial assets and liabilities measured at fair value based on their fair value hierarchy as at 31 December 2020.

(tis. EUR) (EUR '000)	Úroveň 1 / Level 1	Úroveň 2 / Level 2	Úroveň 3 / Level 3	Spolu / Total
Finančné aktíva / Financial assets				
<i>Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss (pozn. č. / note 4)</i>				
<i>Finančné aktíva na obchodovanie / Financial assets held for trading</i>				
Finančné deriváty na obchodovanie / Financial trading derivatives	-	30 749	2 268	33 017
Spolu / Total				33 017
<i>Neobchodné finančné aktíva povinne v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Non-trading financial assets mandatorily at fair value through profit or loss</i>	-	2 970	-	2 970
<i>Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez iný komplexný výsledok / Financial assets at fair value through other comprehensive income (pozn. č. / note 5)</i>				
<i>Dlhové cenné papiere * / Debt securities *</i>				
Štátne dlhové cenné papiere / Government debt securities	116 971	-	-	116 971
Dlhopisy bánk / Banks bonds	-	11 276	-	11 276
<i>Nástroje vlastného imania / Equity instruments</i>				
Akcie / Shares	4 813	6 443	3 925	15 181
Spolu / Total				143 428
<i>Ostatné finančné aktíva / Other financial assets (pozn. č. / note 14)</i>				
Zmena reálnej hodnoty zabezpečenej položky (zabezpečené riziko) / Fair value changes of hedged item (hedged risk)	-	11 374	-	11 374
Zabezpečovacie deriváty / Hedging derivatives	-	566	-	566
Spolu / Total				11 940
Finančné aktíva spolu / Total financial assets				191 355
Finančné záväzky / Financial liabilities				
<i>Finančné záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Financial liabilities at fair value through profit or loss (pozn. č. / note 16)</i>				
<i>Finančné záväzky klasifikované pri obstaraní ako záväzky v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Financial liabilities designated at fair value through profit or loss on initial recognition</i>				
Termínované vklady - nebankovní klienti / Term deposits – non-bank customers	-	35 953	-	35 953
Vydané dlhové cenné papiere v amortizovanej hodnote / Debt securities issued at amortised cost	-	4 971	-	4 971
<i>Finančné záväzky na obchodovanie / Financial liabilities held for trading</i>				
Finančné deriváty na obchodovanie / Financial trading derivatives	-	38 689	2 172	40 861
Spolu / Total				81 785
<i>Ostatné finančné záväzky / Other financial liabilities (pozn. č. / note 22)</i>				
Zabezpečovacie deriváty / Hedging derivatives	-	13 964	-	13 964
Spolu / Total				13 964
Finančné záväzky spolu / Total financial liabilities				95 749

* očistené o opravnú položku / net of impairment loss

34.1.1 Deriváty / Derivatives

Deriváty iné ako opčné sú oceňované prostredníctvom interného systému ČSOB Banky, ktorý je založený na výpočte súčasnej hodnoty (peňažné toky sú diskontované použitím relevantných výnosových kriviek). Cena exotických derivátov je preberaná od profesionálnych protistrán.

Non-option derivatives are valued through an internal system of ČSOB Bank, which calculates the present value (cash flows discounted using relevant yield curves). The price of exotic derivatives is obtained from professional counterparties.

34.1.2 Neobchodné finančné aktíva povinne v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Non-trading financial assets mandatorily at fair value through profit or loss

Vnútro skupinovú pohľadávku voči KBC Bank NV, ktorá je klasifikovaná do portfólia neobchodných finančných aktív povinne v reálnej hodnote preceňovaných cez výkaz ziskov a strát je oceňovaná ako celková zmena v trhovej hodnote príslušných podkladových finančných nástrojov.

Intragroup receivable with KBC Bank NV classified as Non-trading financial assets mandatorily at fair value through profit or loss is measured as the total market value change of underlying financial instruments.

34.1.3 Dlhové cenné papiere v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát a Dlhové cenné papiere v reálnej hodnote preceňované cez iný komplexný výsledok / Debt securities at fair value through profit or loss and Debt securities at fair value through other comprehensive income

ČSOB Banka zaraďuje dlhové cenné papiere do úrovne 1, ak má dostupné údaje z BCPB, Reuters a/alebo Bloomberg kotácií.

Ak neexistuje spoľahlivé ocenenie z týchto zdrojov, ČSOB Banka používa interný model:

- výpočet precenenia tuzemských štátnych cenných papierov je založený na výnose do maturity porovnateľného cenného papiera zahrnutého v krivke štátnych dlhopisov;
- výpočet teoretických cien hypotekárnych záložných listov (HZL) emitovaných bankami so sídlom v SR je založený na krivke Slovenských štátnych dlhopisov upravenej o pomer kreditného spreadu, odvodený z realizovaných obchodov prostredníctvom BCPB;
- precenenie ostatných cenných papierov je založené na swapovej krivke upravenej o príslušné úverové rozpätie porovnateľného cenného papiera.

V takom prípade je cenný papier zaradený do úrovne 2.

ČSOB Bank classifies debt securities at Level 1, if there are available reliable market quotes on BCPB, Reuters and/or Bloomberg platform.

If there is no available quotation from one of these sources, ČSOB Bank uses its internal model:

- the valuation of domestic government securities is based on the yield to maturity of comparable securities included in government benchmark curve;
- the calculation of theoretical price of mortgage bond issued by Slovak banks is based on the Slovak government bond curve adjusted by the credit spread derived from trades realized on the BCPB;
- the valuation of other securities is based on the swap curve adjusted by the related credit spread of a comparable security.

In that case the security is classified in Level 2.

34.1.4 Nástroje vlastného imania / Equity instruments

Nástroje vlastného imania v reálnej hodnote preceňované cez iný komplexný výsledok, sú oceňované použitím vlastných trhových cien alebo trhových cien iných akcií s podobnými charakteristikami. Pri ocenení investícií, u ktorých je to opodstatnené, sa berie do úvahy nelikvidný diskont.

Equity instruments at fair value through other comprehensive income are valued using its own market prices or market prices of shares with similar characteristics. An illiquidity discount is taken into consideration where appropriate.

34.1.5 Vklady a úvery oceňované cez výkaz ziskov a strát / Loans and deposits at fair value through profit or loss

Vklady a úvery oceňované cez výkaz ziskov a strát sú oceňované prostredníctvom interného systému ČSOB Banky, ktorý je založený na výpočte súčasnej hodnoty (peňažné toky sú diskontované použitím medzibankových výnosových kriviek).

Loans and deposits at fair value through profit or loss are valued using an internal system of ČSOB Bank, which calculates the present value (cash flows discounted using inter-bank yield curves).

34.2 Presuny medzi úrovňou 1, 2 a 3 / Transfers between Level 1, 2 and 3

Počas prvého polroku 2021 ČSOB Banka presunula akcie MasterCard B v účtovnej hodnote 6 651 u úrovne 2 do úrovne 1, keďže reálna hodnota týchto akcií vychádza z neupravenej kótovanej ceny za rovnaké aktíva na aktívnych trhoch.

Počas roka 2020 ČSOB Banka presunula akciové swapy v účtovnej hodnote 1 747 tis. EUR z úrovne 2 do úrovne 3 z dôvodu zmeny na oceňovanie, ktoré vychádza z cien získaných od strán nezávislých od ČSOB Banky (profesionálne protistrany).

During the first half of the year 2021, ČSOB Bank transferred MasterCard B shares with the carrying amount of EUR 6 651 thousand from level 2 to level 1 as the fair value of these shares is based on the unadjusted quoted prices in active markets for identical assets.

During 2020 ČSOB Bank transferred Equity swaps in the carrying amount of EUR 1 747 thousand from level 2 to level 3 due to the change to the valuation based on the prices provided by a party that is independent from ČSOB Bank (a third party).

35 RIZIKÁ ČSOB BANKY / ČSOB BANK RISKS

Riziko je prirodzenou súčasťou všetkých aktivít ČSOB Banky. ČSOB Banka ho preto riadi prostredníctvom procesu jeho nepretržitej identifikácie, merania, monitorovania a vyhodnocovania s prihliadnutím na limity rizika a iné nástroje kontroly. Proces riadenia rizík je rozhodujúci pre udržanie ziskovosti ČSOB Banky a každý zamestnanec ČSOB Banky je zodpovedný za mieru a rozsah rizikových pozícií v rozsahu jeho povinností. ČSOB Banka je spravidla vystavená kreditnému riziku, riziku likvidity, operačnému a trhovému riziku obchodnej a bankovej knihy.

Nezávislý proces riadenia rizika zahŕňa aj obchodné riziká, ako sú riziká zo zmien v ekonomickom prostredí, z technologických a odvetvových zmien a riziko reputácie. Tieto riziká sú monitorované prostredníctvom procesu riadenia vnútorného kapitálu (ICAAP). Tento proces je riadený materskou spoločnosťou KBC v Belgicku, ktorá vypracováva postupy a metodiku pre celú KBC Skupinu.

ČSOB Banka má v zmysle opatrenia NBS č. 4/2015 o ďalších druhoch rizík, o podrobnostiach o systéme riadenia rizík banky a pobočky zahraničnej banky a ktorým sa ustanovuje čo sa rozumie náhlou a neočakávanou zmenou úrokových sadzieb na trhu, vypracované tieto stratégie riadenia rizík: stratégia riadenia rizika likvidity, stratégia riadenia trhového rizika bankovej knihy, stratégia riadenia trhového rizika obchodnej knihy, stratégia riadenia úverového rizika, stratégia riadenia operačných rizík, stratégia riadenia reputačného rizika, stratégia riadenia obchodného rizika, riadenie strategického rizika, stratégia riadenia ICAAP a stratégia riadenia rizika zaťaženia aktív. V stratégiách riadenia rizík sú obsiahnuté hlavné ciele a zásady používané ČSOB Bankou pri riadení rizík a sú minimálne raz ročne prehodnocované a schvaľované predstavenstvom.

Risk is inherent in ČSOB Bank's activities. It is managed through a process of ongoing identification, measurement, and monitoring, subject to risk limits and other controls. The process of risk management is critical to ČSOB Bank's continuing profitability. Every individual within ČSOB Bank is accountable for the risk exposures relating to his or her responsibilities. ČSOB Bank is exposed to credit risk, liquidity risk, operational risk and the market risk of the trading and banking books.

The independent risk control process includes business risks such as changes in the environment, technology, industry, and reputation risk. These are monitored through the KBC Group's internal capital adequacy assessment process (ICAAP). This process is managed by the parent company, KBC, in Belgium which prepares policy and methodology for the whole KBC Group.

In accordance with NBS Regulation No 4/2015 on other types of risks, on details about the system of risk management of banks and the subsidiaries of foreign banks, which establishes the definition of sudden and unexpected change of interest rates on the market, ČSOB Bank implemented these strategies of risk management: liquidity risk management, market risk management of the banking book and trading book, credit risk management, operational risk management, reputational risk management, business risk management, strategic risk management, ICAAP management and management of asset encumbered. Risk management strategies include the main objectives and principles of the risk management of ČSOB Bank and are reassessed at least once per year and approved by the Board of Directors.

Pandémia Covid-19 otestovala operačnú odolnosť a svižnosť (agilnosť) ČSOB Banky, ktorá od samého začiatku reagovala stanovením vhodných riadiacich a reportovacích kanálov. Bol zriadený stály krízový tím pod vedením člena Predstavenstva zodpovedného za riziká a Compliance (CRO). Vrcholový manažment ČSOB Banky rozhodoval o stave a vhodných opatreniach na dennej (neskôr týždennej) báze. Intenzívna koordinácia a krízový manažment zabezpečili, že ČSOB Banka plynule prešla na nový spôsob práce bez výrazného vplyvu na úroveň služieb zákazníkom a výkonnosť zamestnancov, pričom na prvom mieste bola bezpečnosť zamestnancov a klientov.

Okrem toho pandémie Covid-19 spolu so zrýchlenou digitálnou adopciou (podpora digitálneho predaja, práca na diaľku) výrazne zmenili rizikové prostredie a priniesli väčšie zameranie na určitý typ rizík, ako napríklad kybernetické riziko.

Covid-19 pandemic has put operational resilience and agility of ČSOB Bank to the test. From the early beginning, ČSOB Bank reacted by setting appropriate governance and reporting lines. Permanent Crisis Team under Chief Risk Officer (CRO) leadership was set up. Top management of the ČSOB Bank was checking status and taking appropriate measures on daily (later weekly) basis. Intensive coordination and crisis management ensured that ČSOB Bank smoothly switched to the new way of working without any significant impact on clients' service level and employees' performance, while keeping employees' and clients' safety on the first place.

Moreover, Covid-19 pandemic together with accelerated digital adoption (digital sales boost, remote working) significantly changed the risk landscape and brought increased focus on certain type of risks, such as cyber risk.

35.1 Štruktúra a základné predpoklady riadenia rizík / Risk management structure and basic assumptions

Hlavnú zodpovednosť za identifikáciu a kontrolu rizík nesie predstavenstvo. Okrem predstavenstva sa na riadení a monitorovaní rizík podieľajú jednotlivé nezávislé útvary a výbory.

Štruktúra riadenia rizík v ČSOB Banke je založená na jednotnom princípe riadenia rizika aplikovaného v rámci KBC Skupiny, na základe „KBC Enterprise Risk Management Framework“, ktorý definuje zodpovednosť a úlohy jednotlivých výborov, odborných útvarov a osôb v rámci organizácie tak, aby sa zaručilo efektívne riadenie všetkých rizík.

Riadenie rizík zahŕňa:

- Zapojenie vrcholných orgánov ČSOB Banky do procesu riadenia rizík;
- Činnosti špecializovaných výborov a nezávislých odborných útvarov pre riadenie rizík na úrovni celej ČSOB Banky;
- Primárne riadenie rizika v rámci odborných útvarov a organizačných jednotiek.

The Board of Directors has direct responsibility for identifying and controlling risk; however, there are also other separate independent bodies responsible for managing and monitoring risk.

The risk management structure in ČSOB Bank is based on a uniform principle of risk management applied within the KBC Group, based on the “KBC Enterprise Risk Management Framework” which defines the responsibilities and tasks of individual committees, departments and persons within the organization for guaranteeing sound risk management.

Risk management includes:

- involvement of ČSOB Bank's top bodies in the risk management process;
- the activities of specialized committees and independent departments involved in risk management at the overall level of ČSOB Bank;
- primary risk management within departments and organizational units.

35.1.1 Organizačná štruktúra vrcholových orgánov a výborov pre riadenie rizík / The organizational structure of senior bodies and committees for risk management

A Predstavenstvo / Board of Directors

Predstavenstvo je plne zodpovedné za celkový prístup k riadeniu rizika a za schvaľovanie stratégií a princípov pre riadenie rizík. Predstavenstvo monitoruje rizikový profil ČSOB Banky, likviditu, kapitálovú primeranosť (regulatórny aj ekonomický kapitál) a využitie kapitálu. Zároveň prijíma rozhodnutia týkajúce sa zmierňovania rizika, stanovenia limitov a monitorovania prekročenia limitov.

The Board of Directors is fully responsible for the overall risk management approach and for approving risk management strategies and principles. The Board of Directors monitors the risk profile of ČSOB Bank, liquidity, capital adequacy (regulatory and economic capital) and capital utilization and makes decisions concerning the risk mitigation actions, setting of limits and monitoring of limit overruns.

B Dozorná rada / Supervisory Board

Dozorná rada je zodpovedná za monitorovanie celkového procesu riadenia rizík v ČSOB Banke.

The Supervisory Board is responsible for monitoring the overall risk management process within ČSOB Bank.

C Výbor pre audit (AC) / Audit Committee (AC)

Výbor pre audit je poradným výborom dozornej rady a odporúča dozornej rade v oblasti integrity finančných reportov a efektívnosti internej kontroly a procesu riadenia rizika.

The AC is a subcommittee of the Supervisory Board and advises the Supervisory Board on the integrity of the financial reporting and the effectiveness of internal control and risk management processes.

D Výbor pre riadenie rizík a compliance (RCC) / Risk and Compliance Committee (RCC)

Výbor pre riadenie rizík a compliance je poradným výborom dozornej rady v oblasti stanovovania súčasného a budúceho rizikového apetitu a celkovej stratégie riadenia rizík. Výbor zároveň dohliada na ich implementáciu v ČSOB Banke prostredníctvom senior manažmentu a dozerá na dodržiavanie pravidiel, aby boli v súlade so zákonom. Výbor pre riadenie rizík a compliance tiež monitoruje, či produkty poskytované klientom sú plne v súlade s obchodným modelom a stratégiou rizík ČSOB Banky.

The RCC is an advisory committee for the Supervisory Board in identifying current and future risk appetite and overall risk management strategy. The Committee also oversees their implementation in ČSOB Bank by senior management and oversee compliance with the rules, to comply with the law. The RCC also monitors products provided to clients to ensure that they are fully in line with the business model and risk strategy of ČSOB Bank.

E Výbor pre odmeňovanie (RC) / Remuneration committee (RC)

Výbor pre odmeňovanie nezávisle posudzuje zásady odmeňovania a ich dopady na riadenie rizika, vlastné zdroje a likviditu a zodpovedá za prípravu rozhodnutí týkajúcich sa odmeňovania vrátane tých, ktoré majú dôsledky na riziká a riadenie rizík ČSOB Banky, ktoré majú byť prijímané Predstavenstvom.

The RC independently assesses the remuneration principles and their impact on risk management, own funds and liquidity. The RC is responsible for preparing decisions on remuneration, including those that have implications for the risks and risk management of ČSOB Bank to be accepted by the Board of Directors.

F Výbor pre riadenie aktív a pasív (ALCO) / Assets and Liabilities Committee (ALCO)

Výbor pre riadenie aktív a pasív vystupuje ako poradný orgán predstavenstva v oblasti riadenia bilancie (banková a obchodná kniha). Výbor pre riadenie aktív a pasív má rozhodovaciu a odporúčaciu právomoc v oblastiach riadenia likvidity a financovania, riadenia investícií a úrokových sadzieb, riadenia trhového a likviditného rizika a tiež obchodnej stratégie a plánovania. Zameranie, právomoci, členstvo a spôsob rozhodovania Výboru pre riadenie aktív a pasív sú vymedzené štatútom resp. rokovacím poriadkom ALCO. Výsledok rokovania Výboru pre riadenie aktív a pasív je predkladaný predstavenstvu.

The ALCO is an advisory committee for the Board of Directors in the field of balance sheet management (banking and trading book). The ALCO has decision-making and recommendation powers in the field of liquidity management and funding, interest rate and investment management, market and liquidity risk management and business strategy and planning. The focus, the competences, the membership, and the decision making of ALCO are defined within the ALCO statutes. The results from ALCO meetings are submitted to the Board of Directors.

G Výbor pre operačné riziko a kontinuitu podnikania (ORBC) / Operational Risk and Business Continuity Committee (ORBC)

Výbor pre operačné riziká a kontinuitu podnikania má hlavnú rozhodovaciu právomoc týkajúcu sa riadenia rizík a vytvára priestor pre diskusiu zástupcov obchodu a zástupcov riadenia rizík o otázkach týkajúcich sa riadenia operačného rizika a kontinuity podnikania. Výbor taktiež monitoruje vývoj stratégie riadenia operačného rizika a kontinuity podnikania a implementáciu princípov a pravidiel pre ich riadenie. Predsedom výboru je člen predstavenstva zodpovedný za riadenie rizík.

The ORBC is the platform with advisory and decision-making powers in the domains of operational risk and business continuity management. The ORBC discusses and approves the operational risk and business continuity management approach in various areas, proposed by the relevant units. The ORBC also monitors the strategy of operational risk management and business continuity management and implementation of principles and rules for management thereof. The chairman of the Committee is a member of the Board of Directors and the Chief Risk Officer.

H Výbor pre riadenie úverového rizika (CRC) / Credit Risk Committee (CRC)

Cieľom výboru pre riadenie úverového rizika je identifikácia, meranie a monitorovanie úverových rizík vyplývajúcich z úverových činností a produktov ČSOB Banky. Na CRC sa navrhujú postupy pre riadenie úverového rizika, implementáciu princípov, pravidiel a limitov pre jeho riadenie, riešia sa základné otázky úverového rizika a navrhujú sa prijatia relevantných rozhodnutí v tejto oblasti. Návrhy odporúčené na CRC sú predkladané a schvaľované členom predstavenstva zodpovedným za riadenie rizík v ČSOB Banke. CRC taktiež vykonáva funkciu tzv. Local Assessment Committee (LAC) pre účely modelovania opravných položiek podľa IFRS 9. LAC schvaľuje a pripomienkuje opravné položky a modely.

The CRC's objective is to identify, measure and monitor credit risk arising from ČSOB Bank's lending activities and products. The CRC proposes procedures for managing credit risk, implementing principles, rules and limits for its management, addressing the core credit risk issues and proposing appropriate decisions in this area. Suggestions recommended by CRC are submitted and approved to members of the board responsible for risk management of ČSOB Bank. The CRC also serves as Local Assessment Committee (LAC) for IFRS 9 provisioning models. LAC approves and challenges ČSOB Bank's impairments and models.

I Lokálny úverový výbor (LCC) / Local Credit Committee (LCC)

Lokálny úverový výbor je výbor s rozhodovacou právomocou na úrovni KBC Skupiny a schvaľuje úverové žiadosti, ktoré spadajú do jeho kompetencií v súlade s jeho schvaľovacím poriadkom. V oblasti schvaľovania úverov predstavuje najvyšší rozhodovací útvar v ČSOB Banke.

The LCC is a committee entrusted with the KBC Group-wide responsibility and authority for taking decisions on (individual) credit applications falling within the delegated powers of decision of the LCC. As such, in principle, it acts as the highest decision-making committee for ČSOB Bank in the field of loans.

J Výbory pre nové a existujúce produkty (NAPP) / New and active products process (NAPP)

Výbory pre nové a existujúce produkty zastrešujú schvaľovanie nových produktov z pohľadu produktovej fabriky a zároveň distribučného kanála, povinným členom je zástupca riadenia rizík. Predsedom výboru je člen Predstavenstva ČSOB Banky (prípadne ním priamo poverený manažér). Výbor rozhoduje na základe písomného podkladu obsahujúceho informácie potrebné pre vyvážené rozhodnutie medzi obchodnými záujmami, podstupovaným rizikom a prevádzkovými možnosťami. V ČSOB Banke fungujú 2 výbory pre nové a existujúce produkty – Výbor pre nové a existujúce produkty Retailové a privátne bankovníctvo a Výbor pre nové a existujúce produkty Firemné bankovníctvo a finančné trhy.

The NAPP covers the approval of new products from the point of view of the product factory as well as the distribution channel. The obligatory member of NAPP is the risk manager. The chairman of the committee is a member of ČSOB Bank's Board of Directors (or a directly appointed manager). The Committee decides on a written basis containing the information necessary for a balanced decision between business interests, risk, and operational options. There are 2 committees for new and existing products in ČSOB Bank – for Retail and Private Banking and for Corporate.

K Výbor pre informačné riziko a bezpečnosť (IRSC) / Information Risk and Security Committee (IRSC)

Výbor pre informačné riziko a bezpečnosť má poradnú a rozhodovaciu právomoc v oblasti informačného rizika, informačnej bezpečnosti a kybernetickej bezpečnosti a je podriadený Výboru pre operačné riziko a kontinuitu podnikania. Úlohou IRSC je tiež prerokovať a vydávať stanoviská v oblasti informačného rizika, informačnej bezpečnosti a kybernetickej bezpečnosti a akceptovať výnimky v týchto oblastiach, ak sa jedná o nízke alebo stredné riziko. V prípade, ak sa jedná o akceptáciu vysokého rizika alebo eskaláciu zo strany druhej línie, je príslušným orgánom na prerokovanie ORBC.

The IRSC has advisory and decision-making powers in the field of information, information security and cyber security, and is subordinate to the ORBC. The IRSC's role is also to discuss and issue opinions on information, information security and cyber security, and to accept exemptions in these areas if it is a low or medium risk. In the case of high-risk acceptance or escalation by the second line, the ORBC is competent authority for discussion.

35.1.2 Ostatné útvary / Other risk management bodies

A Organizačný útvar riziká a compliance / Organizational unit of Risk and Compliance

V rámci Organizačného útvaru riziká a compliance sú Odbor riadenia riziká a kapitálu a Odbor riadenia úverového rizika zodpovedné za implementáciu a udržiavanie postupov spojených s rizikom, aby sa zaistil proces nezávislej kontroly jednotlivých rizík. Tieto odbory sú zodpovedné za identifikáciu, meranie, monitorovanie, vyhodnocovanie, reportovanie riziká a za nezávislú kontrolu riziká, vrátane monitorovania rizikových pozícií v porovnaní na stanovené limity a posúdenie riziká spojených s novými produktmi a štruktúrovanými transakciami. Tieto odbory sú zodpovedné za vypracovanie stratégie riadenia riziká v členení na jednotlivé riziká a jej dodržiavanie.

Within the organizational unit of Risk and Compliance are the Risk and Capital Management Department and Credit Risk Management Department responsible for implementing and maintaining risk-related procedures to ensure an independent control process of risks. These departments are also responsible for the identification, quantification, monitoring, valuation and reporting of risks and for the independent control of risks, including monitoring the risk of exposure against limits and the assessment of risk from new products and structured transactions. Departments are also responsible for the strategy of risk management for given risks and its adherence.

B Odbor riadenia aktív a pasív (ALM) / Asset and Liability Management Department (ALM)

Odbor riadenia aktív a pasív je zodpovedný za riadenie aktív a pasív bankovej knihy. Je tiež primárne zodpovedný za riziko financovania a riadenie likvidity ČSOB Banky.

The ALM Department is responsible for managing the assets and liabilities in the banking book. It is also primarily responsible for the funding and liquidity risks of ČSOB Bank.

C Divízia finančných trhov (FM) / Financial Markets Division (FM)

Divízia finančných trhov je zodpovedná za riadenie aktív a pasív obchodnej knihy ČSOB Banky.

The FM Division is responsible for managing assets and liabilities on ČSOB Bank's trading book.

D Odbor vnútorného auditu / Internal Audit Department

Odbor vnútorného auditu aplikuje systematický, disciplinovaný a objektívny prístup k ohodnoteniu a zlepšeniu efektivity riadenia riziká, vnútornej kontroly a riadiacich procesov v ČSOB Banke. Poskytovaním nezávislého uisťovania o kvalite riadenia spoločnosti, riadení riziká a procesov vnútornej kontroly asistuje riadiacim útvarom ČSOB Banky. Vnútrotný audit pravidelne podáva správu o svojich zisteniach a odporúčaniach Predstavenstvu a Výboru pre audit ČSOB Banky.

Internal Audit Department applies a systematic, disciplined, and objective approach to evaluate and improve the effectiveness of risk management, internal control and governance processes in ČSOB Bank. Internal Audit Department assists to governing bodies of ČSOB Bank by providing independent assurance on the quality of the governance, risk management and internal control processes. The internal audit regularly reports its findings and recommendations to the Board of the Directors and the Audit Committee of ČSOB Bank.

35.1.3 Systémy merania a reportovania rizika / Risk reporting and measurement systems

Riziká ČSOB Banky sú merané použitím metód, ktoré odrážajú tak očakávané straty, ktoré sa pravdepodobne vyskytnú za normálnych okolností ako aj neočakávané straty, ktoré sú odhadom možných celkových strát založených na štatistických modeloch. Modely využívajú pravdepodobnosti odvodené z historickej skúsenosti, upravené tak, aby odrážali ekonomické prostredie. Pri testovaní používaných modelov ČSOB Banka tiež simuluje situácie najhorších možných scenárov, ktoré by mohli nastať v prípade udalostí, ktorých výskyt je za normálnych okolností nepravdepodobný.

Monitorovanie a kontrola rizík sú primárne založené na limitoch stanovených ČSOB Bankou. Tieto limity odrážajú obchodnú stratégiu a ekonomické prostredie ČSOB Banky ako aj úroveň rizika, ktoré je ČSOB Banka ochotná podstúpiť. ČSOB Banka tiež monitoruje a meria celkovú únosnosť rizika vo vzťahu k agregovanej expozícii rizika vo všetkých typoch rizika a činnosti.

Informácie zozbierané zo všetkých obchodných útvarov sa preverujú a spracúvajú za účelom analýzy, kontroly a včasného identifikovania rizík. Výsledné analýzy sú prezentované a zdôvodňované predstavenstvu a relevantným výborom. Tieto reporty obsahujú agregované kreditné expozície, výnimky z limitov, miery citlivosti na zmenu úrokových sadzieb, intervaly úrokových sadzieb, koeficienty likvidity a zmeny rizikového profilu ČSOB Banky.

Predstavenstvo dostáva pravidelný súhrnný mesačný report o rizikách, ktorý je navrhnutý tak, aby poskytoval všetky potrebné informácie na zhodnotenie a zhrnutie rizík v ČSOB Banke. Tento report je štvrťročne predkladaný Výboru pre riadenie rizík a compliance.

Denný prehľad o čerpaní stanovených limitov je predkladaný predstavenstvu a ostatným relevantným členom vedenia ČSOB Banky.

ČSOB Bank's risks are measured using methods which reflect both the anticipated loss likely to arise in normal circumstances and unexpected losses which are an estimate of the ultimate actual loss based on statistical models. The models make use of probabilities derived from historical experience, adjusted to reflect the economic environment. ČSOB Bank also runs worst-case scenarios such as might arise in the event of the unlikely occurrence of extreme events.

Monitoring and controlling risk are performed primarily based on limits established by ČSOB Bank. These limits reflect the business strategy and market environment of ČSOB Bank, as well as the level of risk that ČSOB Bank is willing to accept. In addition, ČSOB Bank monitors and measures its overall risk-bearing capacity in relation to the aggregated risk exposure across all risk types and activities.

Information compiled from all business units is examined and processed to analyse, control, and identify risks as they arise. This information is presented and explained to ČSOB Bank's Board of Directors and relevant risk management committees. The reports include aggregate credit exposure, hold limit exceptions, interest rate sensitivities, interest rate gaps, liquidity ratios and risk profile changes.

The Board of Directors receives a monthly integrated report designed to provide all the information necessary to assess and decide on the risks of ČSOB Bank. This report is also submitted to the RCC on a quarterly basis.

The Daily Risk Report containing information regarding drawing of the limits is provided to the Board and all other relevant members of ČSOB Bank's management.

35.1.4 Zmierňovanie rizika / Risk mitigation

Ako súčasť celkového riadenia rizika, ČSOB Banka využíva finančné deriváty a iné nástroje na riadenie rizikových pozícií vyplývajúcich zo zmien úrokových sadzieb, kurzov zahraničných mien, akciových rizík, kreditných rizík a expozícií vyplývajúcich z plánovaných transakcií.

Na zmierňovanie a predchádzanie rizika ČSOB Banka taktiež využíva systém limitov a signálov včasného varovania, pričom sa tieto limity a signály vzťahujú na jednotlivé typy rizík, ktorým je ČSOB Banka vystavená.

As part of its overall risk management, ČSOB Bank uses derivative financial instruments and other instruments to manage exposures resulting from changes in interest rates, foreign currencies, equity risk, credit risk, and exposures arising from forecast transactions.

ČSOB Bank also uses a system of limits and early warning levels for risk mitigation and these signals and levels are related to each risk types, to which ČSOB Bank is exposed.

35.1.5 Nadmerná koncentrácia rizika / Excessive risk concentration

Koncentrácia rizika vzniká, keď sa niekoľko protistrán angažuje v podobných obchodných aktivitách, alebo aktivitách v rovnakom geografickom regióne, alebo majú veľmi podobné ekonomické črty, pričom ich schopnosť plniť si zmluvné záväzky môže byť podobne ovplyvnená zmenami ekonomických, politických alebo iných podmienok. Miera koncentrácie indikuje citlivosť výkonnosti ČSOB Banky na vývojové trendy ovplyvňujúce určité odvetvie alebo geografickú oblasť.

Politika a procesy ČSOB Banky obsahujú špecifické postupy zamerané na udržiavanie diverzifikovaného portfólia, aby sa zabránilo neúmernej koncentrácii rizika. Identifikované koncentrácie kreditných rizík sú kontrolované a riadené v súlade s týmito postupmi. Selektívne zabezpečovanie sa v ČSOB Banke používa na riadenie koncentrácií rizika tak na úrovni obchodných vzťahov ako aj odvetví.

Concentrations arise when several counterparties are engaged in similar business activities, or activities in the same geographical region, or have similar economic features that would cause their ability to meet contractual obligations to be similarly affected by changes in economic, political or other conditions. Concentrations indicate the relative sensitivity of ČSOB Bank's performance to developments affecting a given industry or geographical location.

To avoid excessive concentrations of risk, ČSOB Bank's policies and procedures include specific guidelines to focus on maintaining a diversified portfolio. The concentrations of credit risk thus identified are controlled and managed accordingly. Selective hedging is used within ČSOB Bank to manage risk concentrations at both the relationship and industry levels.

35.2 Úverové riziko / Credit risk

Úverové riziko je riziko straty v prípade, ak zákazník, klient alebo protistrana zlyhá v plnení svojich záväzkov voči ČSOB Banke vyplývajúcich zo vzájomného zmluvného vzťahu. ČSOB Banka riadi a kontroluje úverové riziko stanovením limitov na veľkosť rizika, ktorému je ochotná sa vystaviť voči jednej protistrane, jednotlivým geografickým a odvetvovým oblastiam. ČSOB Banka pravidelne monitoruje veľkosti a kvalitu expozícií vo vzťahu k jednotlivým limitom. Úverové riziko sa navyše monitoruje pomocou rôznych ukazovateľov a limitov na tieto ukazovatele.

ČSOB Banka využíva proces kontroly kvality úverov so zámerom včasnej identifikácie možnej zmeny v schopnosti protistrany plniť si svoje záväzky, vrátane pravidelných revízií zabezpečení. Výška maximálnej expozície pre jednotlivé protistrany je určená v rámci systému klasifikácie úverového rizika, ktorý priradí každej protistrane rating odrážajúci jej riziko. Ratingy a kreditná kvalita jednotlivých protistrán sú pravidelne prehodnocované. Proces kontroly kvality úverov umožňuje ČSOB Banke zhodnotiť potenciálnu stratu ako výsledok rizík, ktorým je vystavená a podstúpiť kroky pre jej zníženie.

Credit risk is the risk of loss if the customer, client, or counterparty fails to meet its obligations to ČSOB Bank resulting from a contractual relationship. ČSOB Bank manages and controls credit risk by determining limits to the extent to which it is willing to accept exposure in respect of one counterparty, and individual geographical and industry sectors. ČSOB Bank regularly monitors the volume and quality of the exposures in respect of the imposed limits. Credit risk is also monitored through the various indicators and their limits.

ČSOB Bank uses a credit quality review process to provide early identification of possible changes in the creditworthiness of counterparties. This includes regular collateral revisions. Counterparty limits are established by a credit risk classification system, which assigns each counterparty a Probability of Default risk rating (PD rating). Risk ratings are subject to regular revision. The credit quality review process allows ČSOB Bank to assess the potential loss to which it is exposed because of the risk and to take corrective action.

Ako súčasť opatrení na zmiernenie negatívneho ekonomického dopadu Covid-19 pandémie, ČSOB Banka poskytla odklad splátok plne v súlade s príslušnými zákonmi č. 67/2020 a č. 75/2020 Z.z. (tzv. Lex Corona):

- až 9-mesačný odklad;
- určený pre Retail a SME klientov;
- odklad splátok istiny a úroku;
- úrok je akumulovaný počas doby odkladu a klient má možnosť buď zaplatiť celý úrok naraz po skončení odkladu alebo ho splácať postupne.

Odklad splátok bol poskytnutý všetkým žiadateľom, ktorí spĺňali požiadavky dané zákonom Lex Corona, zo špecifických segmentov a produktových skupín v nadväznosti na prijaté vládne opatrenia, čiže bol poskytnutý na portfóliovej a nie individuálnej úrovni.

Vzhľadom na Lex Corona, ČSOB Banka uplatňuje nové postupy schvaľovania žiadostí o odklad splátok, ich vykazovania v príslušných bankových registroch ako aj nepenalizovania klientov. ČSOB Banka pravidelne monitoruje a upravuje aktuálne pravidlá poskytovania úverových produktov pre jednotlivé segmenty a subsegmenty reflektujúc najnovšie trendy a vývoj ekonomiky, schopnosť klientov splácať svoje záväzky, aktuálny vývoj pandémie Covid-19 na Slovensku a v zmysle minimalizovania potenciálnej straty z rizík, ktoré ČSOB Banka podstupuje. Samotný zákon Lex Corona zakazuje žiadať dodatočné zabezpečenie úveru, pri ktorých bol žiadaný odklad splátok. Viď pozn. č. 2.10.3.

Úvery, ktoré boli predmetom odkladu splátok (Lex Corona) k 30. septembru 2021 sú nasledovné.

(tis. EUR) (EUR '000)	Hrubá účtovná hodnota / Gross carrying amount	Opravné položky / Impairment losses	Čistá účtovná hodnota / Net carrying amount
Úvery, ktoré sú predmetom odkladu splátok / Loans and receivables subject to moratoria	557 514	(18 970)	538 544
<i>z toho / of which:</i>			
<i>Domácnosti / Households</i>	<i>391 686</i>	<i>(6 860)</i>	<i>384 826</i>
<i>Nefinančné korporácie / Non-financial corporations</i>	<i>165 399</i>	<i>(12 078)</i>	<i>153 321</i>

Úvery, ktoré boli predmetom odkladu splátok (Lex Corona) k 31. decembru 2020 sú nasledovné.

(tis. EUR) (EUR '000)	Hrubá účtovná hodnota / Gross carrying amount	Opravné položky / Impairment losses	Čistá účtovná hodnota / Net carrying amount
Úvery, ktoré sú predmetom odkladu splátok / Loans and receivables subject to moratoria	600 645	(13 002)	587 643
<i>z toho / of which:</i>			
<i>Domácnosti / Households</i>	<i>434 904</i>	<i>(4 372)</i>	<i>430 532</i>
<i>Nefinančné korporácie / Non-financial corporations</i>	<i>165 686</i>	<i>(8 628)</i>	<i>157 058</i>

As a part of the measures to mitigate negative economic impact of Covid-19 pandemic, ČSOB Bank granted moratoria fully in compliance with appropriate Acts no. 67/2020 and 75/2020 (so called Lex Corona):

- up to 9 months deferral of payments;
- applicable for Retail and SME clients;
- deferral of principal and interest payments;
- interest is accrued over the deferral period, and the client has the option of paying all interests at once after the moratorium or paying on a linear basis.

The moratoria were granted to all applicants eligible according to Lex Corona Act in specified segments and product categories in line with the government measures, thus, granted based on portfolio basis not the individual basis.

Regarding Lex Corona, ČSOB Bank applies new processes for granting moratoria, their reporting in appropriate banking registers as well as no penalization of clients. ČSOB Bank regularly monitors and updates the policy for granting new credit products for each segment and sub-segments reflecting the latest trends and economic development, clients' ability to repay their obligations, current Covid-19 pandemic development in Slovakia and in order to minimize the potential loss resulting from risks, which ČSOB Bank is exposed to. Lex Corona itself prohibits to request an additional collateral on loan with placed moratoria request. See note 2.10.3.

As at 30 September 2021, loans and receivables subject to moratoria (Lex Corona) are as follows.

As at 31 December 2020, loans and receivables subject to moratoria (Lex Corona) are as follows.

35.2.1 Prístup interných ratingov (IRB) / Internal Rating Based approach (IRB)

ČSOB Banka má zavedené modely/nástroje interných ratingov v rámci úverového procesu pre korporátnych a SME klientov, MicroSME klientov, fyzické osoby, municipality, bytové družstvá a iných klientov. Modely sú vyvinuté a používané pri riadení úverového rizika v súlade s pravidlami Basel II a Basel III, ako aj s platnou slovenskou a európskou legislatívou. ČSOB Banka používa prístup interných ratingov pre výpočet požiadaviek vnútorného kapitálu (ICAAP).

Výstupom všetkých neretailových modelov je rating z univerzálnej KBC stupnice „PD master scale“. Ratingy 1 až 9 sa používajú na kvantifikáciu rizika nezlyhaných klientov a ratingy 10 až 12 pre zlyhaných klientov. Každý rating je spojený s určeným rozsahom pravdepodobnosti zlyhania počas nasledujúcich 12 mesiacov (napr. klient s ratingom 3 má pravdepodobnosť zlyhania medzi 0,20 % a 0,40 %). Expozície voči klientom s ratingami 8 a 9 sú pokladané za „ohrozené“ a sú monitorované Oddelením vymáhania a reštrukturalizácie úverov pre korporátnu klientelu. Pre retailové expozície sa používajú skóringové modely. Na základe skóre týchto expozícií sú tieto expozície priradené do tzv. poolov, pre ktoré je určená pravdepodobnosť zlyhania. Táto hodnota je potom následne pre účely reportingu namapovaná na PD rating 1-12.

Klasifikácia ratingov nezlyhaných klientov je uvedená nižšie.

ČSOB Bank has implemented internal rating models/tools within the credit process for corporate customers and SMEs, MicroSME customers, private persons, municipalities, housing associations and other customers. The models were developed and constructed in compliance with the Basel II and Basel III regulations as well as with valid Slovak and European legislation. ČSOB Bank uses the Internal Rating Based approach also to calculate internal capital requirement (ICAAP).

The non-retail models produce rating grades on a unified KBC “PD master scale”. Rating grades 1-9 are used for non-default/normal customers, while rating grades 10-12 are used for customers in default. Each rating grade is associated with a predefined range of probability of default during the next 12 months (e.g. a client accorded PD rating 3 has a probability of default of between 0,20% - 0,40%). Customers with PD ratings 8 and 9 are considered as “weak normal” and the management of such files is monitored by the Corporate Credits Recovery and Restructuring Section. For retail exposures the scoring models are used. These exposures are assigned into so called pools based on score, for which the appropriate probability of default is derived and are mapped to PD rating 1-12 for the consistency of reporting purposes.

Classification of non-default/ normal customers ratings is as follows.

Interný Rating / Internal Rating	% pravdepodobnosti zlyhania / % probability of default	Rating
1	0,00 % - 0,10 %	Investičný stupeň / Investment grade
2	0,10 % - 0,20 %	Investičný stupeň / Investment grade
3	0,20 % - 0,40 %	Investičný stupeň / Investment grade
4	0,40 % - 0,80 %	Štandardné monitorovanie / Standard monitoring
5	0,80 % - 1,60 %	Štandardné monitorovanie / Standard monitoring
6	1,60 % - 3,20 %	Štandardné monitorovanie / Standard monitoring
7	3,20 % - 6,40 %	Štandardné monitorovanie / Standard monitoring
8	6,40 % - 12,80 %	Watchlist (špeciálny monitoring / special monitoring)
9	12,80 % - 100,00 %	Watchlist (špeciálny monitoring / special monitoring)

Prístup interných ratingov zahŕňa aj vývoj skóringových modelov pre retailové portfólio ČSOB Banky, odhady rizikových parametrov, pravdepodobnosť zlyhania (PD), výšku expozície v prípade zlyhania (EAD) a straty v prípade zlyhania (LGD), ako aj proces ich pravidelného výpočtu, hodnotenia a monitorovania. Klienti hodnotení retailovými modelmi (najmä fyzické osoby a MicroSME klienti) nemajú priradený rating, ale na základe skóre sú zatriedení do poolov so spoločnou hodnotou PD a iných rizikových parametrov. V schvaľovacom procese úverov sa využívajú skóringové modely, ktoré ovplyvňujú kvalitu portfólia schválených úverov.

The IRB approach also includes the development of score-models for retail portfolios within ČSOB Bank, estimates of key parameters such as Probability of Default (PD), Exposure at Default (EAD) and Loss Given Default (LGD) within defined homogeneous sets of exposures and a process of regular recalculation, validation and monitoring. Retail portfolio clients (private persons and MicroSMEs especially) do not have ratings assigned but are scored and based on the derived score they are divided into pools with the same value of PD and other risk parameters for the whole pool. Score-models are used in the application process so that they influence the incoming population.

Všetky modely musia dodržiavať štandardy stanovené v rámci KBC Skupiny, musia byť nezávisle zhodnotené pracovníkom Odboru riadenia úverového rizika a schválené vrchným riaditeľom zodpovedným za riadenie rizík (Chief Risk Officer). ČSOB Banka využíva aj modely vyvinuté KBC Skupinou pre hodnotenie rizika protistrán krajín a bánk. Tieto modely sú tiež hodnotené v KBC.

V priebehu prvého kvartálu roku 2014 NBS udelila ČSOB Banke predchádzajúci súhlas na používanie prístupu interných ratingov pre úverové riziko. Od 31. marca 2014 už ČSOB Banka reportuje podľa prístupu IRB.

All models must follow the standards defined within the KBC Group, to be independently validated by a specialist appointed from the Credit Risk Management Department and must be approved by Chief Risk Officer. ČSOB Bank applies models developed by the KBC Group to assess the quality of sovereign and banking counterparties. These models are also validated in KBC.

During the first quarter of 2014, NBS granted ČSOB Bank prior approval to use the IRB approach for the calculation of the own funds' requirement for credit risk. ČSOB Bank has been reporting its portfolio under the IRB approach since 31 March 2014.

35.2.2 Úvery pre korporátnych a SME klientov / Corporate and SME customers

Do kategórie korporátnych klientov ČSOB Banka zaraďuje spoločnosti s ročným obrátom väčším ako 10 mil. EUR, nadnárodné spoločnosti, pri ktorých je vyžadovaný zvláštny prístup najmä z hľadiska poskytovaných produktov, medzinárodných klientov KBC Skupiny. Klientmi tohto segmentu sú aj individuálne dohodnuté municipality, najmä najväčšie z krajských miest.

Do kategórie SME klientov ČSOB Banka zaraďuje klientov nespĺňajúcich požiadavky na zaradenie do segmentu korporátnych klientov, spoločnosti s ročným obrátom od 1,5 mil. EUR do 10 mil. EUR vrátane a spoločnosti, ktoré sú ekonomicky prepojené s klientom, ktorý patrí do SME segmentu. Medzi SME klientov patria aj samosprávne kraje a municipalitní klienti, ktorí nepatria do kategórie korporátnych klientov, ale aj správcovia a družstvá spravujúce bytové a nebytové priestory.

ČSOB Bank ranks companies with an annual turnover exceeding EUR 10 million, multinational companies with special treatment required, especially in terms of products provided, international clients of the KBC Group in the category of Large Corporate clients. The clients in this segment are also individually negotiated municipalities, mainly the largest regional cities.

Within the category of SME clients, ČSOB Bank classifies clients not meeting the requirements for the segment of Corporate clients, with an annual turnover from EUR 1,5 million up to EUR 10 million inclusive and companies that are economically connected with a client, belonging to SME segment. SME clients also include autonomous regions and municipal clients not belonging to Corporate segment as well as housing cooperatives.

A Úverový schvaľovací proces / Credit acceptance process

Schvaľovací proces pre korporátnych klientov pozostáva z troch krokov. V prvom vzťahový manažér príslušného klienta písomne pripraví úverový návrh. V druhom kroku analytik nezávislý od obchodných útvarov (t. j. podliehajúci Divízii korporátnych a SME úverov) vyhodnotí návrh a pripraví svoje odporúčenie. Konečné úverové rozhodnutie je stanovené na príslušnom kompetenčnom stupni (výbore). Princíp „štyroch očí“ je vždy dodržiavaný. Úverové rozhodnutie vždy obsahuje schválený rating pridelený protistrane.

The acceptance process for Corporate customers is organized in three steps. In the first step, the relationship manager of the introducing entity prepares a written credit proposal. In the second step, an analyst independent of the business line (i.e. reporting to Credits) assesses the proposal and prepares a recommendation. The final decision is made at the appropriate decision-making level (committee). The “four eyes” principle is always applied. The decision invariably includes an approved counterparty rating.

Používané ratingové modely, ktoré priradia každému klientovi špecifickú pravdepodobnosť zlyhania umožňujú určenie úrovne rizika a prispôbiť schvaľovací proces podľa veľkosti tohto rizika. Takto môže ČSOB Banka na základe modelov upravovať schvaľovacie kompetencie, používať zjednodušený postup schvaľovania pre prípady s nižším rizikom, prispôbovať cenotvorbu, nastaviť presnejšie pravidlá sledovania expozícií, zaviesť pokročilé metódy kontroly rizika založené na portfóliovom princípe atď. Ratingové modely sú zakomponované do špeciálnych ratingových nástrojov, ktoré môžu byť taktiež použité pre účely cenotvorby.

Pri schvaľovaní úverov pre SME klientov sa využíva buď komplexný (ratingový) proces podobný tomu pre korporátnych klientov alebo jednoduchý proces využívajúci skóringové modely a zjednodušenú štruktúru schvaľovacích právomocí. Použitie jednoduchého procesu je podmienené celkovou expozíciou klienta do 0,5 mil. EUR vrátane (v prípade prepojených klientov do 1 mil. EUR) a počtom zamestnancov klienta neprekračujúcim 250.

The established rating models that assign a specific probability of default to each client determine the level of risk and the acceptance process is adapted accordingly. Thus, ČSOB Bank can modify the acceptance authority, follow a simpler framework in cases of lower risk, adjust price policy, set more precise monitoring rules, implement advanced risk control based on the portfolio system, etc. Rating models are integrated into specialized rating tools which can also be used for pricing purposes.

The approval process for SME clients is either complex (similar to Corporate rating process) or simple. The simple process uses scoring models and simplified approval delegation structure. It is applicable for clients with total exposure up to EUR 0,5 million inclusive (up to EUR 1 million in case of economically connected clients) and 250 employees at the maximum.

35.2.3 Retailové úvery a úvery pre MicroSME / Retail and MicroSME customers

Kategória MicroSME klientov zahŕňa klientov, ktorí nespĺňajú požiadavky na zaradenie medzi korporátnych a SME klientov, ich ročný obrát je menší ako 1,5 mil. EUR a počet zamestnancov neprekračuje 250, pričom ide o klientov, ktorí sú spravovaní retailovými pobočkami a čerpaním úveru vznikne celková expozícia menšia alebo rovná ako 0,5 mil. EUR (v prípade prepojených klientov 1 mil. EUR).

The category of MicroSME clients consists of clients who do not qualify for inclusion into the Corporate and SME clients, their annual turnover is less than EUR 1,5 million and number of employees is 250 at the maximum. These clients are managed by retail branches and their total credit exposure from loan-drawing is less than or equals EUR 0,5 million (EUR 1 million for economically connected clients).

A Úverový schvaľovací proces / Credit acceptance process

V schvaľovacom procese úverov sa využívajú skóringové modely (skórkarty), ktoré ovplyvňujú kvalitu portfólia úverov. Retailový schvaľovací proces okrem skóringových modelov využíva prístup k externým zdrojom dát (úverový register), z ktorých získava doplnujúce informácie o rizikosti klienta. Skóringové modely sú založené na sociálno-demografických i behaviorálnych údajoch. Schvaľovací proces pokrýva aj predschválené úvery pre existujúcich retailových klientov na základe výstupu z behaviorálnych skóringových modelov.

The retail acceptance process is based on several scoring models (scorecards) that influence the loan portfolio quality. The retail acceptance process also uses access to external data sources (Credit Register) that provide additional information on a client's risk profile. Score-models are typically based on both socio-demographic and behavioural data. The acceptance process also covers pre-approved loans for existing retail customers based on the outcome from behavioural score-models.

B Riadenie rizika na úrovni portfólia / Portfolio risk management

Riadenie rizika využíva niekoľko modelov odhadujúcich stratu retailových úverových portfólií. Pravidelné spätné testovanie týchto modelov vykazuje vysokú mieru presnosti predikovaného vývoja. Používanie týchto modelovacích postupov a implementovaných skóringových modelov spoločne s postupmi riadenia úverového rizika výrazne znižuje úverové riziko v oblasti retailových portfólií.

Several loss-predicting models are used to manage the risk of the retail credit portfolios. Regular back-testing of those models reveals a high degree of precision in the predicted development. The use of these modelling techniques and score-models implemented in tandem with management techniques significantly reduces the credit risk undertaken within retail portfolios.

35.2.4 Deriváty / Derivative financial instruments

Úverové riziko vznikajúce z derivátových nástrojov je vzhľadom na existujúce pravidlá a procesy v ČSOB Banke obmedzované a vo všeobecnosti nevýznamné v porovnaní s inými úverovými rizikami.

Credit risk arising from derivative financial instruments is limited under ČSOB Bank's existing rules and processes and in general insignificant when compared to other instruments with credit risks.

35.2.5 Pohľadávky spojené s úverovým rizikom / Credit risk-related receivables

ČSOB Banka poskytuje svojim klientom záruky, z ktorých môže vyplývať povinnosť uhrádzať platby v mene týchto klientov. Tieto platby sú následne vymáhané od klientov na základe nárokov vyplývajúcich z dokumentárnych akreditívov. Takto vzniká ČSOB Banke riziko podobné riziku z úverov a je zmierňované v rámci tých istých procesov, kontrol a postupov.

ČSOB Bank grants its customers guarantees that may result in a requirement to make payments on their behalf. Such payments are collected from customers on the terms of a letter of credit. They expose ČSOB Bank to similar risks to loans and are mitigated by the same control processes and policies.

Finančné aktíva sú uvedené v hodnote predstavujúcej súčasnú expozíciu úverového rizika, ale nie maximálnu expozíciu, ktorá môže nastať v budúcnosti zmenou hodnoty daného nástroja.

The financial assets represent the current credit risk exposure, but not the maximum risk exposure that could arise in the future because of changes in values of the assets.

K 30. septembru 2021 bola maximálna expozícia úverového rizika z finančných aktív nepodliehajúcim výpočtu ECL vo výške 63 488 tis. EUR (31.12.2020: 70 233 tis. EUR) a maximálna expozícia úverového rizika z finančných aktív podliehajúcim výpočtu ECL s nulovou ECL vo výške 8 518 tis. EUR (31.12.2020: 5 120 tis. EUR).

As at 30 September 2021, the maximum exposure to credit risk relating to financial instruments not subject to impairment was of EUR 63 488 thousand (31.12.2020: EUR 70 233 thousand) and the maximum exposure to credit risk relating to financial instruments subject to impairment with null ECL was of EUR 8 518 thousand (31.12.2020: EUR 5 120 thousand).

Nasledujúca tabuľka ukazuje maximálne expozície úverového rizika pre jednotlivé riadky súvahy a podsúvahy. Maximálne expozície sú zobrazené bez zohľadnenia zabezpečení alebo iných nástrojov zmiernenia úverového rizika.

The table below shows the maximum exposure to credit risk for the components of the balance sheet and off-balance sheet. The maximum exposure is shown without considering any collateral and other credit risk mitigation tools.

(tis. EUR) (EUR '000)	30.9.2021	31.12.2020
Povinné minimálne rezervy a účty bánk splatné na požiadanie / Mandatory minimum reserves and other demand deposits with banks (pozn. č. / note 3)	376 418	177 028
Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss (pozn. č. / note 4)	18 892	33 017
Neobchodné finančné aktíva povinne v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Non-trading financial assets mandatorily at fair value through profit or loss	1 250	2 970
Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez iný komplexný výsledok, okrem akcií / Financial assets at fair value through other comprehensive income, excluding shares (pozn. č. / note 5)	182 574	128 247
Pohľadávky voči bankám v amortizovanej hodnote / Loans and receivables from financial institutions at amortised cost (pozn. č. / note 6)	85 742	54 983
Úvery poskytnuté klientom v amortizovanej hodnote / Loans and receivables from customers at amortised cost (pozn. č. / note 7)	7 100 166	6 790 364
Dlhové cenné papiere v amortizovanej hodnote / Debt securities at amortised cost (pozn. č. / note 8)	1 725 996	1 788 399
Ostatné finančné aktíva / Other financial assets (pozn. č. / note 14)	16 042	18 052
Spolu / Total	9 507 080	8 993 060
Poskytnuté nevyčerpané limity úverov / Credit facilities issued but not drawn (pozn. č. / note 23.1)	1 502 662	1 390 316
Vydané záruky / Financial guarantees given (pozn. č. / note 23.1)	233 780	212 647
Vydané akreditívy / Letters of credit given (pozn. č. / note 23.1)	4 821	2 851
Spolu / Total	1 741 263	1 605 814
Celková expozícia úverového rizika / Total credit risk exposure	11 248 343	10 598 874

35.2.6 Maximálna angažovanosť voči kreditnému riziku / Maximum credit risk exposure

Maximálnu angažovanosť finančných aktív voči kreditnému riziku predstavuje ich čistá účtovná hodnota. Maximálna úverová angažovanosť podsúvahových záväzkov (napr. poskytnuté nevyčerpané limity úverov, vydané finančné záruky a vydané akreditívy) pozostáva z maximálnej hodnoty, ktorú by ČSOB Banka musela zaplatiť, v prípade požiadavky na vyrovnanie podsúvahových záväzkov, ktorá je tiež rovná účtovnej hodnote.

The maximum exposure to the credit risk of financial assets is represented by their net carrying amount. The maximum exposure to credit risk for off-balance sheet commitments (e.g. credit facilities issued but not drawn, financial guarantees given) is represented by the maximum amount ČSOB Bank must pay if the commitment is called in, which is also equal to their carrying amount.

35.2.7 Riziko koncentrácie z pohľadu úverového rizika / Concentration risk in terms of credit risk

Riziko koncentrácie je sledované na úrovni klientov/ protistrán, geografických regiónov a hospodárskych odvetví, a to z kvalitatívneho aj kvantitatívneho hľadiska.

Najvyššia expozícia voči klientovi v štátnej správe k 30. septembru 2021 bola vo výške 1 716 999 tis. EUR (31.12.2020: 1 679 775 tis. EUR) a voči klientovi zo súkromnej sféry 146 764 tis. EUR (31.12.2020: 121 562 tis. EUR) bez zohľadnenia zabezpečení pohľadávky či iného nástroja na zmierňovanie rizika a 67 460 tis. EUR (31.12.2020: 62 523 tis. EUR) po ich zohľadnení.

Finančné aktíva a podsúvahové položky s úverovým rizikom ČSOB Banky bez zohľadnenia zabezpečení a iných nástrojov na zmiernenie úverového rizika možno rozdeliť do týchto geografických regiónov.

Concentration risk is monitored by client/ counterparty, geographical region, and industry sector from both the qualitative and quantitative perspectives.

The maximum credit exposure to a governmental counterparty as at 30 September 2021 was EUR 1 716 999 thousand (31.12.2020: EUR 1 679 775 thousand) and to a non-governmental counterparty EUR 146 764 thousand (31.12.2020: EUR 121 562 thousand) before taking collateral or other credit enhancements into account and EUR 67 460 thousand (31.12.2020: EUR 62 523 thousand) after taking them into account.

ČSOB Bank's financial assets and off-balance sheet items with credit risk, before taking any collateral or other credit enhancements into account, may be divided into the following geographical regions.

(tis. EUR) (EUR '000)	30.9.2021	31.12.2020
Slovenská republika / Slovak Republic	10 739 483	10 107 933
Veľká Británia / Great Britain	40 777	111 808
Česká republika / Czech Republic	129 314	82 716
Švajčiarsko / Switzerland	71 532	61 804
Rakúsko / Austria	52 811	61 104
Belgicko / Belgium	50 200	57 068
Maďarsko / Hungary	64 925	52 069
Holandsko / Netherlands	40 294	34 290
Zvyšok sveta / Other	59 007	30 082
Spolu / Total	11 248 343	10 598 874

Prehľad finančných aktív a podsúvahových položiek s úverovým rizikom ČSOB Banky podľa jednotlivých sektorov je uvedený v nasledujúcej tabuľke.

ČSOB Bank's financial assets and off-balance sheet items with credit risk by industry sector are as follows.

(tis. EUR) (EUR '000)	30.9.2021	31.12.2020
Poľnohospodárstvo, lesníctvo a rybolov / Agriculture, Forestry and Fisheries	21 557	14 930
Ťažba a dobývanie / Mining and extraction	67 674	10 917
Priemyselná výroba / Industrial production	689 224	647 015
Dodávka elektriny, plynu, pary a studeného vzduchu / Supply of electricity, gas, steam and cold air	270 164	243 496
Dodávka vody: čistenie a odvod odpadových vôd, odpady a služby odstraňovania odpadov / Supply of water, cleaning and transfer of wastewater, waste, related services	93 413	93 153
Stavebníctvo / Construction	355 448	336 930
Veľkoobchod a maloobchod; oprava motorových vozidiel a motocyklov / Wholesale, retail, repairs of motor vehicles and motorcycles	571 645	542 904
Doprava a skladovanie / Transport and storage	275 093	266 772
Ubytovanie a stravovacie služby / Accommodation and catering	20 079	19 554
Informácie a komunikácia / Information and communication	102 280	91 803
Finančné a poisťovacie činnosti / Financial and insurance activities	558 943	386 307
Činnosti v oblasti nehnuteľností / Real estate activities	450 362	558 749
Odborné, vedecké a technické činnosti / Professional, scientific, and technical activities	238 547	258 758
Administratívne a podporné služby / Administration and supporting services	100 115	38 077
Verejná správa a obrana; Povinné sociálne zabezpečenie / Public administration and defence, social insurance	1 935 165	1 883 757
Vzdelávanie / Education	2 329	2 318
Zdravotníctvo a sociálna pomoc / Health and social support	17 550	17 393
Umenie, zábava a rekreácia / Art, entertainment, and relaxation	2 861	2 611
Ostatné činnosti / Other activities	73 663	35 318
Činnosti domácností ako zamestnávateľov / Household activities in role of employers	5 204 090	4 907 763
Činnosti extrateritoriálnych organizácií a združení / Activities of extraterritorial organizations and associations	198 141	240 349
Spolu / Total	11 248 343	10 598 874

35.2.8 Úverové riziko rozdelené podľa jednotlivých kategórií / Credit risk based on quality of financial assets

Kvalita finančných aktív z pohľadu úverového rizika je riadená prostredníctvom interných ratingov.

Základnými ukazovateľmi pri posudzovaní znehodnotenia úverov je skutočnosť, či je niektorá zo splátok istiny, poplatkov alebo úrokov v omeškaní po dobu dlhšiu ako 90 dní alebo sú známe finančné problémy protistrany (oba uvedené aspekty v zmysle platnej novej definície zlyhania, plne v súlade s článkom 178 CRR a príslušnými smernicami EBA), znížil sa rating protistrany alebo došlo k porušeniu zmluvných podmienok. ČSOB Banka v zmysle Lex Corona nesmie brať odklady splátok ako negatívne skutočnosti klienta a ani túto skutočnosť aplikovať v zmysle platnej definície zlyhania. Táto skutočnosť je v súlade so štandardom IFRS 9 zohľadnená v kategorizácii pohľadávok do troch stupňov. ČSOB Banka posudzuje znehodnotenie pohľadávok dvomi spôsobmi: tvorbou opravných položiek týkajúcich sa jednotlivých pohľadávok (na tzv. individuálnom základe) a tvorbou opravných položiek na portfóliovom základe.

The quality of financial assets from the perspective of credit risk is managed based on internal ratings.

The main considerations for loan impairment assessment include whether any payments of principal, fees or interest are overdue by more than 90 days, or whether there are any known difficulties in the cash flows of counterparties (both above-mentioned aspects within the meaning of valid new definition of default, in line with article 178 of CRR and with appropriate EBA Guidelines), credit rating downgrades, or infringements of the original terms of the contract. ČSOB Bank is not taking into account the payment holiday as a negative trigger of the client with respect to Lex Corona and such information is not applied in valid definition of default. In accordance with the Standard IFRS 9 these considerations are covered within the classification of loans and receivables into 3 Stages. ČSOB Bank addresses impairment assessment in two areas; individually assessed allowances and collectively assessed allowances.

A Opravné položky tvorené na individuálnom základe / Individually assessed allowances

ČSOB Banka stanovuje opravné položky na individuálnom základe pre jednotlivé významné úvery a pohľadávky v primeranej výške. Medzi hodnotené ukazovatele patrí najmä udržateľnosť podnikateľského zámeru a plánu klienta, jeho schopnosť udržať svoje hospodárske ukazovatele v prípade vzniku finančných problémov, dostupnosť iných finančných zdrojov, vymožitelná hodnota založeného majetku a načasovanie očakávaných peňažných tokov. Posudzovanie znehodnotenia pohľadávok sa vykonáva vždy k dátumu zostavovania účtovnej závierky (alebo predkladania hlásení manažmentu ČSOB Banky) a v prípadoch výskytu mimoriadnych alebo nepredvídateľných udalostí ktoré si vyžadujú venovať riziku znehodnotenia zvýšenú pozornosť.

ČSOB Bank determines allowances appropriate to each individually significant loan or receivable on an individual basis. Items considered when determining allowance amounts include the sustainability of the counterparty's business plan, its ability to improve performance once a financial difficulty has arisen, the availability of other financial support and the realizable value of collateral, and the timing of expected cash flows. The impairment losses are evaluated at each reporting date (or as at the date the reports are submitted to ČSOB Bank's management), unless extraordinary or unforeseen circumstances require more careful attention.

B Opravné položky tvorené na portfóliovom základe / Collectively assessed allowances

Opravné položky sa tvoria na portfóliovom základe v prípade, že jednotlivé úvery a pohľadávky nie sú významné (vrátane kreditných kariet, hypotekárnych úverov na bývanie a nezabezpečených spotrebných úverov). Rovnakým spôsobom sa posudzujú aj úvery a pohľadávky, ktoré sú samostatne významné, ale neexistuje objektívny dôkaz o ich individuálnom znehodnotení.

Allowances are assessed collectively for losses on loans and receivables that are not individually significant (including credit cards, residential mortgages, and unsecured consumer loans) and for individually significant loans and receivables where there is not yet any objective evidence of individual impairment.

Pri tvorbe opravných položiek na portfóliovom základe sa uvažuje o prítomnosti znehodnotenia aj v prípade, že v danom momente ešte vyhodnocované ukazovatele nenaznačujú znehodnotenie. Pri posudzovaní a odhadoch znehodnotenia sa berú do úvahy nasledujúce informácie: straty v portfóliu v minulosti, hospodárska situácia v súčasnosti, makroekonomická situácia v súčasnosti aj jej vývoj do budúcnosti. Opravné položky k pohľadávkam a úverom sú kontrolované útvarmi riadenia úverového rizika, aby bol zabezpečený súlad s postupmi a pravidlami používanými v ČSOB Banke.

V prípade očakávaného plnenia z finančných záruk a akreditívov sa výška straty určuje obdobným spôsobom ako opravné položky k úverom a pohľadávkam.

ČSOB Banka reagovala na neistý vývoj v súvislosti s pandémiou Covid-19 zavedením tzv. Covid-19 add-on. Viď pozn. č. 2.10.3 a 15.

Nasledujúce tabuľky ukazujú jednotlivé riadky súvahy a podsúvahy z pohľadu kreditnej kvality. Každý ratingový stupeň je spojený s určeným rozsahom pravdepodobnosti zlyhania ako je definovaný v pozn. č. 35.2.1.

Účtovná hodnota pre jednotlivé riadky súvahy, ktoré sú oceňované v reálnej hodnote cez výkaz ziskov a strát bola k 30. septembru 2021 a k 31. decembru 2020 nasledovná.

The collective assessment takes account of impairments that are likely to be present in the portfolio even though there is no objective evidence of impairment in an individual assessment. Impairment losses are estimated by taking into consideration the following information: historical losses on the portfolio, current economic conditions, current macroeconomic situation, and its future trend. The impairment allowance is reviewed by the credit management departments to ensure its alignment with ČSOB Bank's overall policies and procedures.

Financial guarantees and letters of credit are assessed, and provisions made in a similar manner as for loans and receivables.

Due to the uncertainty related to Covid-19 pandemic ČSOB Bank applied so called Covid-19 add-on. See note 2.10.3 and 15.

Tables below show asset classes by credit rating. Each credit rating is linked to given interval of probability of default as defined in note 35.2.1.

The carrying amount of asset classes measured at fair value through profit or loss as at 30 September 2021 and as at 31 was as follows.

30.9.2021 (tis. EUR) (EUR '000)	1 - 3	Rating 4 - 7	8 - 9	Spolu / Total
Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss (pozn. č. / note 4)	8 193	10 586	113	18 892
Finančné deriváty na obchodovanie / Financial trading derivatives	8 193	10 586	113	18 892
Neobchodné finančné aktíva povinne v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Non-trading financial assets mandatorily at fair value through profit or loss	1 250	-	-	1 250
Ostatné finančné aktíva / Other financial assets	5 291	-	-	5 291
Zabezpečovacie deriváty / Hedging derivatives (pozn. č. / note 14)	5 291	-	-	5 291
Celková expozícia úverového rizika / Total credit risk exposure	14 734	10 586	113	25 433

31.12.2020 (tis. EUR) (EUR '000)	1 - 3	Rating 4 - 7	8 - 9	Spolu / Total
Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Financial assets at fair value through profit or loss (pozn. č. / note 4)	15 698	17 149	170	33 017
Finančné deriváty na obchodovanie / Financial trading derivatives	15 698	17 149	170	33 017
Neobchodné finančné aktíva povinne v reálnej hodnote preceňované cez výkaz ziskov a strát / Non-trading financial assets mandatorily at fair value through profit or loss	2 970	-	-	2 970
Ostatné finančné aktíva / Other financial assets	566	-	-	566
Zabezpečovacie deriváty / Hedging derivatives (pozn. č. / note 14)	566	-	-	566
Celková expozícia úverového rizika / Total credit risk exposure	19 234	17 149	170	36 553

Hrubá účtovná hodnota pre jednotlivé riadky súvahy a podsúvahy v stupni 1 k 30. septembru 2021 a k 31. decembru 2020 bola nasledovná.

The gross carrying amount of asset classes in Stage 1 as at 30 September 2021 and as at 31 December 2020 was as follows.

30.9.2021 (tis. EUR) (EUR '000)	Rating				
	1 - 3	4 - 7	8 - 9	Nezaradené * / Undefined *	Spolu / Total
Povinné minimálne rezervy a účty bánk splatné na požiadanie v amortizovanej hodnote / Mandatory minimum reserves and other demand deposits with banks at amortised cost (pozn. č. / note 3)	63 444	44	-	312 930	376 418
Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez iný komplexný výsledok, okrem akcií / Financial assets at fair value through other comprehensive income, excluding shares (pozn. č. / note 5)	134 341	48 335	-	-	182 676
Štátne dlhové cenné papiere / Government bonds	109 508	-	-	-	109 508
Dlhopisy bánk / Bank bonds	11 106	-	-	-	11 106
Ostatné dlhopisy / Other bonds	13 727	48 335	-	-	62 062
Pohľadávky voči bankám v amortizovanej hodnote / Loans and receivables from financial institutions at amortised cost (pozn. č. / note 6)	76 971	8 778	-	-	85 749
Úvery poskytnuté klientom v amortizovanej hodnote / Loans and receivables from customers at amortised cost (pozn. č. / note 7)	3 368 875	2 987 865	67 254	9 594	6 433 588
Verejná správa / Public administration	242 660	-	-	3 143	245 803
Korporátni klienti / Corporate clients	440 074	987 109	17 644	6 273	1 451 100
Retail	2 686 141	2 000 756	49 610	178	4 736 685
Hypotekárne úvery / Mortgage loans	2 612 002	1 591 676	-	-	4 203 678
Spotrebné úvery / Consumer loans	62 385	133 585	11 122	2	207 094
Kreditné karty / Credit cards	8 422	8 131	706	-	17 259
Kontokorentné úvery / Overdrafts	2 950	5 504	1 104	160	9 718
MicroSME / MicroSME	382	261 860	36 678	16	298 936
Dlhové cenné papiere v amortizovanej hodnote / Debt securities at amortised cost (pozn. č. / note 8)	1 726 079	-	-	-	1 726 079
Štátne dlhové cenné papiere / Government debt securities	1 607 515	-	-	-	1 607 515
Dlhopisy bánk / Bank bonds	118 564	-	-	-	118 564
Spolu / Total	5 369 710	3 045 022	67 254	322 524	8 804 510
Podsúvahové záväzky / Off-balance sheet liabilities	703 510	826 823	3 937	20 080	1 554 350
Celková expozícia úverového rizika / Total credit risk exposure	6 073 220	3 871 845	71 191	342 604	10 358 860

* bez prideleného ratingu alebo ratingového modelu / the rating or rating model is not assigned

31.12.2020 (tis. EUR) (EUR '000)	Rating				
	1 - 3	4 - 7	8 - 9	Nezaradené * / Undefined *	Spolu / Total
Povinné minimálne rezervy a účty bánk splatné na požiadanie v amortizovanej hodnote / Mandatory minimum reserves and other demand deposits with banks at amortised cost (pozn. č. / note 3)	70 229	4	-	106 795	177 028
Finančné aktíva v reálnej hodnote preceňované cez iný komplexný výsledok, okrem akcií / Financial assets at fair value through other comprehensive income, excluding shares (pozn. č. / note 5)	128 253	-	-	-	128 253
Štátne dlhové cenné papiere / Government bonds	116 973	-	-	-	116 973
Dlhopisy bánk / Bank bonds	11 280	-	-	-	11 280
Pohľadávky voči bankám v amortizovanej hodnote / Loans and receivables from financial institutions at amortised cost (pozn. č. / note 6)	44 911	10 077	-	-	54 988
Úvery poskytnuté klientom v amortizovanej hodnote / Loans and receivables from customers at amortised cost (pozn. č. / note 7)	3 123 708	3 027 835	78 059	13 029	6 242 631
Verejná správa / Public administration	239 581	-	-	2 642	242 223
Korporátni klienti / Corporate clients	398 509	1 102 242	22 879	10 329	1 533 959
Retail	2 485 618	1 925 593	55 180	58	4 466 449
Hypotekárne úvery / Mortgage loans	2 410 452	1 538 973	-	1	3 949 426
Spotrebné úvery / Consumer loans	65 042	143 570	13 548	-	222 160
Kreditné karty / Credit cards	7 748	8 155	840	-	16 743
Kontokorentné úvery / Overdrafts	2 376	5 871	863	47	9 157
MicroSME / MicroSME	-	229 024	39 929	10	268 963
Dlhové cenné papiere v amortizovanej hodnote / Debt securities at amortised cost (pozn. č. / note 8)	1 717 189	46 597	-	-	1 763 786
Štátne dlhové cenné papiere / Government debt securities	1 562 826	-	-	-	1 562 826
Dlhopisy bánk / Bank bonds	128 622	-	-	-	128 622
Ostatné dlhopisy / Other bonds	25 741	46 597	-	-	72 338
Spolu / Total	5 084 290	3 084 513	78 059	119 824	8 366 686
Podsúvahové záväzky / Off-balance sheet liabilities	644 679	792 518	13 811	118	1 451 126
Celková expozícia úverového rizika / Total credit risk exposure	5 728 969	3 877 031	91 870	119 942	9 817 812

* bez prideleného ratingu alebo ratingového modelu / the rating or rating model is not assigned

Hrubá účtovná hodnota pre jednotlivé riadky súvahy a podsúvahy v stupni 2 k 30. septembru 2021 a k 31. decembru 2020 bola nasledovná.

The gross carrying amount of asset classes in Stage 2 as at 30 September 2021 and as at 31 December 2020 was as follows.

30.9.2021 (tis. EUR) (EUR '000)	Rating			Nezaradené * / Undefined *	Spolu / Total
	1 - 3	4 - 7	8 - 9		
Úvery poskytnuté klientom v amortizovanej hodnote / Loans and receivables from customers at amortised cost (pozn. č. / note 7)	36 838	404 108	233 952	8 934	683 832
Verejná správa / Public administration	126	-	-	-	126
Korporátni klienti / Corporate clients	2 997	241 488	58 813	8 675	311 973
Retail	33 715	162 620	175 139	259	371 733
Hypotekárne úvery / Mortgage loans	32 861	80 549	100 331	-	213 741
Spotrebné úvery / Consumer loans	609	16 834	17 235	6	34 684
Kreditné karty / Credit cards	61	3 517	3 636	1	7 215
Kontokorentné úvery / Overdrafts	184	3 809	4 855	-	8 848
MicroSME / MicroSME	-	57 911	49 082	252	107 245
Spolu / Total	36 838	404 108	233 952	8 934	683 832
Podsúvahové záväzky / Off-balance sheet liabilities	6 620	153 017	26 104	1 860	187 601
Celková expozícia úverového rizika / Total credit risk exposure	43 458	557 125	260 056	10 794	871 433

* bez prideleného ratingu alebo ratingového modelu / the rating or rating model is not assigned

31.12.2020 (tis. EUR) (EUR '000)	Rating			Nezaradené * / Undefined *	Spolu / Total
	1 - 3	4 - 7	8 - 9		
Úvery poskytnuté klientom v amortizovanej hodnote / Loans and receivables from customers at amortised cost (pozn. č. / note 7)	21 252	332 614	219 497	9 257	582 620
Verejná správa / Public administration	4 995	-	-	-	4 995
Korporátni klienti / Corporate clients	1 222	208 731	50 995	8 930	269 878
Retail	15 035	123 883	168 502	327	307 747
Hypotekárne úvery / Mortgage loans	14 878	63 090	96 972	-	174 940
Spotrebné úvery / Consumer loans	5	15 471	17 974	10	33 460
Kreditné karty / Credit cards	3	3 356	3 814	-	7 173
Kontokorentné úvery / Overdrafts	149	4 089	5 552	3	9 793
MicroSME / MicroSME	-	37 877	44 190	314	82 381
Dlhové cenné papiere v amortizovanej hodnote / Debt securities at amortised cost (pozn. č. / note 8)	-	25 317	-	-	25 317
Ostatné dlhopisy / Other bonds	-	25 317	-	-	25 317
Spolu / Total	21 252	357 931	219 497	9 257	607 937
Podsúvahové záväzky / Off-balance sheet liabilities	6 332	113 968	31 027	3 251	154 578
Celková expozícia úverového rizika / Total credit risk exposure	27 584	471 899	250 524	12 508	762 515

* bez prideleného ratingu alebo ratingového modelu / the rating or rating model is not assigned

Hrubá účtovná hodnota pre jednotlivé riadky súvahy a podsúvahy v stupni 3 k 30. septembru 2021 a k 31. decembru 2020 bola nasledovná.

The gross carrying amount of asset classes in Stage 3 as at 30 September 2021 and as at 31 December 2020 was as follows.

(tis. EUR) (EUR '000)	Rating 10 - 12	
	30.9.2021	31.12.2020
Pohľadávky voči bankám v amortizovanej hodnote / <i>Loans and receivables from financial institutions at amortised cost</i> (pozn. č. / note 6)	92	92
Úvery poskytnuté klientom v amortizovanej hodnote / <i>Loans and receivables from customers at amortised cost</i> (pozn. č. / note 7)	95 613	96 509
Verejná správa / <i>Public administration</i>	34	44
Korporátni klienti / <i>Corporate clients</i>	46 505	49 317
Retail	49 074	47 148
Hypotekárne úvery / <i>Mortgage loans</i>	21 017	16 506
Spotrebné úvery / <i>Consumer loans</i>	4 260	5 433
Kreditné karty / <i>Credit cards</i>	636	830
Kontokorentné úvery / <i>Overdrafts</i>	927	1 134
MicroSME / <i>MicroSME</i>	22 234	23 245
Spolu / Total	95 705	96 601
Podsúvahové záväzky / <i>Off-balance sheet liabilities</i>	2 096	2 335
Celková expozícia úverového rizika / Total credit risk exposure	97 801	98 936

Hrubá účtovná hodnota pre jednotlivé riadky súvahy a podsúvahy klasifikované ako POCI Stupeň 2 a POCI Stupeň 3 k 30. septembru 2021 a k 31. decembru 2020 bola nasledovná.

The gross carrying amount of asset classes classified as POCI Stage 2 and POCI Stage 3 as at 30 September 2021 and as at 31 December 2020 was as follows.

(tis. EUR)	Rating 10 - 12					
(EUR '000)	POCI Stupeň 2 / POCI Stage 2	POCI Stupeň 3 / POCI Stage 3	30.9.2021	POCI Stupeň 2 / POCI Stage 2	POCI Stupeň 3 / POCI Stage 3	31.12.2020
Úvery poskytnuté klientom v amortizovanej hodnote / Loans and receivables from customers at amortised cost (pozn. č. / note 7)	-	586		-	2 224	2 224
Korporátni klienti / Corporate clients	-	586		-	2 224	2 224
Podsúvahové záväzky / Off-balance sheet liabilities	13	-		-	35	35
Celková expozícia úverového rizika / Total credit risk exposure	13	586		-	2 259	2 259

35.2.9 Zabezpečenia a iné nástroje na zmierňovanie úverového rizika / Collateral and other credit enhancements

Výška a typ požadovaného zabezpečenia závisí na výsledku hodnotenia úverového rizika protistrany. Uznatie jednotlivých typov zabezpečení a spôsoby ich ohodnotenia sa uskutočňujú podľa vnútornej smernice ČSOB Banky.

ČSOB Banka prijala záruky od svojej materskej spoločnosti a iných dcérskych spoločností v KBC Skupine na zmiernenie úverového rizika pre iné dcérske spoločnosti ČSOB Banky a pre tretie strany (pozn. č. 32).

ČSOB Banka monitoruje trhovú hodnotu zabezpečení a požaduje úpravu zabezpečenia podľa zmluvných podmienok.

The amount and types of collateral required depend on an assessment of the credit risk of the counterparty. ČSOB Bank has internal guidelines in place to assess the separate types of collateral and determine the valuation parameters to be employed.

ČSOB Bank accepted guarantees from its parent company and other subsidiaries within the KBC Group for credit risk mitigation of other subsidiaries of ČSOB Bank and for third parties (note 32).

ČSOB Bank monitors the market value of collateral and requires additional collateral based on contractual conditions.

V súvislosti s pandémiou Covid-19, ČSOB Banka vstúpila do nových zmlúv so štátnymi inštitúciami (Slovak Investment Holding (SIH), EXIMBANKA SR) týkajúcich sa dohôd o zabezpečení. Výsledkom týchto dohôd je poskytovanie garancií štátnymi inštitúciami na úvery poskytnuté klientom zo segmentov SME a korporát, ktorí spĺňajú špecifické zmluvné podmienky.

Antikورونا garančný program od SIH pre SME segment sa skladá z dvoch častí:

- 80 %-ná štátna záruka s 50 %-ným limitom na portfólio a
- dotácia na úrokovú sadzbu až do výšky 4 % p.a..

Finančná pomoc vo forme štátnych garančných schém s dotáciou na poplatok a žiadnym limitom na portfólio môže byť poskytnutá:

- SIH – garancia až do výšky 90 % pre úvery nižšie ako 2 mil. EUR a
- EXIMBANKA SR – garancia až do výšky 80 % pre úvery od 2 mil. EUR do 20 mil. EUR.

Produktové parametre a všetky podmienky v úverovom procese garančných schém sú nastavené v súlade s podpísanými zmluvami medzi ČSOB Bankou a ručiteľmi – National Development Fund I., a.s. (NDF I.), National Development Fund II., a.s. (NDF II.), SIH a EXIMBANKA SR – berúc do úvahy dodatočné požiadavky definované v Opatreniach štátnej pomoci schválenými Európskou Komisiou.

Keďže sú tieto garancie špecifikované v zmluvnej dokumentácii, sú považované za integrálnu súčasť zmluvných podmienok finančných nástrojov, a preto sú plne akceptované a účtované ako zabezpečenie, ktoré kryje potenciálne úverové straty.

As a result of Covid-19 pandemic, ČSOB Bank entered into new contracts regarding collateral agreements with State institutions (Slovak Investment Holding (SIH), EXIMBANKA SR). Based on these agreements, the State institutions provide guarantees on loans provided to clients from SME and Corporate segments who meet specific contractual conditions.

Anti-Corona Guarantee program offered by SIH, and aimed at SMEs, consists of two components:

- 80% state guarantee with a 50% portfolio cap and
- the interest rate subsidy of up to 4% p.a..

Financial aid in the form of the state guarantee schemes, with guaranteed fee subsidy and no portfolio cap is applied can be provided by:

- SIH – guarantee of up to 90% for loans lower than EUR 2 million and
- EXIMBANKA SR – guarantee of up to 80% for loans between EUR 2 million and EUR 20 million.

Product parameters and all conditions in the guarantee programs credit process are set according to the signed agreements between ČSOB Bank and the guarantors – National Development Fund I., a.s. (NDF I.), National Development Fund II., a.s. (NDF II.), SIH and EXIMBANKA SR – considering additional requirements defined in the State Aid Documents approved by European Commission.

As these guarantees are specified in the contractual documentation, they are considered by as an integral part of the contractual terms of financial instruments and therefore are fully accepted and accounted for as a collateral covering any potential credit losses.

Typ záruky (Program) / Guarantee Instrument (Program)	Zdroj / Resources	Ručiteľ / Administrátor / Guarantor / Administrator
SIH Antikورونا záruky / SIH Anti-Corona guarantee	Európske štrukturálne a investičné fondy / European Structural and Investment Funds	NDF II., a.s. / SIH, a.s.
<i>Schéma štátnej pomoci / State guarantee scheme</i>		
SIH Antikورونا záruky 2a / SIH Anti-Corona guarantee 2a	Európske štrukturálne a investičné fondy / European Structural and Investment Funds	NDF II., a.s. / SIH, a.s.
SIH Antikورونا záruky 2b / SIH Anti-Corona guarantee 2b	štátne zdroje / State resources	NDF I., a.s. / SIH, a.s.
EXIMBANKA SR Antikورونا záruky / EXIMBANKA SR Anti-Corona guarantee	štátne zdroje / State resources	Exportno-importná banka Slovenskej republiky / Export-Import Bank of the Slovak Republic

V nasledujúcej tabuľke je uvedený finančný efekt kolaterálov a iných foriem znižovania kreditného rizika pre zlyhané finančné aktíva a podsúvahové záväzky (Stupeň 3 a POCI Stupeň 3) k 30. septembru 2021 a k 31. decembru 2020. Finančný dopad predstavuje efekt na zníženie angažovanosti voči kreditnému riziku uvedením nižšej hodnoty z reálnej hodnoty kolaterálu a účtovnej hodnoty aktíva.

The tables below provide the financial effect of collaterals and of other credit enhancements for credit impaired financial assets and off-balance sheet risks (Stage 3 and POCI Stage 3) as at 30 September 2021 and 31 December 2020. The financial effect represents the effect of mitigating the exposure to credit risk by disclosing a lower value of fair value of collateral and carrying value of asset.

(tis. EUR) (EUR '000)	Nehnuteľnosti / Real estate	Peňažné prostriedky / Cash and cash equivalents	Iné / Other	30.9.2021
Poskytnuté nevyčerpané limity úverov / Credit facilities issued but not drawn	41	168	-	209
Úvery poskytnuté klientom v amortizovanej hodnote / Loans and receivables from customers at amortised cost	16 542	393	201	17 136
Korporátni klienti / Corporate clients	2 415	328	201	2 944
Retail / Retail	14 127	65	-	14 192
Hypotekárne úvery / Mortgage loans	13 198	-	-	13 198
MicroSME / MicroSME	929	65	-	994
Spolu / Total	16 583	561	201	17 345

(tis. EUR) (EUR '000)	Nehnuteľnosti / Real estate	Peňažné prostriedky / Cash and cash equivalents	Bankové záruky / Bank guarantees	Iné / Other	31.12.2020
Úvery poskytnuté klientom v amortizovanej hodnote / Loans and receivables from customers at amortised cost	24 396	1 101	2	177	25 676
Korporátni klienti / Corporate clients	5 682	1 036	2	177	6 897
Retail / Retail	18 714	65	-	-	18 779
Hypotekárne úvery / Mortgage loans	16 594	-	-	-	16 594
MicroSME / MicroSME	2 120	65	-	-	2 185
Spolu / Total	24 396	1 101	2	177	25 676

A Realizácia kolaterálu / Collateral realization

ČSOB Banka používa rozdielne postupy pri realizácii kolaterálov pre retailové a neretailové expozície. Rozdielnosť tohto prístupu vyplýva z legislatívy a taktiež granularity jednotlivých expozícií v týchto triedach aktív.

ČSOB Bank employs different procedures when realizing collateral for retail and non-retail exposures. This divergent approach has resulted from legislation as well as the granularity of individual exposures in these classes of assets.

a) Realizácia kolaterálov v retailovom segmente / Collateral realization in the RETAIL segment

V prípade neúspešného ranného vymáhania retailového klienta je klient a vlastník kolaterálu (obvyčajne nehnuteľnosti) kontaktovaný za účelom oznámenia začatia realizácie zabezpečenia zo strany ČSOB Banky. V prípade, že klient je ochotný spolupracovať pri riešení tohto problému, ČSOB Banka obvyčajne navrhne odpredaj nehnuteľnosti za podmienok, ktoré sama stanoví (cena, právne podmienky, atď.).

In the event of an unsuccessful early collection in respect of retail customers, the client and the owner of the collateral (usually real estate) are contacted to be informed of the realization of the collateral by ČSOB Bank. If the client is amenable to cooperation in resolving this problem, ČSOB Bank usually proposes that the real estate be sold under conditions which it specifies (price, legal terms, etc.).

V opačnom prípade ČSOB Banka uzavrie zmluvy s externými aukčnými spoločnosťami. Aukčná spoločnosť potom uskutoční aukciu, po ktorej ČSOB Banka obdrží takto získané finančné prostriedky po odrátaní poplatkov a odmeny pre aukčnú spoločnosť. Táto suma sa následne použije na splatenie pohľadávky voči klientovi.

Otherwise, ČSOB Bank enters contracts with external auction companies. An auction company holds an auction after which ČSOB Bank obtains the funds acquired less any charges and fees for the auction company. Subsequently, this amount is used to settle the respective receivable due from the client.

b) Realizácia kolaterálov v neretailovom segmente / Collateral realization in the NON-RETAIL segment

V neretailovom segmente ČSOB Banka získala aktíva z realizácií rôznych kolaterálov iba vo forme peňažných prostriedkov, a to prostredníctvom týchto typov realizácií: priamy predaj, dobrovoľná dražba, dražba v rámci exekučného konania a dražba v rámci konkurzu. Aktíva iného druhu (napr. nehnuteľnosti) neprechádzajú do majetku ČSOB Banky, ale ČSOB Banka sa snaží o ich odpredaj.

In the non-retail segment, ČSOB Bank obtained assets from the realization of various collaterals in the form of cash only, i.e. by using the following types of realization: direct sale, unrestricted auction, auction under distraint and auction within bankruptcy proceedings. Other types of assets (e.g. real estate) are not transferred to ČSOB Bank's assets but ČSOB Bank pursues their sale.

35.3 Riziko likvidity a riadenia financovania / Liquidity risk and funding management

Riziko likvidity predstavuje riziko vyplývajúce z neschopnosti ČSOB Banky splniť svoje splatné záväzky včas a v plnej výške pri štandardnom a krízovom vývoji likvidity.

Liquidity risk is the risk that ČSOB Bank will not, in effect, be able to meet its liabilities when they become due under standard and liquidity crisis developments.

ČSOB Banka obmedzuje riziko likvidity jednak nastavením vhodnej štruktúry súvahy s ohľadom na kvalitu a časovú splatnosť jednotlivých zložiek aktív a pasív, jednak stabilizovaním a vhodnou diverzifikáciou svojich finančných zdrojov. Za účelom udržania dostatočnej likvidity má ČSOB Banka okrem stabilného jadra primárnych vkladov zabezpečené aj dostupné sekundárne zdroje, vytvára si a udržiava pravidelné kontakty s klientmi a inými obchodnými partnermi, ktorí sú pre ČSOB Banku významní z pohľadu likvidity, pravidelne preveruje mieru spoľahlivosti jednotlivých finančných zdrojov i dostupnosť prvotriednych kolaterálov na zabezpečenie dodatočného financovania.

ČSOB Bank limits this risk through the proper structure of the balance sheet, with the respect to the quality and maturity of assets and liabilities and through the stabilization and diversification of financial resources. Besides the stable source of primary deposits, ČSOB Bank also has available secondary financial resources to maintain a sufficient liquidity level, creates and maintains regular contacts with clients and other counterparties, important for ČSOB Bank in view of liquidity, regularly reviews the reliability of individual financial sources and the availability of high-quality collateral for additional financing.

Strednodobá a dlhodobá likvidita ČSOB Banky je sledovaná pomocou likvidných scenárov. Kým základný scenár likvidity odráža ČSOB Bankou očakávaný vývoj interných a externých podmienok súvisiacich s likviditou (teda predpokladá štandardný vývoj bilancie ČSOB Banky), stresový scenár zohľadňuje rôzne stresové faktory týkajúce sa nielen samotnej ČSOB Banky ale aj finančného trhu ako celku. Krátkodobá likvidita ČSOB Banky je monitorovaná pomocou pomerových ukazovateľov likvidity na základe aktuálneho stavu bilancie.

Medium-term and long-term liquidity position of ČSOB Bank is assessed and managed under liquidity scenarios. The basic scenario reflects the expected trend in internal and external liquidity conditions (standard development in assets and liabilities of ČSOB Bank is expected), the stress scenario includes various stress factors related to ČSOB Bank and the financial market. Short-term liquidity is in ČSOB Bank monitored through liquidity ratios based on the actual balance sheet composition.

Okrem toho ČSOB Banka meria a monitoruje ukazovatele krátkodobej aj dlhodobej likvidity definované v rámci Basel III – Liquidity Coverage Ratio (LCR) a Net Stable Funding Ratio (NSFR). ČSOB Banka tiež monitoruje a plánuje ekonomicky upravený ukazovateľ NSFR (ENSFR), ktorý je definovaný a používa sa na riadenie dlhodobej likvidity v rámci celej KBC Skupiny. ČSOB Banka zároveň sleduje ukazovateľ zaťaženosti aktív nadefinovaný v rámci medzinárodných metodických usmernení k hláseniam o zaťaženosti aktív.

Z pomerových ukazovateľov likvidity je pre ČSOB Banku z hľadiska plnenia najdôležitejší predovšetkým LCR, ktorý je definovaný v rámci Basel III v regulácii (EU) No 575/2013, ktorú dopĺňa delegovaný akt (EU) 2015/61. Predstavuje pomer súčtu vysoko likvidných aktív k súčtu čistých záporných peňažných tokov. Hodnota LCR nesmie klesnúť pod hodnotu 1,0. ČSOB Banka v prvom polroku 2021 a v roku 2020 plnila stanovený limit s dostatočnou rezervou.

Okrem štandardného vývoja likvidity je ČSOB Banka pripravená aj na situáciu krízového vývoja likvidity, pre ktorý má vypracovaný pohotovostný plán pre riadenie likvidity za mimoriadnych okolností. Likvidný pohotovostný plán definuje indikátory včasného varovania, ktoré majú zodpovedné útvary s dostatočným predstihom upozorniť na možnosť vzniku likvidnej krízy a určuje konkrétne zodpovednosti jednotlivých útvarov počas likvidnej krízy.

Vďaka solídnej a stabilnej likviditnej pozícii ČSOB Banky a podpore materskej spoločnosti, pandémie Covid-19 nemá významný dopad na likviditnú pozíciu a teda neboli prijaté žiadne konkrétne opatrenia na absorbovanie negatívnych dopadov pandémie Covid-19.

In addition, ČSOB Bank measures and monitors short and long-term liquidity indicators defined by Basel III – Liquidity Coverage Ratio (LCR) and Net Stable Funding Ratio (NSFR). ČSOB Bank also plans and monitors economically adjusted indicator NSFR (ENSFR), which is defined and used for liquidity management within the whole KBC Group. ČSOB Bank monitors also the Asset encumbered ratio in the context of international methodological guidelines to the Asset encumbrance reporting.

The most important liquidity ratio for ČSOB Bank from the perspective of fulfilment is LCR. This regulatory short-term liquidity indicator is defined by Basel III in Regulation (EU) No 575/2013, which is supplemented by Commission delegated Regulation (EU) 2015/61. It represents the ratio of the sum of highly liquid assets and the sum of net negative cash flows. LCR should not fall below the regulatory limit value 1,0. ČSOB Bank met the specified minimum limit during the first half year 2021 and the year 2020 with a sufficient reserve.

In addition to standard liquidity trends, ČSOB Bank has also prepared an emergency plan for liquidity management in the event of a liquidity crisis. This emergency plan defines the indicators for early warning of a potential liquidity crisis and determines the responsibilities of relevant bodies during a liquidity crisis.

Thanks to solid and stable liquidity position of ČSOB Bank and support of the parent company, Covid-19 pandemic does not have any significant impact on liquidity position. Thus, no specific measures were taken to absorb negative impact from Covid-19 pandemic.

35.4 Trhové riziko / Market risk

Trhové riziko finančných nástrojov umiestnených v portfóliách ČSOB Banky je definované ako zmena budúcich peňažných tokov a samotných trhových cien týchto finančných nástrojov zapríčinená pohybom trhových premenných ako sú úrokové sadzby, menové kurzy a ceny akcií.

ČSOB Banka klasifikuje svoje expozície voči trhovému riziku do obchodných portfólií (obchodná kniha) a neobchodných portfólií (banková kniha).

V priebehu roku 2019 ČSOB Banka implementovala Global Trading projekt, ktorý bol zameraný na transfer trhového (úrokového a menového) rizika z lokálnych obchodných kníh do KBC obchodnej knihy dedikovanej ČSOB Banke. V jeho dôsledku sa meranie rizika obchodnej knihy zmenilo na monitoring úrokového a menového rizikovej neutrality.

Market risk for financial instruments in ČSOB Bank's portfolios is defined as a change in the future cash flows and market prices of these financial instruments resulting from movements in market variables like interest rates, foreign exchange rates and equity prices.

ČSOB Bank classifies exposures to market risk into either its trading (trading book) or non-trading portfolios (banking book).

During the year 2019 ČSOB Bank implemented Global Trading project focused on transfer of market (interest and FX) risk from local trading books into KBC trading book dedicated to ČSOB Bank. As a result, the measurement of the Trading book risk has transformed into an interest rate and FX risk neutrality monitoring.

V rámci pozícií vedených v bankovej knihe sa trhovému riziku meria a riadi pomocou analýzy BPV citlivosti a kumulatívnych úrokových GAP-ov.

Within the positions kept in the banking book, market risk is measured and managed using the BPV sensitivity analysis and cumulative interest rate GAPs.

35.4.1 Trhové riziko – obchodná kniha / Market risk – Trading Book

Maximálnu možnú akceptovateľnú mieru rizika (v zmysle neutrality trhového rizika) stanovuje predstavenstvo ČSOB Banky pomocou limitov na BPV a veľkosti otvorených menových pozícií. Analýza BPV citlivosti slúži na potvrdenie predpokladov o tejto neutralite. Prehľad plnenia týchto predpokladov je súčasťou denného reportu zasielaného vrcholovému manažmentu ČSOB Banky.

ČSOB Banka neevduje otvorené pozície v akciových cenných papieroch. Na pozície v úrokových a menových opciách sú stanovené postupy prikazujúce uzatváranie tohto typu obchodov back-to-back metódou, a teda neumožňujú otvorenie žiadnych pozícií.

Systém riadenia rizík obchodnej knihy obsahuje okrem sústavy BPV limitov a limitov otvorenej devízovej pozície aj limity back-to-back obchodovania, objemové limity, limity mimotržových cien, limity na neprimerane vysoké marže, Professional limity (PRF) spojené s úverovým rizikom.

Prehľad rizikovej neutrality v obchodnej knihe.

ČSOB Bank's Board of Directors defines the maximum acceptable level of risk (meaning the market risk neutrality) by using BPV limits and open FX position limits. The BPV sensitivity analysis is applied to prove the assumptions on the risk neutrality hold. An overview on fulfilment of these assumptions is a part of a daily report sent to ČSOB Bank's senior management.

ČSOB Bank has no open position in equity instruments. A process set for positions in interest rate and FX options instructs hedging this type of positions via the back-to-back method and thus not allowing any opened position.

Risk management of the Trading Book includes, besides the BPV limits and limits for open FX position, limits for back-to-back trading, volume limits, limits for unquoted prices, limits for inadequate high margins, Professional limits (PRF) linked to credit risk.

Overview of trading book market risk neutrality.

Typ trhového rizika / Type of market risk	Neutralita k 30. septembru 2021 / Neutrality as at 30 September 2021	Neutralita k 31. decembru 2020 / Neutrality as at 31 December 2020
Úrokové riziko / Interest rate risk	Áno / Yes	Áno / Yes
Riziko výmenných kurzov / FX risk	Áno / Yes	Áno / Yes

35.4.2 Trhové riziko – banková kniha / Market risk – Banking Book

A Úrokové riziko / Interest rate risk

Úrokové riziko finančných nástrojov umiestnených v bankovej knihe je definované ako zmena budúcich peňažných tokov týchto finančných nástrojov alebo ich samotnej trhovej hodnoty zapríčinené pohybom úrokových sadzieb. Predstavenstvo pre účely monitorovania a riadenia úrokového rizika schválilo sústavu limitov BPV citlivosti a pre vopred určené časové periódy sústavu limitov maximálnych otvorených úrokových pozícií. Monitorovanie pozícií sa uskutočňuje na mesačnej báze a vykonávanie zabezpečovacích finančných transakcií (hedging) zabezpečuje uzavretie prípadných otvorených menových pozícií.

The interest rate risk of financial instruments positioned in the banking book has been defined as a change in the future cash flows of these financial instruments or in their actual market value resulting from movements in interest rates. The Board of Directors approved a set of BPV sensitivity limits and maximum interest rate exposure limits for predefined time periods which are used for monitoring and managing the interest rate risk. Positions are monitored monthly and hedging strategies are used to close potential open positions.

Citlivosť čistého úrokového výnosu je výsledkom dopadu predpokladaných zmien úrokových sadzieb na čistý úrokový výnos z neobchodných finančných aktív a pasív. Citlivosť individuálneho výkazu komplexného výsledku predstavuje dopad zmeny úrokových sadzieb na finančné aktíva a pasíva určené na obchodovanie. Citlivosť hodnoty vlastného kapitálu vyplýva zo zmeny preceňovania finančných aktív v reálnej hodnote preceňovaných cez iný komplexný výsledok. Analýza jednotlivých citlivostí je založená na predpoklade paralelného posunu výnosových kriviek.

The impact of interest rate changes on the non-trading assets and liabilities is described by the sensitivity of net interest income. The impact of interest rate changes on financial assets or liabilities held for trading is expressed by the sensitivity of the Separate Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income. Sensitivity of capital results from the revaluation of Financial assets at fair value through other comprehensive income. Shock parallel shifts of the yield curve are used to measure sensitivity.

B Modely používané pri výpočte úrokového rizika / Models used in interest rate risk calculation

Každá pozícia bankovej knihy je zaradená do úrokového reportu podľa zmluvného dátumu preceňovania alebo dátumu preceňovania na základe behaviorálneho modelu. Zmluvná kategória zahŕňa pozície, pri ktorých je presne dané kedy nastane splatnosť alebo najbližšie preceňovanie (najmä nakúpené a vydané cenné papiere, úvery, termínované vklady). Behaviorálna kategória zahŕňa produkty, pri ktorých nie je presne dané kedy nastane splatnosť/preceňovanie (napr. bežné účty) alebo sa správajú odlišne od zmluvnej splatnosti/preceňovania. ČSOB Banka preto vytvorila predpoklady správania takýchto produktov na základe hĺbkovej analýzy historických údajov (analýza je prehodnocovaná raz ročne). ČSOB Banka upravuje parametre správania pri produktoch bežné a sporiace účty (interný model porovnávania), budúce čerpania hypotekárnych úverov, predčasne splácanie spotrebných a hypotekárnych úverov. ČSOB Banka zároveň monitoruje potencionálne riziko vyplývajúce z predčasného splatenia hypotekárnych úverov.

V nasledujúcej tabuľkách je zobrazená citlivosť pozícií za bankovú knihu ČSOB Banky voči možným zmenám úrokových sadzieb za inak nezmenených podmienok.

Each position of the banking book is placed to interest rate risk report according contractual repricing date or repricing date based on behavioural model. Contractual category contains positions where is exactly determined when the maturity or the nearest repricing happens (mainly purchased and issued bonds, loans, term deposits). Behavioural category contains products where is not exactly determined when the maturity/repricing happens (i.e. current accounts) or behave differently from contractual maturity/repricing. ČSOB Bank therefore created behavioural assumptions of such products based on deep analysis of historical data (analysis is re-evaluated once per year). ČSOB Bank adjusts parameters of behaviour in products current and saving accounts (internal benchmarking model), future drawdown of mortgage loans and prepayments of consumer and mortgage loans. ČSOB Bank also monitors potential risk from future mortgage loans prepayments.

The sensitivity of ČSOB Bank's positions of the banking book to the interest rate changes (with other factors remained unchanged) is described in the table below.

(tis. EUR) (EUR '000)	Nárast v bázičných bodoch / Growth in basis points	Citlivosť čistého úrokového výnosu / Net interest income sensitivity	Citlivosť výkazu ziskov a strát / Profit or loss sensitivity	Citlivosť vlastného kapitálu / Capital sensitivity
30.9.2021				
EUR	+10	2 980	(3 124)	(795)
CZK	+10	1	-	-
USD	+10	(43)	-	(26)
31.12.2020				
EUR	+10	2 029	(2 519)	(554)
CZK	+10	9	-	-
USD	+10	(43)	-	(53)

C Riziko zmeny kurzov akcií / Equity price risk

ČSOB Banka nie je vystavená významnému akciovému riziku vo svojich portfóliách.

ČSOB Bank's portfolio is not exposed to material equity price risk.

35.4.3 Riziko zmeny výmenných kurzov / Foreign exchange risk

Riziko výmenných kurzov finančných nástrojov umiestnených v bankovej knihe je definované ako zmena budúcich peňažných tokov týchto finančných nástrojov zapríčinená pohybom výmenných kurzov. Predstavenstvom odsúhlasená stratégia riadenia rizika výmenných kurzov neumožňuje držať v neobchodných portfóliách žiadne významné otvorené menové pozície. Povolené sú len technické minimálne otvorené pozície v cudzích menách. Ich hodnoty určuje predstavenstvo ČSOB Banky zvlášť pre každú menu. Monitorovanie pozícií sa uskutočňuje na dennej báze a vykonávanie zabezpečovacích finančných transakcií (hedging) zabezpečuje uzavretie prípadných otvorených menových pozícií.

ČSOB Banka nemala k 30. septembru 2021 a 31. decembru 2020 významné otvorené menové pozície.

The foreign exchange risk of financial instruments posted in the banking book has been defined as a change in the future cash flows of these financial instruments resulting from movements in foreign exchange rates. The exchange rate risk management strategy approved by the Board of Directors does not allow any significant open currency positions to be held in non-trading portfolios. Only technically minimum open positions in foreign currencies are permitted. The limits for each currency are determined by ČSOB Bank's Board of Directors. Positions are monitored daily, and hedging strategies are used to close potential open currency positions.

As at 30 September 2021 and 31 December 2020, ČSOB Bank had no significant net FX position.

35.5 Operačné riziko / Operational risk

Operačné riziko je riziko potenciálnej negatívnej odchýlky od predpokladanej ekonomickej hodnoty organizácie v dôsledku nevhodných alebo chybných vnútorných procesov, zlyhania ľudského faktora, zlyhania používaných systémov alebo v dôsledku vonkajších udalostí.

Súčasťou operačného rizika je právne riziko. Keď zlyhá kontrola, operačné riziko môže viesť k poškodeniu dobrého mena spoločnosti, mať právne alebo regulátorne následky, alebo viesť k finančnej strate. ČSOB Banka nemôže očakávať, že odstráni všetky operačné riziká, avšak za pomoci kontrolného rámca, monitorovania a reakcií na potenciálne riziká je ČSOB Banka schopná riadiť tieto riziká.

Operačné riziko sa riadi hlavne prostredníctvom implementácie tzv. kľúčových kontrol definovaných KBC Skupinou, ohodnocovania a ošetrovania rizík identifikovaných v procesoch ČSOB Banky a proaktívnym prístupom k potenciálnym rizikám. Zmierňovanie operačného rizika je tiež zabezpečené uplatnením poistenia.

Riadenie kontinuity podnikania ČSOB Banky v prípade, že nastane krízová situácia, je zabezpečené pravidelne aktualizovanými plánmi kontinuity podnikania. Cieľom týchto plánov je minimalizovať dopady neočakávaných udalostí na činnosť ČSOB Banky.

Operational risk is the risk of a potential negative deviation from the expected value of the organization resulting from inadequate or failed internal processes, people and systems, or from sudden man-made or natural external events.

Operational risk also includes legal risk. In the event of failure, the reputation of ČSOB Bank may be damaged and the legal and regulatory consequences may cause financial losses. It is not possible to exclude all operational risk, but operational risk can be managed by regular monitoring actions and by actions taken against the possible risks.

Operational risk is managed by the implementation of key controls defined by the KBC Group, evaluating and addressing the risk identified in banking processes and a proactive approach to potential risks. The mitigation of operational risk is also ensured via application of insurance.

Regularly reviewed plans for business continuity performance ensure that, in the event of failure, ČSOB Bank will be able to perform its activities. The objective of these plans is to minimize the impacts of unexpected events on banking activity.

36 KAPITÁL / CAPITAL

ČSOB Banka riadi svoj kapitál v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 z 26. júna 2013 o obozretných požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012 (ďalej aj Nariadenie (EÚ) č. 575/2013 alebo CRR). Požadovaná výška kapitálovej primeranosti je stanovená spoločným rozhodnutím o kapitáli (tzv. Joint Capital Decision – JCD) a rozhodnutím lokálneho regulátora ohľadom výšky kapitálových vankúšoch. ČSOB Banka okrem udržiavania podielu vlastného kapitálu Tier 1 minimálne vo výške 4,5 %; podielu kapitálu Tier 1 minimálne vo výške 6,0 % a celkový podiel kapitálu minimálne vo výške 8,0 %, udržiava aj vankúš na zachovanie kapitálu, vo forme vlastného kapitálu Tier 1, vo výške 2,5 % jej celkovej rizikovej expozície. K 30. septembru 2021 ČSOB Banka udržiava vankúš pre lokálne systémovo významné banky (O-SII) vo výške 1,0 % (31.12.2020: 1,0 %) jej celkovej rizikovej expozície a proticyklický vankúš vo výške 1,0 % (31.12.2020: 1,0 %).

Prostredníctvom Procesu posudzovania primeranosti vnútorného kapitálu (ICAAP) ČSOB Banka pravidelne posudzuje aj primeranosť vnútorného kapitálu na krytie rizík, ktorým je vystavená pri vykonávaní svojich činností. ČSOB Banka integrovala proces riadenia vnútorného kapitálu do existujúcich systémov riadenia rizík. V rámci ICAAP ČSOB Banka uplatňuje kvalitatívny a kvantitatívny prístup k hodnoteniu rizík, ktorým je vystavená.

Prvoradými úlohami ČSOB Banky je zabezpečiť silnú kapitálovú základňu, aby vyhovela regulačným požiadavkám, udržala si dôveryhodnosť na trhu a tým zabezpečila podporu ďalšieho podnikania. Predstavenstvo pravidelne preveruje zásady riadenia a rozdeľovania kapitálu ČSOB Banky.

ČSOB Banka riadi svoju kapitálovú štruktúru s ohľadom na zmeny v ekonomických podmienkach a v rizikovom profile svojich aktivít.

ČSOB Bank actively manages the volume of its capital in accordance with the Regulation of the European Parliament and of the Council (EU) No 575/2013 of 26 June 2013 on prudential requirements for credit institutions and investment firms and amending Regulation (EU) No 648/2012 (hereinafter Regulation (EU) No 575/2013 or CRR). The required volume of capital requirements is set up by Joint Capital Decision (hereinafter JCD) and by local regulator, which is responsible for setting of capital buffers. ČSOB Bank actively manages Common Equity Tier 1 capital ratio of 4,5%, a Tier 1 capital ratio of 6,0% and a total capital ratio of 8,0% and maintains a capital conservation buffer in the form of common equity Tier 1 capital ratio of 2,5% of its total risk exposure. As at 30 September 2021, ČSOB Bank maintains a systematically important institution buffer (O-SII) of 1,0% (31.12.2020: 1,0%) its total risk exposure and a countercyclical buffer of 1,0% (31.12.2020: 1,0%).

ČSOB Bank regularly evaluates the adequacy of internal capital, through the Internal Capital Adequacy Assessment Process (ICAAP), to cover the risks to which ČSOB Bank's activity is exposed. ČSOB Bank has an integrated process of internal capital management to existing risk management systems. Within ICAAP ČSOB Bank applies a qualitative and quantitative approach to risk assessment.

The primary objective of ČSOB Bank is to maintain strong capital resources to meet the regulatory requirements, preserve its credibility and ensure continuity in its activities. The Board of Directors regularly reviews the principles of management and distribution of ČSOB Bank's capital.

ČSOB Bank manages its capital structure with respect to the changes in economic environment and changes in risk profile of its activities.

K 30. septembru 2021 aj k 31. decembru 2020 ČSOB Banka splnila povinné kapitálové požiadavky na základe reportov predkladaných manažmentu.

As at 30 September 2021 and 31 December 2020, ČSOB Bank met the obligatory capital requirements based on the reports submitted to management.

(tis. EUR) (EUR '000)	30.9.2021	31.12.2020
Základné imanie / Share capital	295 015	295 015
Emisné ážio / Share premium	484 726	484 726
Zákonný rezervný fond / Legal reserve fund	59 003	59 003
Výsledok hospodárenia minulých rokov / Retained earnings	194 183	173 855
Prípustný zisk / Eligible profit	-	20 000
Akumulovaný iný komplexný účtovný výsledok / Accumulated other comprehensive income	12 651	12 323
Úpravy ocenenia v dôsledku požiadaviek na obozretné oceňovanie / Value adjustments due to the requirements for prudent valuation	(373)	(487)
Nehmotný majetok / Intangible assets	(81 277)	(56 892)
Ostatné oceňovacie rozdiely / Other revaluation reserve	(216 162)	(216 162)
Ostatné odpočty / Other deduction	(3 259)	(2 645)
Vlastný kapitál Tier 1 (CET 1) / Common Equity Tier 1 Capital (CET 1)	744 507	768 736
Kapitál Tier 1 / Tier 1 Capital	744 507	768 736
Podriadený dlh / Subordinated debt	87 542	87 545
Nadbytok opravných položiek nad prípustnými očakávanými stratami pri IRB / IRB Excess of impairment losses over expected losses eligible	21 941	22 100
Kapitál Tier 2 / Tier 2 Capital	109 483	109 645
Celkové vlastné zdroje / Own funds	853 990	878 381

37 ZMENY ZÁVÄZKOV VYPLÝVAJÚCICH Z FINANČNÝCH ČINNOSTÍ

/ CHANGES IN LIABILITIES ARISING FROM FINANCING ACTIVITIES

Pre potreby výkazu peňažných tokov zmeny, záväzkov vyplývajúcich z finančných činností boli nasledovné.

For the purposes of the cash flow statement, changes in liabilities arising from financing activities were as follows.

(tis. EUR) (EUR '000)	Vydané dlhové cenné papiere v amortizovanej hodnote / Debt securities issued at amortised cost	Podriadený dlh / Subordinated debt	Lízingový záväzok / Lease liability
1.1.2021 / 1 January 2021	332 127	87 545	33 033
Príjem z emisie / Proceeds from issuance	13 749		
Splatenie / Repayment	(116 212)		(3 519)
Zaplatené úroky / Interest paid	(2 052)	(771)	(155)
Vplyv zmien kurzov cudzích mien / Effect of changes in foreign exchange rates	57		
Iné bezhotovostné úpravy / Other non-cash adjustments	2 647	768	3 788
30.9.2021 / 30 September 2021	230 316	87 542	33 147

(tis. EUR) (EUR '000)	Vydané dlhové cenné papiere v amortizovanej hodnote / Debt securities issued at amortised cost	Podriadený dlh / Subordinated debt	Lízingový záväzok / Lease liability
1.1.2020 / 1 January 2020	433 537	87 551	37 675
Príjem z emisie / Proceeds from issuance	8 782	-	-
Splatenie / Repayment	(59 714)	-	(3 667)
Zaplatené úroky / Interest paid	(2 336)	(857)	(195)
Vplyv zmien kurzov cudzích mien / Effect of changes in foreign exchange rates	(1 012)	-	-
Iné bezhotovostné úpravy / Other non-cash adjustments	3 167	850	504
30.9.2020 / 30 September 2020	382 424	87 544	34 317

38 PENIAZE A PEŇAŽNÉ EKVIVALENTY

/ CASH AND CASH EQUIVALENTS

Pre potreby výkazu peňažných tokov, peniaze a peňažné ekvivalenty pozostávali z nasledovných položiek.

For the purposes of the cash flow statement, cash and cash equivalents consisted of the following items.

(tis. EUR) (EUR '000)	Pozn. č. / Note	30.9.2021	30.9.2020
Pokladničné hodnoty, účty centrálnych bánk a účty bánk splatné na požiadanie / Cash, balances with central bank and other demand deposits with banks	3	574 895	518 123
Pohľadávky voči bankám v amortizovanej hodnote / Loans and receivables from financial institutions at amortised cost		52 400	78 052
Spolu / Total		627 295	596 175

39

VÝZNAMNÉ UDALOSTI PO DNI, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE PRIEBEŽNÁ INDIVIDUÁLNA ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

/ POST BALANCE SHEET EVENTS

KBC Bank NV, 100%-ný akcionár ČSOB Banky, odkúpila 26. novembra 2020 99,44% podiel OTP Banky Slovensko od OTP Bank, Nyrt. a 8. júna 2021 odkúpila spolu 0,56% podiel od drobných akcionárov. KBC Bank NV sa tak stala 100% vlastníkom OTP Banky Slovensko. Dňa 1. októbra 2021 sa ČSOB Banka a.s. zlúčila so spoločnosťou OTP Banka Slovensko a.s. (ďalej ako OTP) na základe zmluvy o zlúčení schválenej valným zhromaždením ČSOB Banky 31. augusta 2021. Majetok a záväzky OTP budú do kníh ČSOB Banky prevzaté v účtovnej hodnote k 1. októbru 2021.

Od 30. septembra 2021 až do dátumu vydania tejto priebežnej individuálnej účtovnej závierky neboli zistené žiadne udalosti, ktoré by si vyžadovali úpravu alebo vykázanie v tejto priebežnej individuálnej účtovnej závierke.

Túto priebežnú individuálnu účtovnú závierku schválilo a odsúhlasilo na vydanie predstavenstvo dňa 27. októbra 2021.

As at 26 November 2020, KBC Bank NV, 100% shareholder of ČSOB Bank, purchased 99,44% shares of OTP Bank Slovakia from OTP Bank, Nyrt. and as at 8 June 2021, purchased total of 0,56% shares from minority shareholders. KBC Bank NV became 100% shareholder of OTP Bank Slovakia. As at 1 October 2021, ČSOB Bank merged with OTP Bank Slovakia a.s. (hereinafter as OTP) based on the merger contract approved on 31 August 2021 by the General meeting. Assets and liabilities of OTP will be reflected in the books of ČSOB Bank in the book value as at 1 October 2021.

From 30 September 2021 to the date of the issuance of these Interim Separate Financial Statements, there were no events identified that would require adjustments to or disclosure in these Interim Separate Financial Statement.

These Interim Separate Financial Statements were approved and authorized for issue by the Board of Directors on 27 October 2021.



Daniel Kollár

Generálny riaditeľ
/ General Director



Branislav Straka

Vrchný riaditeľ pre Bankové produkty, procesy a inovácie
/ Chief Officer for Banking Products, Processes and Innovation